

# IGLO TECH KLIMATYZACJA

**KWIDZYN**  
ul. Kopernika 25a, tel./fax (0 55) 279 33 43  
e-mail: kwidzyn@iglo-tech.com.pl

**GRUZIĄDZ**  
ul. gen. Bema 39, tel./fax (0 56) 465 82 77  
e-mail: gruziadz@iglo-tech.com.pl

**TORUŃ**  
ul. Olsztyńska 53, tel./fax (0 56) 622 11 04  
e-mail: torun@iglo-tech.com.pl

**BYDGOSZCZ**  
ul. Inowrocławska 11, tel./fax (0 52) 348 63 85  
e-mail: bydgoszcz@iglo-tech.com.pl

## WIOSENNA PROMOCJA REKLAM

- najtaniej
- najszybciej
- najskuteczniej

Zlecenie w poniedziałek emisja już w środę!

tel. 261-17-51  
fax 279-40-63

**TAXI** Kwidzyn  
NOWY PROMOCYJNY NUMER  
**261 53 00**  
- NA TERENIE MIASTA 5 zł  
- DOJAZD GRATIS 200018

**AUTOALARMY ALARMY DO BUDYNKÓW**  
BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW, ZNAKOWANIE POJAZDÓW, CENTRALNE ZAMKI ...  
RATA  
Autoryzowany zakład AUTO SYSTEM  
RADIO, CD-SONY, PIONNER, MONTAŻ GRATIS !!!  
Kierowca - MARIUSZ SŁOBIŃSKI 94A  
ul. Jan. (56) 274-72-82, 0 504-884-000  
Kierownictwo pogot. od 6:00 do 17:00

**Non Stop TAXI**  
Kwidzyn  
**261 21 01**  
5 zł kurs w mieście  
RABATU 40%  
wyjazd za miasto  
USŁUGI CAŁA DOBE

**TELE TAXI KWIDZYN**  
24h **9661**  
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATU 200112

kurier.kwidzynski@wpomorskie.com.pl



Redaktorzy w "Kuriera Kwidzyńskiego" czekają codziennie na Państwa opinie i spostrzeżenia.

Zachęcamy do korzystania z poczty elektronicznej kurier.kwidzynski@wpomorskie.com.pl

Można również dzwonić pod numer tel. 279 30 59

**KURIER**  
widzyński  
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

## GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI

Rok X nr 18/53 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 02.05.2001 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

## WIELKI BRAT TUŻ, TUŻ...

Mam pomysł na wykreowanie najlepszej ekipy zdolnej do sprawnego zarządzania miastem. Wystarczy wszystkich chętnych polityków zamknąć w odosobnieniu, zamontować w pomieszczeniach kamery i czujniki ich obserwować. A później... stopniowo eliminować.

Ponieważ samorząd boryka się z trudnościami finansowymi i wybudowanie domu Wielkiego Brata byłoby uciążliwe (chyba, że zaadaptujemy na ten cel sociale na Dankowie), proponuję przeznaczyć na ten cel budynek naszego wydawnictwa. Tym bardziej, że siedziba ta ma ogromną tradycję. Mój skromny pokój jestem w stanie przeznaczyć na pokój zwierzeń. W niedalekiej przyszłości miewała się w nim dochodzeniówka, więc kontynuacja jest zapewniona.

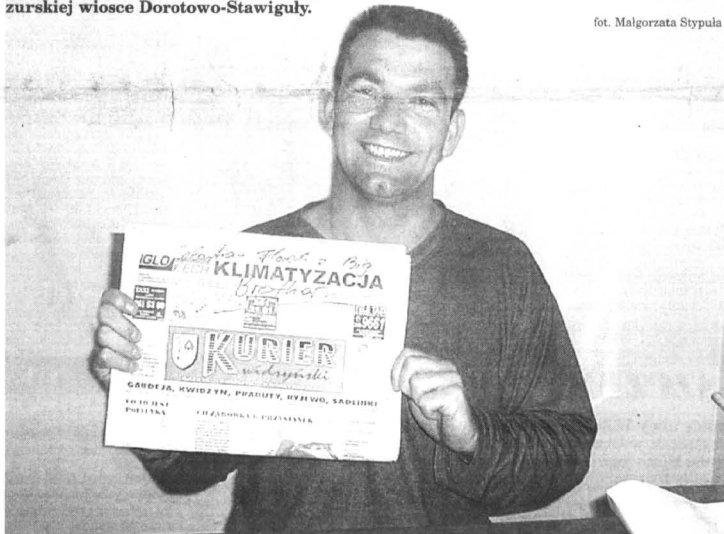
Moja próżność podpowiada mi, że mogę robić za Wielkiego Brata.

Marek Sidor

## Sebastian z „Kurierem Kwidzyńskim” WYKREOWANY PRZEZ „BIG BROTHER”

Kiedy ruszyła polska edycja Big Brother, widzowie z niedowierzaniem kręcili głowami. Czy można stworzyć widowisko telewizyjne, w którym przegrany zostaje gwiazdą? Okazuje się, że tak. Nasz rozmówca opuścił dom Wielkiego Brata 15 kwietnia. Ma 30 lat, jest kawalerem, mieszka w niewielkiej, malowniczo położonej mazurskiej wiosce Dorotowo-Stawigulę.

fol. Malgorzata Stypula



Gdyby nie tęsknota za „Kurierem Kwidzyńskim”, nadal znajdowałbym się w pieleszach Wielkiego Brata...

- Jesteś radnym. Co chciałbyś zmienić w swoim regionie?

Mówiąc szczerze, trochę wypadłem z polityki regionalnej przez mój pobyt Big Brother, ale określając stopień zaangażowania w pracę radnego, to oczywiście stawiam na rozwój.

- W jakim kierunku? Trudno mi dziś o tym mówić, ponieważ jestem osobą popularną i chciałbym właśnie tę popularność w jakiś sposób wykorzystać, tak, żeby przyniosło to korzyści nie tylko mnie, ale również wszystkim mieszkańcom mojej miejscowości.

- Jakie masz zainteresowania? Bardzo lubię czytać. Mam różne zainteresowania. Mówię najogólniej - wszechstronne.

- Czy to znaczy, że jesteś człowiekiem renesansu? Wiesz, że to prawda [śmiech]. Kiedyś wydawało mi się, że jestem kiepski z polskiego. Maturem jakos zdałem, ale w efekcie, jak się dostawałem na studia rolnicze i pisałem pracę z biologii, to osoba, która to czytała, stwierdziła, że praca jest pisana językiem polonisty.

- Pisałeś ją sam? No oczywiście.

- Jak zareagowałaś, gdy dowiedziałeś się, że wystąpisz w Big Brother?

Wiedziałem od samego początku, że się dostanę, ale tylko dlatego, że tak po prostu sobie zaplanowałem. Wysłałem ten list i za każdym razem, kiedy jechałem na casting, to myślałem sobie, że wszystko musi być w porządku, skoro jeszcze tam jeżdżę. Po przyjeździe z Warszawy okazało się, że będę wybierany spośród osób, które nominuje publiczność, byłem więc bardzo szczęśliwy, że wybrano właśnie mnie.

- Czy samo wejście do domu BB było dla ciebie stresujące? Chyba było to widać. To było dla mnie niesamowite przeżycie.

- Co myślisz o uczestnikach programu? Zupełnie inaczej odbiera się tych ludzi teraz, jak obserwuję ich w telewizji. Inaczej było w domu Big Brother.

Str. 2  
- Szansa na nowe mieszkania

Str. 4  
- Rezygnacja i powołanie

Str. 5  
- Na co poszły pieniądze?

Str. 6  
- Całodobowa opieka medyczna

Str. 7  
- Protest przed urzędem

Str. 8  
- Święto 3 Maja

Str. 9  
- Potyczki z żoną

Str. 10  
- Rozmowa z Emilianem Kamińskim

Str. 11  
- Ogłoszenia drobne

Str. 12  
- Informator medyczny

Str. 13  
- Hobby

Str. 14  
- Informator

Str. 15 i 16  
- Sport

## Absolutorium dla zarządu POWIATOWY BUDŻET PONADPOLITYCZNY



fol. Wioletta Różicz-Wójcik

Zdecydowany sprzeciw radnych AWS

Rada powiatu - w zdecydowanej większości - pozytywnie oceniła wykonanie budżetu powiatu kwidzyńskiego i udzieliła absolutorium zarządowi. Wykonanie budżetu poparło 30 radnych klubu KPS-u i SLD (tylko jeden radny z tego klubu wstrzymał się od głosu). Przeciwno udzieleniu absolutorium głosowali radni klubu AWS. Przed ostatecznym głosowaniem nie było się bez dyskusji politycznych.

dokończenie na str. 4



### Kredyt gotówkowy\*

- w 48 godzin  
- kredyt do 10.000 zł  
- do 5.000 zł  
- bez poręczyciela

### Kredyt ratalny

- na zakup towarów i usług

### Ubezpieczenia\*

- majątkowe, komunikacyjne

\*Na życzenie, formalności zaleatujemy w domu u Klienta.

Kwidzyn, ul. Teczowa 1D, tel. 261-17-07

**JUŻ TERAZ!** Wszystko o nas w Internecie! [www.wpomorskie.com.pl](http://www.wpomorskie.com.pl)  
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

## Szansa na nowe mieszkania W OCZEKIWANIU NA ROZBIÓRKĘ

Cztery budynki komunalne przy ulicy Warszawskiej (nr 56, 56, 60 i 64) w Kwidzynie już od dłuższego czasu przeznaczone są do rozbiórki. Trzy z nich znajdują się w bardzo złym stanie technicznym, w dwóch domach brak jest kanalizacji. Lokatorzy korzystają z WC stojących na podwórkach - jeszcze do niedawna były to drewniane budki „z serduszkiem”. Wszystko to w otoczeniu pięknego, nowoczesnego osiedla mieszkaniowego. Ostatnio dla mieszkańców pojawiła się szansa zmiany warunków zamieszkania.



Lokatorzy korzystają do dziś z toalet stojących na podwórkach. W lewo nowe budynki SM „Renawa”

### OD PIĘTNASTU LAT NA WALIZKACH

- W tym domu mieszkamy od 1972 roku - mówią państwo Teresa i Zdzisław Kwiecień, mieszkańcy domu przy ulicy Warszawskiej 54. - Od początku nie było tu ani łazienki, ani ubikacji, tylko drewniane „oczkowe” WC i szambo na podwórku. W 1986 roku staraliśmy się o zezwolenie na dobudowę części budynku, w której znajdowałyby się sanitariaty. Dowiedzieliśmy się, że jest to niemożliwe, ponieważ zgodnie z planami budynek jest przeznaczony do rozbiórki. Nie można przecież tak żyć, a o rozbiórkę nie było dalej mowy, więc w 1992 roku z części kuchni zrobiliśmy sobie ubikację i łazienkę.

### OBIECANKI...

- Niedawno chcieliśmy wykupić mieszkanie na własność, zrobić remont. Otrzymaaliśmy odpowiedź, że dom idzie do rozbiórki. A mieszkanie jest w fatalnym stanie. Jedne ściany odchyliły się od pionu i szelczina ciągle się powiększa. Nie ma już sił, żeby ciągle ją latać.

- W zeszłym roku jesienią na specjalnym zebraniu burmistrz po raz kolejny zapewnił wszystkich, że dom idzie definitywnie do rozbiórki, a mieszkańcy zostają przeprowadzeni do nowych bloków przy ulicy Szerokiej. Powiedział nawet, żeby nie kupować już węgla na zimę, bo nie będzie potrzebny. Po trzech tygodniach przeprowadzki odwołano. Podobno nie było na to pieniędzy. Były za to pieniądze na inne dopłaty, np. do TBS-u - mówią mieszkańcy.

### WSZYSCY CHCĄ SIĘ PRZENIEŚĆ

11 kwietnia b.r. Urząd Miejski wystąpił do mieszkańców omawianych budynków z zapytaniem o chęć przeniesienia się do mieszkań spółdzielczych SM „Renawa”. Wszyscy mieszkańcy zgodzili się na to propozycję. Każda rodzina otrzymalaby przydział na mieszkanie spółdzielcze o podobnej powierzchni jak dotychczas zajmowane mieszkanie komunalne.

- Kto wahałby się przeprowadzić do nowego domu? - mówi Aleksandra Dembowska, mieszkanka budynku przy Warszawskiej 64. - Wystarczy popatrzeć na nasz dom. Ścia-

ny, tynki popękane, wilgoć. Zamieszkiwanie na górze jest już niebezpieczne. A każdy chce mieszkać normalnie, po ludzku.

### COŚ ZA COŚ

Przejście lokatorów mieszkań komunalnych przez spółdzielnię mieszkaniową nie jest jednak takie proste. Związane jest to przecież z pewnymi kosztami. Wiadomo też, że SM „Renawa” interesuje się gruntem przy ulicy Warszawskiej, na którym stoją budynki przeznaczone do rozbiórki, ponieważ w najbliższym sąsiedztwie stoją już nowe bloki spółdzielcze.

- Miasto chce zaproponować lokatorom tych budynków przesiedlenie się do nowych mieszkań budowanych przez SM „Renawa” - poinformował nas burmistrz Andrzej Krzysztofak. - Przesiedlenie nastąpi po wybudowaniu mieszkań przez spółdzielnię. Obecnie trwają rozmowy z zarządem spółdzielni na temat kompensacji udziału lokatorów w kosztach budowy, np. poprzez nieodpłatne przekazanie gruntu. Ostateczna decyzja należy do Rady Miejskiej. Trudno jest szacować koszty. Rola miasta jest inspirowanie różnych form budownictwa mieszkaniowego. Również pomoc spółdzielniom mieszkaniowym. Ewentualne uwolnienie tego terenu stwarza dalsze możliwości rozwoju budownictwa - stwierdził burmistrz.

### JESZCZE ROK

Jak powiedział nam prezes spółdzielni „Renawa” Jerzy Śnieg, lokatory rozbiieranych domów z ulicy Warszawskiej otrzymaliby mieszkania w budynku przy ulicy Szerokiej, którego budowa ruszy jesienią b.r., zasiedlenie nastąpiłoby więc latem-jesienią 2002 r. Lokatorzy stali się członkami spółdzielni (wkłady do spółdzielni wpłaciłoby miasto), oczywiście z możliwością wykupu w przyszłości mieszkania na własność. Na przekazanie przyzwoitego mieszkania powstałoby w przyszłości budynek spółdzielczy na 80 rodzin.

tekst i zdjęcia  
Michał Klajn



Pani Aleksandra Dembowska (na zdjęciu z córkami Moniką i Joanną) mieszka w budynku przy Warszawskiej 64

## Ulica Willowa DZIURY I SZCZURY

Już od kilku lat mieszkańcy ulicy Willowej borykają się z problemem dziur w chodniku. Sprawę tę kilkakrotnie zgłaszali w Urzędzie Miejskim, który za każdym razem przysyłał robotników do ich zalatania. Mimo tego dziury w tajemniczy sposób pojawiają się na nowo.



Dziura w chodniku przy ulicy Willowej 29

### REKLAMA

Połączenie z Internetem 7gp/3min

**INET**

82-600 Kwidzyn, Tęczowa 1E  
tel. 281 82 50, 229 53 17

**KOMPUTERY**

RATY bez poręczenia  
Rabat przy zakupie  
KOMPUTERA

Serwis Sprzętu  
Komputerowego

- Sprawa egłnie się już od pięciu może sześciu lat. Pod chodnikiem pojawia się dziura, przy której pękają płytki chodnikowe. Jedna dziura jest przed moim domem, kolejna przed domem sąsiada. Sprawę zgłaszamy do Urzędu Miejskiego i mimo latania dziura co jakiś czas powstaje na nowo. Naprawa polega na tym, że przyjeżdżają, wysypują taczki piasku i sprawa załatwiona. Naszym zdaniem pod chodnikiem muszą gnieździć się szczury, które robią podkopy - powiedział Jan Rycheń, mieszkaniec ulicy Willowej 29.

Podobna sytuacja ma miejsce dwa domy dalej, przy Willowej 31.

- Nie jest możliwe, że sprawa dziury w chodniku przy ulicy Willowej trwa już 5 lat. Ktoś przeszedł w tej sprawie. Nie wykluczamy jednak, że pod chodnikami gnieździą się szczury, które podkopują ziemię, co jest przyczyną powstawania dziur. Jednak sprawa ta może mieć jeszcze inne podłoże - powiedział Leopold Marjanowski z działu inżynierii miejskiej. Poinformowano nas rów-

nież, że w chwili obecnej Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji prowadzi deratyzację miasta. Prace w sześciu etapach obejmą m.in. osiedle Piastowskie i ul. Staszica, Zatorze od ul. Mickiewicza do ul. Stowackiego, Gębika, Korczaka, a także Osiedle nad Liwą. W tym tygodniu deratyzacja prowadzona będzie na ul. Hallera, następnie zaś na obszarze Stare Miasto-Spółdzielca oraz na Osiedlu Bajkowym.

- Prace polegają na rozłożeniu trucizny w 50 sztukach kanalizacyjnych na danym terenie. Następnie sprawdza się, czy trucizna została zjedzona. Jeśli tak, zostaje rozłożona ponownie, jeśli nie, to uznajemy, że szczerów nie ma - powiedział Edward Nowak, wiceprezes PWIK.

Odszczurzenie prowadzone jest kompleksowo przez specjalistyczną firmę przy udziale spółdzielni mieszkaniowych i Urzędu Miasta.

tekst i zdjęcie  
Anna Bińczak



Przy dziurze na ulicy Willowej 31 trwają roboty

**Miał klucz**  
23.04. nieznanymi sprawca za pomocą dopasowanego kluczyka otworzył drzwi samochodu volkswagen golf zaparkowanego przy ulicy Szerokiej w Kwidzynie i po wejściu do środka skradł radiomagnetofon o wartości 300 zł.

**Zabrali rymy**  
23.04. z terenu budowy w Górkach (gmina Kwidzyn) dokonano kradzieży 32 metrów bieżących rygnięć plastikowych. Straty oceniono na około 650 zł.

**Będzie łowił**  
24.04. w godzinach nocnych nieznanymi sprawca włamał się przy pomocy dopasowanego klucza do samochodu fiat 126 p stojącego na ulicy Staszica w Kwidzynie, skąd po otwarciu pokrywy bagażnika skradł krzesło wędkarskie oraz 5 sztuk wędek. Straty wyniosły około 100 zł.

**Złodziej w szkole**  
24.04. w nocy nieznanymi sprawca po wypchnięciu okna włamał się do pomieszczeń Szkoły Podstawowej nr 4 przy ulicy Warszawskiej w Kwidzynie. Z sali lekcyjnej skradł radiomagnetofon o wartości około 200 zł.

**Seria włamań samochodowych**  
25.04. włamał się do samochodu opel stojącego na ulicy Krańcowej w Kwidzynie, z którego zginął radiodiodowiarzacz o wartości 400 zł. Tego samego dnia z samochodu audi stojącego na ulicy Mickiewicza skradziono radio marki pionier o wartości 200 zł. Radio o wartości 150 zł zginęło z poloneza zaparkowanego przy ulicy Orlej.

**Zginął rower**  
25.04. z klatki schodowej budynku przy ulicy Kościuski w Kwidzynie nieznanymi sprawca skradł rower górski grand G-300 koloru ciemnoniebieskiego. Wartość roweru uszkodzowanego wycenili na 1 tys. zł.

**Wybite szyby**  
25.04. przy pomocy betonowej płyty nieustalony sprawca dokonał wybitcia szyb w drzwiach wejściowych do sklepu przy ulicy Magazynowej w Kwidzynie. Straty oceniono na około 200 zł.

**Dziecko pod kołami**  
25.04. w godzinach popołudniowych pozostawiony bez opieki 7-letni chłopiec jadący rowerem po chodniku na ulicy Szerokiej w Kwidzynie wjechał nagle na jezdnię bezpośrednio pod nadjeżdżający samochód osobowy. Kierowca samochodu był trzeźwy. Chłopiec został przewieziony do szpitala i po dokonaniu badań zwolniony do domu.

**Stuknięty maluch**  
25.04. na ulicy Grunwaldzkiej w Kwidzynie kierujący samochodem lancja przy zbliznieniu się do skrzyżowania nie dostosował prędkości do panujących warunków drogowych i najechał na tył samochodu fiat 126 p. Straty powstałe w wyniku kolizji oceniono na około 600 zł.

**Wypadek w Raniewie**  
25.04. w Raniewie (gmina Prabuty) kierujący samochodem ford podczas mijania innego samochodu, który przekroczył oś jezdni, chcąc uniknąć czołowego zderzenia zjechał na prawe pobocze i uderzył w przydrożne drzewo. Kierowca z obrażeniami głowy pozostał na obserwacji w szpitalu w Prabutach.

**Pijany w Ryjewie**  
25.04. w godzinach wieczornych w Ryjewie na ulicy Kopernika zatrzymano 20-letniego rowerzystę w stanie nietrzeźwego. Badania wykazały u niego 0,84 promila alkoholu.

**Falszywy banknoty**  
25.04. pracownicy PBS w Kwidzynie ujawnili falszywy banknot o nominale 100 zł. Tego samego dnia falszywy banknot, tym razem 20-złoty ujawniono BIG BG w Kwidzynie.

**Skok po narzędzia**  
26.04. nieznanymi sprawca wypchnął okno i po dostaniu się do środka budynku przy ulicy Nadrzeznej w Marezinie skradł migomąt.

dwie szlifarki i dwie wiertarki. W wyniku poszukiwań przeprowadzonych przez właściciela migomąt został odnaleziony w pobliżu miejsca kradzieży. Straty oszacowano na około 4 tys. zł.

**Obiłowili się i ubrali**  
26.04. po wyłamaniu zamków w drzwiach włamał się do sklepu odzieżowego przy ulicy Tęczowej w Kwidzynie, skąd skradziono 100 sztuk garniturów męskich w różnych kolorach, 50 par spodni i 40 koszul i 20 krawiatów. Straty wyceniono na 81 tys. zł.

**Sprzet i odzież**  
26.04. po wyważeniu kraty zabezpieczającej okno nieznanymi sprawca dostali się do sklepu przy ulicy Targowej w Kwidzynie, skąd skradł sprzęt rowerowy oraz odzież. Straty wyniosły około 4500 zł.

**Przez okno**  
26.04. po wypchnięciu okna włamał się do mieszkania przy ulicy Kopernika w Kwidzynie skąd zabrano gotówkę w kwocie 150 zł.

**Złodziej w kawiarni**  
26.04. wieczorem nieznanymi sprawca po wybitciu szyb w drzwiach włamał się do kawiarni w Sadlinkach. Zginęła kuchnia mikrofalowa, wiesz stereofonowa oraz dwie kolumny głośnikowe. Łączna suma strat wyniosła około 1700 zł.

**Okradziony CPN**  
26.04. nieznanymi sprawca wybili szybę w budynku stacji benzynowej w Sadlinkach i po dostaniu się do środka skradli 4 skrzynki piwa, papierosy różnych gatunków, słodycze, karty i aparat telefoniczny. Straty wyniosły 3 tys. zł. Było to już czwarte podobne włamanie w ostatnim okresie.

**Gotówka z portfela**  
26.04. zgłoszono dokonaną dwa dni wcześniej kradzieży gotówki z portfela w kwocie 350 zł z pomieszczenia budynku Kwidzyńskiego Centrum Kultury przy ulicy Katedralnej w Kwidzynie.

## STRAŻ POŻARNA INFORMUJE

W dniach 23 - 27.04.2001r. na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 2 zdarzenia. Łączna wartość poniesionych strat wyniosła ok. 8 tys. złotych.

- Dnia 26.04.br. strażacy z JRG Kwidzyn uczestniczyli w usuwaniu skutków wypadku drogowego w miejscowości Lizec (gm. Kwidzyn). Doszło tam do kolizji drogowego samochodu osobowego volkswagen golf. Poszkodowanego w wyniku wypadku konieczny przewieziono do szpitala.

Przyczyną przyczyną zdarzenia była nieodpowiednia do warunków prędkość jazdy. Straty wyniosły ok. 8 tys. złotych.

Krystyna Mancewicz

## USC

Urodzeni: dziewczęta - 3 , chłopcy - 8 , Śluby: 10

## Zgony:

Włodzimierz Lange Bronisław Tetner Zdzisław Chejnowski

## Stańkowo WYSKOCZYŁ Z POCIĄGU

W poniedziałek 23 kwietnia około godziny 22.40 dyżurny ruchu PKP w Iławie powiadomił policję, że w miejscowości Stańkowo (gmina Prabuty) 25-letni mieszkaniec powiatu iławskiego wyskoczył z pociągu relacji Malbork - Iława, który znajdował się w biegu. W wyniku tego desperackiego kroku mężczyzna doznał obrażeń kręgosłupa i przewieziony został do szpitala w Prabutach. Policja prowadzi postępowanie wyjaśniające co było przyczyną wypadku.

ukończenie ze str. 1

# Sebastian z „Kurierem Kwidzyńskim” WYKREOWANY PRZEZ „BIG BROTHER”

## - Jaka na przykład jest Karolina?

Każdy, z kim się spotykam, mówi, że jest cwana. W domu Wielkiego Brata traktowana jest jak zwykła osoba. Mówi czasami jakieś dziwne teksty, ale nikt się nią tak naprawdę nie przejmuję.

## - Czy masz takie odczucia, że Karolina jest przedstawiana w złym świetle?

Po pierwsze, Karolina jest zupełnie inaczej postrzegana w domu niż w TVN. Na przykład przechodzi do mnie i mówi: „Powiedz mi, Sebastian, czy mam się modlić przy kiedzu, czy nie?” Zadaje takie pytania, jak mała dziewczynka. I dlatego ją właśnie tak traktowałem. Być może wynika to z jakiegoś cwaniactwa, chociaż ja nie postrzegam, żeby tak rzeczywiście było. Ona ma charakter dziewczyny, która chce usłużyć, gdy na przykład robiła sobie herbatę, pytała, czy mi też ma zrobić i

robia. Jest po prostu koleżanka.

## - A co sądzisz o Januszu? Przedstawiany jest jako osoba inteligentna, ale trudna we współpracy?

Myszę, że Janusz wcale nie jest inteligentny. Po prostu ma doświadczenie życiowe - i to tyle. Wracając do jego inteligencji, myślę, że osoba, która byłaby inteligentna, po akcji, która wyszła ze mną i z Picią, nie wyraziłaby się tak, jak zrobił to Janusz.

## - Co mógłbyś powiedzieć na temat Manuely? Sprawia wrażenie osoby bardzo otwartej. Czy w domu BB też była tak odbierana?

Właśnie nie. Manuela była lubiana od początku. Jest odbierana jako superdziewczyna, z którą można sobie pożartować.

## - Czego najbardziej brakowało ci w Sekoście?

Właśnie nie. Manuela była lubiana od początku. Jest odbierana jako superdziewczyna, z którą można sobie pożartować.

fol. Małgorzata Stypuła



Brakowało mi mojej dziewczyny i rodziny, ludzi, z którymi jest się od wielu lat, wśród których się przebywa.

## - Powiedz, co czujesz, będąc non stop obserwowanym przez kamery? Przecież one śledziły każdy twój ruch!

Na początku mniej zwracałem na to uwagę, ale pod koniec już bardziej zaczęto

nie to denerwować. Szczególnie po ostatniej nominacji, kiedy już czułem, że będę musiał odejść z programu.

## - A co z mikrofonem, nie przeskadzał ci?

Nie, ponieważ jest to małe pudełeczko.

## - W domu Wielkiego Brata zgromadzone różnych ludzi. Czy trudno się z nimi współżyło?

Przyznam, że na pewno nie będę już stawał na tarakach, chciałbym rozwijać się politycznie i do tego dążę.

Każdy mieszkając domu miał inny charakter, ten dobor był celowy. To się wyczuwało.

## - Ale dzięki temu dochodziło do różnych spich. Na przykład walka na pomidory była chyba przykładem różnicy waszych charakterów.

Wszystkich zaskoczyła szczególnie reakcja Janusza, który podbiegł do ciebie w wielkiej złości. Aż tak to było widać? Janusz jest nerwowym człowiekiem.

## - Czy byłes kiedyś w Kwidzynie?

Oczywiście, dobrze je znam, moja babcia mieszka w Kwidzynie, na ulicy Kasprzowicza.

## - Jak ci się u nas podoba?

Kwidzyn zawsze kojarzy mi się z zapachem celulozy. Tak kojarzymy w Polsce to miasto.

## - Co ci dał pobyt w domu BB w TVN? Może łatwiej idzie w interesach?

Przyznam, że na pewno nie będę już stawał na tarakach, chciałbym rozwijać się politycznie i do tego dążę.

## - Do jakiej partii należysz?

Na dzień dzisiejszy jestem bezpartyjny, z tendencją chłopsko-lewicową.

## - Czy miałes propozycję wystąpienia w jakiejś reklamie?

Nazie nie. Co prawda, Norbi zaproponował mi współpracę... Powiedziałem do Norbego, że nie umiem śpiewać, a on do mnie: „Nie szkodzi, będziesz rapował”.

## - Jakimi kumplami byli Guleczas i Szniakers?

Byli fajni. Staliśmy się z nimi jako Sekociniści. Dziękuje, a to dzięki obchodom Dnia Kobiet. Ta akcja była bardzo spontaniczna i z chęcią wymyślił ją sami.

## - A co z nominacjami?

W pewnym momencie właśnie mi, dżidze, obmyślili sobie system. Stwierdziliśmy - i to było głośno powiedziane - że taka trójka może mieć ogromny wpływ na nominacje pozostałych mieszkanców.

## - Jak się czułeś po zajęciu z Picią, czy twoja wypowiedź była celowa?

Nie, to był całkowity przypadek. Teraz, kiedy już jest coraz dalej od tamtego wydarzenia, jestem traktowany w sposób bardzo wyjątkowy, czyli stałem się tem dla Pici.

## - Czy masz jakieś zobowiązania wobec TVN, które wynikają z regulaminu?

Mogę tylko powiedzieć, że podpisałem specjalną umowę na dwa lata.

## - A może jest coś, o czym nie możesz mówić?

Nie ma raczej nic takiego. To, co wszyscy mogli zobaczyć w TVN, było niekłamane i rzeczywiste.

## - Co byś zrobił z pieniędzmi, gdybyś wygrał je w Big Brother?

Powiedziałem kiedyś, że kupiłbym sobie jacht, ale tak naprawdę nie myślałem o tym, tym bardziej, że było kilku kandydatów do wygranej.

- Co sądzisz o Monice? Dla mnie jej zachowanie było straszne, ale związane z tym, jak naprawdę traktuje siebie i rodzinę. A poza tym sama tego chce, jak jej to pasuje, to proszę bardzo.

## - Ktorego z mieszkanców domu Big Brother lubiles najbardziej?

Myszę, że ze względu na to, że mieszkamy niedaleko siebie, często rozmawiałem z Karoliną. Poza tym lubię Manuela, która czasami trochę mnie denerwowała.

## - Co sądzisz o Grzegorzku?

Mówiąc szczerze, nie zamieniam z nim ani jednego słowa przez cały czas, gdy mieszkam w domu Wielkiego Brata.

## - Myślisz, że on nie ma swojego zdania?

Pewnie jakieś tam ma, ale wypowiada je jedynie szepem do Karoliny czy innych dziewczyn.

## - Co zrobisz, gdy twoja popularność spadnie?

Myszę, że będzie to następowało stopniowo. Na razie mam szansę i chęć wykończyć. Pozdrawiam wszystkich czytelników „Kuriera Kwidzyńskiego”.

rozmawiała  
Małgorzata Stypuła

## Sebastian pozdrawia wszystkich czytelników „Kuriera”



fol. Małgorzata Stypuła

**VEGA SYSTEM S.A.**  
82-500 Kwidzyn,  
ul. Chopina 26 pok. 307  
CENTRUM FINANSOWO BIUROWE  
tel./fax (055) 261 06 17

**NAJNIŻSZE CENY W KWIDZYŃNIE**  
PROFESJONALNA OBSŁUGA SERWISOWA

- Systemy komputerowe
- Sieci rozległe
- Szkolenia Software

(z uzyskaniem certyfikatu)

e-mail: vega@hat.pl www.vega.tczew.pl

**KREDYTY GOTÓWKOWE 1-10 TYS. ZŁ**  
BEZ PORECZYCIELI DO 6 TYS. ZŁ  
BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA DO 3 TYS. ZŁ  
DLA OSÓB SAMOTNYCH  
DLA EMERYTÓW I RENCISTÓW  
MOŻLIWOŚĆ WYBORU BANKU tel. 345-70-00

BIURO ul. Chopina 26 pokój 209  
(t.w.n.a. s.c.e.l.e.f.a. P.O.L.I.C.J.I.)

**Udzielamy KREDYTY GOTÓWKOWE**

261-04-95 Kopernika 25 A I piętro

Sieć Handlowa  
**STABIL**

JESZCZE MOŻESZ WYGRAĆ  
TELEWIZOR SONY WEGA  
ODKURZACZ BOSCH  
TELEFON PRZEWODOWY  
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY

WYSTARCZY TYLKO  
DO DNIA 26 KWIETNIA  
DOKONAĆ ZAKUPÓW NA 100 ZŁ

ROZWIĄZANIE KONKURSU  
27 KWIETNIA NA ANTENIE RADIA PMFM  
GODZINA 12.00

Sieć Handlowa  
**STABIL** Kwidzyn ul. Sztumska 14  
tel. 261-24-24

artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany, artykuł sponsorowany

**KONKURS Urocy zakątek Tatr czeka na zwycięzców!**

poniedziałku do czwartku każdego tygodnia. Warunkiem uczestnictwa jest wysłanie prawidłowo wypełnionego kuponu konkursowego na adres radia PM w okresie organizowania konkursu - liczy się data stempla pocztowego. Konkurs jest organizowany w okresie od 1 kwietnia do 31 maja 2001 r. Losowanie nagrody odbędzie się 6 czerwca 2001 r. o godz. 12.15 w siedzibie radia PM w Kwidzynie przy ul. Żwirowej 2 A. Przebieg losowania będzie emitowany na żywo Telewizja Kablowa Kwidzyn dla zwycięzcy konkursu właściciel Automyjni funduje tygodniowy pobyt w Zakopanem w pensjonacie Koisówka. Laureat konkursu będzie pisemnie powiadomiony o wygranej a jego imię i nazwisko zostanie opublikowane w Kurierze Kwidzyńskim. Losowanie nagrody odbędzie się w obecności notariusza.

Nic Państwo nie ryzykują, dlaczego więc nie spróbować? Może to właśnie Państwo zostaną zwycięzcami konkursu, czego wszystkim serdecznie życzy Automynia, Kurier Kwidzyński, radio PM i TKK.

Zapraszamy do udziału w konkursie i życzymy szczęścia w losowaniu!

**ŚWIAT ŁAZIENEK**  
SALON PŁYTEK CERAMICZNYCH I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ

**POLECAMY:**

- glazura 19.90 m<sup>2</sup> i gat.
- terakota 26.90 m<sup>2</sup>
- armatura łazienkowa
- gresy
- szałki łazienkowe
- z tynnywałką 345 zł.
- panele podłogowe i łazienkowe
- okna PCV i alu
- panele PCV ściennie
- wanny, brodziki, kabiny
- wszelkie elewacje zewnętrzne

**TRANSPORT GRATIS**  
PRZY WIĘKSZYCH ZAMÓWIENIACH  
**RABAT DO 10%**

82-500 Kwidzyn  
ul. Zamkowa Góra 4A  
tel./fax (055) 261 17 10, tel. kom. 601 643 696

dołączenie ze str. 1

# Absolutorium dla zarządu POWIATOWY BUDŻET PONADPOLITYCZNY

## STANOWISKO KLUBU SLD

W swoim stanowisku, dotyczącym wykonania budżetu, klub radnych SLD ocenił budżet powiatu jako subwencyjno-dotacyjny.

Negatywnie oceniliśmy i oceniamy zbyt niski poziom finansowania samorządu powiatowego w stosunku do zadań przed nim stojących. Finansowanie wielu zadań z kredytów, w tym długoterminowych, na wiele lat obciąża budżet powiatu i noworubryny samorząd. Do tego dochodzi zmniejszanie się i nie sprzyjające zadłużeniu SP ZOZ-u, które po prywatyzacji szpitala spadło na barki samorządu powiatowego. Dochody własne powiatu stanowią margines całości budżetu. Swoim stanowiskiem nie chcielibyśmy destabilizować i tak skomplikowanej sytuacji w ugrupowaniu, które dotychczas koalicjnie zarządza powiatem - odczytał przewodniczący klubu **Antoni Barganowski**. W związku z tym klub radnych SLD w głosowaniu nad udzieleniem absolutorium poposał decyzję do indywidualnego rozważenia samym radnym.

Starosta **Leszek Czarnobaj** nie zgodził się z zarzutem SLD, jakoby zaciąganie kredytów obciążało budżet.

Nasze działania idą w kierunku jak najmniejszego obciążenia przyszłych budżetów poprzez pozyskiwanie środków poza budżetowych i uzyskanie dotacji bezwrotnych z różnych źródeł.

Obciążenie w takich dziedzinach jak: budowa dróg i sal gimnastycznych było konieczne, żeby pozyskać środki z zewnątrz. Gdybyśmy tylko czekali, to nigdy byśmy tych pieniędzy nie dostali, bo nawet nie moglibyśmy po nie wystąpić. W tym kontekście ważne były projekty i strategię, które pomogły w pozyskaniu środków - powiedział starosta.

## STANOWISKO KLUBU AWS

Swoją krytyczną analizę działalności zarządu przeprowadził klub radnych AWS.

Udzielenie absolutorium to nie tylko skwitowanie wyniku ekonomicznego, jest to również przywołanie na kolejny rok działalności zarządu. My w naszych dotychczasowych oświadczeniach, podając powody odejścia z klubu KPS, mówiliśmy o wielu rzeczach, które oceniamy negatywnie i tego nie będziemy powtarzać. Pan starosta użył określenia, które chyba przejdzie do klasyki, mówiąc że kryteria i argumenty polityczne są to jedne z najważniejszych argumentów merytorycznych. My z taką opinią zgodzić się nie możemy. W sytuacji, gdy argumenty polityczne dominować będą znacznie nad argumentami merytorycznymi, obawiamy się pogłębiającej się destabilizacji zarządzania powiatem - powiedział radny **Mirosław Górski**.

Dodał również, że w chwili obecnej zarząd powiatu opiera swoją działalność na głosach SLD.

Aczkolwiek padają tutaj głosy dystansujące się od istnienia jakiegokolwiek koalicji, to jest to niewątpliwa matematyczna prawda, że ten zarząd bez poparcia i bez głosów SLD zarządzać powiatem nie może. W naszym przekonaniu - jako ludzi prawnicy - jest to destabilizacja życia tego organizmu i realizacji programu, z którym wspólnie zgłosiliśmy się do wyborów. Czy nowy układ oparty na wspieraniu zarządu przez SLD jest realizacją tego progra-

mu - nie wiem. Są to nasze obawy, dlatego w trosce o przyszłość powiatu i o sprawne nim zarządzanie będziemy głosowali przeciwko udzieleniu absolutorium zarządowi - oświadczył radny **M. Górski**.

Starosta **Leszek Czarnobaj** nie odmówił sobie własnej opinii w kwestii poruszanej przez **Mirosława Górskiego**.

Cieszę się, że trafiam do klasyki powiedzeń klubu radnych AWS. Myślę, że w czasie sesji poświęconej rozliczeniu ZOZ-u ja również zacytuje klasykę, tego co powinno być, a co jest - i obiecuję, że parę cytatów mam już przygotowanych i to będzie na pewno klasyka. Powtarzam, ważnym elementem zarządzania jest element polityczny. W państwie chcielibyście wyznaczyć filozofię, że przechodzicie do opozycji, a państwa ludzie siedzą w zarządzie i podejmują decyzje. Proszę państwa, zarówno SLD jak i AWS, abyście potrafili odróżnić to, co dotyczy bieżącego funkcjonowania samorządu, od realizacji jego budżetu. Realizowany budżet powinien mieć wymiar ponadpolityczny - powiedział starosta.

Głos w dyskusji zabrała również radna **Bożena Skrajda**, która oświadczyła, że nigdy nie stała przed takim dylematem jak obecnie - w zasadzie popierała budżet i przekonywała opozycję do zasadności posunięć.

Moja opinia na temat budżetu jest pozytywna, ten budżet był dobry i był dobrze realizowany, ale nie mogę zgodzić się z tym, że my, którzy stworzyliśmy własny klub, nagłe oceniamy jesteśmy jako opozycja. Mieliliśmy prawo do zwiazania własnego klubu w niejasnej sytuacji politycznej, która wywijała się w KPS-ie. Każdy ma prawo do swojego obrazu, swojej osobowości, tego, kim jest i to było m.in. przyczyną naszego wystąpienia, ale jeśli potraktowało się to jako przejście do opozycji i w ten sposób potraktowało się nas, i na siłę nam się to wzmnożyło, a teraz próbuję się nam powiedzieć, że to nie jest sprawa polityczna, to niestety - za absolutorium nie będę z tego jednego powodu: po to, by te igryzki polityczne się skończyły - powiedział.

Wystąpienie skomentował radny **Włodzimierz Dawidowski**, który powiedział, że to właśnie stanowisko klubu AWS i wypowiedź radnej **Bożeny Skrajdy** namawia do prowadzenia dalszych igryzki.

Komisja rewizyjna rady powiatu dokonała analizy sprawozdania zarządu z wykonania budżetu, stwierdzając, że jest ono zgodne ze stanem faktycznym. Według opinii komisji realizacja zadań budżetowych przebiegała z godnie z kryteriami rzetelności i gospodarności oraz z przestrzeganiem dyscypliny finansów publicznych. Komisja nie stwierdziła naruszenia przez zarząd przepisów prawa i wyraziła pozytywną opinię w sprawie wykonania budżetu za rok 2000 i wyszła z wnioskiem o udzielenie absolutorium dla zarządu.

Regionalna Izba Obrachunkowa również wyraziła pozytywną opinię w sprawie wykonania budżetu.

Za absolutorium głosowało 30 radnych, 4 radnych AWS głosowało przeciw, jeden radny SLD wstrzymał się od głosu.



Radni SLD głosują za udzieleniem absolutorium.

# Zarząd Powiatu REZYGNACJA I POWOŁANIE

Powołany w ubiegłym miesiącu na stanowisko społecznego członka zarządu Powiatu **Zbigniew Sitko** złożył rezygnację z tej funkcji. Rada Nadzorcza Spółdzielni Usług Motoryzacyjnych w Kwidzynie nie odwołała go z pełnionej dotychczas funkcji prezesa zarządu, co było koniecznym warunkiem prawnym, by mógł pełnić funkcję członka zarządu powiatu. Po przyjęciu rezygnacji **Zbigniewa Sitko** rada powiatu powołała na stanowisko nieetatowego członka zarządu **Andrzeja Zwolaka**.



Andrzej Zwolak

Podczas ostatniej sesji rady powiatu (w dniu 23 kwietnia), radny **Zbigniew Sitko** powołany w marcu - w dużym emocjami - na stanowisko nieetatowego członka zarządu złożył rezygnację z tej funkcji i przedprosił radę powiatu za zaistniałą sytuację. Jest niezgodne z prawem łączenie dwóch funkcji członka zarządu, w tym nieetatowego członka zarządu Powiatu.

Przyznam się szczerze, ale nie spodziewałem się, że Rada Nadzorcza nie przyjmie mojej rezygnacji z funk-

cji prezesa zarządu Spółdzielni Usług Motoryzacyjnych. Złożyłem rezygnację i proszę o jej przyjęcie, a jednocześnie przepraszam za zaistniałą sytuację - powiedział.

**Zbigniew Sitko** miał zająć się współpracą z organizacjami pozarządowymi. Po przegłosowaniu przez radę rezygnacji, zarząd zaproponował na stanowisko nieetatowego członka zarządu **Andrzeja Zwolaka**, który miesiąc temu kandydował do funkcji przewodniczącego rady powiatu - wówczas rada powiatu za zaistniałą sytuację.

Jednak tym razem miał więcej szczęścia. Za powołaniem **Andrzeja Zwolaka** na funkcję społecznego członka zarządu głosowało 26 radnych, przeciwnych było sześć, trzech wstrzymało się.

tekst i zdjęcie

Nieetatowym członkiem zarządu może być radny, który nie prowadzi żadnej działalności gospodarczej. Osoba ta może być nauczycielem lub dyrektorem (jak **Andrzej Zwolak**), lekarzem lub inną osobą pracującą w sferze budżetowej. Społeczny członek zarządu nie może prowadzić działalności gospodarczej, natomiast może być osobą bezrobotną lub urzędnikiem.

Myślę, że kandydatura **Andrzeja Zwolaka** daje gwarancje realizacji zadań, które ciążyą na społecznym członku zarządu - powiedział starosta.

Te zadania to przede wszystkim dyspozycyjność i cotygodniowe uczestniczenie w posiedzeniach zarządu z pełnym prawem do głosowania.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

# Druk materiałów POLITYCZNE DOWODY

Miesiąc temu podczas sesji rady powiatu radny **Mirosław Górski** zapowiedział, że posiada dowody na to, że druk materiałów Platformy Obywatelskiej (dotyczących niefinansowania partii politycznych z pieniędzy podatników) odbywał się na urządzeniach i papierze starostwa powiatowego. Podczas ostatniej sesji radny odczytał w tej sprawie oświadczenie **Arwida Żebrowskiego** (odwołanego miesiąc temu członka zarządu z ramienia AWS).

Z oświadczenia dowiadujemy się, że 26 marca, około godziny 8.30, do pomieszczenia zajmowanego przez pracowników ds. kryzysowych starostwa przyszedł starosta **Leszek Czarnobaj** i wyraził zgodę na udzielenie absolutorium dla zarządu.

Regionalna Izba Obrachunkowa również wyraziła pozytywną opinię w sprawie wykonania budżetu.

Za absolutorium głosowało 30 radnych, 4 radnych AWS głosowało przeciw, jeden radny SLD wstrzymał się od głosu.

Ważnym elementem zarządzania jest element polityczny. W państwie chcielibyście wyznaczyć filozofię, że przechodzicie do opozycji, a państwa ludzie siedzą w zarządzie i podejmują decyzje. Proszę państwa, zarówno SLD jak i AWS, abyście potrafili odróżnić to, co dotyczy bieżącego funkcjonowania samorządu, od realizacji jego budżetu. Realizowany budżet powinien mieć wymiar ponadpolityczny - powiedział starosta.

Moja opinia na temat budżetu jest pozytywna, ten budżet był dobry i był dobrze realizowany, ale nie mogę zgodzić się z tym, że my, którzy stworzyliśmy własny klub, nagłe oceniamy jesteśmy jako opozycja. Mieliliśmy prawo do zwiazania własnego klubu w niejasnej sytuacji politycznej, która wywijała się w KPS-ie. Każdy ma prawo do swojego obrazu, swojej osobowości, tego, kim jest i to było m.in. przyczyną naszego wystąpienia, ale jeśli potraktowało się to jako przejście do opozycji i w ten sposób potraktowało się nas, i na siłę nam się to wzmnożyło, a teraz próbuję się nam powiedzieć, że to nie jest sprawa polityczna, to niestety - za absolutorium nie będę z tego jednego powodu: po to, by te igryzki polityczne się skończyły - powiedział.

Wystąpienie skomentował radny **Włodzimierz Dawidowski**, który powiedział, że to właśnie stanowisko klubu AWS i wypowiedź radnej **Bożeny Skrajdy** namawia do prowadzenia dalszych igryzki.

Ważnym elementem zarządzania jest element polityczny. W państwie chcielibyście wyznaczyć filozofię, że przechodzicie do opozycji, a państwa ludzie siedzą w zarządzie i podejmują decyzje. Proszę państwa, zarówno SLD jak i AWS, abyście potrafili odróżnić to, co dotyczy bieżącego funkcjonowania samorządu, od realizacji jego budżetu. Realizowany budżet powinien mieć wymiar ponadpolityczny - powiedział starosta.

Moja opinia na temat budżetu jest pozytywna, ten budżet był dobry i był dobrze realizowany, ale nie mogę zgodzić się z tym, że my, którzy stworzyliśmy własny klub, nagłe oceniamy jesteśmy jako opozycja. Mieliliśmy prawo do zwiazania własnego klubu w niejasnej sytuacji politycznej, która wywijała się w KPS-ie. Każdy ma prawo do swojego obrazu, swojej osobowości, tego, kim jest i to było m.in. przyczyną naszego wystąpienia, ale jeśli potraktowało się to jako przejście do opozycji i w ten sposób potraktowało się nas, i na siłę nam się to wzmnożyło, a teraz próbuję się nam powiedzieć, że to nie jest sprawa polityczna, to niestety - za absolutorium nie będę z tego jednego powodu: po to, by te igryzki polityczne się skończyły - powiedział.

Wystąpienie skomentował radny **Włodzimierz Dawidowski**, który powiedział, że to właśnie stanowisko klubu AWS i wypowiedź radnej **Bożeny Skrajdy** namawia do prowadzenia dalszych igryzki.

R E K L A M A

**W ciągłej sprzedaży modele Felicia, Octavia, Fabia, rok produkcji 2000 w atrakcyjnych cenach\***

**Skoda**  
AUTO ZŁOMAŃCZUK S.

Serwis oferuje pełny zakres usług gwarancyjnych i pogwarancyjnych. Udzielamy gwarancji dożywotniej mobilności. W ciągłej sprzedaży oryginalne części zamienne i akcesoria

AUTO ZŁOMAŃCZUK S.  
SPÓŁKA KOMANDYTOWA  
86-300 Grudziądz  
ul. Magazynowa 1

tel. (0-56) 46-400-71  
fax (0-56) 46-400-72  
serwis tel. (0-56) 46-400-73  
czynne pn.-pt. 8.00-18.00  
sob. 8.00-13.00

**KOMBUD**

**WYKONAWSTWO**  
ROBÓT REMONTOWYCH  
w pełnym zakresie

**SPRZEDAŻ - UKŁADANIE**  
GLAZURY I TERAKOTY

**SZEROKI ASORTYMENT**  
GLAZURY, TERAKOTY  
POLECAMY:  
armaturę łazienkową,  
szafki łazienkowe,  
wannę, brodziki, umywalki, lustra

**82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 21,  
tel. 055 279-08-00**

**WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA W KWIDZYNIE**

**WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA W KWIDZYNIE**

powołana na podstawie ustawy z dn. 26 czerwca 1997 roku decyzją Ministra Edukacji Narodowej i wpisana do rejestru uczelni niepaństwowych pod nr 27.

Ogłasza nabór w roku akademickim 2001/2002 na 3-letnie studia zawodowe w systemie dziennym i nocnym: na Wydziale Zarządzania w dwóch specjalnościach:

- Zarządzanie przedsiębiorstwem
- Finans i zarządzanie organizacjami

Absolwenci po ukończeniu studiów otrzymują tytuł licencjata. Dyplomy uczelni są równoważne z dyplomami uczelni państwowych. Kandydaci przyjmowani są na studia bez egzaminów wstępnych, o przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń.

TERMIN ZAPISÓW:  
od 02.04.2001 do 21.09.2001.

INFORMACJE I ZAPISY W DZIEKANACIE UCZELNI:  
82-500 Kwidzyn, ul. Słoneczna 2  
tel. (055) 279 17 68, 261 31 39  
adres e-mail: dziekana@wsz.kwidzyn.edu.pl  
rektor@wsz.kwidzyn.edu.pl  
http://www.wsz.kwidzyn.edu.pl

**SUZUKI**

● legendarna japońska jakość  
● bardzo niskie zużycie paliwa  
● 3 lata gwarancji

**BALENO**  
od 49 920 zł

**Nowy SWIFT**  
Już od 26 990 zł miesięczna rata 399 zł\*

**WAGON R**  
od 34 500 zł miesięczna rata 540 zł\*

GOTÓWKA • RATA • LEASING

**SUZUKI**  
SALON SPRZEDAŻY I SERWIS SAMOCHODÓW  
82-300 ELBLĄG, ul. Główna 9, tel. (058) 232 66 88

przy wpłacie 0,01 zł odbiór samochodu natychmiast.

**Auto Komis**  
Przyjmujemy i sprzedajemy samochody używane wszystkich marek za gotówkę i na raty, tel. (055) 232 66 98. WYKONUJEMY PRZEGLĄDY POGWARANCYJNE I NAPRAWY WSZYSTKICH MAREK

**Centrum Finansowo Biurowe**  
w Kwidzynie, ul. Chopina 36

dysponuje salą konferencyjną z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie, wysoki standard

tel. (055) 261-50-18  
0 605 399 929

**WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA W KWIDZYNIE**

Wyższa Szkoła Zarządzania w Kwidzynie informuje, że w roku akademickim 2001/2002, zamierza rozpocząć zajęcia na nowych specjalnościach:

"Polityka samorządowa"  
"Informatyka w zarządzaniu"

INFORMACJE W DZIEKANACIE UCZELNI: 82-500 Kwidzyn, ul. Słoneczna 2 tel. (055) 279 17 68, 261 31 39

## Gospodarka komunalna NA CO POSZŁY PIENIĄDZE?

Zarząd Miejski przygotował dla rady sprawozdanie dotyczące wykonania budżetu miasta za rok 2000. W opracowaniu tym pokazano szczegółowy preliminarz wydatków. Poprzednio przedstawialiśmy dział dotyczący transportu. Dziś prezentujemy dział gospodarki komunalnej.

**I. Oczyszczenie miasta**  
Na oczyszczenie miasta wydano 931 400 zł. W tym zakresie w ramach zawartych umów wykonano: oczyszczenie ulic i chodników, opróżnianie koszy ulicznych, utrzymanie wiat przystankowych, oczyszczanie kratk ściekowych, utrzymanie słupków kierunkowych z nazwami ulic, utrzymanie tablic ogłoszeniowych. Poza tym zakupiono kontenery sanitarne, które zostały ustawione przy budynkach komunalnych przy ul. Warszawskiej.

**II. Utrzymanie zieleni w mieście**  
Wydatki w tej dziedzinie wyniosły 494 919 zł, z czego 429 928 zł przeznaczono zostało z budżetu miasta, a 64 991 zł z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska. Zakres robót związanych z utrzymaniem i pielęgnacją zieleni obejmował: pielęgnację istniejących terenów zielonych, konserwację żywopłotów, konserwację skalniaków, różanek i bylin, konserwację zieleni w pojemnikach i kwietnikach, konserwację nowych nasadzeń drzew, opróżnianie koszy parkowych, wiosenne i letnie sadzenie kwiatów. Dodatkowo w okresie letnim wykaza się nieucztyki, które nie są objęte stałymi umowami, dokonuje się napraw ławek parkowych i elementów małej architektury oraz zakłada nowe trawniki. Przeznaczono również kwotę 7 807 zł na nagrody w konkursie „Ład i czystość mojego otoczenia”.

**III. Oświetlenie uliczne**  
Na oświetlenie ulic wydana została kwota 666 594 zł, z czego 419 770 zł przeznaczono na opłaty za zużycie energii za oświetlenie uliczne. 199 794 zł kosztował remont i konserwacja oświetlenia ulicznego, a 47 030 zł oświetlenie świąteczne miasta.

**IV. Inwestycje komunalne**  
Łącznie na wykonanie zakładanych inwestycji komunalnych wydano 1 021 434 zł. Pieniądże te zostały wydane w następujący sposób:

1. 242 540 zł pochłonęło wykonanie uzbrojenia i drogi dojazdowej do Targowiska Miejskiego. Do realizacji pozostały jeszcze miejsca postojowe, które zostaną wykonane do końca czerwca 2001 r.
2. Na uzbrojenie II kwartału ul. Piłsudskiego-Słowiańskiej wydano 29 171 zł.
3. Uzbrojenie I kwartału ul. Piłsudskiego-15 Sierpnia kosztowało 46 596 zł. Zakres robót w tej inwestycji został

ograniczony. Nie wykonano parkingu i chodnika z powodu nie rozpoczęcia realizacji budynku od strony 15 Sierpnia przez inwestora prywatnego. Podczas budowy chodnik i parking uległyby zniszczeniu.

4. Wykonanie projektu technicznego zagospodarowania terenu przy pawilonach przy ul. Mieszka I oraz wykonanie robót ziemnych i rozpoczęcie kanalizacji sanitarnej i deszczowej na tym terenie kosztowało 73 752 zł. Inwestycja jest kontynuowana.

5. 44 990 zł przeznaczono na wykonanie projektu infrastruktury drogowej i technicznej Starego Miasta.

6. Opracowanie dokumentacji na tablice informacyjne przy wjazdach i wyjazdach do miasta kosztowało 11 218 zł. W chwili obecnej trwa realizacja inwestycji.

7. 22 934 zł zapłacono za wykonanie dokumentacji projektowej terenu przy teatrze.

8. Mapy, opinie i koncepcji do celów projektowych, jakie zostały wykorzystane przy celach projektowych i przetargu na budowę składowiska odpadów, kosztowały 59 317 zł. Ponieważ ogłoszony przetarg został unieważniony, nie przystąpiono do budowy składowiska odpadów. Został ogłoszony kolejny przetarg.

9. 141 945 zł wydano na modernizację budynku Urzędu Miejskiego. Za tę kwotę wykonano projekt techniczny, dokonano przebudowy części biurogo lokalu mieszkalnego na pomieszczenia urządzeń informatycznych oraz wykonano toalety przystosowane dla osób niepełnosprawnych.

10. Na doświetlenie miasta wydano 220 433 zł. W ramach tej sumy wykonano doświetlenie traktu pieszego ul. Warszawska-Szeroka, ul. Plantowej, Odrowskiego, Kamiennej, Sportowej. Wykonano również projekt techniczny na oświetlenie ul. Młynarskiej-Chmielnej oraz ciągu pieszego ul. Sportowej.

11. 128 538 zł kosztowało wykonanie kładki nad torami PKP. Kwota ta została wykorzystana na wykonanie dokumentacji projektowej. Po wykonaniu projektu został ogłoszony przetarg na roboty budowlane, do którego wniesiony został protest, który następnie został odrzucony. Przedłużające się procedury uniemożliwiły podpisanie umowy o wykonawstwo w roku 2000. Termin zakończenia inwestycji przewiduje się na koniec listopada 2001 r.

Anna Bińczak

## „Przywrócić reprezentatywność” KOLEJNE ODWOŁANIA

Klub radnych Kwidzyńskiego Porozumienia Samorządowego przygotował wniosek o odwołanie z funkcji wiceprzewodniczącego rady miejskiej Bogusława Gajdamowicza. Decyzja argumentowana jest zmianami koalicyjnymi w ramach KPS-u.

fol. Wioletta Rodzicz-Wójcik



Bogusław Gajdamowicz

W wyniku zmian koalicyjnych w ramach Kwidzyńskiego Porozumienia Samorządowego naruszona została zasada reprezentatywności (ustalona na początku kadencji) ugrupowań politycznych w Komisji Statutowo-Regulaminowej Rady

Miejskiej w Kwidzynie, która składa się z przewodniczącego i trzech wiceprzewodniczących.

Obecnie przewodniczącym Rady Miejskiej jest Mirosław Potulski z Kwidzyńskiego Porozumienia Samorządowego, a wiceprzewodniczącymi: Wiesław Wosiak z Sojuszu Lewicy Demokratycznej i z Ruchu Społecznego AWS - Józef Lukasiak i Bogusław Gajdamowicz.

Przez odwołanie Bogusława Gajdamowicza jako jednego z dwóch wiceprzewodniczących RS AWS-u i

powołanie w jego miejsce reprezentanta AWS-u, pragnie się przywrócić reprezentatywność wszystkich ugrupowań politycznych w komisji statutowo-regulaminowej.

Jak argumentują przedstawiciele KPS-u, wniosek dotyczący odwołania nie wiąże się w żaden sposób z oceną merytoryczną i personalną pracy Bogusława Gajdamowicza na stanowisku wiceprzewodniczącego rady.

Wniosek będzie dyskutowany z miesiącem, podczas sesji majowej.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

## Przyjęcie rezygnacji NOWE PREZYDIUM W POWIECIE

Podczas ostatniej sesji rady powiaty zaszyły istotne zmiany w prezydium rady. Radni powiatu przyjęli rezygnację dotychczasowych wiceprzewodniczących - Bożeny Skrajdy i Zbigniewa Biesiekierskiego. W ich miejsce powołano Zbigniewa Sitko (KPS) i Stanisława Borucha (SLD). Zmiany te były konsekwencją wcześniejszego odwołania Mirosława Górskiego z funkcji przewodniczącego rady.

Zmiany w prezydium zostały zapoczątkowane już miesiąc temu, gdy po odwołaniu Mirosława Górskiego powołano nowego przewodniczącego rady, którym został Zygmunt Krukowski. To właśnie odwołanie Mirosława Górskiego stało się powodem rezygnacji złożonych przez dotychczasowych przewodniczących, którzy zaraz po dokonaniu odwołania zapowiedzieli swoje rezygnacje.

Zbigniew Biesiekierski w swojej pisemnej rezygnacji argumentował: - Moja rezygnacja wynika tylko i wyłącznie z faktu odwołania dotychczasowego przewodniczącego rady po-

wiatu Mirosława Górskiego. Powyższe działania traktuję w kategoriach gier politycznych i nie zamierzam tego legalizować swoją osobą - napisał.

Za przyjęciem tej rezygnacji głosowało 18 radnych, jeden był przeciwny, 16 wstrzymało się.

Bożena Skrajda swoją rezygnację argumentowała tym, że dalsza współpraca z zarządem byłaby dla niej utrudniona, gdyż całkowicie popiera on stanowisko kolegów z klubu AWS.

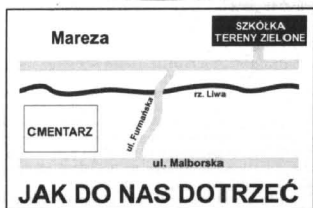
- Nie z powodów wynikających z samej rady, ale w wyniku zaistniałej sytuacji rezygnuję z dalszej współpracy. Znacze Państwo moje

stanowisko, zawsze byłam przeciwna upolitycznianiu rady i tego samorządu. Moja rezygnacja potwierdza tylko fakt i mój sprzeciw, dalsza praca byłaby niegodna z moimi zasadami - powiedziała przed głosowaniem.

Radni przegłosowali rezygnację Bożeny Skrajdy.

W miejsce odwołanych wiceprzewodniczących klub radnych Kwidzyńskiego Porozumienia Samorządowego zaproponował Zbigniewa Sitko, a klub radnych SLD Stanisława Borucha. Obie kandydatury zyskały akceptację rady.

Wioletta Rodzicz-Wójcik



**OFERUJĄ:**

➔ ZAKŁADANIE TERENÓW ZIELONYCH, REKREACYJNYCH, OGRODÓW

➔ CAŁOROCZNE KONSERWACJE, ZIEMIA KOMPOSTOWA

➔ SZEROKI ASORTYMENT DRZEW, KRZEWÓW OZDOBNYCH

➔ BYLINY, KWIATY RABATOWE, ROŚLINY BALKONOWE

➔ WYSTRÓJ KWIATOWY WNĘTRZ, BALKONÓW

➔ SADZENIE ROŚLIN BALKONOWYCH, KRZEWÓW W POWIERZONE POJEMNIKI

➔ DOSTAWA ZAKUPIONYCH TOWARÓW POD WSKAZANY ADRES

➔ NISKIE CENY, DUŻE RABATY PRZY HURTOWYCH ZAKUPACH I DLA STAŁYCH ODBIORCÓW

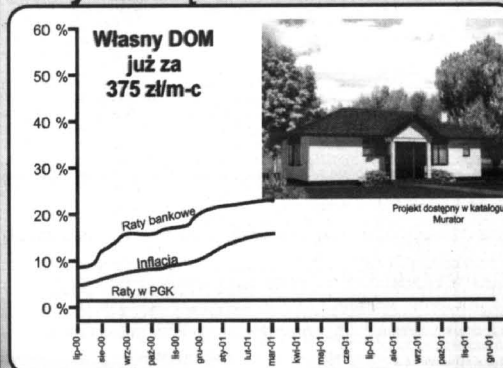
➔ USŁUGI SPRZĘTEM SPECJALISTYCZNYM (ZAMIATARKI, KOPARKI, PODNOŚNIKI HYDRAULICZNE, SAMOCHODY DOSTAWCZE, CIĘŻAROWE)

Tereny Zielone Marianna Kędziora

Mareza ul. Długa 89 tel. fax (055) 279-25-40

## Promocja ważna do końca miesiąca

Fakty mówią za siebie !!



Specjaliści PGK informują - ostatnie badania rynku kapitałowego dowodzą, że raty w PGK Kredyt utrzymują się stale na niezmiennym poziomie. Dlatego mają Państwo niepowtarzalną okazję zakupu własnego Mieszkania, Domu, działki i dokończenia rozpoczętej budowy na raty, bez odsetek i ukrytych prowizji, korzystając z I Polskiego Programu Budowlanego - jaki stwarza Nam PGK Kredyt.

Przykładowe plany ratalne:

- 50 tys. - rata od 250 zł/m-c
- 100 tys. - rata od 500 zł/m-c
- 150 tys. - rata od 750 zł/m-c

Rezerwacja Umów Promocyjnych:

PGK Kredyt Grudziądz  
Aleja 23 Stycznia 42  
tel. (056) 462 88 98

POLSKA GRUPA KAPITAŁOWA

KREDYT

INFOLINIA 0 801 650 180

www.pgk-kredyt.pl

## Ograniczenie wjazdu ZOSTAW CIĄGNIK W DOMU!

Od 19 kwietnia Urząd Miejski wprowadził ograniczenie wjazdu ciągników rolniczych na ulicach: Grunwaldzkiej, Daszyńskiego, Jagielly i Sportowej. Ograniczenie obowiązuje od 6.30 do 8.00 i od 13.30 do 15.30. Osoby, które w tych godzinach będą chciały dojechać np. do WZPOW, powinny zastosować objazdy. Ograniczenie obowiązuje bezterminowo.

foto. Michał Klain



Ulica Warszawska - znaki ustawiono niemal przed samym wjazdem na rondo.

Mieszkańcy tych ulic zgłaszali się do nas z wnioskami o ograniczenie wjazdu ciągników, przez które wielu z nich często spóźnia się do pracy. Godziny, w których obowiązuje zakaz, są

neutralne i pozwolą zainteresowanym dotrzeć na czas - powiedział Krzysztof Niściński z działu inwestycji miejskich.

Rolnicy z podkwidzyńskich wsi są zbulwersowani

wprowadzonymi ograniczeniami.

- Oznacza to dla nas zakaz wjazdu do miasta - zwłaszcza od strony Prabut i Malborka. A co mają robić rolnicy w ciągnikach, którzy ulicą Warszawską dojeżdżają już do ronda i widzą ten znak? Czy należy stanąć w miejscu i czekać na odpowiednią godzinę? Przecież w tym miejscu absolutnie nie ma możliwości zwrotu. Sytuacja pogarsza się w dni targowe, kiedy ruch w tym miejscu jest znacznie większy - twierdzą rolnicy.

Problem został poruszony podczas obrad ostatnich sesji: rady powiatu oraz gminy Kwidzyn. Wójt Edmund Wierzbica obiecał sprawdzić, czy istnieje możliwość, aby znaki zostały zdjęte.

Anna Bińczak  
Michał Klain

## Skup interwencyjny CO Z ŻYWCEM WOŁOWYM?

- Jakie działania zostały podjęte w celu zorganizowania skupu interwencyjnego żywca wołowego na terenie powiatu na potrzeby Agencji Rynku Rolnego. Jest to kłopotliwy temat w ostatnim czasie, rolnikom brakuje informacji, również w urzędach gmin wiada w tym temacie jest bardzo mała - zapytał radny Aleksander Zorena podczas ostatniej sesji rady powiatu.

Jak poinformował wicestarosta Andrzej Fortuna, interwencyjny skup żywca wołowego został uruchomiony z dniem 22 marca w trzech punktach na terenie województwa pomorskiego. Zakłady upoważnione do prowadzenia takiego skupu to: Zakłady Mięsne „NAWAZ” s.c. w Bytowie, Pomorski Przemysł Mięsny „AGROS” w Koszalinie oraz Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Zwycięstwo” w Czarnym Lesie, powiat Starogard Gdański.

- My sobie zdajemy sprawę, że to rozwiązanie nie jest doskonałe, bo najbliższy taki punkt jest na terenie powiatu Starogard Gdański. Ja niestety nie mam takich kompetencji, by uruchomić skup na terenie powiatu, takie decyzje podejmuje minister rolnictwa lub prezes Agencji Rynku Rolnego - powiedział wicestarosta.

Ze względu na zastrzone przepisy sanitarne wynikają

Na początku lat 90-tych statystyczny Polak zjadał rocznie prawie 15 kg mięsa wołowego. W ostatnich dwóch latach produkcja spadła do 8 kg, w ciągu ostatnich kilku miesięcy szacuje się, że prawie o 50 proc. W ślad za dramatycznym spadkiem zainteresowania żywcem wołowym ceny spadły w dół średnio o 30 proc.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

## Podstawowa opieka zdrowotna CAŁODOBOWA OPIEKA MEDYCZNA

- Propozycja, by mieszkańcy Prabut korzystali z pomocy lekarskiej w godzinach od 18.00 do 8.00 rano przy „Celulozie”, to jest chyba nieporozumienie. Żaden z mieszkańców Prabut nie będzie jechał na własny koszt w godzinach nocnych do Kwidzyna, by skorzystać z tego gabinetu. Najlepiej w ogóle zrezygnujmy z tej formy, bo moim zdaniem szkoda pieniędzy. Proponuję, aby taki gabinet powstał na terenie Prabut - takie zdanie dotyczące nowopowstałego ambulatorium wyraził podczas ostatniej sesji rady powiatu burmistrz Prabut Włodzimierz Dawidowski. Jego interpretacja okazała się jednak zbyt daleko idącą, mieszkańcy Prabut mogą bowiem korzystać z całodobowych usług ambulatoryjnych na miejscu.

Od 1 kwietnia br. w oparciu o zapis ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym z dnia 6 lutego 1997 za ubezpieczenie medyczne w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej na terenie powiatu przejęli lekarze rodzinni z tego terenu, mający umowę z Pomorską Regionalną Kasą Chorych. W związku z tym przestała funkcjonować ambulatoria całodobowe w przy Oddziale Pomocy Doraźnej (Pogotowiu Ratunkowym). Lekarze podstawowej opieki zdrowotnej Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej, chcąc zapewnić właściwą opiekę medyczną dla mieszkańców powiatu, porozumieli się i zorganizowali całodobowe ambulatorium w Centrum Medycyny Pracy (dawna przychodnia przy „Celulozie”), ul. Lotnicza 1.

Wicestarosta Andrzej Fortuna przyznał, że wielu mieszkańcy powiatu i miasta zgłasza krytyczne uwagi dotyczące lokalizacji ambulatorium przy ul. Lotniczej. W związku z tym zarząd starostwa skierował sprawę do rzecznika konsumentów, ten zaś wystąpił do Niepublicznych ZOZ-ów podstawowej opieki z prośbą o rozważenie uruchomienia dodatkowych punktów ambulatoryjnych na terenie miasta w godzinach od 18.00 do 8.00 w celu ułatwienia mieszkańcom dostępu do świadczeń medycznych w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej.

Zdaniem wicestarosty, lekarze prawdopodobnie będą szukali innego rozwiązania lokalizacji, niż dotychczasowe przy Centrum Medycyny Pracy.

Podkreślił również, że organizacja NZOZ podstawowej opieki leży w zakresie działań samorządu gminnego i w kompetencji burmistrza.

Jeżeli chodzi o organizację pomocy ambulatoryjnej na terenie Prabut, to działa tam niepubliczny ZOZ „Medicus”, w którym lekarze przyjmują normalnie, w godzinach od 8.00 do 18.00 oraz od 18.00 do 8.00 rano. Przychodnia ta prowadzi całodobowy dyżur telefoniczny. Pod telefonem czekają lekarze, którzy organizują wyjazdy do chorego lub

ze zagrożenia chorobą BSE i przyszcząc zakładom mięsnym w powiecie odebrano możliwość uboju bydła. Na terenie naszego powiatu wyznaczony został w tym celu tylko jeden zakład, który znajduje się w Prabutach. Inne zakłady mięsne nie uzyskały takiego zezwolenia, gdyż nie było do tego odpowiednio przygotowane.

Ze względu na zastrzone rygory sanitarne jest również olbrzymim problemem z odbiorem padliny.

- Mam apel do samorządów gminnych, ponieważ w ich kompetencjach leży temat odbioru, czy zawieranie umów z zakładami, które się tym zajmują. Bardzo bym prosił o jak najszybsze zawieranie takich umów - powiedział Andrzej Fortuna.

W wyniku ciągłego rosnących wymagań sanitarnych w stosunku do zakładów, opłaty z tytułu odbioru padliny wzrosły średnio o 300 proc.

## Regulamin konkursu „ŁAD I CZYSTOŚĆ MOJEGO OTOCZENIA”

Zarząd Samorządu Mieszkańców „Śródmieście” już po raz kolejny organizuje konkurs „Ład i czystość mojego otoczenia”. Konkurs trwać będzie od czerwca do września. Poniżej przedstawiamy regulamin konkursu.

1. Teren działania określa Zarząd Osiedla i Gospodarza Miasta.

2. Zarząd Osiedla powołuje komisje do przeglądu i określa teren działania w porozumieniu z Gospodarzem Miasta.

3. Komisje oceniania wygląd posesji 2-3 razy w roku.

4. Komisje oceniania poszczególne posesje i bloki mieszkalne w następujących kryteriach:

a) ukwiecenie balkonów;  
b) ogródek przydomowy, dekoracje kwiatowe, wygląd;

c) porządek na podwórku;  
d) oświetlenia dekoracyjne świąteczno-noworoczne

5. Po każdorazowej ocenie komisja sporządza protokół, określający wyniki włożonej pracy, rezultaty oraz usterki, które powinny zostać usunięte przez instytucje i podmioty do tego zobowiązane. Protokół końcowy przekazywa-

ny jest do Zarządu Osiedla.

6. Ocena dokonywana jest w osobnych kategoriach:

- osoby fizyczne  
- osoby prawne

7. We wrześniu poszczególne komisje typują zwycięzców z własnego terenu działania na podstawie własnych zapisów dokonywanych w czasie przeglądu i sporządzonego protokołu. Protokół przekazuje się do Przewodniczącego Zarządu.

8. Zarząd Osiedla powołuje Komisję Główną do wyłonienia grona ścisłych zwycięzców.

9. Komisja Główna wyłoniła zostanie spośród członków komisji oceniania oraz Gospodarza Miasta oraz przedstawicieli Rady Miejskiej, Straży Miejskiej, Zarządu Osiedla, Rad Osiedliowych poszczególnych Spółdzielni i Zakładu Usług Mieszkańczyń. Komisja wyłania Przewodniczącego i Sekretarza.

10. Komisja Główna na podstawie protokołów komi-

syjnych, dokumentacji fotograficznej oraz materiałów filmowych wyłania zwycięzców w poszczególnych kategoriach i wyznacza nagrody, potwierdzając protokołem podpisanym przez Komisję Główną.

11. Przeglądy w kryteriach, oświetlenie dekoracyjne świąteczno-noworoczne” - Komisja dokonuje jednorazowo typując zwycięzców na terenie swojego działania i przekazuje protokoły do Komisji Główny.

12. Komisja wspólnie z Zarządem Osiedla w porozumieniu z dyrekcją szkół mogą ogłosić i przeprowadzić konkurs zimowy dla młodzieży np:

- lepienie bałwana śniegowego  
- budowie ze śniegu - rzeźba lodowa

13. W wszystkich konkursach zwycięzców wyłania Komisja Główna.

opr. Anna Bińczak

**ZŁOMOWANIE**  
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
WDAJEMY ZAŚWIADCZENIA  
DO WYREJESTROWANIA W  
DZIALE KOMUNIKACJI  
ODBIÓR WŁASNYM TRANSPORTEM  
KWIDZYN GÓRKI  
279-79-75 0608-396-628

**USŁUGI PROJEKTOWE**  
L „EURO-DOM” M  
- projekty budynków mieszkalnych i usługowych  
Projektant Upr. bud. nr 1/91  
mgr inż. Halina Ruczyńska  
tel. kom. 0501-378-234

**ZAKŁAD USŁUGOWY**  
**STYL DACH**  
USŁUGI DEKARSKIE  
MONTAŻ DACHÓWKI CERAMICZNEJ  
BETONOWEJ, PAPY TERMOZGRZEWAŁNEJ  
- szybko - solidnie  
- z gwarancją  
Kwidzyn ul. Graniczna ZA/11 ☎ (055) 279-92-78  
☎ 662 449 034

**Czas wiosny, czas zmian**  
**DRZWI**  
**OFERUJEMY**  
**W CENIE PRODUCENTÓW**  
**OKNA PCV I DREWNIANE**  
**DRZWI wejściowe,**  
**wewnętrzne, antywłamaniowe**  
**BRAMY GARAŻOWE**  
**POKRYCIA DACHOWE**  
**PANELE PODŁOGOWE**  
**DOCIEPLENIA BUDYNKÓW**  
**SYSTEMY P. POŻ.I INNE**  
**LUNAR s.c.**  
POMIAR  
- MONTAŻ  
- TRANSPORT  
Kwidzyn ul. Żwirwa 10  
tel: 279-63-31, 645-04-05

W dniu 27 kwietnia 2001 r.  
po długiej i ciężkiej chorobie  
odeszła od nas długoletnia  
współpracownica i serdeczna koleżanka  
**Albina Wiesława Rębisz-Kowalska**  
Wyraz głębokiego współczucia Rodzinie  
i bliskim Zmarłej składają pracownicy  
Urzędu Gminy oraz Gminnego Ośrodka  
Pomocy Społecznej w Sadlinkach.  
„Na zawsze Wiesiu pozostaniesz w  
naszej pamięci”  
EROSAKK

**ZIELARZ - IRYDOLOG**  
Na podstawie wyglądu tęczówki (kolorowej części oka) oceniam stan Twojego zdrowia oraz wskazuję nierzeczy lub składowe toczy się proces chorobowy.  
Terapeuta stosuje również skuteczną terapię ziołową w: nerwicy, bezsenności, reumatyzmie, astmie oskrzelowej, niewydolności krążenia, niezachwianych dróg oddechowych, kamicy żółciowej i nerkowej, zapaleniu prostaty, miastynicy, owrodnieniu zębiska i dwunastnicy, migrenach, dolegliwościach kciowych, chorobach dziecięcych, schorzeniach kręgosłupa, odchudzanie.  
ZAPRASZAMY  
Kwidzyn Sklep Zielarski  
ul. Warszawska 18a w każdy wtorek  
od 12.00 do 17.00  
ul. Grudzińska 4  
pon., środa, czwartek, piątek  
od 10.00 do 17.00  
od maja pawilon JAMNIK

**Centrum**  
**Finansowo Biurowe**  
w Kwidzynie, ul. Chopina 26  
oferuje do wynajęcia wolne  
pomieszczenia biurowe  
(II, III piętro)  
- atrakcyjne położenie  
w centrum miasta  
- wysoki standard  
pomieszczeń  
- własny parking  
tel. (055) 261-50-18  
0605 399 929

## Skazani na pracę ODPRACOWAĆ KARĘ

Średnio 1/3 osób skazanych prawomocnym wyrokiem zgłasza się do Kwidzyńskiego Inkubatora Przedsiębiorczości, gdzie są kierowani w celu odpracowania kary na rzecz społeczności lokalnej. Pozostałe 2/3 osób bagatelizuje wyrok - poinformował dyrektor KIP-u Jan Pecka.

Inkubator Przedsiębiorczości od 3 lat zajmuje się nadzorem i organizacją pracy dla osób, które skazane wyrokiem sądowym wykonują roboty publiczne na rzecz społeczności.

W 1998 roku do Inkubatora trafiło około 90 takich osób, które ogółem miały odpracować 4 tys. 920 godzin. W sumie do pracy zgłosiło się 36 osób, które wykonały 1 340 godzin. 54 osoby do tej pory nie pojawiły się.

W 1999 do pracy skierowano około 170 osób, które miały wykonać 9 tys. 800 godzin. Zgłosiło się 83 osoby, które odpracowały jedynie 2 tys. 930 godzin.

W roku 2000 na roboty skierowano około 177 osób, które w sumie miały wypracować 9 tys. 190 godzin. Zgłosiło się 100 osób, które wykonały 3 tys. 490 godzin.

Większość planowanych godzin nie została zrealizowana, gdyż skazani nie czują się zobowiązani do odpracowania nakazanej na nich kary.

Po odpracowaniu połowy kary skazani mogą starać się o jej złagodzenie, więc większość osób korzysta z tego przywileju. W ciągu trzech ostatnich lat do Inkubatora zgłosiło się 27 kobiet i 438 mężczyzn. Co piąty (20 proc.) skazany, który zgłasza się w celu odpracowania wyroku, po niedługim czasie trafia do Inkubatora z powrotem.

Najwyższa kara, jaką nałożono na skazanego, to odpracowanie 36 godzin, najniższa - 20 godzin.

Istotną niedogodnością dla dyrektora Inkubatora jest brak możliwości zaplanowania pracy. Skazany, który otrzymuje do odpracowania np. 20 godzin w terminie jednego miesiąca, wykonuje pracę w czasie, który najbardziej mu odpowiada. Dyrektor nie ma na to wpływu i nie może wymagać, by dana osoba dostosowała się do jego planów.

Jan Pecka przyznał, że jest wiele trudności wynikających z takiej organizacji pracy. Jednak dla lepszej efektywności udało się wypracować pewien system, który zakłada tworzenie grup pracowników z ludzi pracujących w normalnym trybie jako pracownicy firmy i jednej osoby skazanej. Próba tworzenia grup pracowników ze skazanych nie powiodła się.

Wiele osób, które zgłaszają się do Inkubatora, liczy, że kara ich ominie - po otrzymaniu informacji domagają się podpisu potwierdzającego wykonanie pracy.

- Próbuję wszystkiego, jednak nie było przypadku, żeby ktoś nie odpracował swoich godzin - mówi Jan Pecka.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

## Protest przed urzędem ZBIERAM NA PODATEK!

- Chodzę tu już od rana. Po prostu zbieram pieniądze na zapłatę podatku, bo nie stać mnie na to, skoro utrzymując się z zasiłku opieki społecznej - 50 zł miesięcznie. Może w ten sposób zwrócę uwagę naszej władzy. Wiem, że moja sytuacja nie jest wyjątkowa i takie problemy ma wielu ludzi w Kwidzynie, ale to nie znaczy, że można ich nie zauważać - powiedział nam zdesperowany mieszkaniec Kwidzyna, który przez cały piątek pikietował budynkiem urzędu miejskiego.



Protestujący przed budynkiem urzędu miejskiego

Pan Henryk Kalkowski mieszka w własnym domu przy ulicy Łąkowej w Kwidzynie. Przepracował w sumie 32 lata. W 1992 roku rozwiązano jego zakład i stał się osobą bezrobotny. Od tego czasu brał udział w pracach interwencyjnych i dlatego na pewien czas nabył prawo do zasiłku dla bezrobotnych. Mieszka samotnie. Od stycznia 2000 roku utrzymuje się z zasiłku opieki społecznej, który wynosi około 50 zł.

### CHCĘ PŁAĆ, ALE NIE MAM Z CZEGO

- Nie stać mnie na płacenie podatku od nieruchomości, w ubiegłym roku zwróciłem się więc do burmistrza z prośbą o jego umorzenie. To pierwsze pół roku podatek został umorzony, za drugie - rata wynosi 84, 60 zł - prosba została przez burmistrza odrzucona. Nie zapłaciłem, dostajeł umorzenie, w tej chwili narosły już spore odsetki.

- Od decyzji burmistrza

odwołałem się do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Gdańsku. Jednak procedura jest taka, że odwołanie składa się za pośrednictwem i z opinii tujejszego urzędu. W swojej opinii burmistrz stwierdził, że okres, w którym umorzono mi ratę podatku, powinienem był, wykorzystając na aktywne poszukiwanie miejsca pracy i tak wykorzystać posiadaną nieruchomości, np. przez wynajem, aby poprawić swoją ciężką sytuację materialną! Gdzie mogę aktywnie szukać pracy - w moim wieku, kiedy ludzie młodzi nie mogą jej znaleźć? Mojego domu nie remontuję od 1990 roku, jest więc zaniebany niemilosiernie. Nie mam pieniędzy na kupno opału. Kto wynajmie mieszkanie, pokój w wilotnym, zimnym domu? Na końcu pisma burmistrza napisał: "Przekazując aktę sprawy wnoszę o utrzymanie mojej decyzji w mocy" i tak też postąpiło kolegium. W ten sposób pod-

pisany został wyrok na mnie.

### NIE POWINNO TAK BYĆ

- Główna rzecz to brak pracy. Czy powinno tak być? Mam 32 lata pracy i co z tego? Do emerytury brakuje mi 7 lat. Nie wiem co będę robił dalej. Jestem jednak tak zdesperowany, że jeśli wyślą do mnie komornika, to go nie wypuszczę i raczej dojdzie do rozróby. Trudno, pójdę do kryminatu. Chociaż będę miał utrzymanie. Czyż musiało dojść do tego, że ja, który wdzygałem się kiedyś na widok kryminalistów, dziś ich rozumiem? To, że musiałem wyjść na ulicę i prosić - nie może być już większego zesamarcenia zjawie! Rząd, samorząd zajmują się w tej chwili sprawami zupełnie innymi. Dla nich ważna jest walka o stółki - to widać wszędzie - mówi pan Henryk - dlatego napisałem to na mojej tablicy.

### LUDZIE SĄ DOBRZY

- Czy wszyscy wiedzą, jak małymi funduszami dysponuje dziś opieka społeczna? - mówi pan Henryk. - Przykładem jest wysokość mojego zasiłku, który jeszcze w zeszłym roku wynosił 150 zł, a teraz już tylko 50. Przecież za to, to wyższa szkoła jazdy. Żyje z pomocy ludzi dobrej woli, sąsiadów, którzy czasem coś podarują. - Dziś jestem wzruszony, bo przypadkowo dojrzałem ludzi na ulicy wsparli mnie i zebrałem już kilkadziesiąt złotych. Będę mógł zapłacić podatek! Chociaż w części. Michał Klain

## W mieście lepiej niż w powiecie ROŚNIE BEZROBOCIE

Pod koniec marca w Powiatowym Urzędzie Pracy zarejestrowanych było 3581 bezrobotnych mieszkańców Kwidzyna. Gwałtowny przyrost ich liczby rozpoczął się w grudniu ubiegłego roku.

Podczas gdy w mieście bezrobocie sięga 18 proc., w powiecie wskaźnik ten wynosi ponad 23 proc. W gminach Gardęja i Rjewo przekroczona została granica 30 proc.

- Wpływ na taką sytuację ma wiele czynników. Obserwujemy pogarszanie się sytuacji ekonomicznej pracodawców, którzy zwalniali swoich pracowników i pracują sami. Jest to niepokojące zjawisko, bowiem później utworzenie miejsc pracy będzie trudne - powiedział Jerzy Bartnicki, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy.

W Kwidzynie wiele miejsc pracy funkcjonuje jedynie w okresie wiosna-jesień. Do pracodawców, którzy zimą redukują zatrudnienie, należą firmy budowlane, WZPOW oraz Philips. W kwietniu zakłady te zwiększają liczbę pracowników.

- Grupa, która ma największe problemy ze znalezieniem zatrudnienia są osoby z wykształceniem podstawowym i zawodowym; stanowią oni blisko 80 procent wszystkich bezrobotnych. Pracodawcy mają coraz większe wymagania,

szczególnie jeśli chodzi o pracodawców przemysłowych - i dla takich osób ciężko znaleźć zatrudnienie. Kolejną grupą są osoby z terenów pogożecznych. Jeżeli chodzi o tę grupę, to są to osoby nie przyzwyczajone do pracy w przemyśle i oni takiej pracy nie wytrzymują psychicznie - dodaje Jerzy Bartnicki.

PUF posiadał małe zasoby finansowe na pomoc dla bezrobotnych i pracodawców na tworzenie nowych miejsc pracy. Szansa dla bezrobotnych są firmy działające w strefie ekonomicznej koła Tetzawa, które wykazują duże zainteresowanie mieszkańcami naszego terenu.

Jak szacuje się w Powiatowym Urzędzie Pracy, już w najbliższym czasie wzrośnie liczba zarejestrowanych bezrobotnych. Zdaniem kierownika spowodowane to będzie głównie posiadaniem prawa do bezpłatnego leczenia.

Anna Bińczak

## Polski Czerwony Krzyż SZKOLNE KOŁO

W II Liceum Ogólnokształcącym od pięciu lat działa koło PCK. Jego opiekunkami są Anna Krawczyk i Alicja Tubaja.

Niedawno uczniowie działający w kole mieli okazję wziąć udział w prelekcji przygotowanej przez Jadwigę Koszcekę - przewodniczącą rejonowej rady młodzieżowej PCK.

PCK powstało 1919 roku i podobnie jak Czerwony Krzyż skupia wolontariuszy chcących pomagać potrzebującym. Zarząd główny PCK mieści się w Warszawie, działają również zarządy wojewódzkie, okręgowe i rejonowe.

- Prezesa zarządu rejonowego PCK jest Józef Lewandowski, dyrektor ZEM-u, zastępcami są Czesław Oramusz oraz Andrzej Szpak. Swoje funkcje pełni oni społecznie. Ja, jako przewodnicząca rady młodzieżowej, organizuję spotkania, podczas których nauczyciele dzielą się swoimi doświadczeniami w zakresie współpracy czerwono-krzyżkiej - powiedziała Jadwiga Koszceka.

Podczas spotkania młodzież miała okazję poznać historię Czerwonego Krzyża, jego struktur oraz obejrzeć film, opowiadający o działalności tej organizacji.

Praca szkolnego koła polega przede wszystkim na po-

maganiu potrzebującym.

- Bardzo chętnie młodzież z naszego koła włącza się w różnego rodzaju akcje: rozprawdanie kartek z tytułu Fundacji Pomocy Dzieciom, uliczne kwesty. Młodzież jest chętna do pracy, jeśli widzi, że jest coś konkretnego do zrobienia. W chwili obecnej kole zaczyna się odradzać, gdyż młodzież z klas pierwszych chce włączyć się w jego działania - powiedziała Anna Krawczyk.

Młodzież ze szkolnego koła PCK bardzo chętnie bierze udział w różnego rodzaju konkursach, z powodzeniem sięgając po najwyższe laury.

tekst i zdjęcia  
Anna Bińczak



Członkowie koła podczas prelekcji

### SZANOWNI PACJENCI

Od 1 kwietnia 2001 przestaje funkcjonować ambulatorium całonocowe w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej przy Oddziale Pomocy Doradczej (Pogotowie Ratunkowe) dla mieszkańców Kwidzyna i powiatu kwidzyńskiego.

Mając na względzie zapewnienie właściwej opieki medycznej nad mieszkańcami naszego powiatu, lekarze podstawowej opieki zdrowotnej powiatu kwidzyńskiego zorganizowali całonocowe ambulatorium. Ambulatorium będzie się mieściło w

Centrum Medycyny Pracy (dawna przychodnia przy "Celulozoc") przy ulicy Lotniczej 1 - po prawej stronie, przed bramą do International Paper Kwidzyn S.A.

Lekarz dyżurny będzie zapoatyrywał jedynie nagłe zachorowania.

Ambulatorium będzie czynne:  
W dni powszednie od godz. 18.00 do 8.00 rano dnia następnego.

W dni wolne od pracy i święta od godz. 8.00 do 8.00 dnia następnego.

Telefon do Centrum Medycyny Pracy - 279 8460  
Pacjenci z miasta i gminy Prabuty w nagłych przypadkach muszą się zgłaszać do swoich lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej.

Stany zagrożenia życia oraz wypadki prosimy zgłaszać dzwoniąc pod numer 999.

Przypadki urazów wymagających zapoatyrywania chirurgicznego Szpitala Powiatowego w Kwidzynie lub dzwoniąc pod numer 999

Lekarze podstawowej opieki zdrowotnej powiatu kwidzyńskiego

### Dyrekcja i Zarząd Stowarzyszenia Przyjaciół I LO "RODŁO"

składają serdeczne podziękowanie wszystkim darczyńcom fantów

Na Dobroczynny Bal Wiosenny który odbył się w auli szkoły w dniu 21.04.2001 r.

1. Panu Staroście Powiatu Kwidzyńskiego - Leszkowi Czarnobajowi
2. Panu Burmistrzowi miasta Kwidzyna - Andrzejowi Krzysztofakowi
3. Pani Annie Koszce
4. Panu Stanisławowi Czernemu
5. Panu Prezesowi Jackowi Dągłowi - PSS "Społem"
6. Panu Janowi Dąbrowskiemu - Zakład Złotniczy w Kwidzynie
7. Panu Janowi Duhasowi - "Piekarnia Dubas"
8. Panu dyr. Józefowi Lewandowskiemu - ZEM "Polmo"
9. Panu Zdzisławowi Stankowi - Zakład Wyróbów z Wilkiny
10. Panu Władysławowi Stanisławskiemu - ZU "Promonta"
11. Panu Stanisławowi Wiczkowskiemu - Zakład Tekstylowy "Expol"
12. Panu Eugeniuszowi Władysławskiemu - S P "Powiedź"
13. Kol. Mariuszowi Wesołowskiemu - Szkolne Koło Turystyczne "Trapersi"

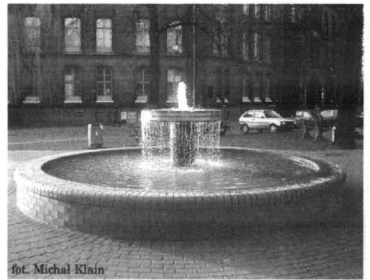
dr Witold Twicki mgr Józef Lewandowski

## Estetyka miasta

### NOWE FONTANNY

Już od roku w parku przy ulicy Grudziądzkiej funkcjonuje fontanna. Cieszy ona nie tylko mieszkańców, ale i osoby odwiedzające nasze miasto.

- Bardzo lubię przychodzić do tego parku na spacer ze swoją wnuczką. Jest ładnie, zielono i woda płynąca z fontanny działa kojąco - powiedziała pani Teresa, spacerująca po parku.



Fontanna w parku przy ulicy Grudziądzkiej

O tym, że cieszy się ona dużym powodzeniem, wiedzą również władze miasta.

- Fontanna ta okazała się bardzo dobrą inwestycją. Park, w którym została zbudowana jest miejscem spotkań ludzi młodych, zakochanych. Przechodzą tam również rodzice z dziećmi i dziadkowie z wnukami - powiedział burmistrz Andrzej Krzysztofak.

Długo właśnie zaplanowano budowę nowej fontanny. Tym razem miesiąc się ona będzie w parku przy

Placu Plebiscytowym, który, zdaniem burmistrza, jest dla niej naturalnym miejscem. Nowa fontanna ucieszy zapewne mieszkańców, którzy będą mieli teraz wię-

cej cichych, spokojnych i zielonych miejsc do odpoczynku. Budowa fontanny rozpoczęła się jeszcze w tym roku. Anna Bińczak

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ WŁASNOŚCIOWYCH I LOKATORSKICH**

**(055) 64 33 444**

**BUDOWA KWIDZYN UL. POLNA  
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA NATALIA  
GRUDZIĄDZ UL. PARKOWA 53**

**AUTO-KOMIS  
"NA SKARPIE"**

Ponad 50 samochodów do wyboru

**GOTÓWKA - RATY**

Grudziądz, ul. Paderewskiego 69  
tel. (056) 46-50-140

[www.naskarpie.kaba.com.pl](http://www.naskarpie.kaba.com.pl)

**ZAPRASZAMY!**

14/22/140027

## Zaproszenie ŚWIĘTO 3 MAJA

### PROGRAM OBCHODÓW

W 210 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3-go Maja odbędzie się w Kwidzynie szereg uroczystości, na które zapraszają przewodniczący Rady Miejskiej oraz burmistrz miasta.

- godz. 10.30 - uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza
- zbiórka delegacji i pocztów sztandarowych
- referat okolicznościowy
- złożenie wieńców i kwiatów
- przemarsz do katedry
- godz. 11.00 - uroczysta msza św. w katedrze
- po mszy odbędzie się koncert maryjny w wykonaniu śpiewaków z Teatru Otwartego z Gdańska

### ZAPROSZENIE NA FESTYN

Gminny Zespół Kultury, Sportu i Turystyki zaprasza na festyn, który odbędzie się w dniu 3 maja na boisku sportowym w Maresze. W programie przewidziano szereg atrakcji.

- Turniej piłki nożnej „O Puchar Wójta Gminy Kwidzyn” - początek o godz. 9.00. W turnieju biorą udział drużyny 11-osobowe z Mareszy, Tychnów, Podzamcza, Dubiela, Pawlic, Korzeniewa, Brachlewa, Baldramu, Rozpędzin i Janowa.

- Festyn rekreacyjno-sportowy: Doradzi będą mogli wziąć udział w konkurencjach takich jak: trójboj siłowy, wciąganie gwóźdźa, przeciąganie liny drużyn 5-osobowych, przeciąganie samochodu na czas, a dzieci: rzut pałkami do celu, strzały do bramki piłką nożną, dart.

- Zawody strzeleckie z broni pneumatycznej.

- Występy artystyczne. Wystąpią „Marezianki” oraz zespoły dziecięce.

W czasie festynu będzie można korzystać z punktów handlowych i gastronomicznych. Organizatorzy serdecznie zapraszają.

oprac.ZP

## PIE. Szkolna inicjatywa... ...O ZASIĘGU POWIATOWYM

Punkt Informacji Europejskiej, który działa w ramach Centrum Aktywności Lokalnej, to instytucja powstała na bazie szkolnego Klubu Europejskiego, który funkcjonuje przy I LO dzięki inicjatywie Beaty Krzeszowskiej-Sarzyniak. Działacze szkolnego klubu wraz ze swoją opiekunką, przy współudziale Ewy Romanow, wyszli poza szkołę i przyczynili się do powstania instytucji o charakterze powiatowym.

Klub Europejski przy I LO istnieje od 3 lat i był pierwszym tego typu klubem na terenie powiatu. Inicjatorką jego powstania była Beata Krzeszowska-Sarzyniak, która skupiła wokół siebie grupę osób, które wraz z nią przyczyniły się w ostatnim czasie do powstania Punktu Informacji Europejskiej przy Centrum Aktywności Lokalnej. Osoba, która w znacznej mierze wspomogła ich inicjatywę, była Ewa Romanow - matka chrestna Centrum Aktywności Lokalnej.

Osoby skupione w szkolnym Klubie Europejskim przy I LO i działające w Punkcie Informacji Europejskiej były organizatorami odbywającej się w ostatnim czasie imprezy pod nazwą Dzień Europejski.

Charakter imprezy oraz jej korzenie tkwią przy Klubie Europejskim I LO, gdzie od trzech lat dzięki pomysłowi i inicjatywie Beaty Krzeszowskiej-Sarzyniak odbywały się imprezy o podobnym charakterze, ale o zasięgu szkolnym. Dopiero w tym roku postanowiono wyjść z tą inicjatywą poza mury szkoły, nadając jej charakter powiatowy.

Do zorganizowania Dnia Europejskiego przyczynili się - oprócz PIE i Klubu Europejskiego przy I LO - Parlament Młodzieży, Centrum Edukacji Ekologicznej oraz Klub Europejski przy ZS nr 2.

Młody Punkt Informacji Europejskiej to instytucja służąca pomocą i informacją na temat struktur UE i procesu akcesyjnego, ale nie tylko. W punkcie organizowane będą szkolenia dla młodzieży i dorosłych, konkursy, spotkania, organizowane będą zagraniczne wymiany młodzieży - w czerwcu w ramach takich wymian do Kwidzyna przyjedzie młodzież ze Szwecji, potem do Szwecji wyjadą członkowie PIE.

- Chociażby dlatego warto działać w punkcie - mówią Ewa Rolińska i Marcin Timoszek, którzy aktywnie wspierają szkolny klub, jak również PIE.

Za swoją działalność w PIE nie otrzymują żadnego wynagrodzenia, angażując się dla własnego rozwoju, zabawy, a dzięki swej aktywności mogą korzystać ze szkoleń, warsztatów, czy wymian. W ramach PIE prowadzi dziury, służąc wszystkim swoją pomocą. PIE skupia uczniów szkół z całego powiatu.

PIE działa przy Centrum Aktywności Lokalnej, ul. 11 Listopada 27, I piętro.

Wioletta Rodzicz-Wójcik

## Dzień Ziemi EKOLOGICZNY ŚWIAT

Szkoła Podstawowa nr 5 - jak co roku - postanowiła uczcić Dzień Ziemi, organizując szereg imprez dla dzieci. Było to podsumowanie całorocznej pracy uczniów i nauczycieli. W programie znalazło się między innymi pasowanie pierwszoklasistów na „Ekologa”, wykład Gerarda Kaptura dotyczący „Ekologicznego rachunku sumienia”, podsumowanie i rozdanie nagród w powiatowym konkursie literacko-ekologicznym „Przyrodę, co w Tobie pięknego”, rozdanie nagród w konkursie plastyczno-ekologicznym „Ziemia 3000” oraz wystawę prac artystycznych.

- W naszej szkole funkcjonują dwa autorskie programy ekologiczne. Taki program dla klas I-III opracowała pani Jolanta Jastrzębska, a potem, w klasach starszych, jest to program opracowany przez mnie. W dniu dzisiejszym spotkaliśmy się wielu gości,

między innymi z Gdańska - prezesa LOK Gerarda Kaptura, który właśnie jest naszym stałym gościem i co jakiś czas prowadzi wykłady dla klas szóstych. Spodziewamy się także gości z Nadleśnictwa, z którym współpracujemy, będzie również przedstawiciel Kola

Łowieckiego Zenon Einberg - powiedziała Jolanta Zak, jedna z organizatorek.

Wśród wielu atrakcji odbyło się również wręczenie nagród w konkursie literackim, w którym wzięli udział uczniowie kwidzyńskich podstawówek. Przewodni-



Uczestnicy „Biegu po kropelkę wody” wystartowali

czącą komisji ocenającej była Hanna Fira z SP 5, która wspólnie z nauczycielami innych szkół oceniła poziom wierszy i prozy jako wysoki. Marzeniem organi-

zatorów jest wydanie tomu z pracami nagrodzonych dzieci.

- W dniu dzisiejszym odbyło się również podsumowanie konkursu, w którym

uczniowie zbierali kasztany i żołędzie. Łącznie zebrano około 6 ton. Najlepszą okazała się klasa VIa, która zbierała około tony kasztanów i żołędzi. W nagrodę otrzymała 500 zł od Kola łowieckiego „Knieja”, które przeznaczone zostaną na ekologiczną wycieczkę - dodaje Jolanta Zak.

Podczas obchodów Dnia Ziemi odbyło się również wręczenie nagród w cyklu konkursów „Ekoliada”. Z

wiadomości z zakresu ogólnej wiedzy ekologicznej najlepszym okazał się Albert Sawka z klasy IV oraz Ewelina Ważna z klasy VI c. Z dziedziny dotyczącej zwierząt i roślin chronionych zwyciężyła Agata Skwera z VI b, z wiedzy dotyczącej parków narodowych najlepszą była Dominika Wieceprę z klasy VI

c, z wiedzy o zanieczyszczeniach Morza Bałtyckiego - Malwina Jackowska z VI a, z pojęć ekologicznych Kordiana Szczepańskiego z VI b

Duże zainteresowanie wzbudziła wystawa przygotowana przez najmłodszych uczniów szkoły „Coś z niczego”. Znaleźć można było na niej prace wykonane z odpadów, które po wykorzystaniu nie dadzą się przerobić. Uczniowie klas IV do VI wzięli natomiast udział w „Biegu po kropelkę wody”. Wszyscy uczestnicy musieli dobiec do przystani Batorego i przynieść wodę, która następnie posłuży uczniom klas ekologicznej do badań. Niekwestionowaną zwyciężczynią konkursu została Ewelina Ważna z klasy VI c.

tekst i zdjęcie  
Anna Binczak

### Protokół

Spisany na okoliczność losowania nagród w konkursie Sieci Handlowej „Stabil” pod hasłem „Wspaniałe prezenty na nowe tysiąclecie”.

- Losowanie przeprowadzone zostało na antenie radia PM FM w Kwidzynie dnia 27.04.2001 r.
- Komisja w składzie:
  - Maria Bagrad
  - Mirosław Zieliński
  - Łukasz Teofilak
- W wyniku losowania wyłoniono zwycięzców:
  - Anna Pniewska, nr kuponu 1920
  - telewizor Sony Vega
  - Halina Gumkowska-Strehlau, nr kuponu 463
  - odkurzacz
  - Joanna Bednarz, nr kuponu 53
  - telefon przewodowy
  - Piotr Podlipny, nr kuponu 89
  - czajnik bezprzewodowy

Sieć Handlowa  
**STABIL**  
RTV STABIL AGD  
Najlepszy wybór

**FABRYKA STYROPIANU**  
PRODUKCJA HURT DETAL

- CENY PROMOCYJNE
- PARAMETRY DO UZGODNIENIA
- DOWÓZ DO KLIENTA GRATIS
- UPUSTY RABATY
- DOCIEPLAJ SWÓJ BUDYNEK RAZEM Z NAMI
- CZARNE DOLNE

TEL. (055) 275-17-11 FAX (055) 275-27-85

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Zdrowie”  
82-500 Kwidzyn, ul. Hallera 81  
ogłasza przetarg nieograniczony na bieżącą obsługę zakładu w zakresie prac konserwatorskich i remontowych

Termin realizacji zamówienia 3-łata od daty podpisania umowy.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający warunki określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych. Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego w Kwidzynie, ul. Hallera 81 w pokoju 14 (barak) lub za zaliczeniem pocztowym (cena 8,00 zł).

Oferty na przetarg należy złożyć do dnia 28.05.2001 r. do godz. 12.00 w siedzibie NZOZ w pokoju 10 lub 14 (barak)

Otwarcie oferty nastąpi dnia 28.05.2001 r. o godz. 12.05 w siedzibie NZOZ w pok. 14. Dó kontaktów z oferentami upoważnione są: w sprawach formalnych Halina Gołuch - Kierownik Działu Analiz Ekonomicznych i Zamówień Publicznych fax (055) 279 33 21, tel. 279 37 41 wew. 495. w sprawach przedmiotu zamówienia Grażyna Orłowicz - Kierownik Działu Technicznego, tel. 279 37 41 wew. 395 lub 0502 523 368

Sieć Handlowa  
**STABIL THOMSON**

**1699**

TV 28' TXT STEREO NICAM + GRATIS RADIOBUDZIK

**PONADTO**

**1799 1599**

TV 25' TXT STEREO + GRATIS RADIOBUDZIK

**1199 999**

TV 21' TXT STEREO + GRATIS RADIOBUDZIK

Kwidzyn ul. Sztumska 14 tel. 261-24-24



# POTYCZKI Z MOJĄ ŻONĄ



Te baby to są takie durne, że aż strach.  
Dzwonek do drzwi, otwieram - stoją trzy koleżanuszki mojej żony.  
- Cześć, jest twoja żona?  
- Jest, bo co?  
- A bo... tego, no... bo myśmy tak właśnie przechodziły przypadek i pomyślałyśmy, że wpadniemy do niej na chwilkę.  
- No i co?  
- No... no i jesteśmy...  
- Kto przyszedł? - spytała żona z łazienki.  
- Pierz dalej, kochanie, nie przeszkadzaj sobie, twoje koleżanki przylazły.  
Panowie zapewne wiedzą, ile jagotu mogą narobić cztery paniusie po trzech szybkich, więc moja uwaga nie była bezpodstawa.  
Apartament zamknięty, zza drzwi dobiegają tylko jakieś szepoty, śmiechy, chichy, czort wie, co tam się dzieje.  
- A kolacji to dzisiaj nie będzie?  
- Zrób kanapki.  
- Chleb się skończył.  
Tamte milczą potulnie, a ta dyskutuje na całego:  
- To idź kup.  
Poszedłem, kupilem, wróciłem- pół godziny mnie nie było.  
Mój pokój już nie był mój, moja żona już nie była żoną, a z butelki nawet poła- wa nie ubyla. Do rana będzie całkiem smek.  
- Ty esperal sobie wszyj - mruknąłem w kuchni. Żona podśpiewuje sobie, a fałszuje tak, jak tylko ona potrafi, oczki błyszczą, rumieńcem intensywniejszym z każdą chwilą.  
Do czego to woda może człowieka doprowadzić!  
- Jak twój braciśzek zobaczy, jak wyglądasz, to cię z rodziny wypiszą.  
- Nie bój żaby!- warknęła i chwiejnym krokiem ruszyła do szermowanego towarzys- twa.  
W trzeciej godzinie ba- langi rozpoczęły się chóral- ne śpiewy. Sąsiedzi z rado- ścią dowiedzieli się, że so- koly ominęły góry, dziewczka szła, szła i dojsz nie mogła, życie szybko upływało, a w butele ciałe nie widać było ana. Kana Galilejska II. Jutro pewnie dewotki przyle- ka, miodić się w Cudown- ny Miejscu.  
- Może wykup sobie kar- tę stałego klienta na wy- trzeźwiałe?  
Nie lubię się czeptać, ale co to za przyjemność pa- trzeć, jak inni piją? Żeby chociaż jednego zapropo- nowały...  
Cztery alkoholicy w jed- nym domu - średnia krajo- wa mocno powyżej normy.  
Skoro ja nie mogę wycią- gnąć jej ze szponów nałogu, to może braciśzek coś pora- dzi.  
Telefon osobście odebrał szwagier.  
- Bierz... w troki i przy- jeżdżaj. Twoja siostrzina ledwo żyje.  
- Ty chamiel! Jeśli ja pobie- ś, to rana nie doczeka!!  
Już miałem mu powie- dzieć, gdzie może mi złożyć

bloku mieszka dwadzieścia pięć rodzin i nie wszyscy muszą wiedzieć, że wam jest wesoło.  
Panowie zapewne wie- dzą, ile jagotu mogą narobić cztery paniusie po trzech szybkich, więc moja uwaga nie była bezpodstawa.  
Apartament zamknięty, zza drzwi dobiegają tylko jakieś szepoty, śmiechy, chichy, czort wie, co tam się dzieje.  
- A kolacji to dzisiaj nie będzie?  
- Zrób kanapki.  
- Chleb się skończył.  
Tamte milczą potulnie, a ta dyskutuje na całego:  
- To idź kup.  
Poszedłem, kupilem, wróciłem- pół godziny mnie nie było.  
Mój pokój już nie był mój, moja żona już nie była żoną, a z butelki nawet poła- wa nie ubyla. Do rana będzie całkiem smek.  
- Ty esperal sobie wszyj - mruknąłem w kuchni. Żona podśpiewuje sobie, a fałszuje tak, jak tylko ona potrafi, oczki błyszczą, rumieńcem intensywniejszym z każdą chwilą.  
Do czego to woda może człowieka doprowadzić!  
- Jak twój braciśzek zobaczy, jak wyglądasz, to cię z rodziny wypiszą.  
- Nie bój żaby!- warknęła i chwiejnym krokiem ruszyła do szermowanego towarzys- twa.  
W trzeciej godzinie ba- langi rozpoczęły się chóral- ne śpiewy. Sąsiedzi z rado- ścią dowiedzieli się, że so- koly ominęły góry, dziewczka szła, szła i dojsz nie mogła, życie szybko upływało, a w butele ciałe nie widać było ana. Kana Galilejska II. Jutro pewnie dewotki przyle- ka, miodić się w Cudown- ny Miejscu.  
- Może wykup sobie kar- tę stałego klienta na wy- trzeźwiałe?  
Nie lubię się czeptać, ale co to za przyjemność pa- trzeć, jak inni piją? Żeby chociaż jednego zapropo- nowały...  
Cztery alkoholicy w jed- nym domu - średnia krajo- wa mocno powyżej normy.  
Skoro ja nie mogę wycią- gnąć jej ze szponów nałogu, to może braciśzek coś pora- dzi.  
Telefon osobście odebrał szwagier.  
- Bierz... w troki i przy- jeżdżaj. Twoja siostrzina ledwo żyje.  
- Ty chamiel! Jeśli ja pobie- ś, to rana nie doczeka!!  
Już miałem mu powie- dzieć, gdzie może mi złożyć

poałunek, ale sobie opu- ściłem.  
- Kto u was w rodzinie cierpiał na chorobę alkoho- lową? - przeprowadzam wy- wiad środowiskowy.  
- Nikt.  
- To znaczy, że ona była adoptowana za młodu.  
- Ty! Dużo dzisiaj wypi- eś?  
- Święci Pańscy, co za po- myłona rodzinka! On się MNIE pyta, czy JA dużo wypilem!  
- Już ja cię, bucu, urzędę! - Przed chwilą był dziel- nicowy i zdecydował, że za to pijaństwo odbiorą jej pra- wa rodzicielskie - straszę go i przez słuchawkę czuję, jak drętwieje z przerażenia.  
- Jeśli w twojej rodzinie jest ktoś inteligentny, to znaczy, że jesteś adoptowa- ny. O takich sprawach de- cyduje sąd, a nie dzielnicowy.  
Po dziesięciu minutach się zjawił. Wymieniłem się spojrzeniami, jak Gołota z Tysonem trzy sekundy przed pierwszym gongiem.  
- Co jest?  
- Źłopią, śpiewają i demor- talizują.  
- Kogo?  
- Chłopaków.  
- W jaki sposób?  
- Śpiewają świńskie pio- senki.  
- Dużo wypily?  
- Nie uwierzysz, jak ci powiem!  
- To te same, które w tam- tym roku zapropowały ci rozbiereganego pokera?  
- Co do sztuki.  
- A nie masz ochoty się odukc?  
- Chrzańię to! Znowu będą oszukiwać.  
- Cztery razy po dwa razy, osiem razy raz po raz - do- biegię z meliny.  
Usiedliśmy w kuchni na taboretach.  
- Ciekawe, czy tamci mę- żowie też będą dzisiaj mole- stowani? - pomyślałem gło- śno.  
- To - to przysze! Moja Kryśka, jak tylko sobie coś lyknie, od razu robi się awanturna. Nie wiem, co gorsze...  
Zebranie dobiegło końca. Nie było sensu zaczynać z nimi wojny - miału przewa- gę liczebną, w dodatku na dopingu. Jak widać na za- łączonym obrazku, chłop ze mnie jak dąb, szwagier też prawie metr siedemdziesiąt, a jednak nie odważyliśm, a ja - jeszcze przez okno wy- rzucą albo co innego wymy- ślą.  
Rano żona miała kolorki jak z reklamy proszku do prania: "Już bieleśna nie bę- dzie". Mokry ręcznik na głowie informował, że lepiej się nie zbliżać.  
- Dziewczyń dzwonili, że chcą za tydzień zrobić "powtórkę z rozrywk", ale kupimy ciwiartkę, bo one też się boją, że z tym esperalem będziemy głupio wyglądać.

# FELIETON



Albert Duzinkiewicz

Ostatnie dni kwietnia stały pod znakiem wiosny i Urzę- du Skarbowego. Jak wiadomo, wiosna pachnie nieźle, pe- cunia też podobno *no olet, proszę więc mi powiedzieć, dlaczego większość moich znajomych nie cieszy się zbyt- niu, gdy przekracza wiadome wrota, traci grunt pod no- gami, zbija ich z pantafelku, z tropu i co tam jeszcze Słownik frazeologiczny języka polskiego podaje!* W końcu to nie była jaka instytucja - nie zapominajmy, kto zapuszczał Ala Ca- pone. Jeśli dolożył do tego jeszcze wizję niejakiego Fran- za Kaika, o którego bohaterach wchodzących w odrzawia podobnych gmachach wiadome powiedzieć wszystkim, tylko nie to, że udało im się stamtąd powrócić do w miarę normalne- go świata, nie powinny nas dziwić skurcze, nadmierne po- cenie się czy wzmożona perystaltyka jelit.  
Nie wszyscy pitenci wywodzą się z osób upośledzonych przez literaturę piękną - fizjologiczny strach przed fiskusem został zakodowany w naszych genach zapewne jeszcze przed potopem. W grę na pewno nie wchodzi także przy- ziemia niechęć do płacenia podatków: wszak człowiek od- zawsze chętnie dzieli się z innymi wszystkim, co posiada. Dlatego jeszcze cała armia pituli przeżywa katusze w zwią- zku z wizytą w budynku przy ul. 3 Maja 6, mimo że sumienia

# PITU PITU

mają czyste, a kieszenie do cna przed fiskusem obnażone!  
Wizyta w Urzędzie Skarbowym w ostatnich dniach kwiet- nia może dostarczyć okazji do wielu interesujących ob- serwacji socjologicznych. Zamieszanie okolopitowe wydo- bywa z pitentów cechy charakteru w postaci czystej i niezma- czonej, tak jak proces rektyfikacji czyni to z niektórymi sub- stancjami zawartymi w zbożu z ziemiaków. Oto w kole- jce pituli niezwykłe zamieszanie. Znalazł się wśród nich dopitujący, który z obłędem w oczach szuka we współto- warzyszach niedoli wsparcia co najmniej moralnego, włą- piąc w swą matematyczną kompetencję. Jeśli to już trzecia wizyta w urzędzie, następny taki incydent zmienia go we wplotłonego. Nie jest dobrze, jeśli liczba wizyt będzie więk- sza od ośmiu i wtedy wplotłony koleją zeczy zostaje pi- cjentem.

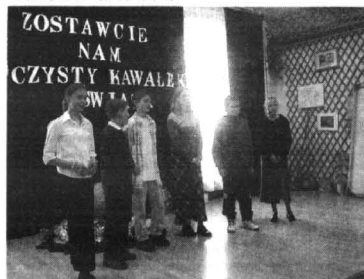
Pomiedzy pitulami znaleźć można czasem osoby o zu- pełnie odmiennym nastroju. To pitery, którzy snują gawe- dy o finansowych podbojach. Gdzieś z boku odejść wie- czasem jakiś starszy pitowiszczyk: „Panie, jakie tam teraz podatki... W czterdziestym trzecim przyjeżdżał Niemcy, w pięćdziesiątym drugim władza ludowa, chałupie otoczył, kontybuacja szła za kontybuacją. Bez biurokracji - przyje- chał, co mieli wziąć, wzięli i już! Nijakich piłów, Panie, nie wypełniałim!” Nagle wszyscy milkną - oto wchodzi On. Jeden na tysiąc. Sam wielki Pitmen z nieskończoną ilością formularzy spiętych w nieprawdopodobny sposób przy- pomocy szaszetki i komory. Wszyscy blednie. Pitule zapomina- ją, że po raz trzeci stoją w drugiej kolejce do czwartego okienka.

I pomyśleć, że to tylko raz do roku... Każdy pitul wcho- dzi z westchnieniem ulgi na słoneczną ulicę i jako tzw. nor- malny obywatel może znowu cieszyć się zyciem i wolno- ścią. Nie musi płacić! Zwroćcie podatek! Ale skąd!  
Ciesz się, bo nie musi liczyć jeszcze raz!

## Sejmik ekologiczny

# „ZOSTAWCIE NAM CZYSTY KAWALEK ŚWIATA”

23 kwietnia w Zespole Szkół nr 1 w Kwidzynie odbył się Sejmik Ekologiczny, który w tej szkole jest organizowany już od kilku lat zawsze z okazji „Dnia Ziemi”. W sejmiku wzięli udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych, przedstawiciele władz samorzą- dowych, Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej oraz Centrum Edukacji Ekologicznej.



Szkola Podstawowa nr 6 podczas prezentacji słowno- muzycznej

- Nasze sejmiki są już tradycją. Odbývają się co roku, praktycznie od 1967, kiedy powstało koło Ligi Ochrony Przyrody. Najpierw sejmiki te były związane z pracą koła, później kiedy ten ruch ekologiczny stał się modny, te nasze spotkania zostały nazwane Sejmikiem Ekologicznym. Te- maty poruszane podczas tych spotkań są naprawdę różne. Przy sejmikach pracują przede wszystkim biolodzy. Wie- sława Kurpiewicz, emerytowana nauczycielka, która od lat wspiera nas swoimi pomysłami. Grażyna Piórkow- ska i ja - powiedziała Małgorzata Wójtyłka.  
Podczas spotkania prelekcje na temat pracy Stacji Sa- nitarno-Epidemiologicznej wygłosiła pani Krystyna Bo- janowska, która przedstawiła zgromadzonej młodzieży pracę stacji oraz sposób, w jaki bada ona jakość powietrza i stan wód.  
- W powiecie kwidzyńskim mamy dwa rezerwy przy-

rody - „Kwidzyńskie Ostnice” i Rezerwat Jeziora Liwieniec, siedem obszarów chronionej krajobrazu oraz wiele pomni- ków przyrody: w Sadlinkach - 8, w Prabutach - 24, w Gar- dei - 23, w Ryjewie - 9, w gminie Kwidzyn - 71, w mieście Kwidzyn - 45 - mówiła Ewa Romanow z Centrum Edukacji Ekologicznej, prezentując slajdy.  
Delegacje SP nr 5 i SP nr 6 zaprezentowały programy artystyczne na temat ochrony środowiska. Uczniowie otrzy- mali pamiątkowe dyplomy, natomiast ich nauczyciele śla- ki o tematyce ekologicznej. Pomocy podczas organizacji sejmiku udzielił Regina Markowicz - mama jednego z uczniów oraz Józef Pomykacz z firmy „Coffee - Pak”.

Kolejny sejmik za rok.

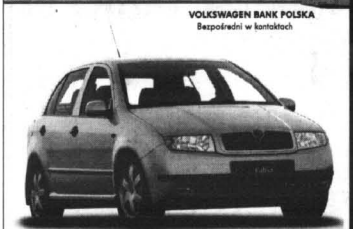
tekst i zdjęcia  
Anna Bińczak



Szkola Podstawowa nr 5 zaprezentowała scenkę taneczną na temat zanieczyszczenia środowiska

R E K L A M A

Tylko 507,86 PLN miesięcznie



Skoda Fabia

Nowoczesna technologia, dostępne w bogatej gamie wyposażenia i silników. Posiadamy modele z roku produkcji 2000.

cena samochodu: 33.220,00 PLN  
wkład własny: 6.384,00 PLN  
okres kredytu: 72 miesiące

SkodaKredyt

AUTO ZŁOAMAŃCZUK S. SPÓŁKA KOMANDYTOWA

86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1, tel. (0-56) 46-400-71  
fax. (0-56) 46-400-72

R E K L A M A

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej "Zdrowie"

82-500 Kwidzyn, ul. Hallera 81

ogłasza przetarg nieograniczony

na kompleksową obsługę finansowo-księgową i organizacyjno-kadrową  
Termin realizacji zamówienia - 3 lata od daty podpisania umowy.  
W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający warunki określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych. Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia może odebrać w siedzibie zamawiającego w Kwidzynie, ul. Hallera 81 w pokoju 14 (barak) lub za zaliczeniem pocztowym (cena 8,00 zł).  
Oferty na przetarg należy złożyć do dnia 31.05.2001r. do godz. 12.00 w siedzibie NZOZ w pokoju 10 lub 14 (barak).  
Otwarcie oferty nastąpi dnia 31.05.2001 r. o godz. 12.05 w siedzibie NZOZ w pokoju 14.

Do kontaktów z ofertantami upoważniona jest Halina Gołuch - Kierownik Działu Analiz Ekonomicznych i Zamówień Publicznych fax (055) 279 33 21, tel. 279 87 41 wew. 495.

200190

Zapraszamy do nowo otwartego Salonu Meblowego i zakładu tapicerskiego

"Jonatan" Biedronka

Słowackiego

Grunwaldzka

JOHANN

DOWÓZ GRATIS

PROMOCJA WIOSNA

Kwidzyn

ul. Grunwaldzka (teren PKP)

Oferujemy atrakcyjne ceny mebli pokojowych,

kuchennych i tapicerowanych.

Sprzedż za gotówkę i na raty.

tel. 0 603 612 963

200161

## Rozmowa z Emilianem Kamińskim 25 LAT NA SCENIE

W poniedziałek 23 kwietnia w Teatrze Miejskim gościł ze swoim autorskim przedstawieniem Emilian Kamiński. Korzystając z okazji poprosiliśmy Go o krótką rozmowę.

foto: Anna Bińczak



Emilian Kamiński wraz ze szczęśliwymi fanami

Pomysł na realizację spektaklu „W obronie jaskiniowca” zrodził się na 25-lecie Pana pracy artystycznej...

To był żart, ponieważ ja do tego jubileuszu podchodzę w sposób żartobliwy, jak i do samego siebie. Wydaje mi się, że mam poczucie humoru na własny temat, albo staram się nie mieć, w związku z tym jest taki pomysł na 25-lecie. Nie chciałem prezentować jakiegos dramatu, tylko coś, co jest kontaktowe. Zresztą widziała pani, że widownia bardzo kontaktuje. Mimo, iż było jej niewiele, była chętna do współpracy i bardzo ładnie dała się wciągnąć w tą zabawę.

Kiedy gra pan to przedstawienie w Teatrze Buffo, zawsze jest pełna sala.

Właśnie wczoraj, po raz kolejny w Buffo spektakl był prezentowany, z tym że tam było na sali około 400 osób i reakcje były podobne.

A jak Pan myśli, dlaczego ludzie tak reagują?

Ta sztuka została sprowadzona do nas z Ameryki w takim kształcie, jak była grana tam, nie nadawała się do niczego. Po prostu realia amerykańskie są inne, są inne obyczaje, inaczej ludzie wszystko odbierają, a zwłaszcza w sprawach dotyczących współzycia między ludźmi, które wynikają z asocjacji. Jest wiele rzeczy z których się śmiejemy, dlatego że są takie zwyczaje, a ktoś te zwyczaje hamie czy nie pamięta o nich. W Stanach ta sztuka cieszyła się szalonym powodzeniem. Na Broadwayu była grana ponad 700 razy. Podobnie było w Londynie i publiczność w tym mieście reagowała. Jednak kiedy tę sztukę przetłumaczyli się, to okazało się, że Polacy nie mają się z czego śmiać. Rozpoczęła się wtedy nasza ciężka, półtoraroczna praca nad spolszczeniem. Scenki, dialogi trzeba było po prostu na nowo wymyśleć. Będąc uczynnym wobec autora, starałem się zrozumieć, co on chciał powiedzieć - i zrobić to po polsku. Staraliśmy się zachować jego konstrukcję. Napisałem zresztą do autora sztuki przepaszając, że sztuka musi ulec bardzo poważnej adaptacji.

„W obronie jaskiniowca” to przedstawienie autorskie...

Tak, jest to przedstawienie autorskie, bowiem zaadaptowałem sztukę, czyli w większości napisałem na nowo, wyreżyserowałem, sam to sobie zafundowałem. Po prostu jestem sam sobie sterem, okrętem i żeglarzem. I muszę

przyznać, że nie spodziewałem się, że tak dobrze będzie to przyjmowane przez ludzi.

W trakcie pracy nad sztuką nie miał Pan obaw, że sztuka nie spodoba się widzom?

Zrobiłem to sobie dosyć sprytnie, ponieważ premiera w Buffo 18 lutego była jedenastym już spektaklem. Na początku sztukę czytałem przed widownią, potem w coraz większych partiach mówiłem w pamięci. Jest to bardzo trudny tekst, ponad półtorej godziny gadania. Wreszcie około 24 października odważyłem stanąć przed pełną salą bez tekstu i dałem sobie radę. Przez cały ten czas przed premierą sprawdzałem reakcję publiczności. Podpatrywałem, gdzie jest niezrozumiała puenta, zmieniałem i w trakcie wszystko uległo wielkim przemianom. Działająca wersja jest już dwudziestą wersją, którą przepisałem. Mały żart sceniczny, a ile pracy.

Opieką artystyczną podczas pracy nad przedstawieniem otoczył Pana Janusz Józefowicz...

Janusz był takim bardzo surowym sędzią, który na początku pracował ze mną nad tekstem. W sumie mieliśmy kilkanaście spotkań i mężczyźni nie tak długo, aż osiągnął to, co sobie zaplanował. To było powodem kilkakrotnego odsuwania terminu premiery. Janusz myślał również o tym, aby tak jak w Londynie była scenografia, muzyka. Ja z kolei przekonywałem go, że to wszystko jest nieważne. Najważniejszy jest widz i aktor i wystarczy tylko ten jeden stulek. Świadomie jest ten spektakl oszczędny. Czyści teatr.

Podczas grania spektaklu na pewno spotkał się Pan z różnymi reakcjami widzów. Co najbardziej utkwiło Panu w pamięci?

Ludzie przychodzą tłumnie na spektakle, choć nie reklamujemy go w jakis specjalny sposób. Działa panoflowa i to jest przyjemne. Niedawno zadzwoniła do mnie starsza pani, która telefon mojej komórki zdobyła w teatrze. Chciała mi podziękować. Na spektakl wyciągnęła ją koleżanka, ale ona nie bardzo chciała przyjść. Miała wiele problemów, z którymi nie mogła sobie poradzić. Jej zdaniem spektakl ten naładował ją pozytywnie, doenergetyzował ją - i to właśnie jest bardzo mile.

Plany na przyszłość?

W tej chwili mój ukochany reżyser, Jan Englert, z którym już trochę pracowałem, robi „Dozwolone” Fredry, grając jednocześnie jedną z głównych ról, a mnie powierzył w tej sztuce tzw. smaczną epizod. Bardzo lubię takie zadania. Poza tym sporo się dzieje poza macierzystym Teatrem Narodowym. W Teatrze Nowym zaproponowano mnie i mojej żonie (Justyna Sienciżyło - przyp. red) sztukę Oscara Wilde w gwiazdorstwie obsadzie, co prawda nie wiadomo, czy dojdzie do realizacji, ale czujemy się dowartościowani. Specjalnie dla nas napisana została również sztuka muzyczna, doskonała do grania na wyjazdach. Dzieje się sporo. Jeżeli chodzi o film, to prawdopodobnie w grudniu ruszy realizacja filmu o stanie wojennym.

Pozostaje nam życzyć wielu dalszych sukcesów i czekać na ponowny występ w naszym mieście.

rozmawiała  
Anna Bińczak

## DROZD - centrum techniki D HURTOWNIA ARTYKUŁÓW R INSTALACYJNYCH O PROMOCJA Z D

Promocyjna sprzedaż wodomierzy ø 15 na ciepłą i zimną wodę  
cena netto

METRON 52,33 zł, ROSSWEINER 43 zł  
"Po co płacić nie za siebie w dobrej wierze - załóż wodomierze"

82-500 Kwidzyn ul. Żeromskiego 165 godziny otwarcia  
tel. (055) 261-54-02, 261-54-03 8.00 - 16.00

## EKOLOGICZNE KOTŁY CO

OPAL:  
- węgiel  
- koks  
- drewno  
- mieszanika

Producent

OSZCZĘDNOŚCI NA OPALE  
50%

"WERY"

Marian Strzelczyk  
82-500 Kwidzyn  
ul. Owcza 7  
tel. 0607 386 325

KORZYSTNE RATY

## EURODACH

SYSTEMY OKIENNE I DRZWIOWE

pomiary • produkcja • sprzedaż • montaż

okna  
drzwi  
rolety PCV i AL  
bramy garażowe

best-CL4 raty

Zapraszamy  
14-200 Iława, ul. Kopernika 6,  
tel. (089) 648-20-51

## Propozycja dla szkół SZARADY DLA MŁODZIEŻY

Kwidzyński Klub Szaradzystów „Kiks” proponuje chętnym szkołom zabawy z szaradami. Zadania, które mieliby rozwiązywać chętni uczniowie, będą dostosowane do wieku uczestników.

Chcemy zaszczepić w młodych ludziach bakcylią do rozwiązywania zadań umysłowych, które wymagają logicznego myślenia. Zadania przez nas proponowane są łatwe i wesołe. W formie zabawy przagniemy pokazać młodzieży, co można zrobić z literami i słowami w języku polskim - mówią pomysłodawcy.

W maju zostaną po raz pierwszy zorganizowana Gimnazjada Krzyżówek. Wszystkie szkoły chętne do zabawy proszone są o kontakt pod numerem telefonu 0 605 857 789.

Anna Bińczak

## PROŚBA O POMOC

Państwo Dorota i Tadeusz Kowalewscy pragną za naszym pośrednictwem złożyć podziękowania wszystkim tym, którzy wsparli leczenie ich syna Tomka.

Szczególne podziękowania należą się Fundacji „Atlas” z Gdańska, Stowarzyszeniu Pomocy Rodzinie „Promyk” oraz wszystkim osobom prywatnym, które okazały swoje wsparcie.

Zbrane pieniądze miały być przeznaczone na zakup aparatu do dializ („cyklera”), lecz uzyskana kwota była zbyt niska, dlatego wydano je na leki podtrzymujące życie Tomka.

Syn państwa Kowalewskich jest chory na cukrzycę, nie widzi i jest dializowany trzy razy w tygodniu. Tomek wymaga stałej opieki i systematycznego leczenia, którego koszty przekraczają możliwości finansowe rodziców.

Państwo Dorota i Tadeusz Kowalewscy zwracają się z gorącą prośbą o dalsze wsparcie na zakup niezbędnych leków.

Proszą, by ewentualne wpłaty przekazywać na konto Stowarzyszenia Pomocy Rodzinie „Promyk” w Kwidzynie: BS - Kwidzyn Nr 83000009 - 124823 - 2700 - 6 z dopiskiem - „Środki specjalne” dla Tomka.

Rodzice z góry serdecznie dziękują za okazaną pomoc dla ich syna.

Zofia Press

BIURO  
SZKOLENIOWO-HANDLOWE BHP  
PROponuje:  
ODZIEŻ ROBOCZĄ I OCHRONNĄ, REKAWICE, OBUWIE  
ROBOCZE, SPRZĘT OCHRONNY, SPRZĘT  
PRZECIWPADAROWY, ŚRODKI CZYSTOŚCI ORAZ  
TABLICE I INSTRUKCJE BHP I PPOŻ

ZAPRASZAMY  
OD PN - PT 8-16 ADRES HURTOWNI: UL. TORUŃSKA 30  
tel. (055) 279-21-11 tel. 0-602-520-844

TORCIK  
Stanisław Masiak

82-500 Kwidzyn 0605 03 62 58  
ul. Grudziądzka 28 A (055) 279 70 37

GLOBAL  
S.C.

hurtownia okien  
pcv i al

(Profile ALUPLAST I PANORAMA)

NOWOŚĆ - OKNA DREWNIANE

MONTAŻ-SERWIS

APROBATA  
TECHNICZNA

RATY

Kwidzyn ul. Graniczna 45, tel. 055 279 68 56

## AGD BMS s.c. RTV

Kwidzyn ul. Staszica 22  
tel./fax 279-72-63

NAJLEPSZE  
WARUNKI RATALNE  
FORMUŁA 1000

RATY BEZ WPŁATY  
BEZ PORĘCZYCIELI  
OD 3 DO 36 RAT

## REWELACJA

### NIGDZIE NIE KUPISZ TANIEJ !!!

Odkurzacz  
ZELMER Meteor 1116,6E

MK3462  
- zapalanie elektroiskrowe  
palników nawierzchniowych  
- piekarnik elektryczny  
z oświetleniem  
- opiekacz elektryczny  
- system termobloku  
w piekarniku  
- elektroniczny zegar sterujący  
- kolor biały lub brązowy

1433

TELEWIZOR 28"  
ROYALLUX

FACHOWA OBSŁUGA I DORADZTWO.  
ZAWIEZIEMY, WNIESIEMY I ZAMONTUJEMY GRATIS  
ZAPEWNIAMY WŁASNY SERWIS GWARANCYJNY  
I POGWARANCYJNY ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE (AGD).  
SAM NEGOCJUESZ WARUNKI ZAKUPU.

# Ogłoszenia drobne

**DOMY** 02

**SPRZEDAM** dom w Prubatach, 140 m<sup>2</sup>, działka 20 arów, tel. (055) 278 20 03. KO30106.04

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym, Prabuty, (055) 278 27 40 lub 0 503 555 132. KO30203.04

**SPRZEDAM** domek letniskowy, drewniany nad jeziorem w miejscowości Kłaztorek, tel. (055) 232 18 74. KO30613.04

**SPRZEDAM** pół bliźniaka o pow. 70 m<sup>2</sup> po całkowitym remoncie przy ul. Radosnej 11, tel. (055) 279 91 31 po 16-tej. KO31123.04

**SPRZEDAM** dom w atrakcyjnym miejscu, Kwidzyn, tel. (055) 438 352. KO30717.04

**DZIAŁKI** 05

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, uzbrojona w Korzeniewie, tel. (055) 275 18 65. KO30513.04

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Sadinkach ok. 6 arów, tel. (055) 261 64 27, tel. (055) 646 17 03. KO30617.04

**SPRZEDAM** działkę budowlaną o pow. 22 ary, uzbrojona w Gardel przy ul. Sportowej, tel. 0 608 483 278. KO30211.04

**PILNIE** sprzedam działki nr 117 i 118 w Korzeniewie o łącznej pow. 0,5 ha, tel. 0 605 857 745. KO30124.04

1200 m<sup>2</sup> w Rakowcu sprzedam, tel. (055) 261 15 90. KO30627.04

**LOKALE** 03

**SPRZEDAM** kawalerkę, (055) 279 50 51. KO30926.03

**SPRZEDAM** mieszkanie pow. 44 m<sup>2</sup>, Gurcz 38/10, tel. 0 603 636 956. KO30403.04

**SPRZEDAM** mieszkanie M-4, 60 m<sup>2</sup>, I piętro, Kwidzyn ul. Sokola, tel. (055) 645 48 26. KO30111.04

**SPRZEDAM** tanio mieszkanie trzypokojowe, 0 604 219 334. KO30711.04

**SPRZEDAM** M-3, trzypokojowe, ulica Sokola, IV piętro, 57 m<sup>2</sup>, cena 60 tys. zł, do negocjacji, możliwość spłaty w ratach, tel. (055) 645 11 58. KO30811.04

**SPRZEDAM** kawalerkę, tel. (055) 645 31 23, 0 601 641 977. KO30923.04

**SPRZEDAM** mieszkanie 60 m<sup>2</sup>, niedrogo, (055) 277 23 30, 0 602 868 613. KO30118.04

**ZAMIENIĘ** na kawalerkę lub sprzedam mieszkanie 76 m<sup>2</sup>, (055) 279 43 55, (055) 645 37 08. KO30417.04

**PAWILON** 25 m<sup>2</sup> „Jamnik”, Kwidzyn, sprzedam, tel. 0 601 656 036. KO30226.04

**SPRZEDAM** mieszkanie 60 m<sup>2</sup> na osiedlu Hallera po kapitalnym remoncie na parterze lub zamienię na domek, tel. 0 605 066 743. KO30119.04

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię sklep w Nebrowie Wielkim, pow. 60 m<sup>2</sup>, telefon kom. 0 604 063 222. KO30217.04

**POSZUKUJĘ** lokalu w centrum Kwidzyna, 250 - 400 m<sup>2</sup>, tel. (055) 261 15 90, 0 601 068 815. 1800-96

**SPRZEDAM** mieszkanie z garażem - Miłosna, 0 606 276 123. KO30403.04

**SPRZEDAM** mieszkanie, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, pieca kafelowe, ul. Toruńska, 42 m<sup>2</sup>, tel. 0 604 717 338. KO30426.04

**SPRZEDAM** M-3, (055) 261 04 23 lub (055) 261 04 81. KO30226.04

**SPRZEDAM** kawalerkę 28,6 m<sup>2</sup>, tel. (058) 782 31 87. KO30927.04

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 70 m<sup>2</sup>, tel. (055) 279 17 87. KO30711.04

**KAWALERKA** do wynajęcia, tel. (055) 646 45 78. KO31127.04

**MOTORYZACYJNE** sprzedaj 11

**SPRZEDAM** motorower Simson S51, rok 1990, tel. 0 607 446 904. KO30927.04

**OPEL** Vectra 1,5i, rocznik 92, tel. (055) 279 15 23. KO30326.04

**NIERUCHOMOŚCI**

**SPRZEDAM** ziemię orną, tel. (055) 279 68 90. KO30920.04

**PRACA**

**MŁODA**, wykształcenie wyższe z 2-letnim doświadczeniem w księgowości, poszukuje pracy (Kwidzyn lub okolice), akwizycja wykluczona, tel. 0 503 519 629, tel. (055) 275 19 84. KO30938.04

**RÓŻNE**

**KREDYTY** gotówkowe, tel. 0 600 431 463. KO30917.04

**KREDYT** odnawialny bez poręczenia i ubezpieczenia na życie kredytobiorcy, (Kwidzyn), 0 603 060 525. 180045

**SPRZEDAŻ** 16

**SPRZEDAM** ubijaczkę cukierniczą, pojemność kotła 40 litrów z materiału kwasoodpornego, tel. 0 605 03 62 58, (055) 279 70 37. KO31423.04

**SEGMENT** pokojowy „Bałtyk”, kolor jasny w bardzo dobrym stanie, Mickiewicza 11/64, tel. (055) 645 11 37. KO30122.04

**USŁUGI**

**CEKOLOWANIE**, malowanie, tapetowanie, tel. (055) 275 18 50. KO30517.04

**KAFELKOWANIE**, remonty, Kwidzyn, (055) 645 12 44. KO30213.03

**USŁUGI** budowlane, remonty sklepów, biur, kafelekowanie, (055) 275 63 07. KO30419.04

**CENTRALNE** ogrzewanie - montaż, Kwidzyn i okolice, tel. (055) 646 33 92 po 17.00. KO30224.04

**WYNAJEM** 04

**WYNAJMĘ** mieszkanie, 3 pokojowe, 170 m<sup>2</sup>, wiadomości: tel. (055) 645 16 74. KO30225.04

**WYNAJMĘ** mieszkanie, tel. 0 602 573 731. KO30126.04

**To miejsce czeka na Ciebie**

**OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA KWIDZYŃSKIEGO”**

**PRZYJMOWANE SĄ W BIURZE REKLAM I OGŁOSZEŃ**

**KWIDZYN UL. CHOPINA 26 TELEFON 261-17-51**

R E K L A M A

**Firma G&C oferuje:** mieszkania, domy, lokale, użytkowe i działki; tel. 279-49-65 tel./fax 279-40-32 200139

**Potrzebujesz gotówki?** Udzielamy pożyczek gotówkowych od 500 zł do 10 000 zł na dowolne cele! • do 3000 zł bez opłat wydatkowania • do 6000 zł bez poręczenia • okres spłaty do 3 miesięcy do 1 lat • niskie oprocentowanie i szybka wypłata gotówki  
**KREDYT - Kwidzyn** ul. Korczaka 3a tel.: 261-18-65

**OGŁOSZENIE SPRZEDAŻ - WYNAJEM MIESZKAŃ**

- prestiżowy budynek
- najlepszy punkt w Kwidzynie
- nowo wybudowana kamienica
- sprzedaż za 1890 zł za m<sup>2</sup>
- wysoki standard
- wynajem cena do uzgodnienia

Mieszkania 1, 2, 3 - pokojowe z loggia lub balkonami o powierzchni od 36 m<sup>2</sup> do 66 m<sup>2</sup> położone w Kwidzynie przy ul. Piłsudskiego (róg deptaku).

☎ telefon 0 601 62 86 86 ☎ 200157

R E K L A M A

**CITROËN Postek**

nowa XSARA SAXO

już od: 41.300 3.000 taniej!!!

**SUPER CENY na SAMOCHODY DOSTAWCZE**

82-300 Elbląg Władysławowo 40 tel.(0 55) 234 18 14 tel./fax 236 16 80

**FIRMA USŁUGOWO HANDLOWA MIRBA**  
ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU PRZY UL. SZTUMSKIEJ 4  
OFERUJEMY:  
- PODŁOGI PANELOWE  
- PANELE ŚCIENNE  
- ZABUDOWY WNĘK  
- INNE USŁUGI  
OGÓLNOBUDOWLANE  
W GODZ. 9.00 - 18.00  
SOBOTA 9.00 - 13.00  
TEL. 645-35-65 646-22-21

**OKAZJA - ATRAKCYJNE CENY**  
OTREBY PASZOWE - 440 ZŁ ZA TONĘ (POWYŻEJ 5 TON 430 ZŁ)  
OTREBY ŻYTNIE - 410 ZŁ ZA TONĘ (POWYŻEJ 5 TON 395 ZŁ)  
GORKI DĄBROWKA tel. 261-00-06 tel. 278-78-58  
PPHZ "ZIARN-POL" Sp. z o.o.

**INNA-MARKETING**  
Kwidzyn, ul. Hallera 17, tel./fax (055) 279 61 18, kom. 0502 109 540  
**SPRZEDAŻ RATALNA**  
• okna, drzwi PCV, ALU i DREWNO  
• moskitiery, markizy (60% zniżka)  
• rolety (tekstylne, antywłamaniowe) (50% zniżka)  
• żaluzje poziome i pionowe - również nietypowe (130-300% zniżka)  
• drzwi suwane, harmonijkowe i zabudowa wnęk  
Oferta PCV 150 x 150 = 650 zł + montaż, instalacja i rolety - gratis!!! 200180

# INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

**Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty**  
Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitewne: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.

- W czwartek 3 maja, przypada Uroczystość M.B. Królowej Polski. Msze Św. tego dnia odprawiane będą jak w każdą niedzielę (godz. 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00)

O godz. 11.00 odbędzie się uroczysta Msza św. za Ojczyznę. Przed nią nastąpi przemarsz Poczty Światodziejowej spod Grobu Nieznanego Żołnierza do Katedry. Zachęcamy mieszkańców miasteczka do udokorowania domów, zarówno wizerunkami Matki Bożej Królowej Polski, jak również biało - czerwonymi flagami narodowymi. Nie wzdymaj się naszej wiary i polskości.

- W czasie Mszy Św. wystąpią artyści Teatru Otwartego z Gdańska a po jej zakończeniu odbędzie się koncert zatyłkowy: - "Mądry w muzyce i poezji".

- W tym tygodniu: w I czwartek miesiąca - Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego odprawiane będzie o godz. 17.00, w I piątek - Msze św. dla dorosłych o godz. 7.00 i 18.00, w I sobotę - Msza Św. wynagradzająca Najświętszego Seru Maryi o godz. 10.00 a po niej wystawienie Najświętszego Sakramentu - do godz. 12.00.

- W pierwszą niedzielę maja zapraszamy na Nabożeństwo z wystawieniem Najświętszego Sakramentu i procesją o godz. 17.00. Po nim odprawiona zostanie Msza św. w intencji Żywego Różańca.

Okazja do odbycia spowiedzi - w I piątek , pół godziny przed każdą Mszą Św.

- 12 maja br. o godz. 7.00 spod Domu Bł. Doroty przy ul. Targowej, wyruszą pielgrzymka autokarowa do Gietrzwałdu, na Dzień Skupienia chorych i ich opiekunów. Msza Św. odprawiana będzie o godz. 10.00. Powrót nastąpi tego samego dnia ok. godz. 23.00. Koszt - 15 złotych. Zapisy chętnych przyjmujemy w zakrystii parafialnej.

- 18 maja o godz. 12.00 wyruszy z naszą parafią, pielgrzymka autokarowa do Częstochowy na Kongres Odnowy w Duchu Świętym. Koszt - 50 złotych. Zapisy w kancelarii i zakrystii. - Przypominamy o Nabożeństwach Majowych, które odprawiane będą w Katedrze codziennie o godz. 17.30. - Zachęcamy wszystkich do czytania pray katolickiej, którą można nabyć w zakrystii parafialnej.

**Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego**  
Przy parafii istnieją grupy ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod patronatem pani Anny Głogowskiej-Furki.

- W miesiącu maju zapraszamy na Nabożeństwa ku czci Matki Bożej, które odprawiane będą w dni powszednie o godz. 17.30, a w niedziele i święta o godz. 12.30

- 3 maja (czwartek) obchodzimy Uroczystość Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski. Porządek Mszy Św. jak w każdą niedzielę.

- W tym tygodniu przypada Pierwszy Czwartek, Piątek i Sobota miesiąca.

W piątek od godz. 8.00 kapłan będzie odwiedzał chorych w domach. Spowiedź św. w tym dniu o godz. 17.30.

- W sobotę, 6 maja o godz. 10.00 odbędzie się spowiedź przed I Komunią Świętą dla dzieci, rodziców i bliskich.

- W niedzielę 6 maja o godz. 9.30 i 11.30 odbędzie się uroczystość Pierwszej Komunii Świętej. Prosimy, aby osoby nie związane z tą uroczystością uczestniczyły tego dnia w Mszach Św. o godz. 8.00, 13.00 i 18.30.

- W najbliższą niedzielę taca przeznaczona będzie na rozbudowę naszej świątyni.

- 13 maja o godz. 11.30 zapraszamy na Mszę Św. dzieci, które w ubiegłym roku przystąpiły do Pierwszej Spowiedzi i Komunii Świętej.

- 13 maja w Gietrzwałdzie odbędzie się dzień skupienia chorych. Wyjazd sprzed kościoła Miłosierdzia Bożego o godz. 7.00, powrót ok. godz. 23.00. Koszt - 15 złotych.

- W dniach 2-3 czerwca organizowany jest wyjazd na spotkanie młodzieży do Lednicy. Zainteresowanych wyjazdem, prosimy o kontakt z Ks. Sławkiem.

- Wiele Bożego Błogosławieństwa w nowym tygodniu. Szczęść Boże!

**Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv)**  
Przy parafii istnieją cztery Wspólnoty Neokatolicko-malenne, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świętych, Oddział Caritas, Wspólnota „Betania”, Duszpasterstwo Trzechwici, Ministranci i Lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży: Ruś Światło-Życie (młodzieży szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokój i Dobro” (młodych uczących się, studiujących i pracujących).

- W miesiącu maju serdecznie zapraszamy na nabożeństwa majowe, w dni powszednie o godz. 17.30, w niedziele o godz. 17.00

- W czwartek 3 maja obchodzimy Uroczystość NMP Królowej Korony Polskiej, a także Święto Ogłoszenia Konstytucji 3 Maja - pierwszą w Europie konstytucję demokracji. W tym dniu, Msze św. odprawiane będą jak w każdą niedzielę, a Stowarzyszenie Rodzin Katolickich zaprasza na Mszę Św. o godz. 18.00 W tym tygodniu przypada pierwszy czwartek, piątek i sobota miesiąca.

- W czwartek będziemy modlić się o powołania kapłańskie, zakonne i misyjne.

- W piątek zapraszamy dzieci na celebrację sakramentu pokuty i pojednania, która odbędzie się o godz. 16.30, dla młodzieży i starszych o godz. 17.30

- W pierwszy piątek miesiąca od godz. 9.00 odwiedzamy chorych naszej parafii.

- W niedzielę 6 maja do naszej parafii przyjadą klerycy z Wyższego Seminarium OO. Franciszkanów w Łodzi - Lagiewnikach. Celem ich przybycia będzie pobudzenie naszej świadomości modlitwy i troski o powołania do Służby Bożej, a także zwrócenia uwagi na powołanie każdego chrześcijanina do pełnienia woli Bożej swoim życiem. W czasie swojego pobytu w naszej parafii będą oni zbierać ofiary na potrzeby seminarium.

- Informujemy, że 12.05 o godz. 7.00 nastąpi wyjazd do Gietrzwałdu, gdzie odbędzie się dzień skupienia chorych. Msza Św. odprawiona zostanie o godz. 10.00. Powrót przewidziany jest o godz. 23.00. Zapisy przyjmowane są w zakrystii. Opłata wynosi 15 złotych.

- Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w spotkaniu młodych na Lednicy.

- Parafialny Caritas przyjmuje zapisy dzieci na kolonie letnie, organizowane w Mikoszewie i Morawcach.

Zainteresowani udziałem w II Ogólnopolskim Festiwalu Muzyki Chrześcijańskiej proszeni są o zgłoszenie się na nw. adres: BIURO FESTIWALU „KERYGMAT 2001” przy Parafii Rzymo-Katolickiej p.w. Świętej Trójcy w Kwidzynie ul. Piłsudskiego 47 82-600 Kwidzyn tel. (48/55) 279-38-10; fax (48/55) 279-29-03 Kerygmat.Festiwali@ofmconvopka.org.pl

**Parafia p.w. Świętego Wojciecha**  
Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Kolo Różańcze, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.  
- W czwartek 3 maja obchodzimy Uroczystość Matki Bożej Królowej Polski i rocznicę ustanowienia Konstytucji Majowej. Zapraszamy na Mszę św. o godz. 18.00  
- W pierwszy piątek miesiąca, zapraszamy uczestników Najświętszego Serca Pana Jezusa, na Mszę Św. o godz. 18.00, a także do odbycia apowiedzi pierwszopiątkowej.  
Chorych będziemy odwiedzać tego dnia już od godz. 12.00  
- Informujemy, że od przyszłej niedzieli do końca sierpnia zmieniamy porządek Mszy Św. w niedzielę z godz. 18.00 na 20.00. W pozostałe dni tygodnia Msza Św. odprawiana będzie o godz. 18.00  
Krystyna Manciewicz

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Krystyna  
Krajewska**

Kwidzyn  
ul. Ziemowita 7

przyjmuje  
poniedziałki,  
środy, piątki  
16.00 - 19.00

tel. 279-33-97

**RATY**

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Zenon  
Sachanowicz**

Kwidzyn  
ul. Grunwaldzka 50c  
(obok ronda S. Wyszyńskiego)

rejestracja  
telefoniczna na:  
pon. wtorek, środa  
tel. 279 27 54  
przyjęcia w czwartki  
16.00 - 18.00  
(bez rejestracji)

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jadwiga  
Prawdzik-Malec**

Kwidzyn  
ul. Sikorskiego 7  
(obok ronda S. Wyszyńskiego)

Przyjmuje:  
wtorek - czwartek  
17.00 - 19.00

tel. 279 29 59

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jacek Bolalek**

Kwidzyn  
ul. Krańcowa 17

rejestracja  
telefoniczna  
pod numerem  
tel. 279 47 14

**RATY**

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Andrzej  
Altn**

Kwidzyn  
ul. Żeromskiego 62

Przyjmuje:  
poniedziałek  
16.00 - 18.00  
czwartek  
16.00 - 18.00  
Rejestracja  
telefoniczna  
tel. 279 41 36

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog, chirurg stomatologiczny  
**Andrzej Melkowski**  
Kwidzyn ul. Kościuszki 6/2  
przyjmuje: wtorki i czwartki  
13.00-15.00, 18.00-20.00  
**RATY**

**PROTEZOWNIA**

Ekspresowa naprawa protez  
i aparatów ortodontycznych  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 44  
tel. 279 58 61

Czynne od poniedziałku do piątki 7.00 - 17.00  
w soboty dyżur telefoniczny 279 47 84

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Michał Sigurski**  
*specjalista chorób wewnętrznych-endokrynolog*  
Kwidzyn ul. 11 listopada 20 (LANCET)  
tel. 279 99 33, 279 99 22

Przyjmuje: w piątki w godz. 16.00 - 18.00

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Zofia Kozłowska**  
*specjalista chorób wewnętrznych-endokrynolog*  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81

Przyjmuje: poniedziałki i piątki 16.30 - 18.00  
- wizyty domowe, - EKG

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Tomasz Stasiuk**  
*specjalista chorób wewnętrznych*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 22  
tel. 279 69 63, 603 792 609  
Przyjmuje: w środy w godz. 16.00 - 18.00  
- wizyty domowe, - badania kierowców, - EKG

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Piotr Nowak**  
*specjalista chorób wewnętrznych*  
Kwidzyn ul. Korczaka 7  
tel. 645 32 09, 601 247 348  
Przyjmuje: poniedziałki i środy 16.30 - 18.00  
- wizyty domowe, - EKG

**GABINET KARDIOLOGICZNY**

lek. med. **Waldemar Templin**  
*specjalista kardiolog-internista*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p. pokój 9  
tel. domowy 279 48 30  
Przyjmuje: bez rejestracji wtorki - czwartki 16.00 - 17.30  
w pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu  
279 47 98 Rejestracja czynna codziennie 8.00 - 9.30

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Stanisław Pietrzak**  
*specjalista medycyny pracy*  
Kwidzyn ul. Targowa 7 (*Dom Bł. Doroty*)  
tel. 279 45 81

Przyjmuje: pon. wtorek, środa w godz. 13.00 - 15.00  
- badania wstępne, - badania profilaktyczne dla pracy,  
- badania kierowców

**GABINET ALERGOLOGICZNY**

lek. med. **Barbara Przedwojska-Szwarc**  
*specjalista chorób płuc i chorób alergologicznych*  
Kwidzyn ul. 11 listopada 20 (LANCET)  
tel. 278 23 38 (wizyty domowe)

Przyjmuje: wtorki - czwartki od godz. 16.30

**GABINET GINEKOLOGICZNY**

lek. med. **Edmund Nowak**  
*specjalista ginekolog-poloznik*  
Kwidzyn ul. Korczaka 7  
tel. 279 25 98, 603 071 104

Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 16.00 - 18.00

**GABINET CHIRURGICZNY**

lek. med. **Zdzisław Żywicki**  
*specjalista chirurg*  
Kwidzyn ul. Staszica 5  
tel. 279 21 61, 602 733 218

Przyjmuje: pon. wtorek, środa i piątek w godz. 15.00-19.00  
Pacjenci z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych ze  
skierowaniami i pacjenci z wypadku - bezpłatnie

**GABINET KARDIOLOGICZNY**

lek. med. **Waldemar Templin**  
*specjalista kardiolog-internista*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p. pokój 9  
tel. domowy 279 48 30

Przyjmuje: bez rejestracji wtorki - czwartki 16.00 - 17.30  
w pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu  
279 47 98 Rejestracja czynna codziennie 8.00 - 9.30

**GABINET GINEKOLOGICZNY**

lek. med. **Józef Kozłowski**  
*specjalista ginekolog-poloznik*  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81

Przyjmuje: wtorki, środy, czwartki 16.30-18.00  
wykonujemy USG położniczo-ginekologiczny

**GABINET LARYNGOLOGICZNY**

lek. med. **Mirosław Grabarek**  
*laryngolog gabinetu kontraktowy*  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 52  
Przyjmuje: poniedziałek 14.00-18.00  
wtorek, piątek 14.00-18.00  
środa 11.00-15.00

**Działła na zasadach przychodni,  
pacjenci ze skierowaniem bezpłatnie**

**GABINET LARYNGOLOGICZNY**

lek. med. **Alina Stasiuk**  
*laryngolog*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 22 (wejście od Chopina)  
tel. 279 69 63, 608 362 149

Przyjmuje: pon. piątek w godz. 16.00 - 17.00  
- wizyty domowe,  
- badania wstępne i okresowe pracowników

**PRYWATNY GABINET LEKARSKI**

lek. med. **Jerzy Pałak**  
Kwidzyn ul. Kościuszki 30  
tel. 601 652 478  
Przyjmuje: od poniedziałku do piątku w godz.  
8.00, 12.00 14.30, 18.00  
w soboty 8.00 - 12.00

**GABINET NEUROLOGICZNY**

lek. med. **Regina Szolkiewicz**  
*specjalista neurolog*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 22 (wejście od Chopina)  
tel. 601 647 199

Przyjmuje:  
wtorki, środy, II i IV piątek miesiąca 14.00-18.00

**GABINET NEUROLOGICZNY**

lek. med. **Tomasz Siwiecki**  
*neurochirurg*  
*lekarz schorzeń kręgosłupa*  
Kwidzyn ul. 11-listopada 20 LANCET

Przyjmuje I i III wtorek miesiąca od 16.30 do 17.30  
rejestracja tel. 279-30-84  
tel. kom. 0606-37-95-31

**GABINET ORTOPEDYCZNY**

lek. med. **Andrzej Madej**  
Kwidzyn ul. Targowa 7 (*Dom Bł. Doroty*)  
tel. 601 810 617  
**Prabuty:** tel. 278 20 09 wew. 327

**GABINET USG**

lek. med. **Małgorzata Pytel**  
Kwidzyn ul. Krańcowa 17  
tel. 279 47 14

Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 15.00 - 18.00 sobota 9.00 - 10.30

**GABINET PULMONOLOGICZNY**

**Maria Lippert-Nowak**  
*lekarz chorób płuc*  
Kwidzyn ul. Korczaka 7 (koło sklepu EDEKA)  
tel. 279 25 98

Przyjmuje:  
wtorki 18.00 - 20.00 czwartki 16.00 - 18.00

**GABINET PEDIATRYCZNY**

lek. med. **Danuta Fortuna-Sachanowicz**  
*specjalista chorób dziecięcych neonatologii*  
Kwidzyn ul. Grunwaldzka 50c  
(obok ronda S. Wyszyńskiego)  
tel. 279 27 54, 603 166 595  
- wizyty domowe

**GABINET OKULISTYCZNY**

**Barbara Dziurkowska**  
*specjalista chorób oczu*  
Kwidzyn ul. Spółdzielcza 12  
Przyjmuje: wtorki, czwartek 15.30-17.00  
telefon do gabinetu 279 91 10  
telefon domowy 279 32 77

**GABINET OKULISTYCZNY**

**Regina Pietrzak**  
*okulista*  
Kwidzyn ul. Targowa 7  
Przyjmuje:  
poniedziałek w godz. 15.00 - 17.00  
środa w godz. 15.00 - 16.30  
piątek w godz. 15.00 - 17.00

Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska  
Gabinet prywatny  
**Janusz Szapert**  
*specjalista psychiatra*  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p. pokój 13  
tel. 601 650 198  
Przyjmuje: wtorek, czwartek w godz. 17.00 - 19.00  
Lekarz uprawniony do badań profilaktycznych  
pracowników i badań kierowców.  
Możliwość uzgodnienia indywidualnego terminu wizyty

Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska  
Gabinet ortopedyczno-urazowy  
dr. n. med. **Zbigniew Fesser**  
*specjalista ortopedii i chirurgii urazowej*  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 52  
Przyjmuje: pon. piątki 8.30-13.00 środy 15.00-18.00  
Rejestracja pacjentów tel. 603 875 400 godz. 8.00-12.00  
Pacjenci ze skierowaniem od lekarzy POZ  
przyjmowani są nieodpłatnie

**Apteka "Św. Kosmy i Damiana"**  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 52  
**Posiada w sprzedaży:**  
- opatrunki uniwersalne z żywicą poliuretanowej  
- syntetyczne podkłady do unieruchomienia  
- opaski w cenach promocyjnych.  
- sprzęt ortopedyczny, wkładki ortopedyczne  
Realizujemy recepty na pieluchę majtki refundowane  
przez Pomorską Kasę Chorych

Przychodnia Profilaktyki Terapii Uzależnienia  
od Alkoholu i Współuzależnienia  
Kwidzyn ul. Grudziądzka 6  
tel. 279 32 01  
Bezpłatnie i bez skierowania  
Terapeuci pomagają osobom z problemem alkoholowym  
członkom ich rodzin, osobom doświadczającym  
przemocy domowej

Osoby zainteresowane  
zamieszczeniem ogłoszenia  
w Informatorze Medycznym  
proszone są o kontakt telefo-  
niczny  
**261 17 51, 604 963 691**  
lub osobisty w siedzibie redak-  
cji Kuriera Kwidzyńskiego  
ul. Chopina 26 (parter)

**Zapraszamy**

## CO W WODZIE PISZCZY?

## POSZYLI KONIE PO BETONIE



Wędkarze spod znaku NTW (choć nie tylko) w ciekawy sposób obchodzili Światowy Dzień Ziemi. Spora, bo około czterdziestoosobowa grupa, uzbrojona w worki, po prostu zbierała nieczystości rozrzucone wokół części ich wód. Jak zwykle w takich sytuacjach bywa, większość wolontariuszy to stała ekipa weteranów walk ze śmieciami.

Nie chcę się zbyt rozwódzić nad tym brudnym tematem, ale było tego śmiecia bardzo dużo. Nie pomagają apele i odczyty ekologów, naukowcy i samych wędkarzy: ilość śmieciarzy i samych śmieci przybiera jak hydrę głowę - niesamowicie. Ciekawo jak organizator zapewnił pogodę i spory udział młodzieży, dla której są przecież ciekawsze sposoby spędzania czasu wolnego od nauki. Podejrzana sprawa.

W pierwszym zdaniu tekstu użyłem wyrażenia „spod znaku NTW” - no właśnie, miła niespodzianka czeka kolegów wykupujących zezwolenia NTW na 2001 rok. Do stosownych zezwoleń dodawany jest sympatycznie wykonany znaczek towarzystwa, noszony dumnie w kłapach przez ich posiadaczy.

Podczas ostatniej sesji Rady Miasta, po wystąpieniu szefów kwidzyńskich organizacji wędkarskich, jeden z naszych radnych zadał dość ciekawe pytanie dotyczące różnic statutowych obu ciał. Najkrócej można by powiedzieć, że za znak wartą w PZW pięć, Warszawa i Elbląg każą sobie płacić grube profity, które można ulokować w dużo ciekawszych i bliższych wędkarzom miejscach. Zrozumiała to w porę część kwidzyńskich wędkarzy, tworzących niezależną od PZW organizację. Sami decydują, na co przeznaczają wszystkie zebrane środki, a to głównie w tej układance chodzi.

Przechodząc do bardziej rybnego tematu, parę słów o sumie. Jest chyba najbardziej drażliwą i żarzącą z naszych ryb. Mięso młodych osobników - tych do 5 kg - jest niezwykle smaczne i poszukiwane przez konserwatorów rybiego smaku. Już niedługo znacznie się jego tarło, które odbywa się na pływających porośniętych roślinami wodnymi. Siedzielnik sumów są głównie miejsca przy dnie i w okolicach brzegów rzek i jezior, gdzie znajduje dogodnie dla siebie kryjówki. Sum może dorastać do 3 m i osiągać ciężar 300 kg. Przed laty znanymi łowcami wiałanych sumów byli bracia Śnieadowsi. W większości przypadków łowiony jest przez naszyci kolegów jako przypadkowy przyłłów i brak jest typowych sumiary zasadzających się tylko na tego drapieżnika. Często „widywany” jest na rzuceniu celulozy w Korzeniowie. Piszę o sumie, bo bardzo ciekawi mnie los wypożyczonych kilka lat temu do Klasztoru osobników. W dwóch rzutach wypuszczono, dzięki uprzejmości Kazimiera Górnickiego, około 45 ćwierćkilogramowych wiałanych sumów. Prawde mówiąc, słuch po nich zaginął i nikt ze znajomych nie sygnalizował spotkania z tą atrakcyjną z wędkarskiego punktu widzenia rybą. Ale może do czasu. Mity wędkarskie głosz, że sumy wciągnęły już kilku swoich przeladówców w przepastne głębie wód. Pamiętajmy, walka z tą rybą to nie przelewi.

„Poszły konie po betonie”. Wyposzczeni wędkowania, żądni sukcesów i wędkarskiej sławy, to oczywiście zawodnicy ligi wędkarskiej NTW. 22 kwietnia na Otoczynie kilkanaście zgrupowanych do ligi ekip umoczyło uroczyście swoje długie kijki. Pogoda i ryby specjalnie ich nie rozpieszczyły.



Może i nie biorą, ale widoki...

jedno i drugie było do kitu (choćaj najlepszym to zbytnie nie przeszkadzało). Częste zarzucanie i przerzucanie zestawów świadczyło o poszukiwaniu upartej ryby. Długie „stunuu...” wydawane przez tnące, mokre powietrze wędkiśka było dowodem na to, że większość łowiących ma już w swoim arsenale super długie i lekkie tyczki - misodowony atybut współczesnego zawodnika. Ale jak to w życiu bywa, nie zawsze sprzęt, umiejętności i dobre chęci wystarczają do odniesienia sukcesu. Potrzebny jest jeszcze akcept drugiej strony, a ta się w niedziele postawiła okiem i słabo zerowała. Najlepsza wróżki tej rybniej mierzy okazała się ekipa Mika, a najsprawniejszym indywidualnym łowcą - kolega Darek Kowalski.

Nie ulega wątpliwości, że udział w zawodach znakomicie podnosi technikę połowu, wnosi nowinki sprzętowe, oraz poszerza wiadomości o zanętach, przynętach, samych rybach i środowisku. Zadziwiająco, ale pomimo wyrzecz, na które narażeni są zawodnicy, liczba chętnych do udziału w zawodach wzrasta i chyba jest to dobry prognostyk dla przyszłości wędkarstwa, tym bardziej, że golyim okiem widoczny jest spory napływ młodzieży i dzieci.

W którymś z ostatnich numerów namawiałem do spędzenia tego długiego weekendu z wędką w ręku. Po kilkudziesięciu latach spinningowania sam po raz pierwszy spróbuję to zrobić - oś, słowo się rzekło, kobylka u plotu. Oczywiście nie ośmielam się podzielić wrażeniami. Może świąteczki opublikują się wędkarzami nie pozwolą wyjść mi na duka.

Polamania kija żywcem

Zbyszek Frelek

Dla przypomnienia:  
dni i godziny otwarcia kas z zezwoleniami  
PZW - poniedziałki i piątki w godz. od 16.00 do 17.00  
NTW - wtorki i piątki w godz. od 14.00 do 17.00

## W KNIEL...

## OCHRONA ZWIERZNY ŁOWNEJ



Ochrona zwierzyny, obok hodowli i jej pozyskania, jest podstawowym elementem gospodarowania zwierzyną. Jest jednym z trzech elementów gospodarki łowieckiej.

### Wpływ warunków przyrodniczych

Rozmieszczenie zwierząt na łądze uwarunkowane jest m.in. klimatem i warunkami pogodowymi występującymi na danym obszarze. Elementy te oddziałują na zapęszczenie zwierząt określonego gatunku. Wywierają one także bezpośrednio wpływ na organizm zwierząt powodując stałe wahania liczebności poszczególnych jej gatunków. Zmiany ilościowe dotyczą głównie ptactwa i mniejszych ssaków łownych. Poznanie czynników wpływających na ograniczenie wielkości pogłowia oraz znajomość środków chroniących przed stratami, to elementy decydujące o wynikach gospodarki łowieckiej.

Faktem jest, że mamy niewielki, wprost żaden, wpływ na ilość opadów, temperaturę i wiatry. Występujące szczególnie w okresie wiosennym długotrwałe siły połączone z chłodem, powodują duże straty w ptasich legach.



Dokarmianie umożliwiło przetrwanie niekorzystnych warunków. N.s. A. Mularczyk i K. Kociszewski podczas akcji dokarmiania.

Corocznie duże straty wśród zwierzyny wywołują różnego rodzaju choroby. Kontrola stanu zdrowotnego zwierząt wolno żyjących jest wprost niemożliwa. Stwierdzenie choroby zachodzi w drodze przypadku, najczęściej w momencie, gdy znajdujemy zwierzynę padniętą. W praktyce powinniśmy dążyć do uniknięcia chorób w łowiisku przestrzegając zasad profilaktyki i higieny. Podstawowym warunkiem jest

nieudmienne rozmażanie się niektórych gatunków tych zwierząt. W takiej sytuacji umiarkowana redukcja ich pogłowia mogłaby okazać się konieczna.

Niestety, prawo łowieckie nie przewiduje takiej możliwości. Do ptaków drażniących objętych ochroną gatunkową oraz popularnych szkodników łowieckich takich jak: wrona siewa, gawron, sroka, kruk, kawka, strzelac nie wolno. Zdecydowanie bardziej szkodliwie dla łowiaka i będące w tym łowiisku obcym elementem są dwa pozostałe drapieżne ssaki udomowione. Brzośnie, waleczki, są się w łowiiskach psy i koty są największym zagrożeniem dla zwierzyny. Uchwalone prawo łowieckie zabrania odstrasza zwierząt nie wpisanych na listę zwierząt łownych. Prawnie - zwierzęta te są objęte „ochroną” i „mogą” powodować duże szkody w łowiisku. Szczególnie psy w okresie wiosenno-letnim, waleczki są nocami, często polują zespołowo.

Niekorzystny wpływ działalności ołowiczk



Kłusownictwo - szkodliwe i ścigane prawem poczynienia ołowiczk stanowią wielkie zagrożenie dla zwierzyny łownej. N.s. J. Rentschler i M. Dondsiak w towarzystwie autora z dziesiątkami zdjętych uchyłków.

Duży ubytek obserwujemy w legach kuraków polnych i leśnych, których pielęgnięta są wrażliwe na deszcz i zimno. Robią także wielkie spustoszenie wśród młodych zajęcy i dzikich królików. Nie są bez wpływu na wczesne mioty dzików. Warto przy tym wiedzieć, że niekorzystne warunki atmosferyczne mają nie tylko bezpośredni wpływ na zwierzynę. Potęgą one oddziaływanie innych czynników. Zazwyczaj nasila się w tym czasie liczba chorób dziesiątkujących zwierzynę w okresie zimnej i mokrej wiosny i lata. Te ujemne warunki możemy częściowo złagodzić, stwarzając zwierzynie lepsze warunki ołony. Zakładając w łowiiskach polnych remizy, poletka ochronno-karmowe, zakrzewiając nieudytki, tworzymy enklawy niezabudowane przez wiatry i niekorzystne warunki atmosferyczne. Dodatkowe przy dokarmianiu ptactwa warunki przetrwania niekorzystnych warunków. W okresie zimowym zalecane jest odnieślenie ptaków roślinnością runa i przecieranie dróg ułatwiających zwierzętom poruszanie się i żerowanie.

Ochrona przed chorobami

utrzymanie w czystości wszystkich karmisk. Wszystkie pańniki muszą być corocznie oczyszczone z pozostałej paszy, a otoczenie starannie wygrabione i wydezynfekowane. Najmierzeczom w walce z szkodliwymi chorobami zwierząt - są służby weterynaryjne, prowadzące od kilku lat akcje jej zwalczania poprzez profilaktyczne wykładanie szeszeponek.

### Nadmiar drapieżników i szkodników

Straty, których doznaje zwierzyna łowna (głównie ptactwo i zwierzyna drobna) ze strony wrogów naturalnych, bywają czasami dość dotkliwe. Rozwiązując problem drapieżników i szkodników łowieckich musimy mieć świadomość, że dokonujemy subiektywnego i krzywdzącego dla zwierząt podziału na gatunki szkodliwe i pożyteczne. Musimy przy tym uświadomić sobie, że nie ma dziko żyjących ptaków czy ssaków zdecydowanie szkodliwych. Przy niewielkiej gęstości zasiedlenia drapieżniki są niezbędnym czynnikiem selekcji naturalnej, szczególnie ważnym w hodowli zwierzyny drobnej. Nasilenie strat powoduje

Zagadnienie to należy rozpatrywać w dwóch aspektach. Pierwszy z nich to działania wynikające z podziałowych zadań - głównie produkcji rolniczej. Współczesne metody uprawy roli, wstrząsający postęp techniczny zagrażają zwierzynie w istotny sposób. Mechanizacja prac pól, powstawanie monokultur rolnych, likwidacja remiz srodopólnych i stosowana na szeroką skalę chemizacja są bezpośrednio przyczyną ubytku głównie zwierzyny drobnej. Orka, bronowanie pól i opryski powodują śmierć wielu młodych zajęcy, bażantów czy kuropat. Jeszcze większe straty wśród zwierzyny drobnej, szczególnie wśród kuraków polnych powstają w wyniku wczesnego, zmechanizowanego sprzętu traw i zielonki. W celu zmniejszenia strat zaleca się wypaszanie zwierząt, montując na ciągnikach i maszynach rolniczych proste urządzenia techniczne przed agregatami tnącymi. Drugi aspekt tego zagadnienia to świadome, szkodliwe i ścigane prawem poczynienia człowieka - kłusownictwo, o którym przy innej okazji.

Darz Bór  
Leszek Parus

## Warsztaty Terapii Zajęciowej SKUTECZNA REHABILITACJA

Warsztaty terapii zajęciowej to podstawowa forma rehabilitacji społecznej, która zmierza do ogólnego rozwoju i poprawy sprawności każdego uczestnika. Dotyczy osób niepełnosprawnych fizycznie, psychicznie i upośledzonych umysłowo.



Aktywny uczestnik warsztatów

Na terenie powiatu kwidzyńskiego funkcjonują dwa Warsztaty Terapii Zajęciowej dla 74 uczestników - przy Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie dla 22 uczestników oraz przy Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie dla 52 uczestników.

Warsztat przyjmuje kandydatów do uczestnictwa na podstawie wskazań zawartych w orzeczeniu o stopniu niepełnosprawności.

W Warsztacie Terapii Zajęciowej przy DPS w Kwidzynie uczestnicy mają możliwość korzystania z zajęć w czterech pracowniach: wiklinarskiej, ceramicznej, terapii życia codziennego, rękodzielniczej.

Uczestnicy warsztatów korzystają również z zajęć w Centrum Komputerowo-Językowym, z biblioteki dla osób niepełnosprawnych przy SP nr 6, poza tym mają możliwość korzystania z ćwiczeń ogólnorozwojowych, indywidualnych, grupowych oraz z fizykoterapii.

W Warsztacie Terapii Zajęciowej w Ryjewie uczestnicy mają możliwość korzystania z zajęć w 9 pracowniach: fotograficznej, wiklinarskiej, ceramicznej, terapii życia codziennego, fizjoterapii, komputerowej, krawiecko-dziwiarskiej, malarskiej, komputerowej, piaskowniczej.

W obu warsztatach prowadzona jest działalność rekreacyjna, kulturalna i sportowa. Dla uczestników organizuje się szereg wyjazdów, wycieczek, wyjazd na imprezy kulturalne, zabaw, biwaków itp. Uczestniczą oni w wielu zawodach sportowych o zasięgu lokalnym, krajowym, a nawet zagranicznym.

Rehabilitacja uczestników warsztatów odbywa się zgodnie z indywidualnym programem przygotowanym dla każdego uczestnika.

### Oprac. Wioletta Rodzicz-Wójcik



W pracowni ceramicznej

# Konkurs „FOTO 38” SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?



W każdym numerze przedstawiamy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej.  
Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek poddałmy virtualnej rekonstrukcji?  
Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 38”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru). Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy półroczne, darmowe prenumery naszego Kuriera.

W poprzednim konkursie umieściliśmy budynek przy ul. Słowiańskiej 15

Szczęśliwym zwycięzcą została Pan Zdzisław Pawiński z Kwidzyna.  
Gratulujemy!  
Prenumeratę nadesłany pocztą.  
Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor



Foto 37



Oryginał

## Regionalna giełda CENY PALIW Z dnia 30 kwietnia

	ON	Uniw.	Pb-95	Pb-98	Gaz
Kwidzyn Insubud ul. 11 listopada	2,56	3,22	3,22	3,51	—
Kwidzyn Insubud ul. Lotnicza	2,56	3,21	3,21	—	—
Kwidzyn PKN ul. Sportowa	2,56*	3,27*	3,27*	3,56*	1,27*
Kwidzyn Primo ul. Malborska	2,61	3,23	3,23	3,51	—
Kwidzyn PKS ul. Zwirowa	2,55	—	3,15	—	1,15
Kwidzyn Rafineria Gd.	2,61	3,23	3,23	3,51	1,20
Kwidzyn Petra ul. Hallera 71	2,48	3,15	3,15	—	—
Gardeja Lenkiewicz	2,45	3,21	3,21	3,55	1,14
Sadlinki Lenkiewicz	2,48	3,16	3,16	—	—
Sztum Górki	2,50	3,13	3,13	—	—
Sztum ul. Czarneckiego	2,49	3,15	3,15	—	—
Sztum ul. Jagielly	2,49	3,24	3,24	3,51	—
Prabuty ul. Malborska	2,53	3,18	3,18	—	—
Prabuty Orlen ul. Warszawska	2,54	3,26	3,26	—	—
Rakowiec Petra	2,48	3,15	3,15	—	—
Rakowiec Bak	2,48	3,15	3,15	—	—
Brachlewo Dudziński i Parol	2,61	3,23	3,23	—	ol. o. 2,42
Ryjewo Dudziński i Parol	2,61	3,23	3,23	—	ol. o. 2,42
Nebrowo Primo	2,48	3,16	3,16	—	—
Nowy Dwór Kwidzyński Expom	2,58	3,20	3,20	—	—
Kwidzyn DEA ul. Sportowa 4	2,46	3,12	3,12	3,41	—

\* - promocje 10 gr taniej tylko w sobotę i niedzielę

Opr. Krystyna Mancewicz

## INFORMATOR Z ŻYCIA KOŚCIOŁA

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

Parafia p.w.  
Świętego Jana Ewangelisty

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 7.30, 9.30  
(transmitowana przez TKK), 11.00, 12.30, 18.00  
w dni powszednie: 7.00, 18.00  
Biuro parafialne czynne jest we:  
wtorki i środy w godz. 12.00-15.00  
czwartki i piątki w godz. 15.00-17.00

Parafia p.w.  
Świętego Brata Alberta Chmielowskiego  
Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00  
w dni powszednie: 18.00

Parafia p.w.

Świętej Trójcy

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00  
w dni powszednie: 7.00, 18.00  
Kancelaria parafialna czynna jest:  
we wtorki i piątki w godz. 15.00-17.00

Parafia p.w.  
Miłosierdzia Bożego  
Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00  
w dni powszednie: 6.30, 18.00

Parafia p.w.  
Świętego Wojciecha  
Porządek Mszy Św.

w niedziele: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 18.00  
w dni powszednie: 18.00

## KONKURSY MUZYCZNY „KERYGMAT”

Pytanie konkursowe: W jakim zespole wystąpił K. Cudzych podczas Festiwalu „Kerymat” - Kwidzyn 2000?

Osoba, która jako pierwsza zadzwoni do redakcji „KK” (nr. tel. 279-30-59) i poda prawidłową odpowiedź - otrzyma nagrodę ufundowaną przez OO. Franciszkanów z Parafii Świętej Trójcy w Kwidzynie.

Podajemy odpowiedź na poprzednie pytanie konkursowe:

Zespół ADONAI nagral na płycie następujące utwory: „Chociaz” i „Biogłosał duszo Panu”.  
Nagrodę w postaci płyty kompaktowej odebrał p. Piotr Masakowski z Kwidzyna.

K.M.

W każdą  
niedzielę od godziny 17.00  
dwugodzinna audycja na żywo  
z muzyką rockową z lat 70-tych.  
Program autorski Marka Sidora

Wybieramy najlepsze rockowe nagrania głoszące za pomocą SMS-ów na Listę Przebojów Rockowego Wapna. Dziś przedstawiamy pierwsze notowania.

1. Omega „Dziewczyna o perłowych włosach”
2. Santana „Samba pa ti”
3. The Beatles „Oh! Darling”
4. Slade „Far Far Away”
5. Pink Floyd „Money”

Ostatni utwór wypadł z listy. W tym tygodniu głoszący na cztery pierwsze (wpisując cyferkę odpowiadającą usytuowaniu na aktualnej liście) i sześć nowych nominowanych.



Joe Cocker „You can leave your hat on” - wpisujemy 5  
Fleetwood Mac „Don't stop” - wpisujemy 6  
John Lennon „Imagine” - wpisujemy 7  
Rolling Stones „Angie” - wpisujemy 8  
Thin Lizzy „Parisienne Walkways” - wpisujemy 9  
Uriah Heep „Lady In Black” - wpisujemy 10

Możecie mieć jeszcze wpływ na ostateczną kolejność. Wystarczy wysłać SMS-a na numer 0-609 532 100. Wstukujemy hasło: ROCKOWE WAPNO i dodatkowo umieszczamy cyferkę:

## INFORMATOR

### DYŻURY APTEK

2.5 Apteka „Cefarm”,  
ul. Korczaka 10 B

3.5 Apteka „Melisa”,  
ul. Słowackiego 16

4.5 Apteka „Cefarm”,  
ul. Korczaka 10 B

5.4 Apteka „Staromiejska”,  
ul. Targowa 5/1

6.5 Apteka „Millenium”,  
ul. Mieszka 1 I 2

7.5 Apteka „Vademecum”,  
ul. Braterstwa Narodów 46

8.5 Apteka „Eskulap”,  
ul. Kamienna 11 F

9.5 Apteka „Pod Złotą Wagą”,  
ul. Kopernika 25 A

10.5 Apteka „Medica”,  
ul. Staszica 22

### KINO ZAPRASZA

1. maj  
„Święty dym” USA  
godz. 20.00

3. maj  
„Święty dym” USA  
godz. 20.00

4-6 maj  
„W pustyni i w puszczy”  
Polska  
godz. 15.00, 17.30  
„Szukajcie niebie” USA  
godz. 20.00

8-10 maj  
„W pustyni i w puszczy”  
Polska  
godz. 17.30

8. 10 maj  
„Księga cienia: Blair Witch  
Project 2” USA  
godz. 20.00

### Program TKK

2 maja środa  
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie  
17.30 Retransmisja meczu MMTS - MSPR Łódź  
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie

3 maja czwartek  
08.15 Wiadomości Kwidzyńskie  
10.00 Powtórka programu lokalnego

4 maja piątek  
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie  
17.30 Magazyn lokalny  
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie

5 maja sobota  
08.15 Sobotni przegląd tygodnia

6 maja niedziela  
09.30 NA ŻYWO  
15.30 Transmisja mszy św.  
Magazyn kibica: PIŁKA RĘCZNA Metalplast Oborniki MMTS Kwidzyn

7 maja poniedziałek  
17.15 Wiadomości Kwidzyńskie  
17.30 Moje miasto  
20.00 Wiadomości Kwidzyńskie

8 maja wtorek  
08.15 Wiadomości Kwidzyńskie  
10.00 Wiadomości Kwidzyńskie

### Dyżury radnych Rady Miejskiej godz. 15.00 - 16.00

9 maja (środa)  
Leszek Plewiński  
Józef Zarczyński

10 maja (czwartek)  
Bogusław Gajdamowicz - Zastępca Przewodniczącego

### Rozkład jazdy PKP

Przyjazdy	Kierunek	Odjazdy
6:14 7:39 C 9:50		5:41 A 6:42 7:45 B
12:38 F 14:36 16:24	Malbork	8:51 14:00 C 15:27
19:09 20:35 22:02 F		17:13 19:55 21:30
5:40 A 6:41 7:41 B	Grudziądz	6:15 9:51 12:38
8:50 15:26 17:12		14:37 18:24 19:09
19:58		22:02 F
8:50 15:26 17:12	Toruń	6:15 9:51 14:37
		16:24 19:09

Legenda:  
A - Kursuje w E oraz 1 XI oprócz 23,24 VI, 14 VIII, 2 V.  
B - Kursuje w D oraz 1 XI oprócz 23 VI, 31 VIII, 27-29 XII, 29 I, 9 II, 2 V.  
C - Kursuje w D oraz 1 XI, 22 VI, 14 VIII, 2 V.  
D - Kursuje w E oprócz 23-23 VI, 13, 14 VIII, 10 II, 24, 25, 31 XII, 15, 30 IV, 1, 2 V.  
E - Kursuje od 1 IX w D oraz 1 XI oprócz 27-29 XII, 29 I, 9 II, 2 V. G - Kursuje w D od 21 VI.  
F - Kursuje od poniedziałku do piątku oprócz wtorku.  
G - Kursuje od poniedziałku do wtorku oprócz wtorku.

INFORMACJA  
279-26-31

### Kwidzyn - Rozkład jazdy PKS

Przyjazdy	Kierunek	Odjazdy
9:33 U 17:33 U	Bydgoszcz	7:45 U 16:29 U
7:40 U 13:55 U 16:17 UV	Elbląg	8:00 U 9:35 UV 17:35 U
10:55 U 14:25 U 20:43 Un	Gdańsk	6:00 U 12:45 U 15:20 Un
9:56 F 11:48 U 13:28 U 16:48 U	Grudziądz	7:30 F 8:30 U 16:30 U 13:00 U
9:52 F 13:31 U	Iława	9:00 U 11:30 F
9:42 U	Malbork	10:50 U
5:20 6:25 A 6:30 U 7:28 S	Prabuty	4:15 5:15 U 6:15 U <sup>1</sup> 6:30
7:34 S 7:35 S 7:35 U <sup>1</sup> 7:40 F		8:30 S 7:25 F <sup>2</sup> 7:35 S 8:00 U <sup>1</sup>
8:30 F 8:50 C 8:50 P <sup>3</sup> 9:40 U <sup>1</sup>		9:35 F <sup>2</sup> 9:30 A 10:10 U <sup>1</sup> 11:00 F
10:40 A 10:40 F 11:40 <sup>4</sup> 12:30 F		11:40 <sup>4</sup> 12:15 A 12:45 F 13:45 F
13:20 <sup>5</sup> 14:00 A 15:05 S 15:15 U		14:00 S 14:10 U 14:25 S 14:30 <sup>6</sup>
15:30 S 15:45 <sup>7</sup> 16:45 U 17:50 U <sup>1</sup>		15:00 S 15:30 A 15:30 F 16:15 U
18:50 19:30 P <sup>3</sup> 20:20 U 21:20		18:55 18:15 F 19:10 U 20:00
22:15 F 23:45		21:00 22:30
6:25 A	Susz	12:45 F 15:30 A
	Sztum	12:00 F
	Prabuty - Kwidzyn	
4:50 <sup>1</sup> 5:55 AM 6:00 U 7:04 S 7:05 U 7:05 S 7:10 F		
8:00 F 8:20 C 8:30 F 9:10 U 10:10 A 11:10 U 12:00 F		
12:50 <sup>1</sup> 13:30 A 14:35 S 14:45 U 15:00 S 15:15 16:15 U		
17:20 U 18:20 19:00 F 19:50 U 20:50 <sup>1</sup> 21:45 F 23:15		

F - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
S - kursuje w dni nauki szkolnej, pierwszorzędno przejazdu dla młodzieży szkolnej  
U - nie kursuje 25, 27, 31 I i 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 XII, 29 I, 9 II, 2 V  
A - nie kursuje w niedziele i święta  
M - pierwszorzędnie przejazdu dla posiadaczy biletoz młodzieżowych  
n - nie kursuje 24, 31 grudnia i w sobotę przed Wielkanocą  
C - kurs w soboty, niedziele i święta  
P - kurs przelotowy

INFORMACJA  
279-20-06

Rozkład obowiązuje od dnia 01.11.2000

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Grand Prix Kwidzyna w darta  
FINAŁ DLA BARTCZAKA



Tegoroczny zwycięzca Sławomir Bartczak

W finałowym turnieju o Grand Prix Kwidzyna 2001 w darta wystartowało ośmiu najlepszych zawodników z trzech rozegranych turniejów indywidualnych GP. Został on rozegrany systemem każdy z każdym, do dwóch wygranych legów. Grand Prix Kwidzyna na bieżący rok zdobył Sławomir Bartczak, który wyprzedził Dariusza Kopkę oraz Piotra Formelę. Przy równej ilości punktów o miejscu w klasyfikacji końcowej decydował bezpośredni pojedynek pomiędzy zainteresowanymi zawodnikami.

Klasyfikacja końcowa

1. Sławomir Bartczak	14	14-3
2. Dariusz Kopka	12	13-4
3. Piotr Formela	10	11-6
4. Bartłomiej Mularczyk	6	6-11
5. Radosław Pajtel	6	9-11
6. Rafał Wiśniewski	4	6-11
7. Tomasz Hańdziuk	2	6-12
8. Jan Świerczyński	2	6-13



Dariusz Kopka drugi

Festiwal mini koszykówki  
WYNIKI

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji było organizatorem festiwalu mini piłki koszykowej i fundatorek pucharów dla uczniów klas III-VI szkół podstawowych. W grupie klas III-IV wystartowały 4 drużyny (34 uczestników), natomiast w grupie klas V-VI 5 drużyn (60 uczestników).

1. Kaziki (Karolina Borowska, Katarzyna Piszka, Marcelina Nieroda, Sara Słomska, Aleksandra Kawicka, Tomasz Broda, Paweł Szyplowski i Wojciech Bielicki).
2. Szybkie Bile
3. MTS Kwidzyn
4. Smerfy

5. Aleksandra Jamrozek, Monika Łozińska, Katarzyna Jahnke, Magdalena Sidorowicz, Dorota Srożak, Aleksandra Tuptyńska, Łukasz Wardawa, Łukasz Barszczak, Jan Majewski, Paweł Wiecki i Kamil Pakalski).
2. Coś za coś (ZS nr 3)
3. FC Sznikery (SP 6)
4. Czerwone diabły (SP 5)
5. Zmutowane Szczury (ZS nr 3).

Gry i zabawy - kl. III-IV (wzasyzy z ZS nr 3 z Kwidzyna)

Turniej mini koszykówki - kl. V-VI  
1. MTS Kwidzyn (ZS nr 3)

Młodzieżowa piłka nożna  
KOP 97 KOPIE MOCNO

Wbrew wyobrażeniom i twierdzeniom niektórych „znawców” piłki nożnej, praca z utalentowaną piłkarską młodzieżą w Kwidzynie przynosi wymierne efekty. Za potwierdzenie tych słów niech posłużą ostatnie dokonania młodych adeptów „kopanej” spod znaku KOP 97.

KOP 97 (trener Dariusz Grochowski)

Wyniki ostatnich spotkań:  
KOP I - KOP II 2 : 2  
bramki: Łukasz Jaworski, Daniel Peret, Dawid Piątek i Piotr Sobiech.  
KOP II - Jantar Pruszczyński 0 : 3  
Fosfory Wiślinka - KOP II 0 : 15  
bramki: Tomasz Stanisławski 4, Daniel Piątek 2, Krzysztof Tarkowski 2, Tomasz Wiśniewski 2, Michał Bojarski 2, Piotr Sobiech 2 i Damian Rybiński 1.  
KOP I - GTS Juszkowo 6 : 0  
bramki: Marcin Brodowski 2, Paweł Kordek 1, Łukasz Jaworski 1, Łukasz Kozaczewski 1 i Jacek Zacharski 1.  
KOP I - Fosfory Wiślinka 6 : 1  
bramki: Paweł Kułpa 2, Paweł Kordek 2, Łukasz Kozaczewski 1 i Daniel Peret 1.

KOP 97 (rocznik 86 - trener Grzegorz Obiała)

Wyniki ostatnich spotkań:  
KOP 97 - Pomezania Malbork 4 : 0  
bramki: Andrzej Tołstik 2, Paweł Kordowski 1 i Wojciech Fira 1.  
Bałtyk Sztutowo - KOP 97 0 : 6  
bramki: Andrzej Tołstik 2, Radosław Przybyłowski 2, Paweł Kordowski 1 i Deput 1.  
Delta Miłoradz - KOP 97 0 : 11  
bramki: Andrzej Tołstik 4, Michał Rakowski 3, Jakub Bart 3 i Krzysztof Górniak 1.

KOP 97 (rocznik 89 - trener Marek Baprawski)

Wyniki ostatnich spotkań:  
Borowiak Czersk - KOP 97 1 : 2  
bramki: Maciej Pruszkowski i Adrian Lalewicz po 1.  
KOP 97 - Arka Gdynia 9 : 0  
bramki: Maciej Pruszkowski 5, Kamil Warcaż 2, Maciej Laszkiewicz i Dawid Gurdek po 1.  
KOP 97 - Wietcisa Skarszewy 6 : 2  
bramki: Maciej Pruszkowski 3, Maciej Laszkiewicz 2 i Dawid Gurdek 1.  
Gedania Gdańsk - KOP 97 0 : 0  
Morena Gdańsk - KOP 97 2 : 3  
bramki: Maciej Pruszkowski 2 i Marcin Stroiak 1.

KOP 97 (rocznik 87 - trener Mirosław Troczyński)

Wyniki ostatnich spotkań:  
GKS Trąbki Wlk. - KOP 97 3 : 1  
bramki: Łukasz Marka.  
KOP 97 - Pomezania Malbork 2 : 1  
bramki: Jarosław Jędrkowiak i Mariusz Korolewski po 1.  
Jantar Pruszczyński - KOP 97 1 : 2  
bramki: Łukasz Marks i Jarosław Jędrkowiak po 1.

KOMUNIKATY

UWAGA! OGRANICZENIA W RUCHU DROGOWYM

Wydział Ruchu Drogowego KPP w Kwidzynie i Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji uprzejmie informują, że w związku z organizacją V etapu XIII Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego Juniorów na terenie powiatu kwidzyńskiego, wystąpią utrudnienia w ruchu drogowym dnia 12. 2 maja (środa), w godz. 10.00 - 13.00 na trasie: ul. Katedralna - ul. Waraszwka - Rakowice - Krykosy - Bądk i ul. Sportowa - ul. Mostowa - ul. Targowa - ul. Braterstwa Narodów (5 okręgów przy częściowo ograniczonym ruchu). Organizatorzy przepraszają za powstałe niedogodności.

**Piłka nożna**  
stadion miejski ul. Sportowa  
06.05. (niedziela) 16.00  
Rodło Kwidzyn - GKS Gardeja (1. okr. sen.)

**Liga miejska badmintona**  
hala sportowa ul. 11 Listopada  
07.05. (poniedziałek) 19.00  
Firma Rybicki - MPW  
Fest Mar - Belfer Prabuty 19.00

Liga okręgowa brydża  
MTS I  
PROWADZI

W piątą kolejke ligi okręgowej brydża sportowego nie obyło się bez niespodzianki. Liderujący zespół AZS-u Gdańsk zremisował z nie najwyżej notowaną Zatoką Puck 15 : 15. Pierwsza ekipa kwidzyńska MTS-u grająca w składzie: Waldemar Jankowski, Zbigniew Myrcha, Eugeniusz Nadolecki, Jan Strzchański, Janusz Świder i Mirosław Trepner pokonała wysoko Pentrę ze Starogardu Gdańskiego 25 : 5 i przewodzi aktualnie w tabeli wspólnie z drużyną z Pruszcza Gdańskiego.

Wyniki 5 kolejki

MTS I Kwidzyn - Pentra Starogard	25-5
MDK Pruszczyński - SAR Sopot	18-12
Roltek Kartuzy - Arka Gdynia	1-25
Zatoka Puck - Petardy AZS Gdańsk	15-15

Tabela

1. MTS I Kwidzyn	5	100 pkt.
MDK Pruszczyński	5	100
3. Petardy AZS Gd.	5	90
4. Arka Gdynia	5	86
5. SAR Sopot	5	67
6. Pentra Starogard	5	54
7. Zatoka Puck	5	52
8. Roltek Kartuzy	5	45

II turniej w tenisie stołowym  
ZWYCIĘZCAMI  
SŁOTA I KURZEJA



Zbigniew Piłkowski w walce o kolejne punkty

W ubiegłym tygodniu rozegrano II Indywidualny Turniej Grand Prix Kwidzyna 2001 w tenisie stołowym. W dwóch kategoriach wiekowych wystartowało 30 uczestników - wyniki poniżej.

kat. r. 60 i młodszy (pierwsza dziesiątka)

1. Artur Kurzeja	150 pkt.
2. Sebastian Kurzeja	130
3. Jacek Kepka	110
4. Krzysztof Stanek	102
5. Ryszard Kosin	88
6. Zbigniew Tuł	94
7. Łukasz Gołębiowski	90
8. Józef Sztadelmajer	86
9. Konrad Zalewski	82
10. Zbigniew Piłkowski	78

kat. r. 60 i starszy (pierwsza dziesiątka)

1. Andrzej Słota	150
2. Jerzy Graczkowski	130
3. Andrzej Śwarc	110
4. Mariusz Schaefer	100
5. Józef Grochowski	90
6. Dariusz Skrocki	80
7. Adam Grządka	70
8. Gerard Nitka	60
9. Janusz Bruniecki	50
10. Fabian Giedroyc	40

Piłka nożna  
MŁODZIEŻ  
OD „A” DO „D”

Duży ruch panuje w rozgrywkach młodzieżowej piłki nożnej w województwie pomorskim. Poniżej przedstawiam ostatnie wyniki oraz aktualne tabelki grup, w których występują zespoły powiatu kwidzyńskiego: Rodło, KOP 97, Pogon Prabuty i Sokół Maresza.

**Junior A (grupa III)**  
Rodło Kwidzyn - Olimpia Sztum 2-0  
Grom Nowy Staw - Sokół Maresza 2-1

1. Rodło	6	8-0
2. Olimpia	3	4-2
3. Błękitni	3	3-1
4. GKS	3	4-3
5. Powiśle	3	3-5
6. Grom	3	4-8
7. Pogon	3	3-8
8. Sokół	0	3-5

**Junior B (grupa III)**  
Rodło Kwidzyn - Olimpia Sztum 1-3  
GTS Juszkowo - Sokół Maresza 3-0 vo  
Fosfory Wiślinka - KOP II Kwidzyn 0-15

1. Jantar	6	7-1
2. Olimpia	6	6-3
3. KOP II	4	17-5
4. KOP I	4	9-6
5. GTS	3	5-3
6. Sokół	3	3-4
7. Rodło	0	2-7
8. Fosfory	0	2-24

**Junior C 1 (grupa III)**  
Delta Miłoradz - KOP Kwidzyn 0-11  
Pogon Prabuty - Powiśle S. Targ 3-1

1. KOP	9	21-0
2. Powiśle D.	9	19-1
3. Pogon P.	6	10-4
4. Pomezania	3	9-5
5. Pomezania S.T.	3	8-6
6. Bałtyk	3	5-7
7. Żuławy	3	6-12
8. Powiśle Cz.	0	1-18
9. Delta	0	1-27

**Junior C 2 (grupa III)**  
Jantar Pruszczyński - KOP Kwidzyn 1-2

1. Wierzyca	9	30-1
2. Cedraki	6	21-7
3. Orzeł	6	11-5
4. KOP	6	5-5
5. Pomezania	3	9-3
6. Wietcisa	3	8-3
7. Żuławy	3	7-11
8. Jantar	0	3-19
9. Lisovia	0	0-40

**Junior D 1 (grupa II)**

1. Korona	12	21-3
2. Borowiak	9	15-2
3. KOP	7	11-1
4. Wietcisa	7	7-1
5. Gedania	3	2-3
6. Orkan	2	4-10
7. Morena	1	3-12
8. Arka	0	0-28

Europejski tydzień walki  
O RÓWNE PRAWA  
OSÓB NIEPEŁNO-  
SPRAWNYCH

Z okazji Europejskiego Tygodnia Walki o równe prawa i przeciw dyskryminacji osób niepełnosprawnych, w dniach 7-13 maja bieżącego roku Warsztat Terapii Zajęciowej przy DPS, Tworzystwo Przyjaciół Dzieci oraz Koło nr 4 Polskiego Związku Wędkarskiego w Kwidzynie organizują:

- 08.05. (wtorek) - Stadion Miejski ul. Sportowa  
1. Zawody sportowe dla osób niepełnosprawnych o charakterze integracyjnym - w godz. 15.00-20.00.  
Program przewiduje:  
- mecz piłkarski zespołów WZT i DPS z Kwidzyna oraz z Ryjewa (15.30)  
- turniej mini golfa dla niepełnosprawnych (16.30)  
- grill przy muzyce i zabawie (17.30)  
- zakończenie imprezy (20.00).

- 12.05. (sobota) - Jezioro w Nebrowie i Rink Weiss ul. 11 listopada  
2. Zawody wędkarskie dla niepełnosprawnych o charakterze integracyjnym o puchar dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.  
W programie:  
- rozpoczęcie zawodów (9.30)  
- zakończenie zawodów (12.30)  
- wręczenie nagród (13.30)  
- przejazd do dyskoteki (13.40 - 14.00)  
- dyskoteka w Rink Weiss (14.00-17.00)  
- zakończenie imprezy (17.00).

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Po nieciekawym spotkaniu  
**DERBY POWIATU NA REMIS**

Rodło Kwidzyn - Pogon Prabuty 0 : 0

**Składy:**  
Rodło - Wielgus, Rakieć, Świokło, Truszkowski, Dębicki, Domański, Pagiela, Borowski, Cybownik, Obiała, Zabielski, Osmiałowski 60, K. Krzyżanowski i S. Krzyżanowski 77.  
Pogon - Żelwak, Kowalski, Lewandowski, Król, Jaźwiński, Kłosiński, Boguszewicz, Tata-  
ra, Szpociński, Cetnarowicz, Wójcik i Gwizdała 46.  
Sędziowali: Piotr Walkowiak, Andrzej Szerszeń i Tomasz Jarzemiński. Widzów 200.



Jedenastka kwidzyńskiego Rodła przed derbowym pojedynkiem

Już od dawna wszyscy ki-  
bice na świecie wiedzą, że  
derbowe pojedynki rządzą  
się swoimi prawami. Nie  
inaczej było ubiegłej soboty  
na stadionie przy ul. Sport-  
owej, gdzie zmierzyły się  
sobą dwie drużyny naszego  
powiatu: prabucka Pogon z  
kwidzyńskim Rodłem. Dot-  
ychczas przeciwnik zza  
między zgromadził o dwa  
punkty więcej, natomiast  
ostatnia hossa piłkarzy Ro-  
dła wskazywała na ten ze-  
spół jako na ewentualnego  
zwycięzcę. Po pierwszych  
minutach okazało się, że  
goście przyjechali nie tylko  
po jeden punkt. Gra sprowa-  
dziła się do środka boiska  
a nieliczne ataki napastnik-  
ów obydwu drużyn były  
nieskuteczne. Bliżej uzyska-  
nia prowadzenia byli kwi-  
dzyniacy, kiedy to w 7 mi-  
nucie Borowski trafił w po-  
przeczke. W miarę upływu  
czasu gra stawała się coraz  
bardziej wyrównaną, zado-

woli trenerów mogli jedy-  
nie obrońcy i bramkarze,  
którzy jednak zbyt dużo w  
piersiwej części pracy nie  
mieli. Skrupulatny sędzia  
główny ukarał jednak 2-ch  
zawodników złotymi kartka-  
mi. Podczas przerwy orga-  
nizatorzy zakomunikowali,  
że na odzywki dla zawodni-  
ków Rodła zbrali od kibic-  
ów kwotę 255,37 zł. Z tego  
miejsca Zarząd klubu skła-  
da ofiarodawcom serdeczne  
podziękowania.

Drugą połowę obydwu  
zespoły rozpoczęły z więk-  
szym animuszem. Co rusz  
pod jedną, to pod drugą  
bramkę zapędzali się Cybo-  
wicz, Szpociński, Borowski  
czy Gwizdała. Uważnie,  
twardo i pewnie grali jednak  
Miroslaw Lewandowski.  
Sporo zamieszania czynił  
również Grzegorz Obiała,  
jednak przy zdecydowanej  
postawie obrońców gości nie  
dochoził do czystych pozy-

cji strzeleckich za wyjąt-  
kiem kolejnej poprzeczki w  
52 minucie. W miarę upły-  
wu czasu zawodnicy grali  
coraz brutalniej chociaż nie  
złotiliwie. Efektom - kolejne  
żółte kartonki. Natomiast  
składnych, przemysłanych  
akcji jak na lekarstwo. Mo-  
żna by rzec, wyrafinowana  
gra na remis. Może nie cał-  
kowicie ze strony gospodar-  
zy, jednak na pewno w  
przypadku gości z Prabuty.  
I tak docekaliliśmy się koń-  
cowego gwizdka - goli jednak  
nie. W zasadzie wynik me-  
czu nie krzywdzi żadnej z  
drużyn. Prabućanie gło-  
snyim odpisaniem w szat-

ni „pieśni triumfu” pod prze-  
wodnictwem burmistrza  
miasta Włodzimierza Dawi-  
dowskiego dali wyraz swe-  
mu zadowoleniu ze zdobycia  
jednego punktu, na który  
zresztą w pełni zasłużyli.  
W najbliższą niedzielę  
kolejny pojedynek z sąsia-  
dem zza miedzy. Tym razem  
przeciwnikiem kwidzyń-  
skiego Rodła będzie Pogon z  
Gardeja. Czy przewaga  
punktowa pomiędzy tymi  
dwoma zespołami w tabeli  
każde jednoznacznie wska-  
zuje na zwycięzcę? Oczywi-  
ście, że nie. Będą to bowiem  
kolejne derby.

**Wyniki 23 koleji**

Rodło Kwidzyn - Pogon Prabuty	0-0
Polanka Rokocin - GKS Gardcja	3-0
Unia Tczew - Jurand Lasowice	4-2
Kolejarz Chojnice - Błękitni S. Pole	2-2
Borowiak Czernik - Wietcisa Skarsz.	2-0
Huragan N. P. - Pogon Smetowa	1-0
Korona Rywałd - Wierzyca Pelpin	0-0
LKS Waplewo - Powisie S. Targ	2-2

**Tabela**

1. Pogon S.	23	55	83-35
2. Unia	23	54	51-20
3. Borowiak	23	46	65-33
4. Polanka	23	45	38-21
5. Wierzyca	23	36	35-32
6. Gardcja	23	36	45-50
7. Jurand	23	34	56-43
8. Kolejarz	23	31	41-36
9. Wietcisa	23	25	19-38
10. Huragan	23	24	33-45
11. Pogon P.	23	24	30-44
12. Powisie	23	23	35-50
13. Błękitni	23	23	33-53
14. Rodło	23	22	30-54
15. Korona	23	18	28-46
16. Waplewo	23	14	27-53



Zawodnicy Pogonii z burmistrzem Włodzimierzem Dawidowskim po meczu

II liga koszykówki  
**BASKET NA TRZECIM!**

Polonia II Warszawa - Basket Kwidzyn 68 : 68

(17:19, 25:24, 12:13, 14:12).

**Skład:** Punczewicz 26, Nowak 11, Mielczarek 10, Przewczewski 9, Urbaniak 7, Matejczuk 2, Miecznikowski 2, Nieleszczk 1, Chojnacki, Świech.



W nietypowej jak na koszykarza pozycji Michał Przewczewski

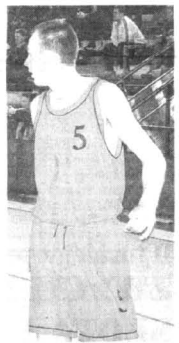
Z pewnymi obawami ze-  
gnaliśmy koszykarzy Bas-  
ketu przed wyjazdem na  
rewanżowe spotkanie do  
stolicy. Zastanawialiśmy  
się, czy duża „zaliczka” wy-  
walczona tydzień temu we  
własnej hali wystarczy, aby  
zająć zaszczytne i bardzo  
wysokie jak na beniaminka  
tej klasy rozgrywek trzecie  
miejsce w ostatecznej klasy-  
fikacji. Pomni byliśmy rów-  
nież tego, że drugi zespół  
Polonii może sobie pozwolić  
na regulowanie składu, za-  
leżnie od aktualnych po-  
trzeb. Z drugiej strony nasi  
trenerzy zapewniali, że nasi  
chłopcy chcą udowodnić, że  
są zespołem lepszym od  
warszawskiego. I w pełni to  
potwierdzili.

Od początku pojedynek  
był bardzo wyrównany,  
choć Basket wysunął się  
na prowadzenie najciężej  
2-3 punktami. I tak było do  
końca I kwarty. W drugiej  
podobnie - prowadzenie  
przechodziło z rąk do rąk -  
ostatnie po pierwszej po-  
łowicie nasi koszykarze  
przewadzili 43 : 42.

Po przerwie żadnej z

drużyn nie udało się „pre-  
lamać” przeciwnika. Tak  
jedni jak i drudzy nie potra-  
fili narzucić swojego stylu i  
tempa gry. Koszykarze Bas-  
ketu byli w bardziej kom-  
fortowej sytuacji. To w grun-  
cie rzeczy oni „prowadzili” i  
to dość znacznie. Tak też  
było praktycznie do końca,  
ostatniecznie dwie kwarty  
minimalnie dla gospodarzy,  
także w dwóch minimalnie  
lepszy kwidzyniaczy. W rezul-  
tacie remis. Rzadki na na-  
szych parkietach, ale to  
przecież rezultat rozgrywa-  
nia w play off 1 : 3. Awans  
do I ligi wywalczyła dru-  
żyna zgorzelecka, która w  
przebiegu całego sezonu  
grała najrowniej, przegru-  
jąc tylko dwa pojedynki.

mecz II ligi koszykarzy, ze-  
spół Vikinga Rumia przeg-  
rał u siebie z Turowem Zgo-  
rzelec 84 : 91 oraz rywaliza-  
cję w play off 1 : 3. Awans  
do I ligi wywalczyła dru-  
żyna zgorzelecka, która w  
przebiegu całego sezonu  
grała najrowniej, przegru-  
jąc tylko dwa pojedynki.



Jeżeli nr 5 to Lukasz Nieleszczuk



Marek Urbaniak w pierwszym spotkaniu z warszawską Polonią

**JUŻ TERAZ!** Wszystko o nas w Internecie! [www.wpomorskie.com.pl](http://www.wpomorskie.com.pl)  
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

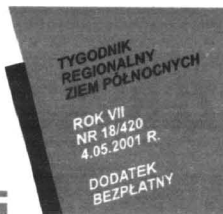


Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.com.pl Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. nac.), Bogumiła Bolkowska (sek. red.), Paweł Kuniec (skład).  
Bluro Reklam i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (Za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i przenieś: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-70. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolportażowe „Ruch” na terenie całego kraju (bezpłatna infolinia 0-800-150-047). Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-62, fax (058) 531-25-70, skr. poczt. 93, e-mail: biuro@wpomorskie.com.pl; www.wpomorskie.com.pl. Prezes Czesław Czyżewski (tel. 058/532-40-02), dyr. ds. prasy Krzysztof Mysłkowski (tel. 058/530-24-69). Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099





# Dziennik Pomorski



## Zima zawiódła Stomil

Jeden z największych polskich producentów opon, Stomil Olsztyn, mimo negatywnych tendencji w gospodarce zanotował w 2000 r. wzrost przychodów oraz zysku operacyjnego. Spółka odnotowała jednak spadek zysku netto. Eksport stanowi aż 60 proc. przychodów. Rozliczany jest on głównie w euro, więc słabość tej waluty ma poważne i negatywne konsekwencje. Negatywnie na osiągane wyniki wpływa też, zdaniem przedstawicieli spółki, konflikt między inwestorem strategicznym spółki (Michelin) kontrolującym 59,2 proc. akcji Stomilu, a inwestorami finansowymi posiadającymi 26 proc. walorów.

## Prokom kontra CL

Największy kontrakt Compu-terlandu w sektorze zdrowia może zakończyć się skandalem. Wygrany przez CL przetarg na system kart elektronicznych w Śląskiej Regionalnej Kasie Chorych wartości 22 mln zł odbył się - zdaniem Prokomu, który rywalizował z CL - z naruszeniem ustawy o zamówieniach publicznych. Gdyńska spółka twierdzi, że umowa z CL naraża ŚRKCh na poważne straty finansowe.

Prokom złożył protest do Urzędu Zamówień Publicznych, wnioskując o unieważnienie całego procesu. Zdaniem gdyńskiego integratora, ŚRKCh - przez odrzucenie oferty Prokomu z powodów formalnych, a nie merytorycznych - naruszyła

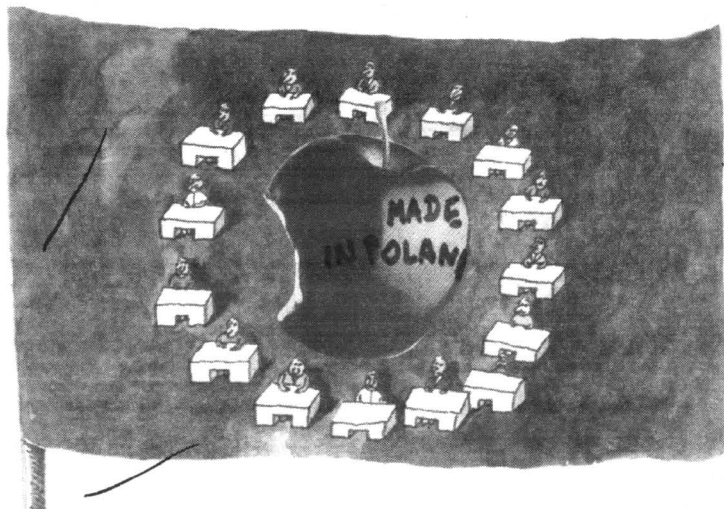
przepisy ustawy o zamówieniach publicznych, uniemożliwiając wybór najkorzystniejszej oferty. Pojawiają się przy tym sugestie, że cały przetarg był ustawiony pod ofertę CL.

- Propozycja Prokomu była zdecydowanie korzystniejsza i najtańsza. Gdyby obie oferty zostały dopuszczone do oceny merytorycznej, komisja przetargowa musiałaby wybrać naszą. Jednak komisja ŚRKCh nie dopuściła do tego - działając na szkodę kasy - twierdzi Ryszard Warzecha, dyrektor handlowy w katowickim oddziale Prokomu.

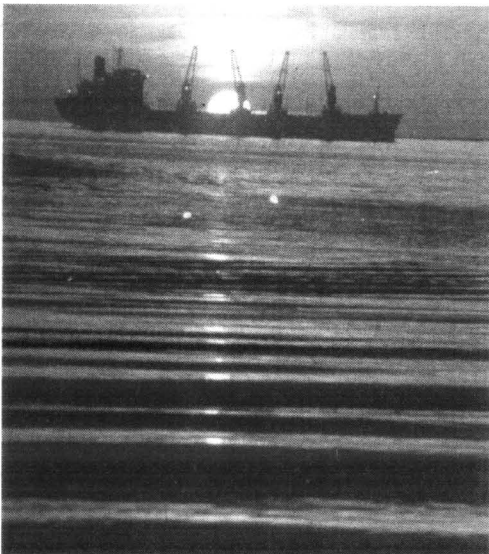
Prokom chce teraz zaskarżyć orzeczenie arbitrow na drodze postępowania cywilnego, gdyż UZP odrzucił protest gdyńskiej firmy. **MZ**

Adam L. Kalus, prezes Banpol Consulting Polska, znany jest z tego, że nie owija w bawełnę swoich ocen sytuacji gospodarczej w Polsce. Ostatnio zaszokował swoich czytelników i słuchaczy publicznym stwierdzeniem, że Europa otrzymała od Polski wszystko, co chciała i Polska stała się jej właściwie... niepotrzebna.

## POLSKA JUŻ NIEPOTRZEBNA?



## Promy na cenzurowanym?



Jeśli nie poprawią się warunki wynagradzania polskich marynarzy, związkowcy z ITF grożą nawet blokadą skandynawskich portów dla polskich jednostek. Najdotkliwiej odbije się to na krajowych przewoźnikach promowych. Ewentualny bojkot może oznaczać całkowity zakaz

wejścia naszych promów do szwedzkich i duńskich portów.

Nasze firmy żeglugowe - z racji atrakcyjniejszych warunków podatkowych - rejestrują swoje jednostki pod tzw. tanimi banderami, redukując koszty działalności, w tym koszty utrzymania załogi.

cd. na str. 2

**W**abiąc Polskę członkostwem w swoich szeregach, Unia Europejska - twierdzi prezes Kalus - osiągnęła, że swojego punktu widzenia, wszystko. I wymienia:

- otwarcie polskiego rynku na produkty unijne;
- opanowanie sektora banków i ubezpieczeń;
- udział przedsiębiorstw unijnych w prywatyzacji naszego przemysłu;
- liberalizacja rynku walutowego, ze stopami sprzyjającymi kapitałowi zagranicznemu;
- uszczelnienie polskiej gra-

nicy wschodniej, skutkujące poważnym ograniczeniem wymiany handlowej;

- przystąpienie Polski do NATO.

Skutkiem powyższych koncesji UE zdobyła rynek konsumencki prawie 40-milionowego kraju, nieograniczoną możliwość lokowania nadwyżek finansowych na wysoko oprocentowanym i nieopodatkowanym rynku kapitałowym, zahamowanie napływu uciekinierów oraz - poprzez członkostwo Polski w NATO - zabezpieczenie swoich inwestycji i interesów w naszym kraju. Zapew-

ne właśnie z tego powodu dużo wcześniej znaleźliśmy się w NATO niż w UE. A w zamian Polska nie uzyskała nic! - uważa Adam L. Kalus.

Adwokatem naszej sprawy przestały być Niemcy, na które tak bardzo liczyliśmy. Zawiadła nasze oczekiwania prezydencja francuska, a obecnie zawiadzi szwedzka. Niedawno na spotkaniu w Göteborgu komisarz Verheugen oraz pani minister Lindh nie wymienili nawet Polski wśród państw mających szansę znaleźć się w pierwszej grupie.

cd. na str. 2

## Rafineria prywatna w czerwcu?

Coraz więcej wskazuje na to, że przekształcenia Rafinerii Gdańskiej, drugiego co do wielkości producenta paliw w Polsce, znów się opóźnia, choć Nafta Polska zarazem podtrzymuje swoje zdanie, że finał prywatyzacji RN powinien nastąpić do końca czerwca br. Uważa się, że na ten poślizg ma wpływ zamieszanie w Ministerstwie Skarbu Państwa - chociażby niedawne odrzucenie przez premiera kandydatów na wiceministrów zaproponowanych przez szefa resortu Aldonę Kamele-Sowińską. Faktem jest, że w resorcie skarbu nadal istnieje silna opcja opowiadająca się za unieważnieniem przetargu na sprzedaż udziałów w Rafinerii Gdańskiej. Kilka tygodni temu wniosek w tej sprawie do szefowej resortu miała złożyć wiceminister Barbara Litak-Zarębska, odpowiedzialna za prywatyzację sektora naftowego. Na razie nie został on odrzucony. Wiadomo jednak, że w ministerstwie istnieje silna tendencja do tzw. przeczekania ofertów i skonsolidowania Rafinerii Gdańskiej z PKN Orlen - twierdzi jedna z osób zaangażowanych w proces prywatyzacji RG.



**BANKOWY LEASING**

## LEASING:

- pojazdów nowych i używanych,
- maszyn i urządzeń,
- sprzętu biurowego,
- sprzętu medycznego,
- innych środków trwałych.

80-298 Gdańsk-Kokoszki  
ul. Budowlanych 31  
tel./fax 347-52-98  
tel.kom. 0601 683 414  
tel.kom. 0501 159 435

**Agora** PRODUCENT  
**OKNA PVC, AL**  
PPH, 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28  
tel./fax 684 03 82  
posiadamy aprobatę techniczną

29.08

**Walczyliśmy z pleśnią!**  
stosując wentylację higrosterowaną aereco

**Wykonujemy montaż:**  
okien, drzwi, parapetów, żaluzji, siatek p. insektom itp.

**Szukamy partnerów handlowych**

**SUPER CENY**

# POLSKA JUŻ NIEPOTRZEBNA?

## cd. ze str. 1

Od dwóch lat nie uruchomiono programu SAPARD, za środki którego można by przystąpić do restrukturyzacji polskiego rolnictwa.

Zamiast gestów świadczących o zbliżeniu stanowisk i interesów, zdarzają się sygnały nieprzyjemne i obudne. Komitet Naukowy UE umieścił Polskę na liście krajów o największym zagrożeniu BSE - chociaż szkodliwą mączkę sprowadzaliśmy właśnie w krajów UE jako całkowicie zdrowy produkt.

Zaskakująco niekorzystne dla Polski okazało się również stanowisko Komisji Europejskiej w

przedmiocie dostępu nowych członków do unijnego rynku pracy. Jednoznacznie poparta ona Niemcy i Austrię, stanowczo domagając się okresów przejściowych. Jeżeli stanowisko KE zatwierdzi Rada UE, wówczas Polska czekać będzie na dostęp do unijnego rynku pracy 7 lat od daty formalnego wejścia do Unii. Aż tyle czasu będziemy członkami drugiej kategorii, jako że swobodny przepływ osób - obok swobody przepływu kapitału i towarów - stanowi filar wspólnoty.

Nieznana pozostaje data - choćby najwcześniejsza możliwa - naszego członkostwa w UE. Podanie jej miało nastąpić na

czerwcowym szczycie w Göteborgu, jednak już nie jest to takie pewne. Unia podobnie zachowuje się wobec innych krajów kandydackich, o czym były premier Czech Vaclav Klaus mówił z goryczą w Nowym Jorku.

Całą tę niejasną sytuację można przerwać w ten tylko sposób - twierdzi prezes Kalus - że damy Unii wyraźnie do zrozumienia, iż nadszedł już kres naszych ustępstw i cierpliwego oczekiwania. Najwyższy czas, aby UE otwarła kasę na potrzeby dostosowania się nowych członków oraz podała datę ich przyjęcia. To jedyny sposób na arogancję Brukseli - kończy wypowiedź.

# Promy na cenzurowanym?

## cd. ze str. 1

Prawie wszystkie krajowe promy pływają pod banderą Wysp Bahama. Obecna średnia pensja dla zatrudnionych marynarzy kształtuje się w granicach 1200 USD (5 tys. zł). Strona szwedzka domaga się respektowania przez polskich amatorów postanowień listu intencyjnego podpisanego z ITF w 1999 roku o podwyżce w tym roku płac średnio o 5,5 proc. - mówi Janusz Maciejewicz, przewodniczący Krajowej Sekcji Morskiej Marynary i Rybaków NSZZ Solidarność, afilianta Międzynarodowej Federacji Pracowników Transportu (ITF) w Polsce.

Układy zbiorowe pracy na statkach taniej bandery zawierane przez ITF i jego afiliantów gwarantują akceptowane przez organizację związkową minimalne warunki pracy i płacy. Na to jednak naszych amatorów po prostu nie stać. O tym, czy polskie jednostki zostaną zobjektowane,

wane, zdecyduje kongres ITF.

Ewentualny bojkot polskich jednostek nie dziwi Ryszarda Bogdana, dyrektora zarządzającego Stena Line Polska. ITF jest organizacją o zasięgu ogólnosiwiatowym, a lobby związkowców zrzeszonych w ITF jest bardzo silne. My taki układ już podpisaliśmy - mówi. Nie mogę jednak ujawnić, ile zarabiają marynarze na naszych promach. Nie ukrywam jednak, że stawki płacowe na naszym promie stały się oficjalną przyczyną wykluczenia Stena Line Polska ze Związku Armatorów Polskich. Uznano je bowiem za zbyt wysokie.

- Żądania związkowców nie uwzględniają kondycji finansowej krajowych przedsiębiorstw. Obecnie batalia toczy się nie o to, ile będą zarabiać, lecz czy w ogóle będą mieli gdzie pracować - ripostuje Paweł Porzycki, prezes Unity Line.

C. Pytlas

# Profilaktycznie z alkoholizmem

Zgodnie z gminnym programem profilaktycznym, w oparciu o współpracę wielu organizacji, instytucji i placówek, podjęto w gminie Zblewo szereg działań mających na celu walkę z alkoholizmem.

Jednym ze wspomnianych działań jest udzielanie rodzinom, w których występują problemy alkoholowe pomocy materialnej, psychologicznej i prawnej oraz zwiększenie dostępności pomocy terapeutycznej. Odbywają się dyżury psychologa, który zajmuje się pro-

blemami osób uzależnionych od alkoholu oraz ich rodzin. Z porad korzysta bardzo dużo osób. We współpracy zaangażowane są pracownice GOPSU, pedagogi szkolni, którzy są często pośrednikami między psychologiem a środowiskiem w którym pracują, przełamując w ten sposób wiele barier. Osobą pierwszym kontaktem jest pełnomocnik wójta ds. profilaktyki i rozwiązania problemów alkoholowych, który służy informacją i pomocą osobom szukającym wsparcia.

# Informacja ZUS

Przepisy ustawy z dnia 11 stycznia 2001 roku o zmianie ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 8, poz. 64) wprowadzają zmiany w zakresie zgłaszania do ubezpieczeń oraz rozliczania składek za osoby przebywające na urlopie wychowawczym oraz osób pobierających zasiłek macierzyński lub zasiłek w wysokości zasiłku macierzyńskiego. Płatnicy składek zobowiązani są wymienione osoby zgłaszać do ubezpieczeń emerytalnych, rentowych i ewentualnie do ubezpieczenia zdrowotnego poprzez ich wykazanie w miennym raporcie miesięcznym oraz rozliczać składki na ubezpieczenia za te osoby.

Mimo wejścia w życie wymienionych przepisów od 18 maja 2001 roku ZUS przyjął, że za okres do 31 maja 2001 roku zgłaszanie do ubezpieczeń oraz rozliczanie składek odbywać się będzie na zasadach obowiązujących przed zmianą. Oznacza to, że płatnicy składek będą zobowiązani złożyć pierwsze raporty miesięczne za czerwiec 2001 roku, w których dokonują zgłoszenia do ubezpieczeń i rozliczania za wymienione osoby, za okres ich podlegania ubezpieczeniom od 1 czerwca 2001 roku.

# Lek na bezrobocie?

Odbyło się pierwsze posiedzenie Rady Patronackiej Centrum Informatycznego w Elblągu. Prezydent miasta Henryk Slonina przedstawił zebranym ideę tworzenia centrum, jak również przybliżył podstawowe kierunki jego działania.

Centrum Informatyczne jest filarem programu opracowanego przez elbląski samorząd. Program ten dotyczy działań w zakresie ograniczenia zjawiska bezrobocia i jego skutków.

Jak wyjaśnia Artur Zieliński, rzecznik prasowy prezydenta Elbląga, Centrum ma tworzyć informatyczny park naukowo-technologiczny, tzw. inkubator. W założeniach samorządu utworzenie bazy informatycznej ma być systemowym i strategicznym rozwiązaniem problemu bezrobocia w tym mieście. Powstanie Centrum ma spowodować zainteresowanie elblążan zawodami szeroko związanymi z informatyką i stworzyć możliwość przekwalifikowania się i dostosowania do nowej rzeczywistości XXI wieku.

# Idź do domu, zabójco!

Dla nikogo nie jest nowością, że kary orzekane przez sądy są zazwyczaj skracane. Szkolące są jednak wyniki badania przeprowadzonego w Instytucie Wymiaru Sprawiedliwości w Warszawie, które wykazały, że z warunkowego przedterminowego zwolnienia m.in. korzysta 95 proc. skazanych za zabójstwo.

Blisko 100 proc. skazanych za najpoważniejsze przestępstwo jakim jest zabójstwo, wychodzi na warunkowe zwolnienie średnio o 3 lata wcześniej w porównaniu z karą orzeczoną (10 lat). Jeszcze krócej siedzą młodociani zabójcy - średnio zaledwie 4 lata i 4 miesiące.

Niemal tyle samo, bo 90 proc. sprawców pobicia ze skutkiem śmiertelnym opuszcza więzienie po odsiedzeniu trzech czwartych orzeczonej kary.

Przeciętna kara za gwałt wynosi 3 lata i 4 miesiące pozbawienia wolności, jednak tylko 1 na trzech sprawców odsiedzia ją w całości.

Pozostali sprawcy wychodzili po 2 latach i 8 miesiącach. Należy tutaj dodać, że ponad 40 proc. sprawców gwałtu w ogóle nie trafia do więzienia, otrzymując wyrok w zawieszeniu. Bulwersuje też fakt, że zaledwie 13 proc. sprawców napadu z użyciem broni odsiedziało pełną karę.

Analizując badania Instytutu nasuwa się zdumiewający wniosek: czym poważniejsze przestępstwo, tym większy odsetek zwolnień warunkowych. Wygląda na to, że sądy penitencjarne troszczą się szczególnie o sprawców najpoważniejszych i najbardziej brutalnych przestępstw. Przyczyną tego stanu są oczy-

wście pieniądze, a raczej ich brak. Większy zysk (a raczej mniejsza strata) poniesie państwo, jeśli zwolni się warunkowo skazanego na długą karę. Po drugie, zakłady karnie muszą sobie jakoś radzić ze wrażliwym przeludnieniem.

Nie na tym jednak kończą się kłopoty ze zwolnieniami warunkowymi. Zwolnieni warunkowo muszą, a przynajmniej powinni, pozostać pod czujnym okiem kuratora zawodowego. Zawodowych kuratorów mamy w Polsce 1700. Na jednego z nich przypada ponad 100 dozorów. Prawdziwy dozor jest prawdopodobnie fikcją. Dwa lata temu prowadzono 28 tys. dozorów nad zwolnionymi warunkowo i tylko 10 proc. z nich odwołano warunkowe zwolnienie. Nasuwa się wniosek, że wszyscy zwolnieni zachowują się wzorowo, albo system nie działa jak powinien.

Oprac. Joanna Witek

# Niezwykle rozszerzenie

W czwartek, 26 kwietnia br. studenci z 27 uczelni z całej Polski uczestniczyli w kolejnym wykładzie zorganizowanym w ramach programu „InkuBATor wiedzy”.

Tym razem wykład pt. „To nie jest zwykłe rozszerzenie” wygłosił prof. Mario D. Nuti, poruszając gospodarcze i polityczne aspekty przystąpienia państw Europy Środkowej i Wschodniej do Unii Europejskiej.

Prof. Nuti jest obecnie wykładowcą na Uniwersytecie w Rzymie. Specjalizuje się w zagadnieniach związanych z transformacją systemów gospodarczych w Europie Środkowej i Wschodniej oraz rozszerzeniem Unii Europejskiej na wschód. Poza działalnością akademicką prof. Nuti jest konsultantem wielu organizacji międzynarodowych: Banku Światowego, Międzynarodowego Funduszu Walutowego, Międzynarodowej Organizacji Pracy, NATO i OECD. W latach 90. sprawował funkcję doradcy rządu RP oraz prezydentów Białorusi i Uzbekistanu.

Prof. Nuti wygłosił swój wykład w Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźmińskiego w Warszawie. Studenci pozostałych uczelni uczestniczących w programie „InkuBATor wiedzy” obejrzel bezpośrednio transmisję za pośrednictwem systemu wideokonferencji i Internetu.

Nowością tegorocznego „InkuBATora wiedzy” jest konkurs dla studentów. Uczestnicy rozwiązywać będą specjalne zadania dotyczące wykładów. Treść wykładów oraz opis poleceń konkursowych są dostępne na stronie internetowej pod adresem www.inkuBATor.bat.com.pl.

Głównymi nagrodami dla zwycięzców będzie 6 wakacyjnych praktyk studenckich w firmie British American Tobacco Polska.

Wykład inauguracyjny 19 marca br. wygłosił prof. Robert A. Mundell, laureat nagrody Nobla w dziedzinie ekonomii.

Joanna Witek



**Księgarnia**  
**REMUS**

ul. Sobieskiego 260, 84-200 Wejherowo  
tel. 058 672-20-07, 058 677-43-43  
tel. kom. 0 602-619-722, 0 602-434-429  
e-mail: remus@wejherowo.ock.com.pl

**Jesteśmy firmą prywatną istniejącą od 1990 r.**

Posiadamy w ofercie ponad 20 tys. tytułów książek, oraz filmy video DVD i duży wybór płyt i kaset z muzyką rozrywkową i poważną.

Przez cały rok mamy w sprzedaży podręczniki dla wszystkich typów szkół.

Realizujemy zamówienia klientów indywidualnych i wysyłamy pocztą za zaliczeniem.

## Nie lecz się sam

W telewizji i gazetach pojawia się coraz więcej reklam leków do nabycia bez recepty. Królują środki przeciwbólowe, do których do niedawna bez akceptacji lekarza nie mieliśmy w ogóle dostępu. A wszystkie „nowoczesne”, „skuteczne”, „bez działania ubocznego”, wręcz cudowne i na każdą okazję. Czy można bez zastrzeżeń wierzyć we wszystkie te zapewnienia? Czy producenci leków mają podstawy, aby zachęcać nas do sięgania po lek lub - jak kto woli - paralek z pominięciem lekarza? Na ten temat z wybitnym farmaceutą AMG prof. Halią Strzelecką rozmawia J. Chyłkiewicz.

- Czym paraleki różnią się od leków?

- Preparaty zwane potocznie „paralekami” to także leki, tylko o powolnym, łagodnym działaniu: zioła, mieszanek ziołowe, preparaty roślinne dostępne bez recepty. Prawidłowo nazywa się je środkami wspomagającymi terapię i podaje niejednokrotnie obok siebie i szybko działających leków, na przykład antybiotyków. Chciałabym jednak podkreślić, że „pa-

raleki” to określenie żargonowe. Jest mylące, przedrostek „para” sugeruje, iż mamy do czynienia z preparatami przypominającymi leki, a to też są leki.

- Z ulotek informacyjnych i reklam wynika, że „paraleki” są dobre na wszystko. Trudno w to uwierzyć...

- Wiele środków wspomagających terapię jest kompozycją wyciągów roślinnych. **cd. na str. 4**

Polska Rzeczpospolita Ludowa uważana była przez państwa demokracji zachodniej jako kraj pośrednio wspierający międzynarodowy terroryzm. Co prawda na terenie Polski nie było baz szkoleniowych dla terrorystów, ale to u nas „po robocie” odpoczywali członkowie Baader-Meinhof czy Palestyńczycy z OWP.

## POŻEGNANIE TERRORYSTÓW

**W** naszym kraju przebywał również, za wiedzą służb specjalnych, Ilijcz Ramirez Sanchez z Wenezueli, nazwany przez prasę „Carlos-Szakał”. Nic więc dziwnego, że agendy rządowe wolnych państw

Bulgarii, północnej Korei czy Południowym Jemenie. Polska była państwem, gdzie terroryści spokojnie i bez przeszkód mogli przebywać. Z tego tytułu kraje obecnie z nami zaprzyjaźnione nie chciały w przeszłości podejmować współpracy ze Służbą Bezpieczeństwa.



patrzyły na PRL z wyraźną podejrzliwością.

Dopiero od niedawna polskie służby specjalne mogą korzystać z Programu Pomocy Antyterrorystycznej. Program został usankcjonowany przez Kongres Stanów Zjednoczonych w ramach Ustawy o Pomocy Zagranicznej, a korzystają z niego także funkcjonariusze

Oczywiście nie był to jedyny powód braku takich kontaktów.

Po 1989 r. sytuacja zmieniła się. Zaczęła spytać do nas pomoc np. w postaci informacji o międzynarodowych grupach terrorystycznych. Wiadomości idą również w drugim kierunku. W tym klimacie Amerykanie zaoferowali nam Program Pomocy Antyterrorystycznej. Pierwszym krajem uczestniczącym w PPA była Kostaryka.

- W ramach PPA, Amerykanie oferują naszym funkcjonariuszom szkolenie w zakresie systemu zabezpieczenia lotnisk, obiektów, ochrony osobistej, postępowania z bombami i materiałami wybuchowymi - kontynuuje nasz rozmówca. - Ponadto proponują nam kursy specjalnych operacji, tj. taktyki patrolu antyterrorystycznego, negocjacje o zakładników itp.



pomorskiej delegatury Urzędu Ochrony Państwa, obchodzącego właśnie 10 lat istnienia, niektórych formacji policji i wojska.

Najbardziej skuteczną i niebezpieczną formą terroryzmu jest terroryzm o charakterze międzynarodowym wspierany przez niektóre państwa. W takich przypadkach zamachowcy mają szeroki dostęp do szkolenia, które poprawia umiejętności i zwiększa szansę powodzenia ataku. Ponadto terroryści będący pod opieką rządów mają nieograniczony dostęp do funduszy na broń i materiały wybuchowe. Będąc wyposażeni w legalne paszporty i wizy mogą praktycznie bez przeszkód przemieszczać się po całym świecie.

- Wiadomo, że wielu terrorystów przeszkolono na Kubie - twierdzi oficer gdańskiej policji. - Licznych zamachowców ćwiczyli Palestyńczycy. Z kolei Palestyńczyków szkolili Sowieci. Obozy szkoleniowe znajdowały się w głębi ZSRR, w Czechosłowacji, na Węgrzech, w

Zanim przyszedł agent BOR otrzymał swe pierwsze zlecenie, musi wprawdzie posiadać podstawowe wiadomości z zakresu powodów i metod zamachów skrytobójczych dokonanych w przeszłości.

- Powody bywały różne, m.in. polityczne i rewolucyjne - mówi b. funkcjonariusz gdańskiej kompanii antyterrorystycznej. - Pojedyncze osoby i całe grupy chcąc dokonać zmiany rządu lub istniejącego systemu uciekały się do zamachów, które miały być środkiem do osiągnięcia tego celu. Ofiarami pały ważne osobistości, które wedle skrytobójców były przyczyną niesprawiedliwości i prześladowań.

Jeszcze inny powód może leżeć na płaszczyźnie ekonomicznej. Zamachowiec motywowany jest wiarą, że ofiara odpowiada za słabą sytuację gospodarczą kraju, a jej wyeliminowanie poprawia w tej sferze funkcjonowanie państwa.

Zamach może mieć również podłoże ideologiczne, które wywodzi się z religijnych i społecznych przekonań. Terrorysta może mieć nadzieję, że zmieni istniejący sys-



tem poprzez zabicie kluczowych postaci, stanowiących filar tego systemu. Ponadto zamachowiec swoim działaniem może chcieć ściągnąć uwagę opinii publicznej.

- Myślę, że osoby chore umysłowo, fanatycy i nie równoważeni emocjonalnie stanowią jedną z najniebezpieczniejszych grup zamachowców - kontynuuje b. funkcjonariusz kompanii antyterrorystycznej. - Terrorystami są również osoby motywowane zemstą, zazdrością lub nienawiścią. Niewątpliwie PPA pomaga zgłębić przyczyny, które leżą u podstaw zamachów.

### Przykłady zamachów

Prezydent John F. Kennedy - zamordowany  
Premier Margaret Thatcher - usiłowanie  
Papież Jan Paweł II - usiłowanie



Premier Olaf Palme - zamordowany  
Prezydent Ronald Regan - usiłowanie  
Prezydent Augusto Pinochet - usiłowanie  
Prezydent Anwar Sadat - zamordowany

Żadne rządowe biuro nie jest w stanie zagwarantować pełnego bezpieczeństwa osobistego.

**cd. na str. 4**



29/30

Golf od 47 040 zł **AC, OC NW, KR** Bora od 53 240 zł

W CENIE SAMOCHODU

Polo od 36 440 zł **Passat od 67 350\***  
(klimatyzacja w cenie samochodu)

**Kulikowski**  
Autoryzowany Dealer Volkswagen  
Gdynia, ul. Morska 314 tel. 663 99 98  
serwis tel. 663 99 84

Rekomendujemy olej HELIX \*rocznik 2000

Volkswagen. Wiesz, co masz.

Telefon komórkowy umożliwia już nie tylko korzystanie z usług głosowych, ale również wysyłanie informacji tekstowych i multimedialnych oraz dostęp do Internetu.

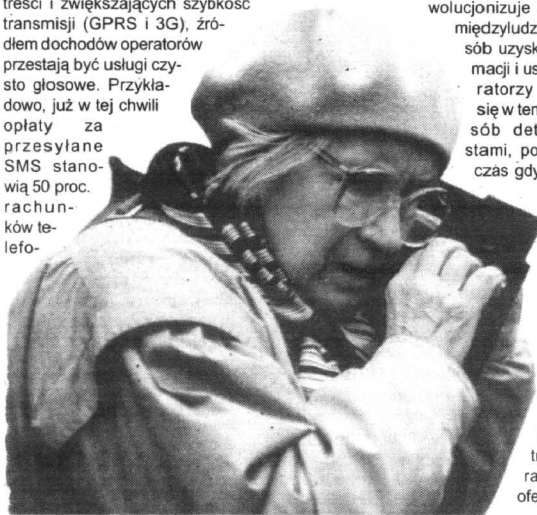
## REWOLUCJA W KOMÓRCIE

**O**peratorzy sieci telefonii komórkowej dotrzymują kroku rozwojowi mobilnego Internetu, rozbudowując infrastrukturę oraz oferując konsumentom bardziej atrakcyjne pakiety usług. W systemach drugiej generacji operatorzy specjalizowali się w usługach głosowych, konkurując ze sobą na płaszczyźnie zasięgu, jakości dźwięku i cen. Jednak wraz ze wzrostem popularności usług typu SMS i WAP oraz nadejściem nowych rozwiązań technicznych, wprowadzających usługi o bogatszej treści i zwiększających szybkość transmisji (GPRS i 3G), źródłem dochodów operatorów przestają być usługi czysto głosowe. Przeglądowo, już w tej chwili opłaty za przesyłane SMS stanowią 50 proc. rachunków telefonicznych.

rują dostęp do Internetu poprzez protokoły WAP i GPRS.

Koncepcja 3G opiera się na trzech głównych filarach: doskonałej infrastrukturze sieci komórkowych z odpowiednią szerokością pasma, mobilnych terminalach umożliwiających użytkownikom pobieranie aplikacji multimedialnych oraz bogatej ofercie serwisów. Dzięki temu telefon komórkowy zaczyna przeobrażać się w bibliotekę, narzędzie pracy, portfel, przewodnik oraz centrum rozrywki. Nieograniczony czasem i miejscem dostęp do ogromnych zasobów Internetu zrewolucjonizuje komunikację międzyludzką oraz sposób uzyskiwania informacji i usług. Operatorzy staną się w ten sposób detalicznie, podczas gdy

sieci telefonii komórkowej z dotychczasowych prostych kiosków do transmisji głosu i danych, przemienia się w hipermarkety trzeciej generacji z bogatą ofertą.



### Komórkowy telefon - jak telewizor - zjednoczył wszystkie grupy pokoleniowe

nicznych niektórych nastolatów, a przecież to dopiero początki usług transmisji danych w telefonii komórkowej.

Wkrótce - uważa **Mariusz Kosiński**, dyrektor ds. rozwoju w Nokia Poland - wszyscy będziemy przyzwyczajeni do wysyłania wiadomości multimedialnych, takich jak postówki i wideoklipy. Będziemy też chcieli korzystać z Internetu z dowolnego miejsca, nie tylko za pośrednictwem komputerów stacjonarnych. Coraz częściej telefony komórkowe używane są również do gier. Oznacza to, że bardzo ważne staje się zaspokojenie różnorodnych potrzeb i wymagań klientów, zwłaszcza w sytuacji tworzenia się zaawansowanego i wymagającego rynku ewolucyjnego w kierunku telefonii komórkowej trzeciej generacji. Przystępujcie w końcu roku 2003 więcej osób będzie łączył się z Internetem za pomocą urządzeń mobilnych niż za pomocą komputerów! Już dzisiaj sieci telefonii komórkowej drugiej generacji ofe-

Już wkrótce - twierdzi M. Kosiński - operatorzy i dostawcy usług zaczną oferować nam tysiące zróżnicowanych serwisów i aplikacji, od m-commerce, czyli handlu za pośrednictwem sieci komórkowych, poprzez rezerwację biletów na imprezy, do transmisji multimedialnych. Dlatego też światowa czołówka producentów sprzętu wraz z tysiącami specjalistów pracuje nad różnymi platformami i aplikacjami. Dzięki temu operatorzy sieci otrzymują odpowiednie rozwiązania, zaspokajające potrzeby klientów.

Umożliwienie dostępu do Internetu za pośrednictwem telefonów komórkowych to dla operatorów doskonała szansa. Udział wpływów pochodzących z opłat za czas rozmowy zmniejszy się na rzecz wpływów z transakcji i reklamy. Dlatego już teraz operatorzy wprowadzają usługi mobilnego Internetu, wciąż je doskonaląc - wyjaśnia Mariusz Kosiński.

## Pożegnanie terrorystów

cd. ze str. 3

Terrorysta ma zawsze przewagę. Aby zminimalizować tę przewagę zamachowca, funkcjonariusze BPR - które właśnie obchodzi swoje dziesięciolecie - muszą wykazać się doskonałym stanem zdrowia, dobrą aparaturą i wysokim ilorazem inteligencji. Bardzo dobrze, gdy kandydat uprawia wyczynowy sport. Dlatego też ochroniarze najczęściej rekrutują się spośród sportowców, policjantów i żandarmów.

W czasie szkolenia przyszli pracow-

nicy BPR przez dziesiątki godzin ćwiczą na strzelniczy, walczą wręcz i oglądają filmy z nagranych zamachami. Każdy z zamachów jest skrupulatnie analizowany. Instruktorzy wykazują błędy członków ochrony i uczą, jak się ich ustrzec.

- PPA wprowadza nowe, ciekawe elementy w program szkolenia funkcjonariuszy BOR: "Z całą pewnością przyczyni się on do zwiększenia skuteczności naszych służb ochronnych - twierdzi b. funkcjonariusz kompanii antyterrorystycznej.

H.P.

## Nie lecz się sam

cd. ze str. 3

Zawarte w nich związki działają na różne organy. Na przykład preparat zawierający olejki i wyciągi z roślin olejkowych stosowany przez przebiegniach, działający wykrztusnie i bakteriobójczo, może też zawierać związki wpływające na układ nerwowy czy przewod pokarmowy.

Niektóre preparaty wprowadzone ostatnio do aptek są naprawdę skuteczne, ale żaden z nich nie jest panaceum. Nie spodziewajmy się cudów.

**- Sugeruje Pani, że ulotki dołączane do preparatów nie zawierają rzetelnych informacji?**

- Każdy lek, zanim trafi do aptek, musi uzyskać pozytywną ocenę Komisji Rejestracji Leków i zezwolenie Ministerstwa Zdrowia. Rejestracja leku jest poprzedzona badaniami farmakologicznymi, klinicznymi, toksykologicznymi. Obowiązujące od niedawna przepisy pozwalają także na dodatkową kontrolę treści ulotek. W ulotce dołączonej do jednego ze skutecznych preparatów wykrztusnych, jaki zgłoszono do rejestracji przez Komisję Leków, przeczytałam, że... jest to również przeciwastmatyczny. Z podanego składu wynikało, że takiego działania mieć nie może i ta myląca informacja została usunięta.

Niestety, wciąż można jeszcze kupić preparaty, które trafiły do aptek, zanim wprowadzono nowe, ostrzejsze zasady kontroli ulotek.

**- Większość środków roślinnych, na przykład „Melisanę”, „Geravit” czy „Amol” można kupić bez recepty, więc sądzimy, że są całkowicie bezpieczne.**

- Każdy, nawet stosunkowo łagodny lek, może mieć działanie uboczne. Jeśli preparat jest właściwie stosowany, efekty tego „ubocznego” działania nie są dla organizmu niebezpieczne. Jeśli jednak określone dawki zostaną przekroczone albo pacjent cierpi również na inne schorzenia i przyjmuje kilka różnych leków - skutki mogą być fatalne.

**- Czy ostrożność należy zachować również w przypadku dobrze znanych ziół?**

- Nawet herbata miętowa może okazać się szkodliwa, jeśli pije się ją często i długo. Mięta zawiera dużo mentolu i garbników. Na początku napary z mięty pobudzają apetyt. Ale po pewnym czasie garbniki powodują zmiany w śluzówce przewodu pokarmowego, czego skutkiem jest... brak lakienia. „Niewinna” herbata ze skrzypu także może powodować negatywne skutki. Skrzyp zawiera związki, które rozkładają witaminę B1 - efektem dłuższej kuracji może być więc awitaminioza. Aby jej uniknąć trzeba w okresie przyjmowania leku systematycznie uzupełniać niedobory tej witaminy.

Osoba cierpiąca na zaparcia i przyjmująca łagodnie działającą mieszanekkę przeczyszczającą może po pewnym czasie odczuwać nadmierne zmęczenie i ból mięśni. Zie samopoczucie będzie wynikiem owej kuracji. Ziola o działaniu przeczyszczającym, występujące niekiedy również w mieszanekach stosowanych przy schorzeniach pęcherzyka żółciowego, powodują zbyt szybkie przechodzenie treści pokarmowej przez jelita. Organizm wchłania wtedy mniej soli mineralnych. Po pewnym czasie, gdy w organizmie brakuje tych składników, zaczynają się przykre dolegliwości.

**- Skąd zatem wzięło się przekonanie, że preparaty ziołowe nie szkodzą?**

- Bo ziola działają powoli. Negatywne zmiany zauważa się dopiero po pewnym czasie. Przez wiele lat stosowano na przykład - jako lek osłaniający, przeciwkwaszycowy - syrop żywokostowy z liśćmi podbiału. Wycofano go, gdyż okazało się, że rośliny te zawierają alkaloidy pyrrolizydynowe, mo-

gące wywoływać poważne schorzenia wątroby, a nawet nowotwory.

**- Które z preparatów dostępnych bez recepty są szczególnie niebezpieczne?**

- Przestrzegam przed samowolnym przyjmowaniem leków mających wpływ na układ odpornościowy, na przykład zawierające wyciągi z jeżówki (Echinacea). Używane miesiącami, zamiast wzmocnić odporność organizmu, mogą spowodować w układzie immunologicznym nieodwracalne zmiany. Nie radzę prowadzić kuracji samodzielnie, bez porozumienia z lekarzem.

**- Farmaceuci twierdzą, że tego rodzaju preparaty cieszą się dużym powodzeniem (szczególnie jesienią i zimą, gdy panuje grypa) - jako środki profilaktyczne.**

- Jeśli ktoś zetknął się z chorą osobą i chce „na zawołanie” wzmocnić swoje siły obronne organizmu, by uniknąć zakażenia, może przyjmować ten lek przez 3-5 dni, ale nigdy przez całą zimę.

**- Ogromnym powodzeniem cieszą się środki ułatwiające koncentrację, pomocne w walce ze stresem i zmęczeniem. Sama kiedyś takie brałam, nie zauważyłam jednak poprawy.**

- Sprawdzone i uznane na całym świecie są standardyzowane preparaty z żeńszenu i eleuterokoka, działające stymulująco na układ nerwowy. Leki te pobudzają ośrodkowy układ nerwowy i pomagają organizmowi przezwyciężyć stres, ułatwiają adaptację w trudnych sytuacjach. Ale również one mają działanie uboczne i nie wszyscy mogą je stosować. Żeń-szeń podnosi na przykład ciśnienie, zatem dla cierpiących na nadciśnienie mogłoby być zgubny. Nie powinny go też stosować osoby pijące często kawę lub przyjmujące leki z kofeiną.

**- Niewielu lekarzy zaleca swoim pacjentom leki roślinne. Większość odnosi do nich sceptycznie, tłumacząc ich działanie efektem placebo.**

- W czasie studiów lekarze poznają leki o szybkim, skutecznym działaniu - nie przekazują im się prawie żadnej wiedzy o działaniu i stosowaniu ziół, mieszanek ziołowych czy wyciągów. Efekt stosowania leków roślinnych jest czasem trudno uchwytany w zwykłe stosowanie badaniami farmakologicznymi. Mechanizmy działania można rozszyfrować badając reakcje zachodzące w komórkach. Tym sposobem udowodniono skuteczność wielu środków roślinnych, które wcześniej traktowano jak placebo. Wiele preparatów czeka jeszcze na takie wyjaśnienie.

**- W aptekach mamy do wyboru preparaty zagraniczne i odpowiadające im, nieco tańsze, polskie. Czy tańsze znaczy gorsze?**

- Niektóre polskie środki, na przykład jeżówki czy miłorzębu, nie ustępują pod względem jakości zagranicznym. Wszystkie zależy od producenta. Jest wiele firm, których leki czasem odbiegają od ustalonych norm, ale dotyczy to głównie ziół i mieszanek ziołowych.

**- Również nie wszystkie zagraniczne paraleki są godne zaufania. Jak odróżnić dobre od złych?**

- Najlepiej kupować środki renomowanych firm farmaceutycznych. Zdecydowanie odradzam zakupy w sklepach spożywczych, na straganach czy na ulicy. Unikajmy wszelkich „nowości”. W ostatnim czasie sprzedawane są do nas na przykład środki dietetyczne „wzbogacone” niewielkimi dawkami leków. Przy zakupach tego typu artykułów zachowujemy więc szczególną ostrożność. Sprawdzmy, czy oferowany nam preparat ma zezwolenie Ministerstwa Zdrowia lub atest Instytutu Żywności i Żywności.

**- Dziękuję za rozmowę.**

## Edukacyjne pedały

**D**wa lata temu rozpoczęliśmy wdrażanie reformy oświatowej. Celem tego epokowego przedsięwzięcia było, i chyba nadal jest, wyrównanie szans edukacyjnych. Aby ten cel osiągnąć skrócono naukę w szkołach podstawowych o 2 lata ale jednocześnie wprowadzono obowiązkową naukę w 3-letnich gimnazjach. Sumarycznie więc obowiązek uczęszczania do szkół wydłużono o 1 rok. Mamy teraz obowiązkowe 9 lat nauki. A nie tak dawno poważnie dyskutowano o wydłużeniu szkoły podstawowej do 10 lat nauki.

Wójt gminy Sośno w województwie kujawsko-pomorskim został, tak jak wszyscy szefowie gmin, zobowiązany do realizacji reformy oświaty. Ustawowy obowiązek zmusza go do zapewnienia bezpłatnego dowożenia uczniów do gminnych szkół. Ministerstwo Edukacji Narodowej obiecało przekazanie gminom specjalne autobusy. Obieckani cacanki. Gmina Sośno bezskutecznie występowała do MEN o przy-

dział gimbusu.

Jak miał więc wójt spełnić swój obowiązek? Z odległej o 4 km wioski Przepelkowo musiał dowozić każdego dnia do gimnazjum 10 uczniów. A cóż to jest dla młodego, zdrowego ucznia 4 km. Pieszko to około 40 minut, ale rowerem - w 10 minut przejedzie. I tak narodził się pomysł zakupu 10 rowerów dla dojeżdżających uczniów. Pomysł natychmiast wdrożono. Dzisiaj na kujawsko-pomorskiej drodze można spotkać uczniów na nowitkach GIMCY-KLACH. Ileż ten pomysł niesie z sobą walorów. Gmina nie musi zatrudniać kierowcy ani opiekunki do dzieci. Nie musi płacić za paliwo i remonty. Młodzież pedałując rozwija tężyzną fizyczną i uczy się walczyć z przeciwnościami losu. O tym genialnym pomysłem dowiedzieli się już nasi przyjaciele z Europy. Wójt otrzymał niedawno deklarację przekazania gminie 7 bicykli z Holandii. I tak oto nasze dzieci z uśmiechem pedałują do Europy.

Andrzej Wrotycz

## Ciemna strona słońca

Promienie UV przyczyniają się nie tylko do raka skóry. Mogą powodować nowotwory krwi. Centrum Badań Białaczek w Londynie stwierdza w raporcie, że w Wielkiej Brytanii w ciągu ostatnich 10 lat liczba zachorowań na białaczkę wzrosła aż o 40 procent. Zwłaszcza u ludzi po

piećdziesiątce. Naukowcy przypuszczają, że to smutne żniwo corocznych wakacji w Hiszpanii i zimowego wypoczynku na tropikalnych plażach. Promienie słoneczne wnikać do naczyń krwionośnych i uszkadzają białe ciała krwi. To może sprzyjać rozwojowi białaczki.

### Syndyk Masy Upadłości Fabryki Obuwia „Neptun” spółka z o.o., 83-200 Starogard Gdański, ul. Pomorska 5

oferuje do sprzedaży materiały i dodatki niezbędne do produkcji obuwia (skóry, podeszwy, nici, nity, styrogumy itp.),  
tel. (058) 562 34 51 wew. 313,  
oraz obuwie męskie i młodzieżowe (obuwie letnie, całoroczne i zimowe),  
tel. (058) 562 34 51 wew. 267.

220153

## CZARTERY JACHTÓW JEZIORAK, MAZURY PRZYSTAŃ "SKARBK"™

IŁAWA

Fokus, Sasanka 650, 630, 620, Sportina,

Conrad, Zośka

tel. (0 89) 648 64 40

kom. 0 601 666 539

0 605 281 440

www.skarbek.netkom.com.pl

63/176

Pasek magnetyczny przez wiele lat wystarczał do zabezpieczenia transakcji kartami, z czasem jednak fałszerze rozszyfrowali technikę jego wytwarzania i kopiowania. Dobrej klasy urządzenie, które umożliwi produkcję pasków kosztuje niespełna tysiąc złotych. Cały warsztat pracy fałszerza kosztuje dziś w Polsce 20-40 tys. zł. W pewnym sensie do wzrostu przestępczości, a przynajmniej zaspokojenia ciekawości jak można dokonać takiego przestępstwa, przyczynia się sam Internet.

## ZŁODZIEJSKI MAGNETYZM



**W** Internecie można znaleźć wszystko, od opisu paska magnetycznego, poprzez szczegółowe opisy urządzeń do kopiowania po instrukcje ich obsługi - mówi Krzysztof Jan Jakubski z Komendy Głównej Policji.

W jego opinii problem fałszerstw może na kilka lat zatrzymać mikroprocesor.

- W przypadku chipa szyfrowanie danych i złamanie sposobu zapisu jest o wiele bardziej skomplikowane, np. dane mogą być szyfrowane w sposób indywidualny dla każdego banku - wyjaśnia Krzysztof Jan Jakubski.

Uważa, że powszechne zastosowanie mikroprocesora w Polsce odsunęłoby niebezpieczeństwo fałszerstw na 10-15 lat. Tyle mniej więcej czasu trzeba, by odkryto sposoby szyfrowania i stałyby urządzenia do produkcji chipa.

We Francji do połowy 2003 roku wszystkie karty mają zostać wyposażone w mikroprocesor. Organizacje kartowe zalecają Polsce, by stało się tak do końca 2005 r. Jednak nasze banki już narzekają na to, że na razie jest to zbyt kosztowna technologia. Tłumaczą, że ich straty z tytułu transakcji fraudowych, czyli z wykorzystaniem sfałszowanych czy skradzionych kart, nie są tak duże, by opłacało się natychmiast przechodzić na mikroprocesor. Prawda jest jednak taka, że chip tylko wówczas spełni swoje zadanie, gdy w bankach działają sprawne i zintegrowane systemy informatyczne.

- Systemy informatyczne większości polskich banków są zbyt mało nowoczesne, by obsługiwać międzynarodowe karty. W wielu z nich rachunek konta i karty prowadzony jest osobno, co ułatwia dokonywanie przestępstw - twierdzi Krzysztof Jan Jakubski.

Zabezpieczeniem przed transakcjami fraudowymi mają być PIN-pady, urządzenia, w których klient po dokonaniu zakupów sam wpisuje numer PIN i już nie podpisuje się na paragonie. Ma być to obrona przed transakcjami skradzionymi kartami.

- O ile w bankomacie można zasłonić klawiaturę, o tyle w przypadku zakupów w sklepie wprowadzając PIN ma się za sobą kolejną grupę ludzi, a do tego kamery. Pojawiają się przypadki nieuczciwości pracowników sieci handlowych. PIN-pady jedne problemy rozwiązują, inne nawarstwiają - zauważa Krzysztof Jan Jakubski.

Dodaje, że nie rozwiązana jest też kwestia handlu elektronicznego. Problem mają nie tylko osoby, którym złodzieje skradli dane karty i dokonali nimi zakupów w Internecie.

- Ostatnio upada coraz więcej sklepów internetowych. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie

mają szansy na odzyskanie pieniędzy, jeśli klient posługiwał się fałszywą kartą - zaznacza Krzysztof Jan Jakubski.

Jednak ściganie kartowych przestępców bywa trudniejsze niż łapanie powszechnych złodziei.

- Aktualnie obowiązujące przepisy prawa nie pozwalają na skuteczne ściganie przestępstw z wykorzystaniem kart - uważa Krzysztof Jan Jakubski.

Problem polega na tym, że wszystkie czynności przy użyciu karty płatniczej w rozumieniu prawa bankowego są czynnościami bankowymi, a więc objętymi tajemnicą bankową - nawet policja nie ma dostępu do tych informacji.

- Możemy więc uzyskiwać potrzebne dane jedynie nieoficjalnie, narażając pracowników banków, którzy popełniają przestępstwo ujawniając nam te informacje - dodaje Krzysztof Jan Jakubski.

B. Tomaszkiwicz

## Edukacja czy przemęczenie

Kiedy moja córka wróciła w minioną środę ze szkoły, padła zmęczona na kanapę i zasnęła. Zaniepokoiłam się tym jej dziwnym zachowaniem. Spała ponad 3 godziny. Nie budziłam jej.

Szczerze mówiąc nigdy nie zastanawiałam się nad problemami związanymi z reformą oświaty. Teraz jednak zaczęłam podejrzewać, że coś z tą reformą jest nie tak. Mieszkamy na wsi. Córka uczy się w I klasie gimnazjum. Dojeżdża tam szkolnym autobusem. Rano wstaje o godzinie 6.20 aby przygotować się do wyjazdu. Autobus odjeżdża o godz. 7.05. Objeżdża prawie połowę gminy i pod szkołę zajechała na kilka minut przed godz. 8.00. Nad biurkiem córki wisi plan lekcji. W poniedziałek, wtorek i środę ma po 7 lekcji. W czwartek i piątek przewidziano tylko po 4 lekcje. W pierwsze 3 dni tygodnia córka wraca do domu około godz. 16.00. Jest więc poza domem około 9 godzin. W czwartek i piątek musi czekać po lekcjach po 2 godz. na odjazd autobusu. Do domu przyjeżdża około godz. 15.00. A więc jest poza domem około 8 godzin. Dodałam te wszystkie godziny i wyszło mi, że córka spędza tygodniowo około 43 godzin na dojazdach do szkoły i na lekcjach w szkole. Proszę do tego dodać jeszcze naukę w domu. Przynajmniej 1 godzinę dziennie. Także w sobotę i niedzielę. Aż mi się ciepło zrobiło gdy obliczyłam, że moje 14-letnie dziecko poświęca swojej szkolnej pracy około 50 godzin tygodniowo. Czy twórcy reformy oświaty nie potrafili liczyć? A może ja popełniłam jakiś błąd? Dorosli walczyli o skrócenie swojego tygodnia pracy. A kto pomyślił, żeby skrócić tydzień pracy dzieci?

Joanna, matka uczennicy gimnazjum

**J**ak wskazuje popularna nazwa, spośród banalnej podmiejskiej zabudowy wyróżnia go trawiastozielona elewacja, prążkowana listewkami z drewna, idealnie wprost harmonizująca z zielenią pól i drzew nad rzeką. Na razie właściciele - państwo N. - spędzają w nim głównie wakacje, święta i weekendy. Cały rok mieszka tu matka pani domu. Z niecierpliwością wygląda dzieci i wnuków. Tych z Warszawy, syna z Krakowa i drugiej córki, która wyemigrowała do Niemiec.

Koncepcja rodowej siedziby była z góry ustalona. Mnóstwo przestrzeni do zabawy, ogromny stół, małe, skromnie wyposażone sypialnie dla każdej z rodzin. Wygodna kuchnia połączona salonem, żeby przygotowujący posiłki nie czuli się pokrzywdzeni. I oczywiście kominek, bo on jednoczy rodzinę.

Wszystko zostało podporządkowane idei rodzinnych spotkań. Lokalizacja - pięćdziesiąt kilometrów od miasta też nie była przypadkowa, niedaleko mieszka pradziadek Tomek.

Salon jest wysoki na dwie kondygnacje. Nie ogranicza go sufit. Dzięki temu widać konstrukcję drewnianego dachu, tradycyjne wiązania belek. Jak w wiejskich kościółkach. To ten sam dach co nad tarasem. Przejście z ogrodu do domu jest więc prawie niezauważalne. Wrażenie przestrzoności po-

W naszym cyklu o tym jak mieszkają plastycy, architekci, a także osoby znane i lubiane - dziś przedstawiamy oryginalny dom czteroosobowej rodziny z dwójgim dziećmi, ale pomyślany jako siedziba rodu. Okoliczni sąsiedzi powiadają o nim „zielony dom”, choć początkowo nie byli pewni, czy będzie to kaplica, czy stylizacja staropolskiego dworku, czy też... dekoracja do filmu s.f.

## GNIAZDO RODZINNE



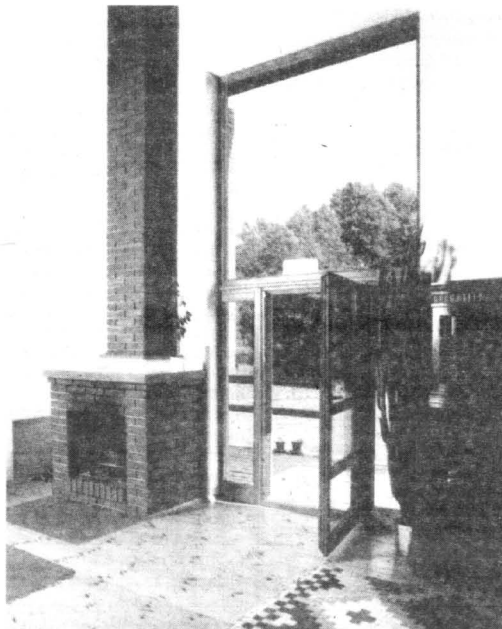
Na wolno stojących ceglanych ścianach opierają się belki stropu, podtrzymujące nadwieszoną sypialnię. Z prawej na parterze - część stołowa, a za nią - kuchnia. W murek oddzielający ten fragment salonu od kuchni wbudowano tzw. pomocnik (niski kredens na naczynia) dostępny z obu stron



Duży, wygodny taras od południa zachęca, żeby spędzać jak najwięcej czasu na dworze

legują szklane drzwi i znajdują się nad nimi ogromne ośmiometrowe okno. Przez nie wchodzi do domu ogród i słońce. Doświetla nie tylko parter, ale i pokoje na piętrze.

Dwie z trzech sypialni na górze mają dodatkowo po jednym, wewnętrznym oknie wychodzącym na salon. Świetnie widać przez nie, co dzieje się na parterze i na dworze.



Południowo-zachodnia, reprezentacyjna przestrzeń parteru z wyjściem na taras

Ułatwiają też domownikom komunikowanie się. Karmiąc czy przewijając dziecko, można uczestniczyć w rozmowie toczącej się w salonie. Maluchy lubią w nie pukać, zwracając na siebie uwagę dorosłych. Podzielone na czworo drewnianymi szprosami przypominają okienka wiejskiej chaty, a wewnętrzna ściana piętra wygląda dzięki nim jak front małej chałupki wpisanej w nowoczesną bryłę całego domu.

Na piętrze właściwie tylko się śpi. Pokoiki mają wyłącznie niezbędne sprzęty: łóżko, szafa, stolik. Ogromna łazienka z dwiema umywalkami i monstrualną wanną pozwala umyć wszystkie dzieci jednocześnie.

Życie rodzinne i towarzyskie koncentruje się na parterze. „Zielony dom” sprzyja pielęgnowaniu uczuć. Podtrzymywaniu starych przyjaźni i budowaniu nowych. Przyjeżdżają tu znajomi jeszcze z liceum, studiów, pracy.

Kuchnię od salonu dzieli tylko niski murek. Szafek jest mało, bo zapasy mieszczą się w dużej spiżarni. Dorosli niecierpliwie czekają, aż leżakująca tam nalewka nabierze mocy, a dzieciaki wpadają po krówek. Babcia podgląda bawiące się przed domem wnuki z narożnego okienka. To też doskonały punkt do wypatrywania gości, bo widać stamtąd piaszczystą drogę, wiodącą do głównej ulicy we wsi. Kominek i schody, obok stołu i krzesel, są głównymi meblami w salonie. Jest jeszcze tylko wygodna kanapa i stary kredens, który wreszcie doczekał się swojego miejsca. W bloku wydawał się tak wielki, a tu ginie. Kasetonowy regał na książki jest jednocześnie ażurową ścianką. Przy dębowym stole może zasiąść ponad dwadzieścia osób. Biesiadujący mają piękny widok na ogród. I mogą obserwować biegające po podwórku dzieci.

HG

## Pionowa izolacja wodoszczelna

Nowoczesną metodą wykonywania pionowych izolacji przeciwwilgociowych ścian fundamentowych jest nałożenie trzech warstw specjalnych zapraw wodoszczelnych, np. Ceresit CR 85. Kolejne cienkie warstwy zaprawy zacieramy na gładko pacą tynkarską. Taki sposób wykonania izolacji umożliwił docięplenie ścian fundamentowych płytami ze styropianu.

250098

**MAKRO-BUD**

PRUSZCZ GDĄSKI, ul. Obr. Westerplatte 1A,  
tel./fax (058) 773 35 51, 773 35 52  
TCZEW, ul. Głowackiego 11, tel. 532 19 90  
TŻKOWO, ul. Kościarska 9, tel. (058) 681 82 56  
BUD-MOR - NASZ PARTNER HANDLOWY  
WŁADYSŁAWOWO, ul. Parkowa 4, tel. 674 21 17  
e-mail: makrobud@poczta.onet.pl  
www.makrobud.com.pl

## WIOSENNA PROMOCJA

**BORGA®**

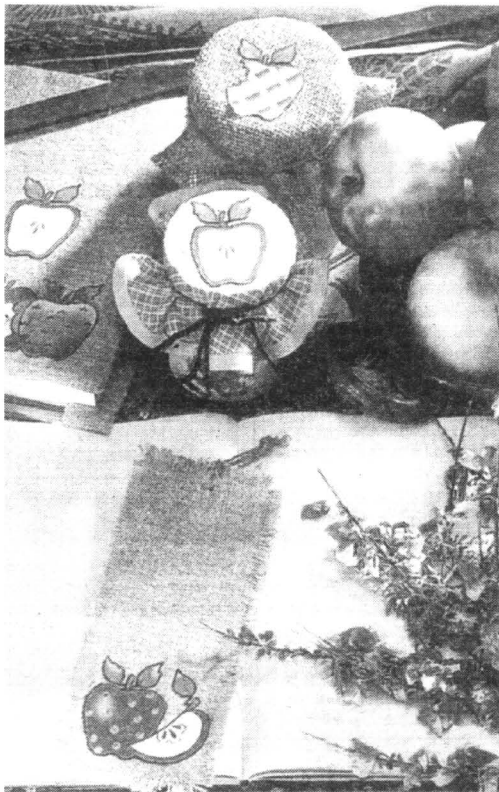
**BLACHODACHÓWKI:**

- ◆ POLIESTER 0,4 mm..... 19,48 zł/m
- ◆ POLIESTER 0,5 mm..... 21,67 zł/m
- ◆ POLIESTER mat ..... 25,42 zł/m
- ◆ PLASTISOL ..... 26,24 zł/m

- ◆ DACHÓWKA CERAMICZNA .....od 25,00 zł/m
- ◆ DACHÓWKA CEMENTOWA .....od 24,00 zł/m
- ◆ BITUMICZNA PŁYTA FALISTA .....od 15,50 zł/m
- ◆ RYNNY PCV φ125 .....od 7,63 zł/m.b.

ZAPEWNIAMY TRANSPORT Z ROZŁADUNKIEM, BLACHY DOCINAMY NA WYMIAR. BEZPŁATNE DORADZTWO TECHNICZNE.

## Wzorki do zaprasowania



Często głowimy się nad oryginalnymi prezentami. Mogłaby to być np. książka kucharska z własnoręcznie wykonaną okładką ze sztywnego materiału i odpowiednią zakładką ozdobioną motywami owocowymi lub kwiatowymi. Takie wzorki można po prostu wprasować w materiał, gdyż na spodzie mają klej rozpuszczający się pod wpływem gorąca. Kiedyś częściej pojawiały się na naszym rynku. Dziś niestety, łatwiej kupić je za granicą.

Zdjęcie: Camera Press/Buks U.N.

**SYSTEMY GRZEWCZE** **FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**  
**J.H.** 83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 35  
 (budynek firmy Impap)  
 tel./fax (058) 532 17 38  
 tel./fax (058) 532 17 66

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW GRZEWCZYCH I SANITARNYCH**

- kotły
- grzejniki
- rury
- ceramika sanitarna
- okna PCV i drewniane
- transport gratis

090/03

**Bardziej wytrzymałe dużo lżejsze od stali**  
**ALUMINIOWE RUSZTOWANIA STÓJKOWE KI.5 „PENTA”**

- sprzedaż (producent)  
 Baumann Mostostal  
 - leasing

ISO CERTYFIKAT 9001

EUROPEJSKIE CERTYFIKATY KONKURENCYJNE CENY

81-558 Gdynia  
 ul. Wierzbowa 30/5  
 tel. (058) 668 58 10  
 fax (058) 667 31 04  
 e-mail: ramrust@pro.onet.pl

RAM stillas system

**PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV**

**ROLETY ZEWNĘTRZNE PCV I ALU**

**MALUKS**

**Zadzwoń a przyjedziemy Ci doradzić**  
 tel. 532-42-53 po godz. 15.30 tel. 0601-40-33-17

Najniższe ceny w Tczewie

220138

Analitycy uważają, że na wroście notowań firm budowlanych trudno będzie w tym roku zarobić. Przyczyn jest kilka. Pierwszą z nich są oznaki spowolnienia w sektorze usług budowlanych. Na początku roku pojawiła się informacja o niższej liczbie zezwoleń na nowe inwestycje, z kolei na początku kwietnia Stowarzyszenie Producentów Cementu i Wapna podało, że w pierwszym kwartale cementownie sprzedały aż o 1/4 mniej cementu niż w tym samym okresie 2000 r.

## NIELEKKO SPÓŁKOM BUDOWLANYM



*Polskie spółki budowlane reprezentują najwyższy poziom wykonawstwa. Jak się jednak okazuje, niechęć do nich - przejawiana np. przez fundusze inwestycyjne czy indywidualnych graczy giełdowych - bierze się wciąż z obecności zagranicznych inwestorów branżowych*

Informacja ta została potraktowana jako sygnał o możliwych kłopotach firm budowlanych w najbliższym czasie, gdyż cement jest podstawowym materiałem budowlanym. Spadek jego sprzedaży nie oznacza, że nagle zaczęto budować więcej w innych technologiach - drewnianej i szkieletowej.

Opinie analityków potwierdzają spostrzeżenia samych przedsiębiorców. Wiele firm narzeka, że coraz trudniej jest zdobyć nowe zamówienia, a przy rozstrzygnięciu przetargów dzieją się dziwne rzeczy. Coraz więcej przedsiębiorstw zmuszonych jest przystać na każde warunki inwestora, byle tylko mieć robotę.

Przyczyn takiego stanu upatruje się w wysokich stopach procentowych, które zdaniem przedsiębiorców są główną przeszkodą dla nowych inwestycji. - Nie może być dobrze w gospodarce, w której pieniądź leżący w ban-

kach zarabia więcej niż pieniądź pracujący - mówią szefowie firm budowlanych.

Aby zapewnić sobie zajęcie, wiele firm decyduje się coraz częściej - jeżeli oczywiście pozwalają im na to fundusze - na budowę mieszkań jako deweloperzy. Analitycy uważają jednak, że w związku z wysokimi kosztami kredytów popyt na mieszkania zmniejszył się i firmom trudno będzie sprzedać wszystkie lokale.

To z kolei, w połączeniu z mniejszą liczbą kontraktów zewnętrznych oznacza, że sytuacja w sektorze znajdzie w końcu swoje odbicie w wynikach firm. Gorsze perspektywy dla branży oraz spodziewany spadek wyników finansowych nie zachęca zaś graczy do kupowania akcji spółek budowlanych. Stąd głosy, że dla branży budowlanej ten rok jest stracony. Nie ma już takiego zainteresowania spółkami z tego sektora jak dawniej i udział ich akcji w ogólnych obrotach jest śladowy.

Czynnikiem, który skutecz-

nie odpycha od spółek budowlanych zarówno fundusze inwestycyjne jak i indywidualnych graczy giełdowych, jest obecność w spółce zagranicznego inwestora branżowego. Zazwyczaj taki akcjonariusz z oczywistych względów nie ma ochoty dzielić się z nikim zyskami spółki i dąży do zwiększenia swoich udziałów. W efekcie tego liczba akcji pozostających w wolnym obrocie (tzw. free float) spada do śladowych wartości. Zmniejszenie płynności akcji z kolei skutecznie zniechęca do kupowania akcji i zajmowania się spółką przez analityków. Taki los spotkał np. Exbud, gdy Skanska objęła 94 proc. jego akcji.

Innym powodem, dla którego inwestorzy trzymają się z dala od akcji spółki, to przeprowadzane przez inwestora branżowego restrukturyzacje. Najbardziej widocznym efektem porządkowania spółek i holdingów są rezerwy, które niekiedy w szybkim tempie „zjadają” całe zyski przedsiębiorstw.

W.D.

## Pion ze sznurka

Wiele prac remontowych w mieszkaniu wymaga dokładnego wyznaczenia pionu i poziomu. Długość pion wystarczy sporządzić z 2-3-metrowego sznurka, do którego końca zaczepiamy obciążnik, np. nożyczki, śrubkę, nakrętkę. Dobrze, gdy w dolnej części będzie miał stożkowe zakończenie (jak nożyczki), dokładnie wyznaczające dolny punkt linii pionowej.

## Uchwyt mydła

Mydło zawieszane w powietrzu szybko wysycha, przedłuża się jego trwałość. To lepsze niż odkładanie go na różnego rodzaju podstawki i kratki. Doskonale jego trzymanie zapewnia kawałek magnesu wmontowany w dowolny uchwyt. Koszka utrzymuje się dzięki wciśniętemu w nią zwyktemu kąpslowi od butelki, przyciąganemu przez magnes.

Firma ASM Centrum Badań i Analiz Rynku, specjalizująca się w monitoringu rynku budowlanego, opracowała dla „Pulsu Biznesu” analizę sytuacji na rynku inwestycyjno-budowlanym. Uczestnicy i analitycy rynku budowlanego zadają sobie pytanie: czy obecna sytuacja jest początkiem stagnacji regresji rynku czy chwilową zapaścią na drodze do dalszego rozwoju.

## NIEPEWNOŚĆ W USŁUGACH

**W**edług analityków z ASM, rok 2000 jest pierwszym od dziesięciu lat, w którym nastąpił znaczny spadek produkcji budowlano-montażowej. Drastycznie spadły też inwestycje. Wystarczy porównać: w latach 1995-98 wzrost inwestycji kształtował się na poziomie 17 proc. W roku 2000 ten sam wskaźnik szacuje się na poziomie 3 proc. Liczba pozwoleń na rozpoczęcie budowy obiektów przemysłowych spadła w ubiegłym roku o blisko połowę, a jeszcze drastyczniej wyglądają statystyki wydawania zezwoleń na budowę domów jednorodzinnych: Nadal mocno trzyma się rynek remontów i modernizacji, a zamiera budownictwo nowych obiektów.

Przyczyny spadku tempa inwestowania tkwią w finansowaniu inwestycji. Ustaje inwestowanie ze środków własnych. Drugie źródło finansowania inwestycji - kredyty, również - chwilowo - nie cieszą się powodzeniem. Są drogie, a poza tym trudno je zaplanować ze względu na ciągle zmiany stopy procentowej. Kosmetyczne korekty stóp procentowych nie mogą mieć istotnego wpływu na poprawę sytuacji rynku inwestycyjno-budowlanego.

Ciążar trudnej sytuacji na rynku inwestycyjno-budowlanym odczuwają już wykonawcy, którzy dysponują portfelem zleceń zaledwie do maja, maksymalnie - czerwca 2001 r. Kłopoty firm przy wysokim koszcie zatrudnienia niosą ze sobą kolejną konsekwencję - zmniejszenia zatrudnienia w sektorze budowlanym.

Z analiz wynika, że zatrudnienie w budownictwie wykazuje

wyraźne tendencje malejące. Świadczy o tym liczby: w 1990 roku zatrudnionych w sektorze było 1,03 mln osób. W roku minionym liczba pracujących zmniejszyła się do 883,7 tys. Notujemy więc spadek rzędu 25 proc.

Statystyka ta jednak nie uwzględnia popularnej w budownictwie szarej strefy. Redukcja zatrudnienia w budownictwie jest o tyle niebezpieczna, że rzutuje na stan bezrobocia w ogóle. Zna-

na jest bowiem reguła, że sto osób zatrudnionych w budownictwie stwarza miejsca pracy dla około 200 ludzi zatrudnionych w innych sektorach gospodarki.

Mimo wszystko przyszłość polskiego rynku inwestycyjno-budowlanego nie musi być czarna. Według analityków z ASM, obecna regresja nie jest nieodwracalna. Istnieje bowiem duży, uśpiony obecnie popyt na materiały budowlane. Wiąże się on z zapotrzebowaniem na

mieszkania, drogi, autostrady oraz obiekty przemysłowo-handlowe i hotelowe. Ponadto czeka nas wejście do Unii Europejskiej, co zaowocuje zwiększonym popytem, zwłaszcza w dziedzinie budownictwa proekologicznego.

Rozbudzenie popytu zależeć będzie jednak od wielu czynników. Wśród nich wliczyć można obniżenie stóp procentowych i tańsze kredyty oraz malejącą inflację. Uczestnicy rynku budowlanego starają się jednoznacznie. Jest to sposób na to, żeby móc skutecznie oddziaływać na ustawodawcę. Rozwój rynku budowlanego - zdaniem jego uczestników - zależy od jakości relacji między przedsiębiorcami i organizacjami rynku inwestycyjno-budowlanego a rządem. Czas pokaże, czy integracja środowiska wpłynie na poprawę sytuacji.

oprac. J. Górecki

## Ślepa podłoga

Na stropach z belek drewnianych podłogi parkietowe układa się na tzw. ślepej podłodze, czyli zwykłych deskach, przybitych ze szczelinami do belek stropowych. Pomiedzy nie warto włożyć arkusz miękkiej wełny mineralnej lub szklanej. Zapewni izolację cieplną i konieczną dźwiękoszczelną. Deszczułki parkietu do ślepej podłogi przyklejamy lub przybijamy gwoździami wprowadzanymi we wpusty.

## Wkręcanie szpilki

Wkręcić lub wykręcić gwintowany trzpień, tzw. szpilkę, jest najłatwiej, gdy na górny gwint nakręcimy dwie nakrętki, normalną i kontrującą, i mocno jedną do drugiej dociśniemy. Teraz pokręcając nasuniętym kluczem płaskim możemy szpilkę dowolnie wkręcać i wykręcać.

29/10

**FIRMBUD S.A.**  
GRUPA NOWY DOM

**WIOSENNA PROMOCJA**  
Do końca maja 2001r.

**Oferuje do sprzedaży**



**Mieszkania w budynku 22-rodzinnym wraz z infrastrukturą i garażami.**

**Bardzo atrakcyjna lokalizacja:**  
Gdańsk-Ujeścisko, ul. Lubelska, teren parkowy

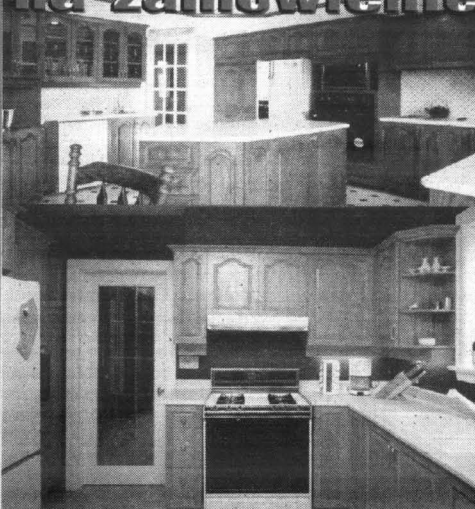
Budynek obejmuje 22 mieszkania z kompletnym wyposażeniem.  
Cena brutto 2420 do 2510 zł/m<sup>2</sup> p. uż. oraz  
11 garaży w cenie brutto 22 000 zł za garaż.  
Powierzchnia użytkowa mieszkań od 32 do 84 m<sup>2</sup>.  
W cenę wliczona jest wartość gruntu z pełnym prawem własności.

**Budynek w realizacji**  
(aktualne zaawansowanie - trwają roboty wykończeniowe)  
termin zakończenia: 07.2001 r.

Sprzedaż mieszkań:  
• BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI - KRZYSTYNA BERNECKA  
tel. (058) 322 77 17, 306 90 66, 0601 611 476, Gdańsk, ul. Platynowa 4A/1A  
• DOMINIUM S.A., tel. (058) 305 60 75, 305 60 74, Gdańsk, ul. Chmielna 63/64  
• Agencja BANK INFORMACJI A I B - MAREK REJZER  
tel. (058) 622 45 90, 622 14 59, Gdynia, ul. Kopernika 19  
• Przedsiębiorstwo Budowlane FIRMBUD - Grupa NOWY DOM S.A.  
Środa Wlkp., ul. Harcerska 18, tel. (061) 28 530 84, GSM: 0602 510 072

**MEBLOMAX**

**Każde meble na zamówienie**



**14-200 Hława, ul. Ostródzka 54,  
tel./fax (0 89) 648 63 58**

**DREWNO METAL** ZAKŁAD PRODUKCJI I USŁUG TECHNICZNYCH

**WYKONUJE:**

- OBRÓBKĘ SKRAWANIEM
- CZĘŚCI DO MASZYN
- KOŁA ZĘBATE
- ZBIORNIKI CIŚNIENIOWE
- KONSTRUKCJE STALOWE

Lisewo Malborskie, ul. 10 Marca 18,  
tel./fax (055) 271 21 06  
Tczew, ul. Staszica 11,  
tel./fax (058) 531 11 23

**BRUKBET**

83-032 Pszczółki  
ul. Fabryczna 8  
tel. (058) 683 93 53 do 54  
fax (058) 682 91 78

**WIOSENNA PROMOCJA U PRODUCENTA**  
**KOSTKA BETONOWA**  
**już od 23,90 zł + VAT**

- różne kolory i kształty
- świadczymy usługi transportowe i brukarskie

**PRZYJMujemy GRUZ BUDOWLANY**





**SPRZEDAM** tanio dom. Tel. (058) 535-15-64. PO423/xxx

**GAZETA  
ELBLĄSKA**

**GAZETA  
GRUDZIĄDZKA**

**GAZETA  
KOCIEWSKA**

**GAZETA  
MALBORSKA**

**GAZETA  
NADMORSKA**

**GAZETA  
POWIŚLA**

**Tczewska**

**GAZETA  
ZULANSKA**

**GŁOS  
OSTRÓDY**

**KURIER  
CHOJNICKI**

**KURIER  
IŁAWSKI**

**KURIER**

**KURIER  
WEJHEROWSKI**

**Dziennik  
Pomorski**

**Dziennik  
Warmii i Mazur**

**W tych tytułach  
znajdziesz  
swoje  
ogłoszenie drobne**

**LOKALE  
03**

**STAROGARD.** Sprzedam mieszkanie, lano, tel. (058) 562 70 53

**MIESZKANIE** 2-pokojowe w Starogardzie Gd. (I p) na os. Juranda z garażem sprzedam Contrakus, tel. 562 32 89 210106XXX

**KAWALERKĘ** w Pelplinie na mieszkanie 3-pokojowe zamienię Contrakus, tel. 562 32 89 210106XXX

**SPRZEDAM** mieszkanie, 2 pokoje, 43 m<sup>2</sup>, tel. 562 39 56, 563 90 23, 0602 628 672 02/6321XXX

**STAROGARD Gd.,** sprzedam mieszkanie 70 m<sup>2</sup>, 3 p., z dużą kuchnią, IV p., tel. 562 90 36 02/6329XXX

**MIESZKANIE** 65 m<sup>2</sup> sprzedam lub zamienię na mniejsze, tel. (058) 562 71 93 02/6343XXX

**SPRZEDAM** mieszkanie, 2 pokoje, Starogard, os. Kopernika, IV p, 43 m<sup>2</sup>, tel. (058) 562 80 00 02/6352XXX

**SPRZEDAM!** Dwa mieszkania, M-3, dwupokojowe na III i IV piętrze, os. Kopernika, Starogard, tel. (058) 561 28 45 02/6352XXX

**KUPIĘ** kawalerkę w centrum Starogardu, I, II piętro, tel. 561 26 13

**SPRZEDAM** mieszkanie 45,5 m<sup>2</sup>, Starogard, ul. Grunwaldzka, tel. 0602 590 359 02/6370XXX

**SPRZEDAM** mieszkanie pow. 44 m<sup>2</sup>, Gurcz 38/10, tel. 0 603 636 956.

**SPRZEDAM** M-5, Kwidzyn, tel. (055) 279 34 50. 03/01/10.04xxx

**SPRZEDAM** mieszkanie trzy pokojowe, bezczynszowe, działkę, tel. wieczorem: 0 608 325 419.

**ZAMIENIĘ** na kawalerkę lub sprzedam mieszkanie 76 m<sup>2</sup>, (055) 279 43 55, (055) 645 37 08. 03/08/17.04xxx

**PAWILON** 25 m<sup>2</sup> "Jamnik", Kwidzyn, sprzedam, tel. 0 601 656 036. 03/04/17.04xxx

**W CENTRUM** miasta, zdecydowanie sprzedam obiekt wolnostojący 10+10 m<sup>2</sup>, na własnym gruncie, cena do uzgodnienia, tel. (055) 646 1973, kom. 0 607 034 531. 03/03/23.04xxx

**SPRZEDAM** kawalerkę, tel. (055) 645 31 23, 0 601 641 977. 03/02/23.04xxx

**KWIDZYN** M-5, tel. (055) 261 30 40 po 17.00. 03/04/27.04xxx

**SPRZEDAM** mieszkanie w Smetowie Gr. - TANI!; tel. (058) 582-18-72

**ZDECYDOWANIE** sprzedam kiosk warzywny w Malborku na osiedlu Poludnie, ul. Wybickiego; tel. (055) 272-55-51 04/07/1904 xxx

**SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe na Starym Mieście, Malbork; tel. 0602 335 145 04/14/2304 xxx

**SPRZEDAM** kiosk plastikowy typ "Ustka", pow. 6 m<sup>2</sup>; tel. (058) 533-81-33 04/150087/2304 xxx

**POMIESZCZENIA** na produkcję spożywczo - magazynową lub inną cichą + plac ogrodzony, była wędzarnia ryb, Malbork; tel. 0606 612 838 04/02/2704 xxx

**MALBORK** - centrum - odnajmę lub sprzedam mieszkanie na parterze, 3 pokoje; tel. (055) 272-50-64 04/02/2604 xxx

**MILORADZ** - 4 pokoje; 120 m<sup>2</sup>; garaż; działka 720 m<sup>2</sup> - sprzedam; tel. (055) 271-14-64 04/01/2504 xxx

**ZAMIENIĘ** mieszkanie w Gniewie - centrum 72 m<sup>2</sup>, centralne ogrzewanie, z telefonem, 3 pokoje, parter, dodatkowo ogródek działkowy 300 m<sup>2</sup>, na mniejsze w Tczewie. Kontakt, tel. wieczorem (058) 535-34-55. 05/10/04NW

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 76 gr dla osób fizycznych - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przestać pod adresem naszej redakcji. Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**DZIENNIK POMORSKI KUPON DZIENNIK POMORSKI**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia (do 20 słów) .....

Cena 1 słowa: 76 gr brutto - dla osób fizycznych.

Kupon z dowodem wpłaty na konto: BWP UNIBANK S.A. o/w Tczewie 14101030-201029-270-10 prosimy

przesłać pod adresem: GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE sp. z o.o. 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**NIERUCHOMOŚCI  
01**

**SPRZEDAM** 1,5 ha ziemi uzbrojonej przy Berlinie, tel. (058) 562 02 87 02/6288XXX

**JEZIORKO** z ziemią oraz siedlisko wiejskie, tel. 562 32 89 210106XXX

**SPRZEDAM** pawilon handlowy, Starogard, tel. (058) 562 64 22 02/6345XXX

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 17,5 ha w tym 5 ha lasu. Budynki nowe. Kierwałd, gm. Morzeszczyń, tel. grzeccz. (058) 536 17 29 02/6252XXX

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 4 ha wraz z zabudowaniami, tel. (055) 275 10 28. 03/04/18.04xxx

**SPRZEDAM** nieruchomość o powierzchni 856 m<sup>2</sup>, (dom do rozbiórki), księga wieczysta, Kwidzyn, ul. Malborska 98, kontakt: (058) 348 53 71. 03/01/25.04xxx

**MILORADZ** - mieszkanie 3-pokojowe; 77,9 m<sup>2</sup>; na osiedlu; ogrzewanie gazowe; pomieszczenia gospodarcze; ogródek 10 a - sprzedaż spółka "POLHOZ", Gospodarstwo Rolne Pogorzała Wieś; tel. (055) 271-14-28, 0601 643 015 04/150084/1904 xxx

**KWADRAT** Nieruchomości, Tczew, ul. Obrońców Westerplatte 24, 8.00 - 16.00, kredyty, projektowanie. Tel. (058) 532-17-97, www.kwadratsc.pl 04/34/30.03/xxx

**SPRZEDAM** ziemię 9 ha i las sosnowy. Waćmierz, tel. (058) 588-19-67 lub 0604-340-585. 01/08/18.04xxx

**GOSPODARSTWO** rolne o pow. 13 ha - sprzedam. Tel. (055) 271-27-03. 01/14/27.04xxx

**SPRZEDAM** piętro domu lub odstąpię 2 pokoje. Tczew, tel. (058) 777-56-15. 05/02/25.04xxx

**DOMY  
02**

**DĄBRÓWKA** k/Starogardu - dom wolnostojący, częściowo do wykończenia, prąd, woda, podwójny garaż, basen do wykończenia na działce 1000 m<sup>2</sup>, sprzedam, tel. 0708 351 394, 0171 458 1043 02/5799XXX

**DOMEK** w Żelgoszczu, 63 m<sup>2</sup> po remoncie, działka 300 m<sup>2</sup> zamienię na mieszkanie (kawalerkę) w Tczewie lub sprzedam (42 tys. zł), tel. (058) 588 50 86 02/6252XXX

**DOM** wolnostojący z budynkiem gospodarczym na działce 2000 m<sup>2</sup> Bolesławowo, tel. (058) 588 24 64 02/6259XXX

**DOM** letniskowy, całoroczny, nowy z garażem w Ocyplu, ul. Świerkowa 6, pięć pokoi, trzy tarasy, pełen standard CO, siła, telefon, alarm. Działka 1056 m<sup>2</sup> z lasem, jezioro 400 m. Cena 135 000 zł, tel. 0602 366 975 210106XXX

**KUPIĘ** dom w Starogardzie, tel. (058) 563 92 14, 0502 209 768 02/6271XXX

**STAROGARD** Gd. 1 domu parterowego z działką 400 m<sup>2</sup> sprzedam Contrakus, tel. 562 32 89 210106XXX

**STAROGARD** Gd. i okolice domu już do 30 000 zł. Atrakcyjną działką rekreacyjną nad j. Borzechowskim, sprzeda Contrakus, tel. (058) 562 32 89 210106XXX

**SPRZEDAM** dom w stanie surowym w Starogardzie Gd., tel. 0602 476 492 210109XXX

**KOMFORTOWY** dom (sauna, domek gosp.), piękny ogród, działka 1100 m<sup>2</sup> - sprzedam, tel. 561 31 49, 562 23 80 02/6326XXX

**SPRZEDAM** rozpoczętą budowę, Starogard Gd., tel. (058) 626 37 59 02/6327XXX

**KUPIĘ** dom do 120 tys. zł, może być do remontu, tel. (058) 775 07 53, 775 11 99 02/6355XXX

**SPRZEDAM** dom z dużą działką 2 700 m<sup>2</sup> cena 80 tys., tel. 0501 540 669 02/6377XXX

**SPRZEDAM** domek letniskowy (drewniany) nad jez. Borówno, tel. (058) 561 74 31 02/6374XXX

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny Starogard Gd., os. Łąpiszewo, tel. 0502 326 954 02/6375XXX

**DOM** w zabudowie szeregowej do wykończenia, 200 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd., ul. Nowowiejska, sprzedam, tel. 602 374 541, (058) 588 33 12 02/6382XXX

**DOM** w centrum Starogardu na każdą działalność, Sprzedam, tel. 0605 409 824 210118XXX

**SPRZEDAM** domek letniskowy, drewniany nad jeziorem w miejscowości Kłasztorek, tel. (055) 232 18 74. 03/01/13.04xxx

**DOM** letniskowy nad jeziorem, tel. (055) 645 46 56. 03/04/19.04xxx

**SPRZEDAM** dom duży - dwurodzinny, Kwidzyn, tel. 0 607 580 042. 03/05/23.04xxx

**SPRZEDAM** dom wolnostojący do wykończenia w miejscowości Prabuty, (woj. pomorskie), cena 99.000 zł, tel. (076) 845 07 10, 0 605 419 603. 03/03/25.04xxx

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny, osiedle Bajkowie, tel. (055) 645 66 68, 0 603 113 055. 03/02/24.04xxx

**SPRZEDAM** domek letniskowy w bezpośrednim dostępie do jeziora w miejscowości Jaromierz, tel. 0 608 320 723. 03/07/23.04xxx

**SPRZEDAM** dom usługowo-mieszkalny 220 m<sup>2</sup>, pomieszczenie na działalność gospodarczą, dodatkowo 60 m<sup>2</sup>, wykończony, ogrodzony, tel. (055) 261 51 12. 03/01/27.04xxx

**DOMEK** letniskowy w Borzechowie, 20 m od jeziora (prąd, woda, wyposażenie); tel. (055) 272-39-87 po 18-tej 04/08/1704 xxx

**CZERNIN** - Sztum - wolno stojący dom (400 m<sup>2</sup>) - sprzedam tel. (055) 272-50-58 04/05/2604 xxx

**SPRZEDAM** dom w Kaliskach. Tel. (058) 588-93-24. PO410/10xxx

**DOM** szeregowy w centrum miasta Tczewa - sprzedam. Tel. (058) 531-00-14. 05/01/3.04xxx

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**SPRZEDAM M-4 - tanio.** Tel. (058) 532-65-85. 01/01/11/04/xxx

**SPRZEDAM mieszkanie 53 m<sup>2</sup>, atrakcyjna lokalizacja + garaż.** Tczew, tel. (058) 531-56-81. 05/04/19/04/xxx

**MALBORK, 63 m<sup>2</sup>, 3 pokoje - sprzedam.** Tel. 0601-69-09-27. 01/08/20/04/xxx

**SPRZEDAM M-4, 60 m<sup>2</sup>, na Czyżkowiu.** Tel. (058) 533-78-76, po 18.00. 01/09/20/04/xxx

**SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-3, w bloku, uż. użytkowy 40,3 m<sup>2</sup> przy ul. Saperskiej w Tczewie,** tel. (058) 535-35-46. 01/11/20/04/xxx

**SPRZEDAM mieszkanie M-4, 48 m<sup>2</sup>.** Tel. (058) 531-26-78. 05/02/23/04/xxx

**CZYŻYKOWO - 3 pokoje, 71 m<sup>2</sup>, 3 piętro, nowe budownictwo - sprzedam.** Tel. (058) 531-79-70. 01/19/23/04/xxx

**LOKAL handlowy na Suchostrzygach na każdą działalność - sprzedam.** Tel. (058) 531-25-11, po 18.00. 01/13/23/04/xxx

**ZAMIENIĘ dwie kawalerki własn. na jedno mieszkanie od 50 do 60 m<sup>2</sup> na Czyżkowie lub Suchostrzygach (I lub II p.).** Tel. (058) 531-00-96. 01/13/23/04/xxx

**SPRZEDAM 50 m<sup>2</sup> garaż, Czyżkowo.** Tel. 0603-880-043. 05/08/27/04/xxx

**PRZYJMĘ przedstawicielstwo, nawiążę współpracę, dysponuję lokalem w centrum Tczewa.** Tel. 0608-394-060. 01/03/25/04/xxx

**TCZEW. M-2 zamienię na M-4 lub M-3, może być z zadłużeniem.** Tel. (058) 777-02-30. 01/23/24/04/xxx

**ODSTĄPIĘ dzierżawę sklepu spożywczego prosperującego wraz z towarami do sprzedaży.** Tel. (058) 532-54-48. 05/03/24/04/xxx

**ZAMIENIĘ M-2 na M-3, M-4 Suchostrzygi.** Tel. (058) 533-75-03. 01/04/26/04/xxx

**SPRZEDAM mieszkanie dwupokojowe w Tczewie I p./IV. Jedn. Narodu, okna PCV, po remoncie, 62 tys. Tel. (058) 682-14-50, 0602-791-609.** 01/06/26/04/xxx

**GRUDZIĄDZ, sprzedam dwupokojowe, słoneczne, prztulne, 48 m<sup>2</sup>, 1100 zł/m<sup>2</sup>, czynsz 219 zł.** Tel. (089) 624-40-40, 0609-534-914, widok na Wisłę. 04/27/xxx

**KUPIĘ mieszkanie M-4 na Suchostrzygach.** Tel. (058) 531-63-11, po godz. 18.00. 01/06/27/04/xxx

**WYNAJEM 04**

**POMIESZCZENIA wynajmę lub przyjmę wspólnika, Starogard, tel. (058) 562 97 19. 02/6179/xxx**

**WOLNA powierzchnia handlowa, Dom Handlowy "BIM", 83 - 200 Starogard Gd., Rynek, tel. (058) 562 48 48. 211009/xxx**

**SPRZEDAM lub wdzierżawię pawilon handlowy o pow. 34 m<sup>2</sup>. Cena 45 tys. w centrum Starogardu Gd., tel. (058) 775 08 01. 02/6287/xxx**

**STAROGARD Gd. - magazyn pow. 263 m<sup>2</sup>, możliwość podziału, tanio, tel. 0501 501 395. 210109/xxx**

**170 m<sup>2</sup> do wynajęcia - produkcja, hurtownia, Starogard, tel. (058) 562 09 53. 02/6320/xxx**

**ODDAM w najem lokal 70 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd., na biura, sklepy, usługi, tel. (058) 775 06 81, 0603 241 884. 02/6335/xxx**

**ODDAM w najem 2 pokoje, kuchnia, łazienka (umeblowane) paniem lub paniem, Starogard, od. Przylesie, Wierzbowa 11, tel. 561 44 85 po godz. 18.00. 02/6340/xxx**

**WYNAJMĘ dom nad Jarem, Starogard, tel. 562 39 97. 02/6342/xxx**  
**WYNAJMĘ lokal handlowy 40 m<sup>2</sup> przy ul. Browarowej 7 w Starogardzie Gd., tel. (058) 562 46 09, 0502 927 716. 210111/xxx**

**ODDAM do wynajęcia część sklepu w centrum, Starogard Gd., il. 562 28 34. 02/6351/xxx**

**ODDAM w najem mieszkanie 2-pokojowe, os. Kopernika, Starogard, tel. (058) 588 52 53. 02/6352/xxx**

**ODDAM w wynajem stoisko handlowe 20 m<sup>2</sup>, Rynek 17, tel. (058) 562 34 35. 02/6360/xxx**

**ODDAM w najem mieszkanie 37 m<sup>2</sup>, 20 m<sup>2</sup> Starogard, tel. (058) 562 31 49, 0604 863 138. 02/6368/xxx**

**WYNAJMĘ lokal wolno stojący przy ul. Gdańskiej 29 w Starogardzie. Powierzchnia 30 m<sup>2</sup>. Spełnia wymogi higien. - sanitarny. Wiadomość, tel. 562 28 73 w godz. od 17.00 do 20.00. 02/6385/xxx**

**WYNAJMĘ lokal handlowy (parter) w centrum miasta 30 m<sup>2</sup>, Kwidzyn przy ul. Tęczowej, tel. (055) 279 37 10, (055) 646 23 48. 03/05/17/04/xxx**

**WYNAJMĘ M4, nowe, częściowo umeblowane, Kwidzyn, (055) 261 72 65. 03/04/25/04/xxx**

**DO WYNAJĘCIA I-sze piętro domu dwurodzinnego, Kwidzyn, tel. (055) 645 71 75. 03/03/27/04/xxx**

**NOCLEGI - prztulnie, niedrogo - "U Błażeja", Malbork, Saperów 4, tel. (055) 272-30-81. 04/02/27/12 xxx**

**POMIESZCZENIA biurowe, centrum Tczewa.** Tel. (058) 531-20-66. 02/04/xxx

**POMIESZCZENIA handlowe.** Tel. (058) 531-20-66. 02/04/7/xxx

**ODDAM w najem mieszkanie 70 m<sup>2</sup>, Gniew, tel. (058) 535-29-11. 01/06/17/04/xxx**

**WYDZIERŻAWIĘ box na Manhattanie w Tczewie, o pow. 22 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 682-11-06, 0501-536-217. 01/09/18/04/xxx**

**WYDZIERŻAWIĘ pomieszczenie 200 m<sup>2</sup>, wraz z placem 0,5 ha przy E1, Gręblin 79, tel. (058) 536-30-07. 05/07/20/04/xxx**

**DO WYNAJĘCIA mieszkanie 2-pokojowe, oglądać od wtorku do soboty, godz. 16.00 - 18.00. Tczew, ul. Wąska 42a, tel. 0606-120-525. 02/0053/xxx**

**DWUPOKOJOWE na osiedlu Suchostrzygi w bloku - wynajmę. Tel. 0502-083-060 lub (058) 531-45-81 od 9.00 do 17.00. 01/13/23/04/xxx**

**POMIESZCZENIA biurowe, magazynowe, produkcyjne, różne powierzchnie.** Tel. (058) 531-28-49, 0604-402-858. 04/0418/xxx

**LOKAL użytkowy 100 m<sup>2</sup>, w Tczewie, Sambora 15 - oddam w najem. Tel. (058) 531-28-34, 0601-081-1345. 04/0417/xxx**

**ODNAJMĘ sklep, centrum Gniewu, 40 m<sup>2</sup>. Tel. 0602-804-896. 01/05/25/04/xxx**

**OBIEKT handlowo-mieszkalny, na kwiatarnię lub inną działalność wynajmę w Tczewie na Starówce. Tel. 0609-353-554. 04/0421/xxx**

**ODSTĄPIĘ pomieszczenia 23 m<sup>2</sup>, 11 m<sup>2</sup>, na działalność, biuro, gabinet, dobry punkt. Tczew, tel. (058) 777-56-15. 05/04/24/04/xxx**

**TCZEW, kawalerkę na biuro, gabinet, mieszkanie - odnajmę. Tel. (058) 536-85-15, po 15.00. 01/03/26/04/xxx**

**ODDAM w najem kawalerkę w Szymanowie. Informacja: ul. Słowackiego 9b/7, 82-230 Nowy Staw. 04/02/27/04 xxx**

**DZIAŁKI 05**

**SPRZEDAM działki rekreacyjno - budowlane, tel. (058) 582 38 16. 02/5830/xxx**

**KORZYSTNIE działki budowlane sprzedam, Okole k/Starogardu. Od 600 m do 1300 m, tel. (058) 562 43 02. 210080/xxx**

**DZIAŁKA w Pinczynie, sprzedam, tel. (058) 562 70 53. 02/6281/xxx**

**SPRZEDAM działki po 800 m, Starogard Gd., Nowa Wieś, tel. (058) 562 77 64. 02/6291/xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane, Rokocin, tel. (058) 563 76 70 po 19.00, 0502 572 359. 02/6302/xxx**

**SPRZEDAM działkę ogrodniczą, Starogard Gd., tel. (058) 562 62 31. 02/6312/xxx**

**DZIAŁKĘ w Pelplinie z fundamentami, cena 17 000 zł, tel. 0502 635 652. 02/6315/xxx**

**SPRZEDAM działkę niezabudowaną 1300 m<sup>2</sup> tanio, tel. (058) 563 71 09. 02/6328/xxx**

**DZIAŁKA budowlana, 1400 m<sup>2</sup>, zabudowana, os. Piaski, na obrzeżach Starogardu, cena 20 zł za 1 m<sup>2</sup>, tel. (058) 561 11 72, 0605 409 882. 02/6332/xxx**

**SPRZEDAM działkę budowlaną 2500 tys. m, Starogard Gd., ul. Niemcewskiego 1, tel. (058) 562 50 26. 02/6338/xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane i, 8 ha nad jeziorem w Rokocinie k/Starogardu, tel. (058) 775 44 50. 02/6340/xxx**

**SPRZEDAM działkę budowlaną - usługową o pow. 4000 m<sup>2</sup> dostępne wszelkie media, atrakcyjnie położona w centrum Starogardu Gd., wjazd bezpośredni z ul. Lubichowskiej, cena 25 zł/m<sup>2</sup>, tel. 0602 410 789, 0606 159 652. 02/6341/xxx**

**DO SPRZEDANIA działka 3 ha w Starogardzie Gdańskim, wylotowa na Gdańsk podzielona na działki budowlane, gaz, woda, prąd, okazynie sprzedam, tel. 075 731 21 28, 075 731 22 07, 0601 069 997. 210113/xxx**

**SPRZEDAM działkę rzemieślniczo - budowlaną pow. 858 m<sup>2</sup> uzbrojoną, z projektem technicznym warsztatu i budynku na południowej stronie, tel. 0601 646 983. 210115/xxx**

**SPRZEDAM działkę 2000 m<sup>2</sup> w Borzechowie, tel. (052) 363 36 33, 0502314 171. 210116/xxx**

**SPRZEDAM działkę budowlaną częściowo uzbrojoną o powierzchni 850 m<sup>2</sup> w Marezie, tel. (055) 279 72 73. 03/02/19/04/xxx**

**SPRZEDAM działkę rekreacyjną w Borach Tucholskich, tel. (055) 275 15 02. 03/06/17/04/xxx**

**PILNIE sprzedam działki nr 117 i 118 w Korzeniewie o łącznej pow. 0,5 ha, tel. 0 605 857 745. 03/01/24/04/xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane na nowo powstającym osiedlu mieszkaniowym w Nowej Wsi Malborskiej; tel. (055) 272-53-94. 04/06/23/04 xxx**

**SPRZEDAM pilnie działki budowlane w Cisach, 3 km od Malborka; tel. (055) 272-81-11 lub 0607 467 304. 04/12/20/04 xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane w Gościszewie; tel. (055) 272-62-16 po 17-tej 04/07/20/04 xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane od 1500 - 2000 m<sup>2</sup> w Kaldowie, Malbork; tel. (055) 272-86-97. 04/03/20/04 xxx**

**SPRZEDAM budowlane od 500 do 2000 m<sup>2</sup>; Malbork - Nowa Wieś; atrakcyjne lokalizacje; 20 zł/m<sup>2</sup>; tel. 0606 612 838. 04/02/27/04 xxx**

**SPRZEDAM działkę budowlaną, uzbrojoną, 930 m<sup>2</sup>, Tczew, os. Szpęgawca, tel. (058) 531-69-16. 01/22/29/04/xxx**

**SPRZEDAM działki budowlane, Lubiszewo, tel. (058) 536-99-77. 01/26/19/04/xxx**

**SPRZEDAM działkę ogrodniczą na Czyżkowie. Tel. (058) 532-80-29. 01/03/19/04/xxx**

**DZIAŁKI uzbrojone - sprzedam. Tel. 0606-369-919 po 18.00. 01/11/21/04/xxx**

**SPRZEDAM działkę z domkiem letniskowym nad jeziorem. Tel. (058) 777-13-87, 0602-449-261. 05/05/17/04/xxx**

**SPRZEDAM dwie działki rzemieślnicze po 10000 m<sup>2</sup> każda, cena 20 zł za 1 m<sup>2</sup>, okolice Tczewa. Tel. 0605-039-268. 05/01/18/04/xxx**

**SPRZEDAM działkę ogrodniczą z murowaną altaną i szklarnią "Nad Wisłą". Tel. (058) 531-09-87. 05/02/19/04/xxx**

**SPRZEDAM 1,05 ha uzbrojone. Gnieszewo, tel. 0603-226-576. 05/03/20/04/xxx**

**DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną w Gniewie 1200 m, 35 tys. Tel. 0605-039-266. 05/06/23/04/xxx**

**DZIAŁKĘ budowlaną Tczew, ul. Rybacka 10 - sprzedam. Tel. (058) 531-28-34, 0601-081-135. 04/0417/xxx**

**BUDOWLANA, Baldowo, 822 m<sup>2</sup>, 16 tys. Tel. (058) 532-15-60. 01/26/23/04/xxx**

**SPRZEDAM działkę rolną 2500 m<sup>2</sup> z możliwością przekwalifikowania, na przedmieściu Tczewa, 14000 zł. Tczew, tel. (058) 532-77-80. 43/04/27/04/xxx**

**TCZEW Górki, 1100 m<sup>2</sup>, dobra lokalizacja. Tel. 0602-46-80-78. 01/01/21/04/xxx**

**0,73 ha - zabudowania do remontu - sprzedam. Tczew, tel. (058) 531-23-04. 05/02/24/04/xxx**

**GAZAŻE 06**

**GAZAŻE BLASZANE Z DRZWIAMI UCHYLANYMI PRODUKUJEMY**  
**- BETONIARKI 50, 100 150 LITRÓW**  
**- PROWADZIMY SPRZEDAŻ BLACHO DACHÓWKI I BLACH TRAPEZOWYCH**  
**NOWE NAD WISŁĄ**  
**tel. (052) 332 75 75**  
**kom. 0601 65 71 68**

**GAZAŻE blaszane produkcja, montaż, te. 0 602 337 317. 210011/xxx**

**SPRZEDAM garaż na Farnaceutów w Starogardzie, tel. 561 23 39. 02/6377/xxx**

**WYNAJMĘ garaż z kanałem na ul. 30 Stycznia w Tczewie. Tel. (058) 777-54-07, po 18.00. 01/45/8/04/xxx**

**GAZAŻ Tczew, Wojska Polskiego - sprzedam lub wynajmę. Tel. (058) 531-67-02. 05/01/19/04/xxx**

**OS. BAJKOWE, 18 m<sup>2</sup> od 1.05. Tel. (058) 561-92-97. 05/02/17/04/xxx**

**SPRZEDAM garaż, Gryfa Pomorskiego. Tel. (058) 531-54-37. 05/01/17/04/xxx**

**GAZAŻ przy ul. Jagiellońskiej - sprzedam. Tel. (058) 532-60-78. 05/06/20/04/xxx**

**SPRZEDAM garaż Tczew, ul. Wojska Polskiego. Tel. (058) 531-57-45. 01/15/23/04/xxx**

**POSZUKUJĘ garażu w okolicy ul. Sambora. Tel. (058) 532-47-83. 05/02/27/04/xxx**

**KUPNO 07**

**ANTYKI, starocia, zdecydowanie kupię, tel. 775 12 05, 0608 212 099. 02/6158/xxx**

**STAROCIE, tel. 775 43 69. 02/6378/xxx**

**ANTENĘ satelitarną, tanio, (055) 275 19 68. 03/03/18/04/xxx**

**ANTYKI - stare meble i inne starocia, Malbork; tel. (055) 272-48-54, 0601 898 004. 04/01/06/03 xxx**

**ABSOLUTNIE - auta Audi lub każde inne auto powypadkowe, zniszczone KUPIĘ, tel. 0604 228 214. 04/04/30/03 xxx**

**TAKSOMETR z dużym kogutem; tel. 0603 428 997. 04/05/20/04 xxx**

**ANTYKI - meble, wszelkie staroci kupi firma Martin. Tel. 0603-914-417. 04/03/86/xxx**

**KUPIĘ pamiątki po żołnierzach 2 Pułku Szwoleżów w Starogardzie i 2 Batalionie Strzelców w Tczewie. Brzozowski, Gen. Sikorskiego 6, 83-110 Tczew, tel. (058) 531-62-84. 05/03/19/04/xxx**

**PRACA 08**

**PRZYJMĘ 4 osoby na etat, wiek do 35 lat ze Starogardu i okolic, kontakt, tel. 561 74 86, 0606 960 612. 210107/xxx**

**ZATRUDNIĘ niewiastę do pracy w domu z zamieszkaniami na dłuższy okres czasu, dobre warunki w Borach Tucholskich na osi, wioska turystyczna, najchętniej osoby ze wsi, tel. (058) 582 20 95 - wieczorem. 02/27/04/xxx**

**GRILL Bar "Szok" zatrudni pracownicę do baru (aktualna księgowka zdrowia, prawo jazdy), tel. 561 31 49 lub bezpośrednio w "Kupcu". 02/6326/xxx**

**JESTEM młodym chętnym do pracy zadowolonym i mam dostawcę auto, czekam na propozycje, różne, tel. (058) 562 28 94, 0604 902 474. 02/6351/xxx**

**CHAŁUPNICTWO, tel. (058) 561 10 12. 02/6360/xxx**

**ZATRUDNIĘ spawacza z uprawnieniami, Starogard, tel. (058) 562 31 49, 0604 863 138. 02/6368/xxx**

**ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą, tel. 561 00 36. 02/6371/xxx**

**CHAŁUPNICTWO - woj. pomorskie, tel. 0 603 713 199. 03/06/06/04/xxx**

**CHAŁUPNICTWO, różne oferty pracy 3000 zł miesięcznie, zapewniamy materiały, zgłoszenia listowne + znaczki za 4,80 (luzem), Chałupnictwo skr. poczt. 11, 82-500 Kwidzyn. 03/05/06/04/xxx**

**PRACA lekka, czysta, chałupnicza, umowa, zbyt, zapewniamy materiały, zarobek ok. 2.500 zł, zgłoszenia listowne, koperta zwrotna + 2 znaczki, adres: "Clean-Business" ul. Kasprzowicza 20G/13 82-500 Kwidzyn. (poważna osoba). 03/04/06/04/xxx**

**ABSOLUTNIE fizjoterapię podejmie pracę, tel. (055) 275 11 07. 03/05/20/04/xxx**

**OSOBY zainteresowane pracą na terenie Niemiec, (wesołe miasteczko), pani i panowie do 35 lat, tel. 0049/174 453 03 85. 03/06/23/04/xxx**

**CHAŁUPNICTWO - lekka i solidna praca, do 3500 zł**

**ZATRUDNIĘ** piekarza - piecовеgo; Tczew; tel. (058) 533-81-33  
04/15008/2304 xxx

**CHAŁUPNIKÓW**, kilka ofert pracy, zarobek od 2100 - 2900 miesięcznie. Informacje listownie bezpłatne. Prosimy znaczki 5 zł luzem. Remus, os. Wybickiego 29/38, 83-300 Kartuzy.  
PO413/xxx

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską od zaraz - na bardzo dobrych warunkach. Tel. 0607-602-758.

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. Tel. (058) 532-80-29.  
01/03/11.04/xxx  
01/03/19.04/xxx

**POSZUKUJĘ** 10 pracownic. Tel. 0608-334-507.  
040409/xxx

**SZUKAM** pracy, prawo jazdy kat. C, D, E. Tel. (058) 533-84-86.

**ZATRUDNIĘ** mgr. farmacji do apteki w Turku k. Tczewa na atrakcyjnych warunkach. Informacje: tel. 0604-54-84-99.  
040401/4/xxx

**KSIEGOWA** z 3-letnim stażem, znajomość kosztorysu budowlanego. Operatorka koparki, 10 lat stażu pracy. Tel. (058) 531-60-15, 0601-95-50-59.

**EMERYTÓW** wojskowych do pracy w ochronie, ze Starogardu - przyjmę. Tel. 344-88-71, 344-85-39.

**WYKwalifikowane** krawcowe do szycia konfekcji damskiej zatrudnię. Tel. (058) 531-74-10, 0502-655-206.  
040418/xxx

**PRZYJMĘ** kafełkarszą. Kontakt po 17.00 (058) 533-81-85.

**SAMOTNEGO** do gospodarstwa z zakwaterowaniem przyjmę, prawo jazdy "T". Marian Jarczynski, Czarlin 14, 83-110 Tczew, tel. (058) 536-69-24.  
05/05/23.04/xxx

**RENCISTA** długoletni kierowca kat. B, bez nalogów poszukuje pracy. Tel. (058) 532-12-98, wieczorem.

**BUDOWLANCY** wykonują wszelkie prace budowlane, łączące elektryczne, hydrauliczne, dostępne ceny. Tel. (058) 532-12-98, wieczorem.  
01/07/27.04/xxx

**ZATRUDNIĘ** dobrą fryzjerkę na dobrych warunkach pracy. Tel. (058) 531-66-86, po 19.00.  
01/33/9.04/xxx

**APEKA** zatrudni mgr farmacji na stanowisko kierownika apteki w Wielkim Ośrodku Zdrowia, gm. Gołub Dobrzyński. Zapewniam mieszkanie 60 m<sup>2</sup>. Tel. 0603-462-835.  
01/04/24.04/xxx

**ADRESOWANIE** - produkcja kopert montaż długopisów zabawek itp. Dostawa, odbiór, wyrób. Informacje bezplatne: zaadresowana koperta zwrótna, trzy znaczki luzem. "BRH" 09-040 Plock, Norwida 7/10.  
040423/xxx

**MŁODA** - średnie, podejmij pracę. Tel. (058) 532-74-90.  
PO426/xxx

**MOTORYZACYJNE**  
09

**AUTO** - Szyby - sprzedaż, Starogard Gd., Al. Jana Pawła II B. Szyby I jakości sekurtu po nowej cenie, 10% rabat dla warsztatów. Zapraszamy od 10.00 do 17.00, tel. 775 14 99  
210106/XXX

**AUTOSKUP** samochodów powypadkowych, uszkodzonych, zniszczonych, częściowo spalonych, płatne gotówką; tel. 0604 412 810  
04/04/3003 xxx

**OPONY** 185/70/13 x 4 szt. letnie + 3 felgi - cena 250 zł. Tczew, tel. (058) 531-24-82.  
01/05/26.04/xxx

**MOTORYZACYJNE**  
usługi 10

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów, Starogard Gd., ul. Hallera 16, tel. (058) 775 53 15, 0602 688 508, 562 41 12  
210181/XXX

**AUTOGAZ** montaż - serwis, tel. (058) 682 83 35 Trańki Wielkie  
02/6312/XXX

**SAMOCZODY** - Niemcy, Holandia, Belgia - transport, clo; tel. 0601 193 336  
04/01/1001 xxx

**MECHANIKA** pojazdowa, blacharstwo, konserwacja, przygotowanie do badania technicznego + badanie; Dąbrówka Malborska; tel. (055) 277-19-26 od 8:00 do 18:00  
04/07/0203 xxx

**ABSOLUTNIE** - auta powypadkowe, zniszczone, do remontu - KUPIĘ; tel. 0604 412 810  
04/27.04/xxx

**ZACHODNIE** samochody powypadkowe, uszkodzone, do zniszczone KUPIĘ; tel. 0602 157 399  
04/04/3003 xxx

**AUTO-GLAS** Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż; Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. kom. 0601-61-84-73.  
11/VAT/XXX

**AUTO-GLAS** Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, serwis opon Debica, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99.  
11 VAT/XXX

**TŁUMIKI** - polskie i zachodnie od 40 zł - sprzedaż, montaż, katalizatory, strumienice. Gniszewo 40, trasa Tczew-Starogard Gd., tel. 0600-822-714.  
01/04/19.04/xxx

**MOTORYZACYJNE**  
sprzedaż 11

**AUDI** 80 1.6 B, 1990/91 S, CZ, AA, H, WS. Możliwa zamiana na tańszy, tel. (058) 562 45 98  
02/6339/xxx

**AUDI** 80, 88 rok, bez wypadku. Tel. 0604-155-809, 563-71-81.  
01/14/23.04/xxx

**BMW** 318-E-36; 1992 r.; 1,8 benzyna; 19,5 tys.; tel. 0502 397 729  
04/12/2304 xxx

**CITROEN** Xara 1,9 D, 1998 r., tel. (058) 562 93 16  
02/6309/XXX

**DAEWOO** Matiz Friend 2000 r. 8,5 tys. Km. Srebrny bezwypadkowy, serwisowany, tel. (058) 562 31 45  
02/6377/XXX

**DAEWOO** Matiz Top, 1999 bogata wersja, tel. (058) 562 94 53  
02/6345/XXX

**DAEWOO** Matik Joe, poj. 800, kolor miedziany metalik perła, i właściciel, garażowany, serwisowany, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, szyby elektryczne, cena do uzgodnienia, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873  
02/6344/XXX

**SPRZEDAM** kamping "Niewiadów" zarejestrowany, pełne wyposażenie. Tel. (055) 276-25-24, po 18.00.  
160055/xxx

**FSO** 1500, 90 r., tanio, kolko serwisowy. Tel. 0503-843-017.  
01/16/27.04/xxx

**FIAT** 126p, 85 r., silnik 92 r., AA, RM, cena 1800 zł. Tel. 0608-780-252.  
01/11/23.04/xxx

**FIAT** uno, 1,4 i.e.S, 1997 r., bordo, 5-drzwiowy, serwisowany, i właściciel. Tel. wieczorem (058) 532-60-30, 0601-529-783.  
01/04/23.04/xxx

**FIAT** 126p; 1986 r.; 1,2 tys.; tel. 0606 253 869  
04/12/2304 xxx

**FIAT** Tipo 1989 r.; CZ, ES, H, G; 7300 zł; tel. 0501 234 056, (055) 272-22-67 w. 6  
04/150068/1503 xxx

**FIAT** Cinquecento 1100; 1995 rok; 80 tys. km; czerwony; tel. (055) 273-12-22, 0604, 580 517  
04/21/2304 xxx

**FIAT** 126 p; tok prod. 1986; tel. (055) 272-44-51  
04/05/2704 xxx

**FIAT** Cinquecento, 1994, tel. (058) 562 96 74  
02/6310/XXX

**FIAT** 126 p, 93 r., siedzenia lotnicze, alarm na pilota, bagażnik, zadbany, tel. (058) 562 74 94  
02/6383/XXX

**FIAT** Cinquecento, 1996 r., stan B. Dobry, czerwony, cena okazja, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873  
02/6344/XXX

**FIAT** 126 p, r. 1995 el, czerwony, stan bardzo dobry, tel. Starogard Gd., 0601 912 609  
02/6351/XXX

**FIAT** Uno 1,0, 1993 r., czerwony, tel. (058) 536 35 53  
2/6333/XXX

**FIAT** 126 p, silnik 1998, kar. 82 r., tanio, tel. (058) 561 38 47  
02/6336/XXX

**FIAT** 126 p, FL, 86 r., garażowany, fotele lotnicze, niebieski. Cena 1 600 zł, Starogard, tel. (058) 563 02 61  
02/6356/XXX

**FIAT** 126 p, 93/94 (elegant), tel. (058) 775 12 25  
04/16/2304 xxx

**SPRZEDAM** Fiat 126 p, 1990, cena 2 500 zł, Starogard, tel. (058) 561 41 52  
02/6352/XXX

**FIAT** 126 p, 1994 r., czerwony, garażowany, tel. (058) 561 28 59  
02/6278/XXX

**FIAT** 126p, czerwony, 65 tys. km, halogeny, 3 stop, nowy akumulator, stan techniczny wizualny bdb., cena 2500 zł. Tel. (058) 536-75-69.  
05/01/24.04/xxx

**126p**, 86/87 Morzeszczyń, tel. 0600-317-097.  
01/10/24.04/xxx

**FIAT** uno, 1,4s, 1995 r., biały, 5 drzwi, i właściciel, serwisowany, stan dobry, cena 8000 zł. Tczew, tel. 0605-272-828 lub (058) 532-60-72.  
01/06/24.04/xxx

**SPRZEDAM** fiat 126p, r. bud. 84 - sprzedam tanio. Tel. (058) 536-40-12.  
01/12/124.04/xxx

**KUPIĘ** fiat 126p, 87-93 r., do remontu. Tel. (058) 536-92-32, 0502-210-307.  
01/03/27.04/xxx

**FIAT** 126p, pelen FL, 1991, bogate wyposażenie, zadbany. Tel. (058) 531-75-35.  
01/11/27.04/xxx

**FORD** fiesta, 1,3, 92 r., CZ, AA, SD, ABS, ES. Tel. (058) 532-58-90, 0600-364-097.  
01/09/27.04/xxx

**FORD** fiesta, 1,25 Zetec, 1999 rok, cena 24300. Tel. (058) 531-77-65 lub 0605-832-657.  
01/05/27.04/xxx

**SPRZEDAM** forda mondeo, 1,8 CLX benzyna, 1997, 54 tys. km, pierwszy właściciel. Tel. (058) 532-78-35.  
01/17/24.04/xxx

**SPRZEDAM** forda fieste 1,8D, rok produkcji 1994, calość. Tel. (058) 531-62-55.  
01/22/24.04/xxx

**FORD** Escort 89, 1600i, stan bardzo dobry, tel. 0501 245 568  
02/6314/XXX

**FORD** Fiesta 1,8 D, rok 1998, CZ, R, I, WS, ES, tel. 0604 531 215  
02/6305/XXX

**SPRZEDAM** Forda Fiestę 1,1 rok 1992, niebieski metalik, 3 drzwi, co jest opłacone, rejestracja na starych przepisach, tel. (058) 588 55 60  
02/6366/XXX

**FORD** Fiesta 1,3 rok 1996, benzyna, 16 500 tys., tel. (058) 561 94 78  
02/6355/XXX

**FORD** Escort 1,8D; 1995 r.; granat; CZ-p; WS; S; R; AA; 17 tys. lub zamiana na trochę droższy; tel. (055) 272-57-25 po 18-lej  
04/03/2704 xxx

**FORD** Escort EFi; 1,6; 1991 r.; 3-drzwiowy, ABS; szyber dach; ES; CZ; cena 9450 zł; tel. 0601 614 618  
04/03/2404 xxx

**FORD** escort CLX, 1,6, 16V, 93 r., 2 m-ce w Polsce, ocłony, stan idealny, 13800 zł. Tel. (058) 777-15-08, 0502-086-754.  
01/22/23.04/xxx

**SPRZEDAM** samochód m-rki Ford Sierra, 2,3D, rok prod. 1988. Tel. (058) 531-30-83, 0604-520-978.  
01/19/23.04/xxx

**FORD** escort, 1,6D, 1986 r., pilnie. Tel. (058) 533-73-52.  
01/04/17.04/xxx

**FIESTA**, części tanio. Tel. 0602-215-178.  
04/0402/xxx

**MOTOCYKL** Honda, 1984, 250 cm<sup>3</sup>, rozrusznik, zadbany, (055) 279-97 31.  
03/02/12.04/xxx

**SPRZEDAM** motocykl Honda CBX 550, tel. (058) 562 39 97  
02/6344/XXX

**JELCZ** 17 W, 1984 rok, tel. (058) 588 449  
02/6331/XXX

**SPRZEDAM** sam. Marki Lublin 3372 Furgon 2,4 D kolor biały, rocznik 1994, przebieg 93 tys. Km. Cena 9,5 tys., tel. (058) 562 59 01  
02/6313/XXX

**LUBLIN** kontener izotermiczny; 1994 r.; 130 tys. km; biały; stan b. dobry; cena 12500 zł; tel. 0607 387 710  
04/16/2304 xxx

**MERCEDES** 410, 1992 r., 2,9 diesel, skrzyniak + planekka, na bliźniakach, możliwa zamiana. Tel. 0602-787-254.  
01/42/23.04/xxx

**SPRZEDAM** mercedesa 190D, aut., piaskowy, CZ, SZD, ESZ, ABS, cena 26,2 tys. Tel. (058) 536-43-58, kom. 0609-425-369.  
43/13/23.04/xxx

**SPRZEDAM** mercedesa 124, 250 D, II właściciel, bezwypadkowy, rok prod. 1990, granat, stan bdb, tel. (058) 563 33 75  
02/6362/XXX

**SPRZEDAM** Mercedesa Vito, tel. (058) 561 22 60, 0602 623 258  
21012/2XXX

**MERCEDES** Vito 110, 1997, izolermia oryginalna, tel. 0602 321 747  
02/6310/XXX

**MERCEDES** 611 max, 1996, tel. (058) 562 96 74  
02/6310/XXX

**MERCEDES** skrzyniowy z podwojną kabiną, 5 miejsc, tel. (058) 562 96 74  
02/6310/XXX

**SPRZEDAM** Mercedesa 1234, rok 1983, bezwypadkowy, zadbany, tel. (058) 563 78 11  
02/6339/XXX

**MERCEDES** Sprinter 312 TD, 1995, długi, wysoki, Max, tel. 0602 321 747  
02/6310/XXX

**MERCEDES** 190 D, 1993, tel. 0602 321 747  
02/6310/XXX

**SPRZEDAM** samochód dostawczy Mercedes 207, rok prod. 1989, tel. 0602 314 252, 0602 311 102  
2100114/XXX

**OKAZJA!** Mitsubishi L300, benzyna + gaz; ciężarowo - osobowy, na 9 osób; 1988 r.; 5-biegowy; tel. 0502 397 729  
04/12/2304 xxx

**NISSAN** 200 SX; sportowy; 1989/97 r.; 1,8 turbo - benzyna; 15,8 tys.; zamiana; tel. 0502 397 729  
04/12/2304 xxx

**OPEL** Kadett; 1988 r.; 1,3 benzyna; 6,5 tys. lub zamiana; tel. 0502 681 014  
04/12/2304 xxx

**OPEL** Astra 1,6; 1992 r.; 12500 zł; tel. (055) 271-31-50  
04/10/1704 xxx

**OPEL** Astra 1992 r.; automat; przebieg 70 tys. km; 2 miesiące w kraju; tel. (055) 272-69-97  
04/02/2704 xxx

**OPEL** Ascona 1,6; 1986 r.; benzyna; tel. (055) 272-39-01 po 19-lej  
04/22/2304 xxx

**OPEL** Corsa, 1,5 D, 1988 r., tel. (058) 562 93 16  
02/6309/XXX

**OPEL** ascona, 1984, 3,8 tys. Tel. (058) 531-46-12.  
01/07/24.04/xxx

**OPEL** kadett, poj. 1,3, rok prod. 1986, garażowany, stan techniczny bdb., pełna dokumentacja. Tel. (058) 536-17-33.  
01/18/24.04/xxx

**POLONEZ** Truck 1.6 GLI, 1997 r., kolor zielony, stan b. Dobry, lub zamiana na osobowy, tańszy. Cena okazja, Faktura VAT, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873  
02/6344/XXX

**POLONEZ** Caro GLI; lipiec 1996 r.; z katalizatorem; 68 tys. km; stan b. dobry; garażowany; metalik; i właściciel; cena atrakcyjna do uzgodnienia; tel. (055) 272-82-24 po 17-lej; 0607 229 430  
04/10/2304 xxx

**PEUGEOT** 305; 1984 r.; 1,9 diesel; 3,5 tys.; tel. 0502 397 729  
04/12/2304 xxx

**SPRZEDAM** peugeot 309, 1993 r.; 1,6 benz. Tel. 0606-998-235, dzw. po godz. 16.00.  
01/24/23.04/xxx

**SPRZEDAM** przyczepkę campingową z wyposażeniem w bardzo dobrym stanie, tel. (058) 562 12 85  
02/6186/XXX

**PRZYCZEPA** oplandekowana - 170 cm x 120 cm, pompa wtryskowa od VW 1,6 TD, Starogard, tel. (058) 563 93 59  
02/6321/XXX

**PRZYCZEPĘ** kempingową 5-osob., zarejestrowaną, instalacja 12V i 220V, ogrzewanie gaz, lodówka, kuchenka, 5300 zł. Tel. 0502-314-235.  
01/07/25.04/xxx

**RENAULT** Megane 1,6 RT, 1997 i właściciel, tel. (058) 562 94 53  
02/6345/XXX

**SPRZEDAM** Renault Rapid 1,4 1989 rok, tel. (058) 562 23 97  
02/6273/XXX

**RENAULT** 19 Chamade, 93rok., pełne wyposażenie, bezwypadkowy, cena 13.600 zł, tel. 0 502 527 683.  
03/02/27.04/xxx

**SPRZEDAM** Rover 620 I, 2000 benzyna, rok prod. 1995, ABS, SRS, elek. Szyby, tel. (058) 775 43 56  
02/6327/XXX

**SKODA** 120 L, 1989/90, tel. (058) 562 93 16  
02/6309/XXX

**SKODA** Felicia 1996, i właściciel, stan idealny, tel. (058) 562 96 31  
02/6345/XXX

**SPRZEDAM** skodę 91 r., gaz, 6800 zł. Tel. (058) 536-13-07, 0606-57-58-17.  
01/17/27.04/xxx

**SPRZEDAM** skodę fawonit, 136L, rok prod. XII 1991. Tel. (058) 531-37-40, po godz. 16.00.  
01/11/20.04/xxx

**OCTAVIA** 1,6 GLX; 1988 r.; tel. 0604 844 008  
04/28/2304 xxx

**SEAT** Toledo 1,6 + gaz; 1994 r.; 16,7 tys.; tel. 0502 397 729  
04/12/2304 xxx

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**SPRZEDAM** VW Passat, 1,9 TDI, 110 KM, 1999r. pełne wyposażenie, 59.000 zł, (055) 645 66 42, (055) 279 44 11.

**VW Wento** 1994 r., tel. (058) 588 44 49  
**GOLF II**, 1989/98, 1,6 D, 5 drzwi, tel. (058) 562 45 98

**VW Golf III**, 1993 1,9 diesel, 5-drzwiowy, stan b. Dobry, kolor bordo metalik perła, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, szyberdach, elektryczna regulacja świateł, pełna dokumentacja, i właściciel w Polsce, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873

**SPRZEDAM** VW Polo na części lub w całości, tel. 0606 361 252

**SPRZEDAM** VW Jetta - 1,6 TD, biały, H, garażowany, stan bdb, tel. (058) 582 00 10 lub 0502 523 649

**VW LT**, 1988, blaszak, 13 500 zł, tel. (058) 562 96 74

**VW T4**, oszklony z siedzeniami, 2000 rok, tel. 0602 321 747

**VW LT 35** 1,5 Tdi, 1997, 1 oszklony, 5 miejsc, tel. 0602 321 747

**VW Passat kombi** 1,8, 1990, tel. 0501 536 760

**VW passat**, 1,6D, 85 rok - sprzedam. Tel. 0602-322-182.

**VW "ogórek"**. Tel. 0502-635-482.

**VW polo**, 1988, 130 tys. km, AF, RM, w bdb. stanie, 8000 zł. Pelplin, tel. (058) 536-16-03.

**SPRZEDAM** Volvo V40, 1,8, 1999r, pełne wyposażenie, ok. 52.000 zł, (055) 645 66 42.

**SPRZEDAM** motocykl WSK 125, bdb., cena 420 zł. Tel. (055) 276-25-24, po 18.00.

**SPRZEDAM** Żuka, podwójna kabina, rok 1992, tel. (058) 562 97 29, 0601 320 453

**MOTORYZACYJNE kupno 12**

**KUPIE POWYPADKOWE USZKODZONE ZNISZCZONE**  
 0-602-483-765  
 0-602-189-334

**PLACĘ NAJWIĘCEJ**

**SKUP** wszelkich aut powypadkowych, zniszczonych, platne gotówka, transport gratis. Tel. 0602-653-288, 0606-424-761, (058) 531-28-56, (058) 777-28-23.

**KUPIE** auta za gotówkę, ceny konkurencyjne - Fiata Seicento, 126 Elegant, Cinquecento (700 - 900), UNO, Punto, Siena, Daewoo Tico, Matiz, VW Golf, Polo, Passat, Opel Astra, Corsa, Kadet, Skoda Felicia, Favorit, Toyota Corolla, Carina, Mazda, Renault, 19, lub inne Auta do kosmetyki lub lekko uszkodzone, platne gotówka, ceny konkurencyjne (058) 561-39-14, 0602-312-873

**SKUP** aut powypadkowych, uszkodzonych, tel. (055) 275 18 24.

**ZACHODNIE** samochody powypadkowe **KUPIE**, lekko i mocno rozbite, uszkodzone, zniszczone, częściowo spalone, do remontu lub na części, platne gotówką, transport gratis, 100% satysfakcji sprzedającego; tel. 0604 412 810

**AUDI** lub każde inne auto powypadkowe, uszkodzone; tel. 0604 412 810

**AUTO** powypadkowe, zniszczone; tel. 0604 228 214

**ZACHODNIE** auta powypadkowe, uszkodzone; tel. 0604 412 810

**FRANCUSKIE** auta powypadkowe, zniszczone; tel. 0602 157 399

**AUTA** uszkodzone, powypadkowe, zniszczone, gotówka - transport. Tel. 050-240-597.

**FIATA** 126p, 87-93 r., do remontu kupię. Tel. (058) 536-92-32, 0502-210-307.

**SPRZĘT rolniczy 13**

**LADOWACZ** cyklop, sprzedam, tel. (058) 686 92 29

**SPRZEDAM** ladowacz cyklop, 87 r., 5,5 tys., ścinacz zielonek Orkan 1 700 zł, tel. 0608 894 702

**SPRZEDAM** koparkę Forschnit T-174, stan bdb, cena 14 000 zł, tel. (058) 687 66 54  
**SPRZEDAM** Kombajn, 87 rok z kabiny i siewczarką, prasa do słomy polska 2 - 244 oraz opryskiwacz 1000 i 2000l, tel. (058) 562 02 85

**ROLNIKU** - chcesz skutecznie sprzedać - zgłoś się do nas, tel. (055) 272-22-67, 272-85-04

**PLUG** 4 skiby; stan bardzo dobry; tel. 0606 612 838

**SPRZEDAM** U1224, plug Atlas; plug podonykwy 7-skbowy; tel. 0604 363 719

**SPRZEDAM** C-360. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** wal gładki, oponę Stomil 16,9 R30, kopaczkę konną do ziemniaków, przeronbioną ciągnik, beczki do paliwa 200 l. Tel. (058) 588-19-67 lub 0604-340-585.

**SPRZEDAM** MTZ 82, 96 r., 1200 MTG i Ursus C360, stan idealny. Tel. 0503-843-017.

**SPRZEDAM** C-330, rejestr. dodat. tylne opony, nowe, pompa wtrysk, drzwi kabiny. Tel. (058) 536-68-22.

**AUTO SZYBY SAINT GOBAIN SEKURIT**

**OSOBOWE, DOSTAWCZE, CIĘŻAROWE, AUTOBUSY.** Profesjonalny montaż naprawa, przeszkolenia, przydemnianie szyb, montaż lusterek.

**AUTOVER POLSKA** sp. z o.o. Tczew, ul. Głowackiego 6 tel./fax (058) 532 01 80 lub tel. 94 49

**SPRZEDAM** ciągnik C-365, 1974 r., orkan, plug 3-skbowy, siewnik talerzowy, waga sędowa. Tel. 0601-496-760.

**SPRZEDAM** Ursus 1212 lub zamienię na mniejszy. Tel. (058) 687-33-76.

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy KZB 3B, dmuchawę do siana. Tel. (058) 536-96-22.

**ARTYKUŁY rolnicze 14**

**SPRZEDAM** pszenicę, żyto, pszenżyto, ziemniaki jadalne, tel. (058) 562 15 76

**PSZENICĘ** sprzedam, tel. (058) 562 02 84

**ZIEMNIANKI** wczesne "Astra" oraz "Bryza" - wczesne i jadalne, większa ilość; tel. (055) 271-14-73

**JĘCZMIEN** 2 tony, 600 zł/t; Malbork; tel. 0606 612 838

**SPRZEDAM** pszenicę jarą do siewu; tel. (055) 272-20-03

**WAPNO** magnezowe (dotowane). Tel. 0606-553-510.

**ZIEMNIANKI** jadalne i sadzeniaki "Drop" 20 gr/kg. Tel. 0608-704-963 lub 531-55-64.

**SPRZEDAM** jęczmień, pszenicę konsumpcyjną. Tel. 0601-635-639 lub wieczorem po godz. 20.00 tel. (058) 531-62-02.

**SPRZEDAM** ziemniaki jadalne, jęczmień, pszenicę, pszenżyto oraz siano. Tel. 0604-940-923.

**ZIEMNIANKI** sadzeniaki i jadalne 3 tony "Mila" - sprzedam. Tel. (055) 271-27-03.

**ROŻNE 15**

**KREDYT** do 30 000 zł bez poręczycieli z jednoczesnym ubezpieczeniem na życie. Tel. 0607 393 109

**KREDYTY** bankowe, 30.000 tys., bez zyrantów, 0 605 03 62 36, (055) 279 36 31

**NARYBEK:** różne gatunki w ciągłej sprzedaży. Ośrodek Zarybieniowy Kwidzyn, ul. Młynarska 6, tel. (055) 279 41 25, 0 602 382 266.

**ZESPÓŁ** - wesela; tel. (055) 272-71-42

**CYFRA+**, nowa, aktywna karta. Tel. 0607-724-850.

**KORA** mielona hurt-detat. Tel. (058) 531-77-69.

**KREDYT** odnawialny z ubezpieczeniem na życie kredytobiorcy. Tel. 0604-542-327.

**Sprzedam:** maszynę do produkcji kostki betonowej metodą wibroprasowaną plus formy. Stan dobry. Cena do negocjacji.

Tel. kontaktowy (058) 343 07 36, 0605 683 124

**KREDYTY** - decyzja w 48 godzin, minimum formalności. Tczew, tel. 0603-033-352, całodobowo.

**TRANSPORT** dostawczy. Tel. (058) 777-57-87.  
**WÓZEK** dziecięcy idealny. Tel. (058) 777-57-87.

**ZWIERZĘTA 16**

**ZAKŁAD** Wylęgu Drobiu, Starogard Gd., ul. Jeżynowa 4, tel. (058) 562 98 62 przyjmuje zamówienia i prowadzi sprzedaż kurcząt, kaczek, gęsi, indyków i kurczaków 5-tygodniowych.

**SPRZEDAM** owczarki niemieckie, tel. (058) 562 08 99

**SPRZEDAM** pinczerki miniaturowe, tel. (058) 562 02 67

**KURCZĘTA** - kurki niesio odchowane od 12.05. w ciągłej sprzedaży, Marek Wąs, Zielona Góra, gm. Lubichowo, tel. (058) 588 56 54

**SPRZEDAM** Rotwailer, szczeniaki, cena 300, tel. (058) 562 14 65

**SPRZEDAM** krowę po 1-szym cielęciu, tel. (058) 588 46 76

**SPRZEDAM** krowę mleczną, tel. (058) 588 31 61  
**SPRZEDAM** boksery 10-miesięczne, tel. (058) 562 83 37

**SPRZEDAM** szczenięta owczarka niemieckiego, tel. (058) 562 83 37

**KUPIE** prosiętą warchlaki, tel. (058) 561 80 50

**ROTTWEILERY** - szczeniaki rodowodowe oraz nie rodowodowe, bardzo tanio, pinie, (100-500 zł), (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

**JAMNIKI** długowłose, (055) 275 19 68.

**SPRZEDAM** świnki wietnamskie; tel. (055) 271-14-45

**AMERYKAN** Starfort - szczeniaki, 8 tygodni - sprzedam; Malbork; tel. (055) 272-69-47

**SPRZEDAM** szczeniaki - jamniki; tel. (055) 272-20-04

**PROSIĘTA** kupię. Tel. (058) 535-20-90.

**SPRZEDAM** 2 jałówki wysoko cielne maj/czerwiec. Tel. (058) 536-30-88, po godz. 19.00.

**SPRZĘT** jeżdźciecki dla jeźdźca i konia, duży wybór. Tel. 0606-520-905.

**COCKER**-spaniele. Tel. (056) 462-77-74.

**100% SPRZEDAŻ 17**

**BLACHODACHÓWKI** szwedzka od 18,40 zł/m<sup>2</sup> netto, dachówka ceramiczna od 22,00 zł/m<sup>2</sup> netto, blachy trapezowe od 11,36 mb netto, dachówka bitumiczna od 19,63 zł/m<sup>2</sup> netto. Tel. (058) 345-68-94.

**BLACHODACHÓWKI** najtańsze, blachy trapezowe, pomiary, kosztorys, gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe najwyższej szwedzkiej jakości oferuje dealer firmy "Dablex" blachy na dachy", akcesoria dekarские, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, ceny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

**BOAZERIA** 18 zł. Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0601-664-586.

**SPRZEDAM** dwa fotele oraz ławę pokojową, tel. (058) 562 84 50

**KOMPLET** wypoczynkowy - skóra na dzieble, tel. (058) 687 61 73

**PPHU "Janka"** - producent, oferuje ogrodzenia od "A" do "Z" betonowe, metalowe, drewniane. Bramy, balustrady i inne oraz pergole drewniane. Alanki i meble ogrodowe, pustaki, bloczki, kostki i płytki różnego rodzaju, Starogard, ul. Skośna 20, k/Pomu, tel. (058) 562 86 19

**PRODUKCJA** siatki, ogrodzenia, Skorcz, tel. (058) 582 47 22, 0605 436 722. Transport gratis.

**SPRZEDAŻ** hurtowa jaj z własnej fermi - ceny hurtowe, tel. (058) 562 98 62

**TORF** - ziemia Szpegawsk, tel. 0603 268 191

**TORF**, tel. 588 00 28

**SIATKA** ogrodzeniowa, tel. 0602 820 539

**CZARNOZIEM** z dowozem, tel. (058) 562 58 89

**SPRZEDAM** świerk srebrzysty wyśm. do 1,5 m, tel. (058) 562 81 82, 0606 909 803

**MEBLE** skórzane na stelażu dębowym, tel. (058) 588 25 23

**SPRZEDAM** suknię ślubną, tel. (058) 562 65 52

**SPRZEDAM** ziemniaki odmiany Sante 140 zł tona, tel. (058) 562 02 87

**SPRZEDAM** ziemniaki sadzeniaki i jadalne "Kolette", tel. (058) 588 46 47

**PENTIUM III** 500, II 400 633, drukarka HP 690 c, monitor 14' i 17', tel. (058) 562 75 88

**SPRZEDAM** suknię ślubną - nowa 2001 r., rozmiar 38, tel. 562 15 76

**PHU HAS GOLD** s.c. MALBORK-RAKOWIEC (Paski) wyjazd na Elbląg - magazyn "MAWENTU" **URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONOMICZNE** **MEBLE SKLEPOWE** **WAGI ELEKTRONICZNE** Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03

**PHU HAS GOLD** s.c. MALBORK-RAKOWIEC (Paski) wyjazd na Elbląg - magazyn "MAWENTU" **URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONOMICZNE** **MEBLE SKLEPOWE** **WAGI ELEKTRONICZNE** Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03

**ARKTYKA**

**CHŁODNICTWO KLIMATYZACJA WENTYLACJA ODZYSK CIEPŁA KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE SKLEPÓW**

**NOWA SIEDZIBA!** Tczew, al. Solidarności h/n (kierunek Gdańsk) tel. (058) 533-79-93. www.arktyka.com.pl e-mail:arktyka@arktyka.com.pl

**NAMIOT** 2-osobowy, igło, 130 zł, 3-osobowy igło 250 zł nowe, tel. 0604 609 845 zadzwon, przyjedziemy do Ciebie. 210110XXXX

**BRAMA** metalowa, kuta, szer 4 m, tel. 0501 501 395 210108XXX

**SPRZEDAM** akordeon "Carmen" 120 basowy, tel. (058) 588 27 00

**KOMPUTER** II 450 MHz, 700 MHz + monitor iiyama 17, tel. 0604 892 559, (058) 582 40 95 02/6350XXXX

**SPRZEDAM** piec C.O. dwufunkcyjny, tel. (058) 561 33 33, po 18.00

**SPRZEDAM** spawarkę transformatorową, tel. 9058) 562 31 34

**SPRZEDAM** słupki ogrodzeniowe, różnej długości - tania, tel. (058) 561 81 82, kom. 0606 909 803

**SPRZEDAM** kasę fiskalną "Samsung" typ 25410, cena 500,00 zł, tel. dom. 775 13 17, 0606 329 421

**SPRZEDAM** małą proszkową - stan idealny. Wiele urządzeń dodatkowych, tel. 0602 311 252, 0602 311 102

**SPRZEDAM** urządzenie do masażu wodnego, tel. (058) 588 49 01

**MASZYNY** krawieckie, magnetofon szpulowy z taśmami, tel. (058) 562 48 27 02/6384XXXX

**TANIO** sukienki do I Komuni i dodatki, tel. (055) 279 08 44.

**TANIO** garaż blaszany, pralkę, okna z żaluzjami, 0 604 241 090.

**SPRZEDAM** serwantkę do renowacji, cena 300 zł, tel. (055) 646 19 73, kom. 0 607 034 531.

**SPRZEDAM** koparkę linową KM, tel. (055) 279 38 13.

**TELEFONY** komórkowe - skup, sprzedaż, zamiana; Malbork; tel. 0501 234 056 04/150068/1503 XXX

**DOMEK** letniskowy w Makowie, nad Jeziorkiem sprzedam; tel. (055) 272-68-28

**BARAKOWÓZ**; tel. 0604 844 008 po 14-tej

**TELEWIZOR** panoramiczny 29 cali, 1450 zł; 33 cali 100 Hz Philips, 2200 zł; inne tańsze; pralki; zmywarka; video; wiesz; tel. (055) 272-56-33, 0605 346 034

**KOMPLET** tapicerski (1+2+2); sypialnia czeska biała oraz inne; tel. (055) 273-34-76 w godz. wieczornych

**KIOSK** spożywczy sprzedam - 16 m<sup>2</sup> (w tym WC) z możliwością przewozu; tel. (055) 271-52-85

**SPAWARKA** SPE-400 "Bestor", mało używana; rok 1990; tel. (055) 647-51-11 04/09/2304 XXX

**PIEC** mialowy; tel. (055) 272-71-42 04/03/2604 XXX

**SZAFKA** 3-drzwiowa z nadstawką; 2 kredensy - mahoni; tel. 0503 645 386 04/08/2704 XXX

**SIATKA** ogrodzeniowa PCV, ocynkowana, słupki. Przywidz, tel./fax (058) 682-51-38. 300031XXXX

**SPRZEDAM** bramę garażową, uchylną nową. Tel. (058) 536-30-63, 536-34-98. 01/07/2.04/XXXX

**COCKER-SPANIELE**. Tel. (056) 462-77-74. 01/5.04/XXXX

**KROKwie**, łaty, deski, z dostawą - tania. Tel. (058) 532-68-39, kom. 0601-081-131. 02/005/XXXX

**SPRZEDAM** komputer Pentium 166. Tczew, tel. (058) 531-69-04. 01/05/19.04/XXXX

**SOSNOWE** stemple budowlane. Tel. (058) 536-75-35. 04/39/30.03/XXXX

**SPRZEDAJĘ** pelargonii pnącej i angielskiej oraz fuksji i bluszczu domowych. Przy większych ilościach transport gratis. Ogrodnictwo Aniela i Jerzy Stawicy, 83-115 Swarzędz, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06, 0502-110-672, 0502-082-683. 01/04/18.04/XXXX

**KOMINKI**. Tel. (058) 531-67-54, 0604-90-84-74. 01/09/19.04/XXXX

**SPRZEDAM** zamrażarkę z 2 szufladami, 110 l. Tel. (058) 533-71-82, po 16.00. 43/02/21.04/XXXX

**KOMPLET** wyciecznikowy: kanapa (niezokładana) + 2 fotele st. bdb, wysokie pikowane oparcia na kółkach, plusz, bez, 550 zł. Tel. 0606-520-905. 05/12/23.04/XXXX

**KOMODA** + witrażna sosnowa, 3-letnia - sprzedam. Tel. (058) 536-86-54. 01/29/23.04/XXXX

**SPRZEDAM** kojec dziecięcy, wózek głęboki ze sportówką oraz sportówkę. Tel. (058) 532-10-15. 01/12/27.04/XXXX

**SEGMENT** młodzieżowy, stan b. dobry, 300 zł. Tel. (058) 531-61-25. 01/02/25.04/XXXX

**OKAZYJNIE** sprzedam rożen - kurczaki, na kolach oraz bar sezonowy przy basenie otwartym. Tel. (058) 777-41-01, 0604-379-441. 01/19/24.04/XXXX

**SPRZEDAM** dwie sukienki komunijne - tania. Tel. (058) 531-69-03. 01/08/24.04/XXXX

**FOTELIK** dziecięcy do 8 m-cy, 10 kg, stan bdb, 120 zł. Tel. (058) 531-38-69. 01/01/24.04/XXXX

**KOLUMNY** estradowe 300W, głośniki Beyma 15 cali, trapezowe + stojaki, cena 1500 zł. Tel. (058) 531-76-63 (po godz. 17.00). 01/07/26.04/XXXX

**USŁUGI** 18

**DACHY** kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i raty, usługi dekarские, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dac Serwis, tel. 0602-643-006. 04/35/30.03/XXXX

**ITY MOŻESZ** zrobić ogrodzenie, bramę, balustradę. Produkcja i sprzedaż ozdobnie kutych elementów, walcowanie, skręcanie, wózki jezdne, bramy automatyczne i inne. Tel./fax (058) 531-36-00, 0602-724-436, "Caro" Tczewskie Łąki, k. Tczewa. 04/39/30.03/XXXX

**ŻALUZYJE**, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75. 04/02/21.12/XXXX

**ROLETY**, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75. 04/02/21.12/XXXX

**TANIE** rolety zewnętrzne, antywłamaniowe, promocja. Tel. 0602-33-28-78, 0602-33-29-60. 03/10/33/XXXX

**ŻALUZJ** - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne, konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, tel. (058) 531-74-14 od godz. 9,00 do 17,00. 03/10/33/XXXX

**KOMINKI**, odkurzacze centralne. Tania. Fachowo. (055) 279 03 26, 0 603 547 875. 180047XXX

**ZESPÓŁ "Venom"** repertuar na życzenie, możliwość faktury VAT, tel. 0604 967 758, 0604 345 262 210057XXXX

**DOCIEPLENIE** - profesjonalnie, tel. 0602 512 680 02/6175XXXX

**STEROWANE** pilotem automaty do bram garażowych i wjazdowych, tel. (058) 561 21 77, 0502 893 771 210089XXXX

# Zawsze tanio



**2.39**  
\* Brzoskwinie połówki, 850 g

**12.22**  
\* Coca-Cola 4x2 l

\* tymczasowy asortyment

## E discount

EDEKA

Wszystkie podane ceny zawierają podatek VAT. Zastępczymy sobie prawo do zmian oferty zawartej w ogłoszeniu. Oferta ważna do 6 maja 2001, do wyczerpania asortymentu.

**ŻWIR**, piasek czarnoziem, kamień - szybko - tania, do 20 ton, tel. (058) 562 53 42, 0601 676 485 210078XXXX

**BUS** - usługi transportowe, Starogard Gd., tel. 0604 345 262 210074XXXX

**WYKOPY**, sławy, rowy, inne, tel. (058) 561 41 22 02/6026XXXX

**PROJEKTOWANIE**; zakładanie i pielęgnacja ogrodów, tel. (058) 562 16 11, 0601 621 483 210088XXXX

**CEKOLOWANIE**, tapetowanie, malowanie i inne tania, tel. (058) 562 45 98 02/6106XXXX

**POKRYCIA** dachowe z blachodachówki, papy termozgrzewalnej, tel. (058) 562 99 29, 0603 098 238 02/6175XXXX

**FIRMY** z problemami finansowymi i prawnymi poprowadzi i udzieli pomocy Biuro Rachunkowe Kancelaria "Paragraf", ul. Okrężna 6, tel. (058) 775 21 23 210098XXXX

**KOMINKI**, Starogard, tel. 561 81 38 02/6197XXXX

**KAFELKOWANIE**, cekołowanie, malowanie, tapetowanie, tel. (058) 561 19 40 po 18.00 02/6205XXXX

**TRANSPORT** - czarnoziem, żwir, podsyпка, tel. 0608 336 328 02/6228XXXX

**ZESPÓŁ** muzyczny - tania, tel. (058) 588 07 85 02/6247XXXX

**WYKOŃCZENIE** wnętrz, kafelkowanie, płyty gipsowe, podłogi szwedzkie, cekołowanie, tel. 0601 347 095, (058) 562 37 67 02/6249XXXX

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Drukowanie gratis, tel. (058) 562 65 52 02/6282XXXX

**DOCIEPLANIE** budynków, cekołowanie i malowanie pomieszczeń. Szybko, solidnie i tania, Starogard Gd., tel. (058) 562 89 69 02/6292XXXX

**TRANSPORT** czarnoziem, piasek, tel. (058) 561 23 76, 0608 620 688 02/6341XXXX

**UKŁADANIE** kostki brukowej, tel. (058) 587 15 38, 562 05 08 02/6278XXXX

**MURARZ** - cieśla, Zblewo, tel. (058) 588 45 03 02/6310XXXX

**OGÓLNOBUDOWLANE**, Starogard, tel. (058) 775 15 73 02/6302XXXX

**CYKLINOWANIE**, tel. 0603 456 933 02/6309XXXX

**BLACHARSKO** - dekarские, dachówka - blachodachówka, papy termozgrzewalnej, tel. 0608 136 880 026312XXXX

**CYKLINOWANIE** oraz układanie podłóg, tel. 561 33 13, 0604 856 056 02/6312XXXX

**MALOWANIE**, cekołowanie, docieplanie, tel. 561 09 66, 562 89 69, 0606 635 896 02/6318XXXX

**PRACE** ogólnobudowlane, kompleksowe wykończenia wnętrz, tel. 0606 472, 668 02/6320XXXX

## WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA

Ogłasza przetarg na wykonanie robót dekarских wraz z obróbką blacharską oraz usunięciem usterek w kominach z materiałów wykonawcy.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest przedstawienie uproszczonej dokumentacji technicznej z obmiarem i kalkulacją robót.

Blizsze informacje: tel. 0603 832 442.

Termin zgłoszenia oferty do 15.05.2001 r. pod adresem: Wspólnota Mieszkaniowa 83-110 Tczew, ul. Saperska 11/74.

Termin wykonania robót do końca czerwca.

Zarząd Wspólnoty zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

## „Społem”

Kupiecko-Wytwórcza Spółdzielnia Pracy w Malborku

WYDZIERŻAWI:

- część SDH „Jurand” piwnice i parter o łącznej pow. 570 m<sup>2</sup>
- pomieszczenia po piekarni mechanicznej o pow. 1500 m<sup>2</sup>

Informacje można uzyskać:  
Zarząd Malbork, ul. Żeromskiego 12  
tel. (055) 272 30 17

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**USŁUGI** ogólnobudowlane od A do Z, szybko, tanio i solidnie, tel. (058) 588 49 71 02/6320XXX  
**NAPRAWA** lodówek, pralek, specjalizacja - sprzęt zachodni, tel. (058) 562 29 27, 0605 320 844

02/6324XXX  
**KAFELKOWANIE**, cokolowanie, malowanie, podłogi szwedzkie, tel. 562 94 63 po 17.00, 0602 179 395  
 02/6331XXX  
**TRANSPORT** żwiru, materiału budowlanego, tel. (058) 562 01 35

02/6331XXX  
**HYDRAULICZNE**, gwarancja, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

02/6335XXX  
**POŻYCZKI "SKOK"**, tel. 0605 392 200 02/6358XXX

**USŁUGI** budowlane: ocieplenie, dachy, adaptacja poddaszy, malowanie, tel. (058) 582 13 86 po 17.00, 562 85 59 02/6358XXX

**DOCIEPLANIE** domów, tynki szlachetne - koropleksowo, tel. 0602 427 382, tel. domowy (058) 562 06 67

02/6358XXX  
**TRANSPORT** 8 - 10 ton, żwir, piasek, itp., cała dobę, tel. 9058) 562 96 11, 0602 727 774

02/6363XXX  
**MALOWANIE**, cokolowanie, panele podłogowe, płyty gipsowe, 3-letnia praktyka za granicą, tel. 0606 527 045

02/6368XXX  
**USŁUGI** hydrauliczne, tel. (058) 775 12 55 02/6373XXX

**KOSZTORYSOWANIE** obiektów i robót budowlanych, tel. 775 43 69

02/6378XXX  
**USŁUGI** ogólnobudowlane, remonty, budowa od stanu "0" po wykończeniu, tel. (058) 562 97 29, 0601 320 453 210117XXX

**KOMPLEKSOWE** sprzątanie dla firm, osób prywatnych, tel. 0600 850 958

02/6383XXX  
**TŁUMACZENIA** niemieckie i angielskie, tel. 775 43 69

02/6378XXX  
**VIDEOFILMOWANIE**, tel. 0606 938 698, (055) 272-47-04 po20-tej

04/02/0701 xxx  
**USŁUGI** transportowe Lublin - Kontener (faktury VAT), tel. (055) 272-22-67, 272-20-39

04/150018/2201 xxx  
**KRAJOWE** usługi transportowe ładunków do 4 ton; niskie ceny; dojazd do klienta; do 100 km gratis; tel. 0603 105 644, (055) 272-96-89 po 18-tej

04/150083/1004 xxx  
**MURARZ** - emery; glazura; tel. 0502 404 182 04/08/2304 xxx

**USŁUGI** remontowo - budowlane, docieplenia, faktury VAT; tel. (055) 277-13-44 04/05/2403 xxx

**USŁUGI** hydrauliczne i instalacje gazowe; tel. (055) 273-17-00

04/15/1704 xxx

**TANIO**, szybko i solidnie układam kostkę polbruk; tel. (055) 272-42-84 04/08/2704 xxx

**KUCHARKI**, Tel. (058) 531-58-06. 01/04/1.03/xxx

**ZESPÓŁ** muzyczny - tanio. Tel. (058) 531-58-06, 0606-312-685. 01/08/2.04/xxx

**BUDOWLANE**, kafelkowanie. Tel. (058) 532-79-56. 04/03/88/xxx

**ŻWIR**, piasek i inne. Tczew, tel. 0605-453-288. 01/32/9.04/xxx

**WIDEOFILMOWANIE**, Tel. (058) 533-73-85. 01/08/4.04/xxx

**CYKLINOWANIE**, polerowanie. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648. 01/02/5.04/xxx

**CYKLINOWANIE**, polerowanie. Tel. (058) 532-13-24. 01/03/5.04/xxx

**USŁUGI** hydrauliczne. Tel. (058) 532-17-38, 532-17-66. 03/02/3/xxx

**KSERO** kolor. Tczew, tel. (058) 777-18-00. 01/32/9.04/xxx

04/04/2/xxx  
**TRANSPORT** mercedes 95, blaszak, 3,2 długi, 1,8 wysoki. Tel. 0606-346-265, (058) 535-16-04. 04/04/5/xxx

**MALOWANIE**, cokolowanie, płyty k/g, panele, tapetowanie. Tel. (058) 531-15-38, kom. 0600-234-218. 01/08/11.04/xxx

**"BONUS"** zespół muzyczny, wesela, zabawy. Tel. (058) 532-32-76, 0603-134-457. 01/02/13.04/xxx

**OGRODZENIA**, bramy, kraty, balustrady, piec c.o. Tel. (058) 531-68-85. 01/18/23.04/xxx

01/18/23.04/xxx  
**KAFELKARSKIE**, hydrauliczne. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600. 04/04/15/xxx

**CEKOLOWANIE**, malowanie. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600. 04/04/15/xxx

**KAFELKOWANIE**, hydraulika, wodomierze. Tel. (058) 532-57-73 lub 0503-736-620. 01/06/23.04/xxx

**NAPRAWA** chłodziarek, pralek automatycznych. J. Kohlandt, tel. (058) 532-01-07, 535-23-29. 04/04/07/xxx

**TYNKI** solidnie. Tel. (058) 532-76-58, 0605-462-842. 01/02/17.04/xxx

**F. AND-BUD** wykonuje stany surowe budynków oraz remonty. Tel. (058) 531-70-28, 0602-387-629. 01/06/18.04/xxx

**PRZYWIOZĘ** piasek, żwir, torf, jęlcz. Tczew, tel. 0605-407-292. 04/04/10/xxx

**WYJAZDY** na zakupy do Warszawy na stadion i do Gluchowa. Mercedes bus. Tel. (058) 536-91-06, 0502-082-683. 01/05/18.04/xxx

**TASST** - szafy z drzwiami przesuwanymi. Tel. 0600-811-741. 04/04/11/xxx

**CYKLINOWANIE** - deski, parkiety. Tel. (058) 777-28-90, 0603-883-607. 01/11/19.04/xxx

**DACHY** - tanio ciesielstwo, dekarstwo, blacharstwo. Tel. (058) 532-61-03, 0605-401-257. 01/08/19.04/xxx

**TASST** - garderoby. Tel. 0600-811-741. 04/04/11/xxx

**CEKOLOWANIE** malowanie, panele szwedzkie, 10 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 0606-157-549. 01/12/20.04/xxx

**USŁUGI** zbrojarskie, murarskie, ciesielskie, schody, więzba. Tel. (058) 531-77-61. 01/02/23.04/xxx

**NAPRAWA** pralki, chłodziwo. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (058) 531-01-51, 0604-818-423. 04/019/xxx

**RENOWACJA** tapicerki u klienta. Tel. 0605-247-260. 43.20/23.04/xxx

**MALOWANIE**, szpachlowanie, kafelkowanie, zabudowy, tynkowanie, muraowanie, posadzki. Tel. (055) 271-26-54. 05/10/23.04/xxx

**WIDEOFILMOWANIE**, Adam Żółtowski, tel. (058) 531-12-88, kom. 0608-020-526. 02/0052/xxx

**KAFELKOWANIE**, terakota, cokolowanie, usługi remontowe - tanio, szybko. Tel. (058) 531-28-92. 01/53/23.04/xxx

**USŁUGI** RTV - solidnie, tanio. Szpegawa, tel. (058) 533-79-95. 01/37/23.04/xxx

**UKŁADANIE** kostki. Tel. (058) 536-77-13, 0604-659-387. 01/45/23.04/xxx

**PODŁOGI**, regipsy, panele, tapetowanie. Tel. (058) 532-63-20, 0603-849-139. 01/28/23.04/xxx

**TAPETOWANIE**, kafelkowanie, kuchnie, zabudowy. Tel. (058) 536-74-42. 01/13/27.04/xxx

**OGRODZENIA** i kraty wszelkiego rodzaju. Tanio i solidnie. Tel. (058) 683-78-15 do 15.00, 682-01-95, po 16.00. 01/08/25.04/xxx

**GARAŻE**, wiaty i inne konstrukcje stalowe, malowanie proszkowe - tanio i solidnie. Tel. (058) 683-78-15 do 15.00, 682-01-95, po 16.00. 01/66/25.04/xxx

**KREDYT** od 1 tys. do 40 tys., gotówka w 7 dni. Dla wszystkich. Tel. (058) 535-37-01. 01/01/25.04/xxx

**USŁUGI** transportowe 6 ton. Tel. (058) 531-61-40. 01/20/24.04/xxx

**REMONTY**, usługi budowlane, hydraulika, glazura, panele, zabudowy wnek, szpachlowanie, płyty gipsowe, tapety. Tel. 0602-77-14-26. 01/27/04/xxx



**MATEMATYKA** - szkoła podstawowa, gimnazjum, tle. (058) 562 44 28 02/6192XXX

**MATEMATYKA** - korepetycje u nauczyciela; szkoła podstawowa, średnia - TANIO, Malbork; tel. (055) 273-17-36 04/07/2304 xxx

**MATEMATYKA**, Tel. (058) 531-78-36. 05/04/13.04/xxx

**MATEMATYKA** - Malbork - tanio. Tel. (055) 272-69-28. PO 42/2/xxx



**GABINET** kosmetyczny, rewelacja - zabiegi kosmetyczne laserem (usuwanie cellulitu, zmarszczek oraz inne zabiegi). Solum lampy nowej generacji. Starogard Gd., ul. Hallera 15 a (w podwórzu), tel. 561 09 66 w godz. 10.00 - 18.00 02/6294XXX

**NATURALNEJ** medycyny gabinet - choroby kręgosłupa, stawów, nerwice, choroby wewnętrzne, alkoholizm, otyłość, nikotynizm - lek. Med. Aleksander Białocerkowski - masaż, akupunktura, ziola, hipnoza, specjalna dieta. W godz. od 12.00 do 18.00 Starogard Gd. ul. Derdowskiej 3a, tel. (058) 562-15-96, 562-77-81 210092XXX

**GINEKOLOG** - zabiegi. Tel. 0605-389-680. 01/14/26.02/xxx

**GINEKOLOG** - bezzabiegowo. Tel. 0605-389-680. 01/14/26.02/xxx

**PROFESJONALNE** odtruwanie poalkoholowe. Tel. 0601-670-398, (058) 557-56-00. 30/12/xxx

**LOGOPEDA**, Tel. (058) 533-85-15. 04/34/30.03/xxx

**CENTRUM** Odchudzenia poszukuje 30 osób chętnych schudnąć 5-10 kg. Tel. 0503-974-378.

01/16/9.04/xxx  
**PRYWATNY** gabinet lekarski, lek. med. Krzysztof Leszczyński, internista, specjalista medycyny rodzinnej, lekarz uprawniony do badań Kierowców. Wtorki, czwartki godz. 16.00 - 18.00, Tczew, ul. Wyspiańskiego 8, tel. (058) 531-09-00. 04/04/03/xxx

**MAKJAŻE** u klienta. Tel. 0606-785-765, (058) 777-05-66. 04/42/20.04/xxx



**POŚREDNICTWO** Zawierania Znajomości, 83-200 Starogard Gd., ul. Kościuszkii 47, tel. (058) 562 83 47 210056XXX



**ZKM** Tczew unieważnia bilet wolnej jazdy na nazwisko Borys Patryk. Tel. (058) 531-09-87. 05/07/27.04/xxx



**WYNAJMUJĘ** domek i mieszkanie nad jeziorem, O 604 241 090. 03/03/24.04/xxx

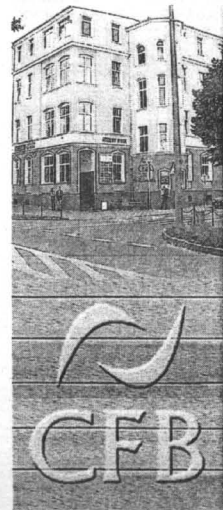
**POREBA** Wielka koło Rabki Zdrój, wcześnie i weekendy. Tel. (018) 331-72-98. PO 514/xxx

**STEGNA OW "POLAM"** blisko morza, drewniane domki. Tel. (055) 247-75-29, tel./fax (055) 247-81-43. 04/04/013/xxx

**BORÓWNO**, domek wynajmuje VI-X, weekendy. Tel. (058) 532-57-71. 01/19/20.04/xxx

*Za treść ogłoszeń drobnych redakcja nie odpowiada*

**Biuro Reklamy i Ogłoszeń**  
**83-110 Tczew, ul. Gdańska 32**  
 tel. (058) 530-24-71  
 tel. (058) 530-24-73



**Centrum Finansowo Biurowe**  
 w Kwidzynie, ul. Chopina 26  
 oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe (II, III piętro)  
 - atrakcyjne położenie w centrum miasta  
 - wysoki standard pomieszczeń  
 - własny parking  
 tel. (055) 261-50-18  
 0605 399 929

**Biuro Reklamy i Ogłoszeń**  
**Tczew, ul. Mickiewicza 5**  
 tel. 531 10 44, tel./fax 532 22 55  
 Czynne w godz. pn.-pt. 8.00-16.00,  
 sob. 10.00-14.00

## Stop, kontrola drogowa!

Nie mam nic na sumieniu, ale boję się bandytów udających policjantów. Kiedy i w jakich okolicznościach muszę się zatrzymać, a kiedy nie?

Policjanci poza obszarem zabudowanym powinni stać w nocy przy oznakowanym radiowozie ze świetlnym kogutem „Policja”. Powinni być jednakowo umundurowani. Zwracaj uwagę, czy spodnie i buty pasują do munduru. Może ich zdradzić nawet drobny szczegół, np. dżinsy założone do policyjnej bluzy.

Zatrzymywać w nocy mogą tylko lizakiem ze światłem odbleskowym lub czerwonym. Jeśli radiowóz jest oznakowany, policjanci także, zatrzymaj się i obserwuj rozwój wypadków. Zablokuj drzwi, nie wyłączaj silnika, ręce trzymaj na kierownicy, a nogę na gazie.

Policjant podejście do Ciebie, przedstawi się i poda przyczynę zatrzymania. Wtedy wykonuj wszystkie jego polecenia. Jeśli masz poważną wątpliwość, czy jesteś zatrzymywany przez prawdziwy patrol policji, nie zwalnij, tylko podjedź na najbliższy komisariat policji albo całodobową stację benzynową. Jeśli masz telefon komórkowy, wykręć 112 i poproś o pomoc. Podaj numer rejestracyjny swojego samochodu, miejsce, gdzie się znajdujesz i przyczynę, dlaczego się nie zatrzymałeś. Jeśli jesteś trzeźwa, masz sprawny samochód, ważny dowód rejestracyjny, prawo jazdy i opłacone ubezpieczenie OC, nie powinnaś się obawiać.

Sygnałem, że byłaś zatrzymywana przez policję, a nie przez bandytów jest ruszający za Tobą pościg. Radiowóz włączy sygnał uprzywilejowania w ruchu. W tej sytuacji lepiej się zatrzymaj.

**N**a polskim rynku relatywnie droższa od stosunkowo popularnej ibizy - mniejsza arosa, ze zrozumiałych względów nie cieszyła się dotychczas powodzeniem. Nowy seat arosa - choć nadal raczej nie będzie tani - nabral zupełnie nowego wyglądu, który powinien sprawić, że stać się może apetycznym kąskiem dla miłośników niewielkich, ale agresywnych pojazdów. Ze względu jednak na cenę, na naszym rynku jest do zdobycia głównie na indywidualne zamówienie.

Efekt drapieżności udało się uzyskać dzięki kształtowi reflektorów i dużemu logo firmy umieszczonemu na wlocie powietrza.

Zmienione jest także wnętrze. Z dynamicznym wyglądem zewnętrznym dobrze korespondują sportowe



Seat arosa

## AROSA NA ZAMÓWIENIE

atrybuty wystrój wnętrza, m.in. jasne otoczki zegarów, trójramienna kierownica. Zegary podświetlone są na czerwono, plastik pokrywający deskę rozdzielczą jest w lepszym gatunku.

Wnętrze arosy jest wystarczająco obszerne dla pasażerów na przednich fotelach, z tyłu wygodnie mogą podróżować dzieci lub osoby o wzroście mniej więcej do 170 cm. Wsiadanie na tylne siedzenia ułatwia mechanizm odsuwający przednie fotele po złożeniu do przodu ich oparć.



## Bardzo szybki kot

Jaguar wprowadza na europejskie rynki sportową wersję modelu S-type. Do wyboru są dwa warianty silnikowe: 3.0 V6 o mocy 240 KM lub 4.0 V8 (281 KM). W wy-

sażeniu seryjnym znajdują się m.in. skórzane fotele i kierownica, dekoracje z szarego drewna, 18-calowe alufelgi BBS oraz układ kontroli stabilności DSC.

## Sprawdź teraz ceny !!!



Teraz nowe, promocyjne ceny np.:

- Volkswagen LT 35 2,5 TDI (9,1 m<sup>3</sup>, w standardzie m.in. ABS, EDS wspomaganie układu kierowniczego, immobiliser) już od 79 100 zł

W salonie samochody z roku '2000

- VW Transporter Furgon 1,9 TDI 57 900 zł 53 000 zł
- VW Transporter Furgon 2,5 TDI 77 000 zł 68 900 zł



autoleasing

Volkswagen. Wiesz, co masz.



## Gajos

Sopot, Kasztanowa 4

tel. (058) 551 33 17, 551 65 90, fax (058) 551 52 02  
tel. kom. 0602 108 789 www.gajos.com.pl

Malutki, jak w każdym autku miejskim, jest bagażnik; ma pojemność zaledwie 130 litrów. Gdy na tylnych fotelach nikt nie podróżuje, można je złożyć i wówczas pojemność na bagaże powiększa się do 790 litrów.

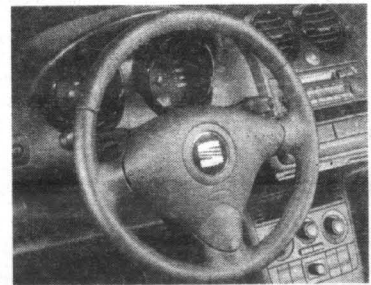
Godne zauważenia zmiany zaszyły pod maską. Dotychczas w tym modelu montowano dwa silniki benzynowe: 1.0 50 KM i 1.4 - 60 KM. Silnik 50-konny był za słaby nawet dojazd miejskich. Teraz rozszerzono ofertę silnikową o dwie jednostki: benzynową 1.4 16V o mocy 100 KM oraz turbodiesla 1.4 - 75 KM.

Obie są znakomite, przy czym każda przeznaczona jest dla innego odbiorcy. 100-konna arosa na pewno zainteresuje młodych ludzi, ceniących sobie dobre przyspieszenia, dynamikę, sportowy temperament. Silnik pozwala przyspieszać do „setki” w 10 sekund, rozpedzić się do 188 km/h. Jest też elastyczny: na piątym biegu z 60 do 100 km/h rozpędza się w 13,5 sekundy.

Ta arosa oferowana jest tylko w wersji sport, z najbogatszym wyposażeniem seryjnym obejmującym m.in. dwa przednie air-

bagi, układ ABS, elektryczne sterowanie szyb i lusterek, sportowe siedzenia oraz aluminiowe felgi. Poza tym arosa będzie oferowana w jeszcze trzech mniej wyszukanych i tańszych wersjach: select, stella i signo.

Silnik TDI to z kolei propozycja dla kierowców oszczędnych, dużo jeżdżących. Ma niezłe osiągi: „setka” w 12,1 sekundy, prędkość maksymalna 170 km/h, elastyczność na piątym biegu lepsza niż w wersji 100-konnej (od 60 do 100 km/h tylko 12,5 sekundy). A przy tym średnie spalanie zaledwie 4,3 litra oleju na 100 km. Dzięki tym zaletom silnika TDI można się spodziewać, że wyprze on jednostkę 1.7 DSI o znacznie gorszych osiągnięciach.



### Dane techniczne:

Wersja	1.0	1.4	1.4 16V	1.7 DSI	1.4 TDI
Drzwi/miejsca	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Silnik/l. cyl./l. zaw.	benz./4/8	benz./4/8	benz./4/16	diesel/4/8	diesel/4/8
Poj. silnika (ccm)	999	1390	1390	1716	1422
Moc maks. (kW/KM)	37/50	44/60	74/100	44/60	55/75
Maks. moment obr. (Nm)	86	116	128	115	195
0-100 km/h (s)	17,7	14,2	10,0	16,6	12,1
Prędkość maks. (km/h)	151	160	188	157	170
Śr. zużycie paliwa (l/100 km)	5,8	6,1	6,6	4,4	4,3
Poj. zb. paliwa (l)	34				
Poj. bagażnika (l)	130/790				
DI./szer./wys. (mm)	3551/1639/1460				

**M**ogliśmy niedawno osobiście przekonać się, w małym samochodzie na pozór opłaca się 1.0 porządne fotele o właściwie dobrej twardości pozwalają na zaskakująco bezbolesne pokonywanie dłuższych tras. To pierwsza, bardzo miła niespodzianka: Wrażenie byłoby jeszcze lepsze, gdyby składany podłokietnik ze schowkiem (wyposażenie dodatkowe) nie przeszkadzał przy zmianie biegów kierowcy o sensownym wzroście. W sumie jednak pozycja za kierownicą jest na tyle zbliżona do optymalnej, na ile pozwala struktura sa-



Opel agila 1.0

## JEST CZEMU ZAUFAĆ



mochodu tego typu.

Wykończenie wnętrza i niemal perfekcyjne wykonanie dowodzi, że małe auta niekoniecznie muszą być produkowane niechlujnie. Koresponduje z tym nadspodziewanie bogate wyposażenie testowego samochodu - oprócz centralnego zamka, elektrycznie regulowanych lusterek zewnętrznych, elektrycznych podnośników przednich szyb i klimatyzacji, znalazł się w nim jeszcze ABS, dwie poduszki powietrzne i radiodzwonczak z CD.

Na tym tle wyraźnie odbiega od całości jakość pracy wycieraczek (twarde i mało skuteczne) oraz mało praktyczne tworzywo uchwyty na napoje (tylko na zimne).

Zadowolający jest również (jak na tak małe auto) komfort zawieszenia. Nic do zarzucenia nie mają amortyzatory. Mimo sporych przechyłów na zakrętach agila nie traci stabilności. Hamulce również są skuteczne, choć trzeba przyzwyczaić się do tego, że działa na dobre zaczynają dopiero po pełnym wciśnięciu pedału.

W wersji za 34 tys. zł całkiem interesujący wydaje się być 3-cylindrowy silnik o pojemności 1 litra. Wręcz nieobecny jest w nim moment obrotowy, ale dzięki sprytnie dobranym przełożeniom skrzyni biegów auto ma nawet stosunkowo niezłe przyspieszenia, choć zważsze mogłoby być również podczas ruszania z miejsca. Wszelkie

### Dane techniczne i konstrukcyjne:

Silnik/liczba zaworów na cylinder - R3/4  
Pojemność skokowa (cm) - 973  
Moc max (kW/KM) przy obr./min - 43/58-5000  
Moment max (Nm) przy obr./min - 85-3800  
Nadwozie - budowa i materiały - stalowe, samonośne  
Liczba drzwi/miejsc - 5/4  
Napęd/liczba biegów/system - na koła przednie/5/ przekładnia mechaniczna  
Podwozie przód - kolumny McPherson, wahacze poprzeczne, amortyzatory, stabilizator  
Podwozie tył - oś sztywna, wahacze wzdłużne, drążek Panharda, sprężyny śrubowe, amortyzatory, stabilizator  
Przekładnia kierownicza/średnica zawracania (m) - zębatkowa, ze wspomaganiami elektrycznym/10,6  
Hamulce p/t - T 247 mm B, ABS, Nissimbo  
Koła/opony - 4.5Jx14/155/65 R 14 T, Kleber C651 TK  
Długość/szerokość/wysokość (mm) - 3500/1620/1700  
Rozstaw osi (mm) - 2360  
Masa własna/całkowita (kg) - 900/1325  
Pojemność bagażnika (l) - 240/1250  
Pojemność zbiornika paliwa (l) - 41

## Czerwone to czerwone

**S**ygnałizacja świetlna na przejściach dla pieszych, skrzyżowaniach i przejazdach to sprawa prosta. Ilość wypadków w tych miejscach oraz nagminność łamania przepisów przez prowadzących świadczą jednak o lekceważeniu zasad ruchu wobec sygnalizacji świetlnej.

Zasada jest prosta - czerwone znaczy stop. Niestety, do końca grudnia były odstępstwa od tej reguły i obecnie, po ich likwidacji, wielu kierowców jeździ, jak by nic się nie zmieniło. Na dodatek niektóre zasady były i są nadal łamane. Sygnał czerwony zakazuje wjazdu za sygnalizator. Podobnie jak sygnał żółty i żółty świecący się jednocześnie z czerwonym. Wyjątek dotyczy jednak światła żółtego. Jeśli zaświeci się ono w momencie, gdy nadjeżdżający samochód jest tak blisko sygnalizatora, że niemożliwe jest zatrzymanie się bez gwałtownego hamowania, wolno za sygnalizator wjechać.

Pech polega na tym, że często kierowcy traktują owo żółte światło jak zielone, a czerwone zaraz po zapaleniu się jak owo żółte. Praktycznie można było zawsze powiedzieć, że było się tak blisko, że nie starczało miejsca na zahamowanie.

Przepisy mówią, że nie wolno przejechać za sygnalizator przy czerwonym świetle. W praktyce oznacza to, iż wjazd przy żółtym świetle, przy dobrze wyregulowanych fazach sygnalizatorów, oznaczać będzie jazdę przy świetle czerwonym na drugim sygnalizatorze, za skrzyżowaniem. Oczywiście o ile taki jest, a w przypadku większości rogatki jest. To będzie już wykroczeniem i nie wystarczy usprawiedliwienie, że było za późno na zatrzymanie się.

Należy pamiętać też, że nie wolno wjechać na skrzyżowanie przy zielonym świetle, jeśli nie ma możliwości przejechania skrzyżowania. Tego powoli nasi kierowcy się uczą, ale głównie dlatego, że w ten sposób tworzą korki, w których potem stoją. J.W.



RENAULT LAGUNA

## Nowy Renault Laguna

Już od 63 900 zł



W Nowym Renault Laguna technologia jest wszechobecna. System kontroli trakcji, silnik 1.9 dCi 120 KM z 6-biegową skrzynią, system wspomagania nagłego hamowania oraz kontroli ciśnienia w oponach... Wszystko to sprawia, że jazda jest jego pasją a bezpieczeństwo instynktem ochronnym. 6 poduszek powietrznych w wyposażeniu seryjnym. Kluczem jest elektroniczna karta. Oto samochód, którego potencjał i prezencja dowodzą, że tworzenie samochodów jest sztuką. Sztuką technologii.

[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

### A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37,  
fax (055) 232 61 76  
[www.ossowski-renault.com.pl](http://www.ossowski-renault.com.pl)

### PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 301 36 57  
tel. (058) 320 21 33, fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)



**R**enault ostatecznie zdecydował, że tureckie clio - thalia nie będzie sprzedawane w Europie Zachodniej. W Polsce już można zobaczyć je na ulicach.

Thalia została zbudowana na płycie podłogowej clio z roku 1998. Ma identyczne z pierwowzorem zawieszenie i rozstaw osi. Po dokładnym przyjrzeniu się przodowi auta zauważymy subtelne różnice - wlot powietrza do chłodnicy jest większy, inaczej ukształtowano zderzak, co wymusiło także niewielką zmianę błotników.

Prawdziwe modyfikacje zaczynają się z tyłu. Wydłużone clio nie wygląda już tak zgrabnie. Szeroki tylny słupek daje wrażenie solidności, ale jest przyczyną ograniczonej widoczności przy niektórych manewrach. Wysoko poprowadzona górna krawędź bagażnika wymusza wspomaganie się lusterkami przy wjeżdżaniu tyłem w lukę parkingową.

Retusze przeszło też wnętrze auta. Deska rozdzielcza straciła wyświetlacz radioodtwarzacza na górnej części panelu środkowego, a przyciski sterujące szybami bocznymi trafiły w okolice popielniczki.



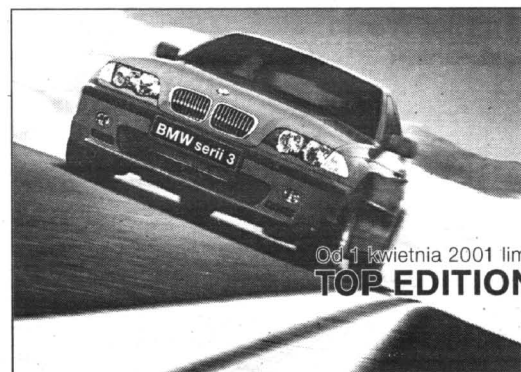
Renault thalia1.4 16VRT

## CLIO Z SZERSZĄ T(H)ALIĄ

Tworzywa sztuczne do wykończenia wnętrza są gorszej jakości, a ich faktura kojarzy się z kangoo.

Pod względem przestrzoności nic się nie zmieniło. Nadal pasażerowie z tyłu mają skromną przestrzeń na nogi. Podróż w trójkę na tylnej kanapie należy traktować jako dopuszczalną tylko na krótkich dystansach. Identycznie jak w clio wszyscy pasażerowie mają trzypunktowy pas i zagłówki.

Wielkość bagażnika: 500 li-



**BMW serii 3  
w cenie już od  
98 000 PLN\***

**Korzystna oferta  
leasingowa  
i kredytowa**

Od 1 kwietnia 2001 limitowana seria z pakietem **TOP EDITION**

lakier metalik, aluminiowe obręcze kół, autoalarm z pilotem, lampy ksenonowe, białe lampy kierunkowskazań, pakiet aerodynamiczny typu M



Radość z jazdy

**ASO BMW KULESZA, GDYNIA, UL. HUTNICZA 9  
TEL. (058) 663 47 00, 0608 534 748  
www.bmw-kulesza.com.pl**

\*wg kursu 1 DM - 1,90 PLN

**Groblewski**

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A Tel. (058) 557 55 15

**OFERTA SPECJALNA!**

Rabat od 1000 do 15 000 PLN.

**OC, AC, NW i KR  
i zielona karta  
w cenie samochodu**

**Przyjmujemy samochody w rozliczeniu.**

**AUTO LEASING**

Poznań, ul. Promienista 83  
Tel. (061) 662 12 00  
informacje u dealera



trów, to znacznie więcej niż oferują niektóre auta z klasy wyższej. Korzystanie z nich jest jednak trochę utrudnione, bowiem bagażnik ma także długość, że wyjmowanie przedmiotów z samego końca latwiejsze jest od strony kabiny pasażerskiej po położeniu oparcia.

Tylna kanapa nie jest dzielona, a otwór w nadwoziu dość wąski.

Do thalii trafiły tylko dwa silniki najbardziej odpowiadające charakterowi pojazdu: 1.4 (75 KM) i jednostka o tej samej pojemności, 16-zaworowej głowicy i mocy 98 KM. Mocniejszy samochód do 100 km/h rozpędza się w niecałe 11 sekund, a pojedzie nawet 186 km/h. Wysoko nale-

ży ocenić także elastyczność, choć na początku skali obrotowierza auto trochę brakuje tchu. Średnie spalanie wynosi 7 litrów na 100 km.

Zawieszenie jest raczej miękkie. Kłopoty pojawiają się, gdy do bagażnika włożymy sporo ciężkich przedmiotów, a w środku siedzą cztery osoby. Przy szybkich, ciasnych zakrętach tył próbuje wyjść na zewnętrzną łuku.

W porównaniu cenowym z clio 1.4 16V thalia wypada korzystniej. Za około 40 tys. dostaniemy auto wyposażone w 2 poduszki. Clio w wersji pięciodrzwiowej jest o blisko 3 tys. droższe i ma tylko jeden airbag.

**Dane techniczne:**

Silnik	benz. R4/16
Pojemność skokowa (ccm)	1390
Średnica x skok (mm)	79,5 x 70,0
Stopień sprężenia	8,5
Zasilanie	ww
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	72/98/6000
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	127/3750
Skrzynia biegów	man. 5
Napęd	na koła przednie
Hamulce przód/tył	tw/b
Ogumienie	175/65 R 14
Pojemność bagażnika (l)	500
Pojemność zbiornika paliwa (l)	50
Dł./szer./wys. (mm)	4150/1639/1420
Masa własna/ladowność (kg)	940/465
Masa przyczepy (kg)	1000

## Rekord Volkswagena

W 2000 r. Volkswagen sprzedał 5,06 milionów samochodów, czyli o 3,9 proc. więcej niż rok wcześniej. Udział w światowym rynku koncernu z Wolfsburga wynosi wg wstępnych obliczeń 12,2 proc. Sprzedaż zwiększyły wszystkie marki VW: samochody osobowe do 3,13 mln sztuk, pojazdy użytkowe do 328 tys., Audi do 650 tys., Seat do 515 tys., Skoda do 435 tys., Bentley do 1300, Rolls-Royce do 500, Lamborghini do 300.

## BOLID DANIELA



**M**ilošnicy sportów motorowych znają tę nazwę bardzo dobrze. W wyścigach Le Mans bolidy panoz były postrachem toru. Teraz amerykański przedsiębiorca i multimiliarder Don Panoz postawił sobie nowe cele. W firmie syna Daniela produkowany jest rasowy kabriolet panoz esperante.

Pod aluminiowym nadwoziem w europejskim stylu kryje się tyłowo amerykańska technika. 4,6-litrowy V8, osiągający moc 320 KM przy 6000 obr./min i wiele części podwozia pochodzi z forda mustanga. Esperante przyspiesza od startu do „setki” w 5,1 s i rozpędza się do 250 km/h. Roczna produkcja wynosi 500 egzemplarzy, a cena w rodzimych Stanach wynosi ok. 80 tys. dolarów.

## Napęd LPG III generacji

Holding Koltec/Necam - lider na rynku instalacji gazowych w Europie i na świecie - jest jedyną firmą w Polsce, która oferuje układ wielopunktowego elektronicznego wtrysku gazu EGI, stosowany w samochodach z plastikowym kolektorem dolotowym.

Ponadto w połowie bieżącego roku do sprzedaży zostanie wprowadzony najnowszy system sekwencyjnego wtrysku gazu GSI, który jest przełomem w technologii gazowej. Nowy typ wtryskiwacza będzie mógł być

wykorzystywany do różnego typu paliwa, włączając LPG, CNG i hydrogen.

System EGI wraz z montażem kosztuje około 5,5 tys. zł, dla samochodów z silnikami V6 cena instalacji przekroczy 6 tys. zł. Dla mniej wymagających klientów w ofercie występują tańsze instalacje drugiej generacji z tzw. mikserem, których koszt z robocizną nie powinien przekroczyć 3 tys. zł.

Punkty montażowe znajdują się w 30 większych miastach Polski.

## Mała sprzedaż paliw

W ubiegłym roku kupiliśmy 10 270 tys. ton paliw. Oznacza to spadek. Pierwszy raz w ciągu minionych 10 lat popyt na paliwa krajowe zmniejszył się i to od razu o 10 proc., a na importowane o 42 proc. Mimo to rafinerie zarobiły przyzwoite pieniądze, gdyż przerobiły 18,17 mln ton ropy naftowej, czyli o 9 proc. więcej niż w 1999 r. Stało się tak za sprawą zwiększenia popytu na olej opałowy.

W sumie polscy kierowcy kupili 4265 tys. ton benzyny krajowej i 825 tys. ton importowanej. Olej napędowy miał lepsze wzięcie. Sprzedano 4945 tys. ON pochodzenia krajowego i 235 tys. ton importowanego. Wpływ na takie wyniki miały wysokie ceny paliw, które w połowie roku dochodziły do 3,50 zł za litr benzyny Pb 95. Spośród krajowych producentów paliw wzrost zysku zanotowała tylko Rafineria Gdańska (o 56 proc.). Napawa to optymizmem wobec planowanej prywatyzacji firmy.

**DRZWI OTWARTE: 11 - 13 maja**  
Konkurs: do wygrania przenośne komputery osobiste!



## NOWY CITROËN C5.



5 lat lub 200 000 km bezobsługowej eksploatacji hydroaktywnego zawieszenia 3 generacji

Technologia w 100% użyteczna



Europejski Fundusz Leasingowy

tel. (058) 661-84-40, 661-83-07

ASO 11

GDYNIA - ORŁOWO,  
al. Zwycięstwa 175,  
tel. (058) 622 16 53, 622 13 36

CITROËN Assistance 24h

DODATKOWA GWARANCJA

2 lata gwarancji antykorozyjnej



**Dobrze klimatyzowany,  
bogato wyposażony.  
Peugeot Partner  
w limitowanej  
serii Mistral.**

*Mistral*

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

**Partner**



PEUGEOT

## INTERVAPO

80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69



## ASTRĄ POD GWIAZDAMI



**W**ystarczy uruchomić przycisk, żeby cieszyć się z jazdy pod gołym niebem nową astrą cabrio, produkowaną w Turynie. Już jest do kupienia. Odkryta astra ma piękną linię autorstwa Bertone. Harmonii

### Astra cabrio

kształtów nie zakłóca palak przeciwkapatłowy. W razie wywrótki podróżnych chroni rama przedniej szyby i zagłówki tylnych foteli. Kabriolet, podobnie jak coupe, wytwarzany jest w słynnej firmie karoseryjnej z Turynu, na dowód czego nosi na tylnym błotniku prestiżowe logo Bertone.

Przeznaczone dla czterech osób auto wyposażone jest w elektrycznie (w opcji nawet pilotem) sterowany dach, którego złożenie trwa niespełna 30 s. Trzywarstwowy dach z ogrzewaną, wykonaną ze szkła tylną szybą znika pod sztywną pokrywą.

Ponadto w standardzie znalazły się sportowe fotele, cztery elektrycznie sterowane szyby i aktywne zagłówki. Układy kontroli trakcji i kontroli stabilności ESP oferowane będą seryjnie w mocniejszych wersjach.

Do wyboru mają być na początek trzy warianty silnikowe: 1.6 o mocy 100 KM, 125-konny 1.8 i jako model topowy 2.2 o mocy 147 KM. Rozważane jest także wprowadzenie do oferty innych jednostek napędowych: turbodoładowanej 2.0-litrowej oraz dieslowskiej.

## Autobusy w górę

W ubiegłym roku na rynku samochodów osobowych zanotowano poważny kryzys. Sprzedaż spadła niemal o 20 proc. Odwrócić nie miała się sytuacja wśród autobusów. W 2000 roku nabyto ich 1643 sztuki, czyli więcej o 25 proc. niż w 1999 r. Pierwsze miejsce zajął Autosan - 713 sprzedanych aut, drugi był Jelcz - 390. W segmencie autobusów miejskich palma pierwszeństwa przypadła Neoplanowi. W klasie autobusów międzymiastowych i lokalnych najlepiej wypadł Autosan, wyprzedzając nieznacznie Jelcza. Najwięcej autobusów turystycznych wyjechało na drogi z fabryk Autosana, Neoplanu, Jelcza i Scanii.

## Do poduszki

Trudno sobie dzisiaj wyobrazić samochód bez przynajmniej jednej poduszki powietrznej. Standardem stają się już dwie, a w wyższych klasach samochodów cztery lub sześć airbagów. A jeszcze 10 lat temu rocznie produkowano zaledwie 600 tys. poduszek. Umieszczano je jedynie po stronie kierowcy. Teraz zapotrzebowanie na poduszki jest ogromne. W 2000 roku wyprodukowano ich 56,5 mln. Nawet w małych samochodach stają się one standardem. Także i u nas.

**Dobrze klimatyzowany, bogato wyposażony.  
Peugeot 406 w limitowanej serii Mistral.**



# 406



PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

PEUGEOT

**JD - Kulej**  
SALON-SERWIS-CZĘŚCI  
usługi blacharsko-lakiernicze

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,  
tel. (058) 629 72 72, fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO, ul. Gdańska 15,  
FILIA: tel. (058) 672 11 11, fax (058) 672 05 06

## PRAWIE DOSKONAŁY MC PHERSON

**P**opularnym rozwiązaniem w zawieszaniu przednim jest kolumna McPhersona. Jest ona znana od 1949 roku, kiedy to amerykański inżynier McPherson opatentował to rozwiązanie. Wcześniej samochody miały zawieszenie zależne, koła umocowane były na jednej osi. Miało to wiele wad, a największą polegała na tym, że ruch jednego koła wymuszał ruch drugiego. Aby to usunąć, wprowadzono zawieszenie kół na równych wahaczach. To było nieco lepsze rozwiązanie, ale miało też wadę: gdy koło podskakiwało na wybojach, zmieniało jednocześnie ślad, wychodziło lekko na zewnątrz.

Potem wprowadzono zawieszenie trapezowe; było lepsze, ale koło przy podniesieniu np. na wyboju pochylało się. Dopiero McPherson wyeliminował te wszystkie wady. Koło zawieszone jest niezależnie, porusza się tylko w płaszczyźnie pionowej, nie zmienia ani śladu, ani nie pochyla się. McPherson w jednym podzespolu spełnia trzy funkcje: optymalne prowadzenie koła, resorowanie, tłumienie drgań, jest tani i prosty w wykonaniu, ma zwartą budowę, zajmuje niewiele miejsca.

McPherson najlepiej się sprawdza w autach z przednim napędem, w których silnik umieszczony jest poprzecznie. Jest tam bardzo mało miejsca i tylko McPherson pozwala optymalnie rozwiązać zawieszenie. Wcześniej standardem był napęd tylny i sil-

nik umieszczony wzdłużnie z przodu. Nie było więc takiego ograniczenia miejsca.

Kolumna McPhersona składa się z amortyzatora, sprężyny i wahacza. Górna część przymocowana jest do nadwozia. Gdy otworzymy maskę, to widać w nadkolach miejsce zamontowania górnej części amortyzatora.

W przypadku kolizji, uderzenia w bok auta, skrzywienia koła, niekiedy należy wymienić całą kolumnę McPhersona. Zależy to od siły uderzenia i skutków takiej kolizji. Jeśli np. tylko wahacz jest skrzywiony, wystarczy go wymienić. Można zatem naprawiać kolumnę poprzez wymianę poszczególnych elementów. Ale musi o tym zdecydować doświadczony mechanik. Nie można kierować się tylko oszczędnością, bo kolumna decyduje o prawidłowej pracy koła, ma duży wpływ na bezpieczną jazdę.

Jest też element, który zużywa się w czasie eksploatacji - amortyzator. Należy go wymienić mniej więcej co 60-80 tysięcy kilometrów.

Oczywiście McPherson ma też wady (bo nie ma rzeczy absolutnie doskonałych), ale są one niewielkie, np. w zakrętach koło pochyla się w tę samą stronę co nadwozie (bo jest z nim związane). Poza tym odległość opony od amortyzatora jest mała. McPherson przenosi też hałas i drgania z kół na nadwozie. Jest też dość podatny na uszkodzenia, nawet przy niewielkich stłuczkach może zmienić się geometria. **W.S.**

## SOLIDNI PRACOWNICY

PREGIO



**K2700**



**JUŻ OTWARTE!**

**PHU „AUTO -GRAMA”**  
83-200 Starogard Gd., ROKOCIN 4  
tel./fax (058) 563 76 10, tel. 563 76 09  
czynne w godz. od 8.00 do 18.00

**KIA KIA MOTORS**

3LATA 24h  
PRACOWNIcy ASSISTANCE

220146

## SMT w MR2

Zaprezentowana w zeszłym roku toyota MR2 jest teraz dostępna z bogatszym wyposażeniem oraz na życzenie klienta ze sportową, sekwencyjną skrzynią biegów (SMT, czyli sequential manual transmission). Można ją obsługiwać zwykłym dźwigniakiem usytuowanym w środkowej konsoli bądź za pomocą umieszczonych w kierownicy przycisków (prawy - bieg wyższy, lewy - redukcja), dzięki którym nie musimy odrywać rąk od kierownicy, podobnie jak w samochodach wyścigowych, m.in. Formuły 1. W obu przypadkach wysprężanie odbywa się całkowicie automatycznie.

## GAZ w ...

Łada Polska zamierza montować w Starachowicach samochody dostawcze marki GAZ. Według założeń montaż miał ruszyć pod koniec marca, ale sprawa nie jest przesądzona, bowiem odwołany został właśnie zarząd fabryki GAZ. W każdym razie plany zakładają, że starachowickie GAZ-y miałyby instalowane wysokoprężne silniki z Andrychowa. Zakład ten wobec poważnych kłopotów Daewoo Motor Polska budującego Lubliny ma teraz wolne moce produkcyjne.

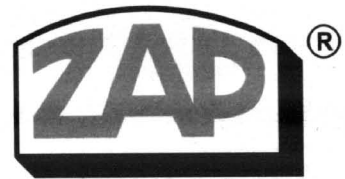
## AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów  
polskich i zagranicznych  
**PROSTOWNIKI**  
**OWIEWKI, DYWANIKI**  
**KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY)**  
**OLEJE SAM., KOSMETYKI**  
**LAMPY, AKCESORIA**



**DLACZEGO WARTO POLECIC AKUMULATORY AGRO?**

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką. Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bazobohowagowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.



**PIASTÓW**  
**PH „MAKRO”**

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie

**HURTOWNIA Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253**  
tel. 306-66-60 (na terenie Transbudu)

tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95  
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

**SKLEPY PATRONACKIE**

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62
- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 287 07
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 686 39 58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 686 69 83
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brus, tel. 398 31 00
- Somonino, HELP-ROL, ul. Siemiana 2, tel. 684 13 87
- Gdynia, MOTOPULS, ul. Spokojna 3, tel. 664 61 49, MOTOPULS, ul. Chylońska 60, tel. 663 18 88
- Niestepowo, STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Raduńska 9, tel. 681 80 53
- Elbląg, PPKS, ul. Grunwaldzka 61, tel. 233 65 65
- Chojnice, AGRO URSUS, ul. Człuchowska 84, tel. 39754 42
- Lębork, RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55
- AGROMA, ul. Toruńska 6, tel. 863 30 10, 863 30 91
- Skarszewy PHU ROLGUM s.c., ul. Wybickiego 21, tel. 588 25 59
- Chwaszczyno, AKCES, tel. 552 80 30
- Żukowo, H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97
- Sierakowice, ACER s.c., ul. Przedszkolna 2, tel./fax 684 72 88, 684 72 66
- Lniska k. Żukowa, EROTRANS, tel. 681 85 65, 681 86 19



RENAULT LAGUNA

# Nowy Renault Laguna

Już od 63 900 zł



W Nowym Renault Laguna technologia jest wszechobecna. System kontroli trakcji, silnik 1.9 dCi 120 KM z 6-biegową skrzynią, system wspomagania nagłego hamowania oraz kontroli ciśnienia w oponach... Wszystko to sprawia, że jazda jest jego pasją a bezpieczeństwo instynktem ochronnym. 6 poduszek powietrznych w wyposażeniu seryjnym. Kluczem jest elektroniczna karta. Oto samochód, którego potencjał i prezencja dowodzą, że tworzenie samochodów jest sztuką. Sztuką technologii.

[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

**R.R. Adamowscy**

Starogard Gd.  
ul. Zblewska 33  
tel. (058) 563 33 33  
fax (058) 562 77 60

Grudziądz  
ul. Szosa Toruńska 29a  
tel. (056) 463 57 70  
fax (056) 463 58 10

[www.adamowscy.com.pl](http://www.adamowscy.com.pl) [renault@adamowscy.com.pl](http://renault@adamowscy.com.pl)

ISO 9002

**AUTO-NOWAK G.Z. Nowak**

81-002 Gdynia  
ul. Morska 517 A  
tel. (058) 664 08 88

84-242 Luzino  
Kębłowo, ul. Wejherowska 30  
tel. 678 25 37/38

[salongdynia@poczta.wp.pl](mailto:salongdynia@poczta.wp.pl) [salonkربولowo@poczta.wp.pl](mailto:salonkربولowo@poczta.wp.pl)

ISO 9002

# SUPERTRANSIT



Ford transit

**F**ord transit został wybrany dostawczym samochodem roku 2001. Wynik ustalony został na podstawie międzynarodowego plebiscytu wśród

dziennikarzy zajmujących się problematyką aut dostawczych. Jury przyznało fordowi 113 punktów na 133 możliwych do zdobycia.

Przyznanie nagrody zbiegu

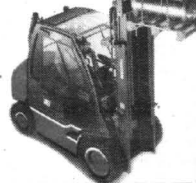
NISSAN

## TERAZ WÓZKI WIDŁOWE NOWEJ GENERACJI NOWE I UŻYWANE

sprzedaż wózków:

- elektrycznych
- gazowych
- diesel

ISO 14001  
ISO 9002  
Certyfikat B



Dealerzy regionalni

**KMJ Gdańsk, tel. (058) 552 21 93, kom.0501 722 161**  
**MERUS Kartuzy, tel. (058) 684 09 96, kom.0602 571 484**

**2 LATA GWARANCJI**

250041

P.H.U.

# roman

BEZPOŚREDNI IMPORTER

ZAPATRZENIE LAKIERNI

Jesteśmy bezpośrednim importerem:

- lakierów bezbarwnych
- utwardzaczy
- rozcieńczalników
- podkładów
- kitów szpachlowych
- taśm papierowych
- baranków
- mas uszczelniająco-klejących - PU
- filtrów i płynów do komór lakierniczych
- jednorazowych pokrowców na siedzenia
- nawierzchniowych lakierów samochodowych i przemysłowych
- pasty do rąk



Jesteśmy regionalnym autoryzowanym przedstawicielem firm:

- 3M
- LOCTITE-TEROSSON
- FARECLA
- HAMACH
- MIRKA
- NORTON
- SATA



ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA STOISKA NASZEJ FIRMY NA TARGACH  
PAWILON 1 STOISKO 15 W DNIACH 24-30.05.2001

ZAPROSZENIA I KARNETY RABATOWE DO ODBIORU W SKLEPIE

83-110 Tczew, ul. Boja Żeleńskiego 9

Sklep, tel./fax (058) 531 15 66, tel. 53 00 276

fax 53 00 277, Biuro 53 00 275, Tel. kom. 0601 66 27 25



Poznań  
**Motor Show**

się w czasie z wyprodukowaniem 4-milionowego egzemplarza mającego 35-letnią historię samochodu. Najnowsza generacja modelu wzbogacona została o 1-tonową wersję z niską podłogą przedziału ładunkowego.

## Gaz w Fiacie

Fiat Auto Poland, podobnie jak Daewoo, zaoferował swoim klientom samochody z instalacją gazową na gaz propan-butan. Do niedawna zbiorniki z płynnym gazem zakładane były tylko w niektórych modelach Fiata. Teraz, po podpisaniu umowy z firmą Tartarini, każde auto grupy Fiata może zostać wyposażone w instalację LPG na życzenie klienta. Co ciekawe, butle na gaz nie będą montowane na linii produkcyjnej, a w 50 autoryzowanych stacjach serwisowych. Warto zaznaczyć, że ich montaż nie spowoduje utraty gwarancji na samochód. Cena instalacji jest uzależniona od modelu. Najtańsza kosztuje 2160 zł.



Peugeot 406 coupe 2.2 HDI

## DOBRA TRADYCJA PEUGEOTÓW

**C**o drugi peugeot - zgodnie z tradycją firmy - jest wyposażony w silnik dieslowski. Nic zatem dziwnego, że również w przypadku "czterystaszóstki" tradycji stało się zadość. W przypadku tego modelu diesle mają już nawet sześć z każdych dziesięciu limuzyn.

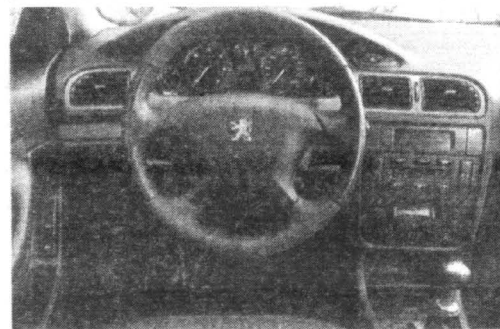


Wydawać by się jednak mogło, że auto tej klasy z nadwoziem coupe może nie mieć sensu. A jednak Francuzi raz jeszcze wykazali, że elegancję można dobrze pogodzić z wysokoprężnym motorem. Oczywiście nie jakimś tam zwykłym die-

względem dynamiki ustępuje nieco najsilniejszej, sześciocylindrowej jednostce benzynowej. 100 km/h osiąga w 10,9 sekundy (wersja z silnikiem V6 - 7,7 s), a niedługo potem nawet 208 km/h.

Pod względem elastyczności jest z tą wersją porównywalna. Na czwartym biegu przejdzie od prędkości 60 km/h do 90

km/h zajmuje jej 5,8 s, a więc o 0,1 s krócej niż wersji z silnikiem V6. Na piątym jest minimalnie gorsza od niej. Za to zużycie benzyny jest wręcz rewelacyjne - średnie spalanie na 100 km wynosi 6,4 l oleju, przy czym 4,9 l poza mia-



stem, ale turbodiesel najnowszej generacji. Silnik ten, oznaczony jako 2.2 HDI, znalazł się po raz pierwszy w limuzynie 607.

Coupe to jednak nie limuzyna. W nim się nie szuka oszczędności zużycia paliwa, a dobrych osiągnięć silnika. Jednostka 2.2 HDI zdaje się być złotym środkiem. Pod

stem to jest naprawdę wynik!

Samochód z tym silnikiem zachowuje się naprawdę jak rasowy, sportowy model. Nie zrywa się z piskiem opon, ale przy wyprzedzaniu elastyczność silnika jest godna podziwu. Poziom hałas w czasie jazdy wydaje się być porównywalny z autami wyposażonymi w silniki benzynowe.

### Dane techniczne

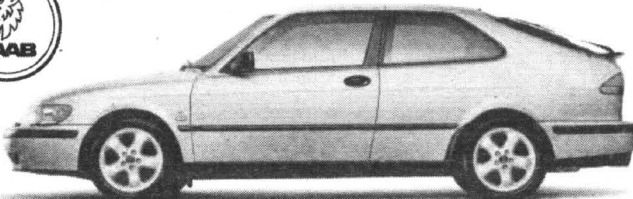
Silnik: 4-cylindrowy, turbodiesel z bezpośrednim wtryskiem paliwa Common Rail. 4 zawory na cylinder. Filtr cząstek stałych. Poj. skokowa 2179 cm. Moc maks. 100 kW (136 KM) przy 4000 obr./min. Maks. moment obr. 314 Nm przy 2000 obr./min. 5-stopniowa, mech. skrzynia biegów. Napęd na koła przednie. Zawieszenie niezależne, hamulce tarczowe. Poj. bag. 390 l. Poj. zb. paliwa 70 l. Opony 215/55 R16 W. Masa wł. 1410 kg. Rozstaw osi 2700 mm, kół przód/tył 1511/1525 mm. Dł./szer./wys. 4615/1780/1420 mm.

## Volvo z nowymi

W najbliższych miesiącach w samochodach Volvo w modelach S60, V70 i S80 montowane będą dwa nowe silniki diesla Common Rail o pojemności 2,4 litra. Mocniejszy trafi pod maskę Volvo S80. Ma on 163 KM, pozwala przyspieszyć do 100 km/h w 10 sekund i rozpędza auto do 210 km/h. Spala przy tym 6,4 litra ON na 100 km. Drugi, o mocy 120 KM, instalowany będzie w modelach S60 i V70. Latem pojawi się silnik BiFuel, który będzie zasilany benzyną lub gazem. Jednostka o pojemności 2,4 l i mocy 140 KM montowana będzie w Volvo V70 i S80.

## Popularność DAS

Coraz popularniejsze wśród kierowców staje się towarzystwo ubezpieczeniowe DAS. Firma zajmuje się ochroną prawną właścicieli samochodów, pomagając np. w dochodzeniu praw o odszkodowanie komunikacyjne zniszczonych samochodów, w sprawach karnych za wykroczenia na drodze oraz we wszelkich sporach z ubezpieczycielami sprzedającymi polisy AC i OC. W Europie z usług DAS korzysta 6 milionów kierowców. W Polsce firma działa od kilku miesięcy. Kontakt telefoniczny: (022) 622 75 46, (022) 622 07 79 oraz komórkowy 0602 340 251.



# Saab

### Odwiedź salon Saaba

- 3 lata Saab Premium Assistance
- raty, kredyt 9,27%, leasing
- pakiet ubezpieczeń od 4,7%
- homologacja samochodu ciężarowego

**cena już od 69 000 PLN netto\***

\*wg kursu NPB z dn. 30.03.01r.

„Korona Auto” – Jacek Kulesza; Salon sprzedaży: Gdynia, Al. Zwycięstwa 250 (obok „Kifiu”), tel.: (058) 664 98 56, (058) 664 98 57; Serwis: Gdynia, ul. Hutnicza 9, tel.: (058) 623 56 81, (058) 663 47 00, [www.saab.pl](http://www.saab.pl)

## PRIMERA

Obniżamy cenę ...

od **59 900 zł**



## i temperaturę

Jeśli potrzebujesz ochłody, wsiądź do Nissana Primery. Gwarantujemy Ci niską temperaturę i niską cenę.

Ekskluzywny samochód z klimatyzacją

od **59 900 zł**



Nieograniczone możliwości

NOWE  
24h NISSAN  
ASSISTANCE



Szczegóły u autoryzowanego dealera.

## K M J s.c.

GDAŃSK, GRUNWALDZKA 303, fax 552 26 44

Salon - tel. (058) 552 17 28, 552 19 92, Serwis - tel. (058) 552 21 36, 552 13 17

[www.nissan.gda.pl](http://www.nissan.gda.pl)

**T**ak więc - doiraliśmy się!

Zapatrzani w prawdziwe lub urojone niedomogi dotkliwie nękające wyniszczony organizm państwa, ratując go ściągającymi z zagranicy specyfikami lub „zamawianiem” choroby przez rodzimych uzdrowicieli, łagodząc niekiedy - na krótko zresztą - objawy niemy, ani spostrzeżliwy, jak III Rzeczpospolitą nieubłagane toczy trąd. Jak niszczy ją śmiertelna choroba BYLEJAKOŚCI.

Panoszą się powszechnie, objawiają we wszystkich ważnych dla życia organach. Od grzęzających w błocie stóp, po tkwiące w obłokach głowy. Przerzuty są już wszędzie: dotknęły mięśnie i kości, niszczą układ nerwowy i krwionośny, poraziły kończynny i narządy wewnętrzne, szczególnie spustoszenie czynią w mózgu. Tylko patrzeć całkowitego paraliżu.

Powiecie może: zbyt katastroficzna ocena, choroba nie zagraża jeszcze życiu pacjenta, a jego stan nie jest wprawdzie kwitnący, ale przecież stabilny. Otóż - psu pod ogon z taką stabilnością, z taką dyletancką diagnozą i z takim zakłamanym, obliczonym na uspokojenie zatłoczonej rodziny optymizmem!

Aby nie być gołosłownym i uniknąć zarzutu zbytniego czarnowidztwa, proponuję garść pierwszych z brzegu przykładów. Przyznacie zapewne, że patrząc na te objawy toczącego Rzeczpospolitą trądu bylejakości, do tego nie okłamując się i nie wierząc w cud nagłego uzdrowienia, trudno być optymistą.

Powiadają, że „łegi leć wszystkim poradzi”, zacznijmy więc od schorowanej głowy. Stawiając „pierwszą władzę” ustawodawcy z sejmowymi i senackimi fotelami są niezmordowanymi producentami bubił najbardziej niebezpiecznych, zdradliwych i kosztownych: całych naręczy były jakich ustaw regulujących życie całego państwa i każdego obywatela z osobna. Istna fabryka bomb zegarowych z opóźnionym zapłonem.

Nie wiem, czy ktoś spisuje i podlicza stanowione w parlamencie prawa spłodzone w pośpiechu, wśród niezdrowych emocji, niezbędne ponoć na dziś, ale z całą pewnością szkodzące

## Szydło z worka

# Trędowata Rzeczpospolita

jutro. Uchwalona pod publiczke, albo na złość ugrupowania spod innego znaku, albo w celu zgola komercyjnym: my mam przepchnięmy wasz projekt, ale wy pomożecie nam w przepychaniu naszego. Ustawy ulomne od urodzenia, umierające tuż po połogu lub ogromnym społecznym kosztem, bezskutecznie reanimowane.

Nie wiem, czy ktoś kataloguje niezliczone nowelizacje ustaw dopiero co uchwalonych i spieszne poprawki do poprawek, którymi właśnie coś poprawiono. Skutki tych zabiegów muszą być żałosne. Bylejakość wiece się bowiem jak smród, który niezwykle trudno wywietrzyć, a jej prawdziwe konsekwencje, w tym koszty ponoszone przez społeczeństwo, są nie do ustalenia.

Tyle, w największym skrócie, o głowie. Dalej jest wszak „druga władza” - ci, którzy dane im prawo wykonują, wprowadzając w życie i sprawiając, że zapisy tego, co w majestacie Wysokiej Izby uchwalone, stają się konkretem dnia powszedniego.

Na tym poziomie władzy niezliczona armia urzędników różnych szczebli porusza się jak w mgłę: wieloznaczność prawa albo nie rozumieją, albo interpretują je na wygodny dla siebie sposób; coś od niego ujmą, coś dodadzą, coś przeinaczają, coś zatają, coś wymyślą sami. A że wielu z nich, nie wyłączając ministrów, więcej ma ambicji i własnych interesów niż szarych komórek - smród bylejakości snuje się jak kraj długi i szeroki.

Ministerialnych aktów wykonawczych i najprostszych decyzji na szczeblu gminnego referenta albo nie ma na czas, albo są idiotyczne i do tego niespójne. Ktoś nie pomyślał, ktoś zaniedbał, ktoś bał się podjąć decyzję, ktoś sknocł, ktoś niewłaściwie poinformował. Komuś zabrakło wyobraźni, ktoś jeszcze najwycyżniej osikał obowiązki, za których wykonywanie mu płać, a z których i tak nikt go nie rozliczy.

Oto jak za sprawą byle jakich urzędniczych decyzji, na mocy bezrozumnych kontraktów, polskie publiczne pieniądze lądują na zagranicznych kontach, jak okrzykane inwestycje obcego kapitału nie nam przysparzają korzyści, albo wręcz wpędzają w ślepa uliczkę, jak naiwny entuzjazm dla obcych hochsztaplerów czyni niezłomnymi własnych obywateli. I jak w kraju podatnik płaci miliardy za bylejakość uprawianą we wszystkich dziedzinach życia.

Przykładów pełno w telewizji, radiu i prasie. Te konkretne przykłady, smutne, irytujące, często wręcz budzące grozę wśród szarych obywateli, to właśnie smród bylejakości poczyniła niezmiennie dumnej z siebie „drugiej władzy” i jej pozorujących pomagierów.

Jest jeszcze „trzecia władza” - nietykalna władza sądownicza, której werydyktów - nie wiecie czemu - nie godzi się podobno komentować i poddawać w wątpliwość. Publicznej ocenie i rzeczowej krytyce można poddawać każdego: nauczyciela i lekarza, ekonomistę i księdza, uczono i polityka. Wara tylko od „trzeciej władzy”! Zapylam więc raz jeszcze: czy prowadzi ktoś rejestry tych wątpliwych wyroków, tysiącami uchylanych przez sądy wyższej instancji, uznawanych za wadliwe, kasowanych, żeby nie powiedzieć wprost - byle jakich? A jeśli nawet ktoś takie rejestry prowadzi, cóż z tego wynika, skoro bylejakość w sędziowskiej tożde jest nietykalna?

A bylejakość pracy policjantów, podczas czynności śledczych zdeptujących ślady i odrzucających pety wypalonych papierosów do walających się na miejscu zbrodni petów przyspłaszczalnych przestępców? A bylejakość dziennikarskich relacji, w których zdarzenia opisywane wątpliwą polszczyzną, różnie jawią się w każdej gazecie i w każdym telewizyjnym albo radiowym dzienniku? A bylejakość ekspertów robionych przez luminarzy nauki, często robionych do kosza, a z reguły za wielkie pieniądze? A niechlujnie wykonany wykop przysypujący kopiących, spartaczony strop walący się na głowy, albo niedbały spaw kadłuba, skutkujący zatonięciem statku? Można wylizać bez końca, ale właściwie po co?

Jakoś tak wyszło, że bylejakość, która stała się w III Rzeczpospolitej normą, już nas nie razi. Wylączając najbardziej drastyczne przypadki - nawet jej nie dostrzegamy, o karaniu partaczy zaważ nie wspominając. Bylejakość innych paradoksalnie stała się nawet wygodna: usprawiedliwia i rozgrzesza własne partactwo.

Trąd szerzy się nieustannie i z każdym dniem maleją szanse na uratowanie pacjenta.

Andrzej Malinowski

**L**icznie zebrani pod Detroit Polacy rzucali polskimi flagami, pluli i przeklinali, że nie będą przyznawać się, że są Polakami... Mam dla nich dobrą wiadomość!

Parę dni temu przeglądałem w Internecie strony poświęcone bokswi - i przy nazwisku p. Goloty znalazłem: „Golota, Andrew - znany rosyjski bokser...”

Można więc sprzedać Ruskim p. ... Golotę wraz z nazwiskiem i sławą - i wszystko w porządku.

Co przypomina mi historię sprzed 6 lat, kiedy to p. Lech Wałęsa, by podziąć się Żydom przed wyborami, czynił rozpaczliwe wysiłki, by zaproszono Go na otwarcie Muzeum Holokaustu w Nowym Jorku (czy Waszyngtonie?) - a tam, by przywitać się z JE Wilusiem Clintonem. Co Mu się udało, Zaprosili. Pojechał, przywitał się... a jedynym śladem Jego obecności w prasie amerykańskiej była notka na 5 stronie „The New York Times”-ów, że „... również p. Wałęsa, prezydent Czech, uściśnął rękę p. Prezydentowi”.

A co: nie zdarzyło się Państwu pomylić gubernatora Kansas z gubernatorem Kentucky?

Jest zresztą na temat p. Goloty świetny dowcip z lat 70. tych - o polskich garbaiterach, którzy pojechali na fuchę do Paryża - a ostatniego dnia poszli zaszać do „Moulin Rouge”. Kupili, rzecz jasna, najtańsze bilety - ale zobaczyli, że w pierwszych rzędach jest kilka wolnych miejsc - więc, jak to Polacy, bez przerwy poszli sobie usiąść. Akurat następny numer polegał na tym, że znakomity gość zapraszano na scenę - i padło na jednego Polaka. Bronił się - ale girlsy (185 cm każda...) wyciągnęły na scenę, posadziły na krzeszku - a numer polegał na tym, że kłękały i zdejmowały gościom buty. Bronił się - ale zdjęły - itu sensacja, facet miał, nieco brudnawe, onuce! Więc zaintereso-

## Janusz Korwin-Mikke:

# Ogłocenie



wanie wielkie, podlatuje konferansjer, pyta, z jakiego egzotycznego kraju jest gość, on siedzi czerwony jak burak, a z „jaskółki”, gdzie siedzi część Polaków, okrzyk: „Frank, bądź patriota! Powiedz, żeś Ruski!”

No, więc p. Golota ma teraz okazyjnie zostać patriotą...

I coś w tym będzie - bp p. Golota jest oczywistym produktem systemu sowieckiego, w którym do dziś żyjemy, i który rozłazi się na cały świat - bo pieniądź gorszy wypiera pieniądź lepszy. Jest to socjalizm - czyli system „Czy się stoi czy się leży - dwa miliony się należy...”

Bokserzy dawniej walczyli jak lwy - gdyż nagroda wynosiła \$ 1 000 000 - a zwycięzca brał wszystko. Teraz, gdy p. Golota miał gwarantowane minimum socjalne \$ 2 200 000 (plus premia!) a p. Tyson gwarantowane minimum socjalne \$ 10 000 000 - to po cholere właściwie mają się prać po psyskach?

P. Tyson pochodzi z kraju, w którym socjalizm nie uczynił jeszcze tak zatrwających postępów jak w Europie - wie jeszcze traktuje to serio - ale parę lat temu jakiś bokser europejski - bodaj Brytyjczyk - też w pierwszej rundzie dobrowolnie położył się na desekach, skasował szmal - i uciekł.

Niedługo, zachęceni tymi przykładami, zaczną to również robić Amerykanie. Co wywoła wielki entuzjazm socjalistów, którzy w ogóle boks, jako sport „przemocy”, najchętniej odesłałby do lamusa. W socjalizmie bowiem panować winien pokój i urawniłowka; uczniowie nie powinni mieć gorszych świadectw, jeśli gorzej się uczą - a wszyscy sportowcy powinni dostawać takie same medale...

Gdy ja tu się tak natrąsam z tego socjalizmu, to zapewne 99% Państwa przyrzeka mi rację...

...ale czy różni się od p. Goloty szary Kowalski, który idzie do roboty po to, by dostawać poleć przez pół roku zasiłek dla bezrobotnych?

Na to, by Polska stała się w parę lat - powtarzamy: w parę lat - kwitującym krajem i w parę lat przegoniła wszystkie państwa europejskie, potrzeba i wystarczy tylko jednego: skasować wszelkie świadczenia socjalne!

Po to, by człowiek dobrze pracował, musi wiedzieć: dostanę 4000, 5000, 6000 miesięcznie, jeśli wypruję z siebie żyły - a 0 (ZERO) złotych jeśli nie będę pracował...

Jeśli natomiast żyjemy w systemie sowieckim: zarabiam 1000, jak wypruję z siebie żyły to zarobię 1100 - ale zato z moich podatków (różnica między 4000 a 1100) ufunduję 800 dla tego, kto nic nie robi oraz 2000 dla urzędników, którzy tą ochronką zawiadują - to efekty są takie, jakie Państwo widzą...

Pytanie brzmi: czy chcemy mieć Wolność i Bogactwo - czy Stagnację i Bepieczerstwo Socjalne?

Jak się wydaje, ogromna większość Polaków, wytresowana w ustroju sowieckim, wybiera to drugie.

Więc proszę się nie dziwić wynikom...

I nie potępiać p. Goloty.

To jest prawdziwy sowiejski Poljak!

# Horoskop (3.05 - 9.05)

**Baran (21.03-19.04)**  
Promieniujecie myślowym po-  
wabem i witalnością. Spędzicie  
miłe chwile z osobą bliską sercu.  
Macie też w tym tygodniu szansę  
na dobre interesy, właściwe lokaty  
i spłatę długów. W pracy zyskacie  
większy szacunek.

**Byk (20.04-20.05)**  
Kłopoty w miłości i związkach.  
Obudźcie zazdrość partnera. Za-  
miast patrzeć na boki, otoczcie  
partnera większą czułością, bez  
krytycznych uwag pod jego adre-  
sem. W pracy i finansach bez więk-  
szych zmian. Bezrobotne Byki  
niech uzbroją się w cierpliwość.

**Bliznięta (21.05-21.06)**  
W stałych związkach zapanu-  
je spokój, ale nie nuda. Natomiast  
wolne Bliznięta poznają wiele ciek-  
awych osób, jeśli zaczęną być  
częściej na premierach i odpu-  
stach. W pracy niewesoło, poja-  
wią się terminy spłat, narosną od-  
setki.

**Rak (22.06-22.07)**  
Niepotrzebnie wdasz się dwu-  
znaczne sytuacje, które mogą ugo-  
dzić w Twoje dobre imię. W stałych  
związkach spokój i wzajemne zro-  
zumienie. Trzeba będzie jednak  
zaciśnąć pasa i spłacić jakieś kre-  
dyty lub zaciągnąć nowe, bo mogą  
pojawić się domowe awarie.

**Lew (23.07-22.08)**  
Macie szansę poznać bardzo  
ciekawą osobę z innego kraju. Być  
może przysłuży Wam się kawiarenka  
internetowa. W rodzinach trwa-  
ją pierwsze przygotowania do  
chrzcina, zareczyn czy pierwszej  
komunii. W pracy spodziewajcie  
się dodatkowych zleceń.

**Panna (23.08-22.09)**  
Pierwsze dni maja spędzicie  
ciesząc się rodzinną atmosferą.  
Bez wzniósłych uczuć. Panny w  
stałych związkach staną się zabo-  
rze i podejliwie. W pracy może-  
cie spodziewać się dąsów szefa i  
nieodpowiedzialnych współpracowników.

**Waga (23.09-22.10)**  
Będziecie bardzo atrakcyjne,  
mimo to odczujecie ten czas jako  
próbę wtrącenia w Wasze po-  
kładane życie. W stałych związ-  
kach - konflikty. Wagi, które lekko-  
myślnie podchodzą do obowiąz-  
ków w pracy, wkrótce otrzymają su-  
rową lekcję życia.

**Skorpion (23.10-21.11)**  
Pomimo swojej atrakcyjności  
nie spotkacie miłości swego życia.  
Skorpionom w stałych związkach  
grozi wybuch zazdrości. Rozsąd-  
nie gospodarujcie finansami, bo  
zaciągnięte długi będziecie spłacać  
miesiącami.

**Strzelec (22.11-21.12)**  
Wolne Strzelce mogą teraz  
spotkać bratnią duszę. Połączą  
Was wspólne zainteresowania. W  
gronie znajomych szykują się  
imienniny, zareczyny lub chrzciny.  
Ten tydzień będzie szczególnie ła-  
skawy dla pracujących w zawo-  
dach rzemieślniczych i pedago-  
gicznych.

**Koziorożec (22.12-19.01)**  
Maj sprzyja romantycznym ko-  
lacom przy świecach, hamujcie  
wciąż swoją zazdrość i zaborczość  
w stosunku do partnera. Szczegól-  
nie panie mogą dać się zwieść po-  
zorem. W pracy przybędzie obo-  
wiązków, ale nie spodziewajcie się  
za to godziwej zapłaty.

**Wodnik (20.01-18.02)**  
Jeżeli jesteście samotni, teraz  
macie szansę spotkać kogoś wyjąt-  
kowego. Zaczniecie się zachowy-  
wać jak rozbrzykane maślaki. W pra-  
cy to doskonały okres szczególnie  
dla pracujących w zawodach arty-  
stycznych.

**Ryby (19.02-20.03)**  
Pojawiają się problemy rodzinne.  
Oddalicie się od partnera. Samot-  
ni raczej nie poznają teraz nikogo  
interesującego. Pozycja zawodo-  
wa powinna być stabilna. Macie  
zielone światło na dokształcanie  
się.

# KRZYŻÓWKA

**Grupa WYDAWNICTWO POMORSKIE®**

**U nas w sieci:**

- aktualności
- ogłoszenia drobne
- przetargi

[www.wpomorskie.pl](http://www.wpomorskie.pl)

PAŃSKIE, KONIA TUCZY		MGLA		ALGIEL-SKIE „ALE”		NARZE-DZIE DO RABANIA MIĘSA		SZABLA SAMURAJA		FUTRZANA LUB ŚNIEŻNA		PRZEWOZ DUSZE ZA OBOŁA	
60 SZTUK						TŁOK, CZIBA		DZIEŁE POKOJE		Z NIEJ ŚIECZKA		ZIŁKO	
REWIA, PARADA						PLĄSZCZ OCHRON-NY				SIATKA NA RYBY			
		3						15		4			
POWODUJE PRZE-STÓJ MASZYNY										ZADŁÓWKA			
RYBA MORSKA O TRZYM MIESIE						16				ODWOLU-JE SIĘ OD WYREKU		12	
		9				WÓDZ KOZA-KÓW						10	
ZMIERZCH		DO KLE-JENA POPY		POCHOD-NA AMONIAKU		KOLOR W KARTACH		ESENCJA NA UBRANIA				PAWEŁ, TRENER PIŁKAR-SKI	
ODMIANA GRUSZKI								H.S.O.		MIESZKA-NIEC BAKU		CZARNE LUB BIAŁE NA SZACHÓ-WNICY	
BUDUJE WISZĄCE GNIAZDA						7		POKRYWA NA ZAWIA-SACH					
RODZAJ LITE-RACKI				11				W NIM CIEŁE KWIATY		1			
RYBA SŁODKO-WODNA				MIEKKA TKANINA BAWEL-NIANA						8			
KILIM								„DOLEK” PSY-CHICZNY				13	

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 16 utworzą rozwiązanie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

**C**zy krowę można opatentować? Albo - jeszcze lepiej - kozoowcę? Nie wiem czy polski Urząd Patentowy zdecydowałby się na ten krok, ale amerykańskie Patent Office ma też decyzję poza sobą. Wydało przepis stwierdzający, że „niewystępujące w naturze, inne niż ludzkie, wielokomórkowe organizmy, włącznie ze zwierzętami”, mogą podlegać opatentowaniu.

A więc zrobiono kolejny krok na śliskiej drodze. Mimo oporów licznych grup społecznych, wysuwających zarzuty natury naukowej, etycznej, religijnej, a nawet ekonomicznej, zapadła decyzja pozytywna. Jest ona właściwie logicznym następstwem rozstrzygnięcia prawnego, jakie zapadło swego czasu przed Sądem Najwyższym Stanów Zjednoczonych. Ale wówczas chodziło tylko o ... bakterie, o nowy gatunek mikroba, który w wyniku genetycznej manipulacji uzyskał zdolność do pochłaniania olejów i oczyszczania zabrudzonego nimi środowiska. Twórca bakterii zażądał wówczas ochrony swoich „praw autorskich” - i zostało mu to zagwarantowane. Obecnie prawo do patentowania mają również ci, którym udało się stworzyć wyższe formy żywych organizmów, jak choćby wspomnianą już kozoowcę, której zdjęcie obiegło niedawno prasę światową.

Właściwie człowiek od dawna manipulował rozwojem roślin i zwierząt, tworząc nowe gatunki, rasy a nawet międzygatunkowe hybrydy - w rodzaju mula. W różnych krajach wyhodowano miniaturowi rozmaitych zwierząt, np. koni. Całkiem ostatnio doniesiono, że pewien meksykański farmer wraz ze znajomym weterynarzem, stworzył stado malerkich, niespełna metrowej wysokości krow, niezwykle jak na swoje rozmiary, mlecznych, a poza tym mało wymagających - idealnych wprost dla kartowatych gospodarstw chłopskich, jakich pełno w krajach trzeciego świata.

Zabiegi hodowlane, polegające na odpowiednim do-

borze i krzyżowaniu osobników posiadających pożądane - z punktu widzenia hodowcy - cechy, nie budziły większych zastrzeżeń. Pojawily się one dopiero wtedy, gdy inżynieria genetyczna umożliwiła dowolnie niemal mieszanie gatunków i powoływanie do życia hybryd, jakich świat nie widział. (Wspomniana kozoowca, której nadano angielską nazwę „geep”, ma cechy i kozy i owcy, ale podobna jest raczej do małej lamy).

Niektórzy naukowcy podnoszą obawy, że zwierzęta

## Wierzyć na słowo

# Ludzie i bestie

będą odtąd traktowane nie jako istoty żywe, zdolne do odczuwania, ale jako „zwykły zbiór genów”, którym można dowolnie manipulować. Inni sugerują, iż genetyczne eksperymenty na wyższych organizmach zrodzą pokusy, by zabrać się również za „doskonalenie” gatunku ludzkiego. Nauka - jak ostrzeża emerytowany profesor biochemii z Columbia University, Erwin Chagraff - zmierza w niebezpiecznym kierunku „ludzkiej hodowli”, w której masowo produkować się będzie ludzkie embriony w celach eksperymentalnych. „Widzę, że to, co nadchodzi, to będzie gigantyczna rzeźnia, w rodzaju molekularnego Oświęcimia, w którym zamiast złotych zębów uzyskiwać się będzie cenne enzymy, hormony itp”.

Jest to makabryczna wizja, może niezupełnie pozbawiona podstaw. Nie tak dawno świat zbulwersowany został doniesieniem, jakoby jakiś „doktor Frankenstein” dokonał sztucznego zapłodnienia sympansicy wyhodowanym „in vitro” ludzko-malpin zarodkiem. W pewnym rolniczym ośrodku naukowym w amerykańskim stanie Maryland dokonano wszczepienia ludzkiego genu, odpowiedzialnego za wzrost, do świnięcego embrionu. W efekcie uzyskano

wprawdzie ogromnych rozmiarów tuczniaki, ale zezowate, chore na artretyzm i podatne na infekcje.

Tego rodzaju eksperymenty mogą doprowadzić do produkowania odmian zwierząt hodowlanych niejako „na miarę”, stosownie do takich czy innych potrzeb, a więc świni, które będą górą mięsa - i mało czym poza tym, czy krow składających się głównie z wymienia czy - jak kto woli - gruczołów mlecznych. Co ciekawe, badania zmierzające w tym kierunku nie wywołują entuzjazmu u najbardziej, poza zwierzętami, zainteresowanych, czyli u farmerów. Są oni, na ogół, przeciwni hodowlanym nowinkom, obawiając się, iż na ich wprowadzenie stać będzie najbogatszych, co pogorszy - i tak już nie najlepszą - konkurencyjną pozycję pozostałych. Czy jednak komuś się to podoba, czy nie, biotechnologia wkracza coraz powszechniej do rolnictwa - i nie tylko do niego. Eksperymenty w rodzaju skrzyżowania roślin z... robaczkami świętojańskimi, w wyniku których uzyskano fosforyzujące liście tytoniowe, są może bardziej zabawne niż przydatne, nie one okazały się decydujące. Niedawno, po raz pierwszy, wprowadzono eksperymentalnie do środowiska nową odmianę bakterii, która okazała się bardzo skuteczna w ochronie truskawek przed... wymarzaniem. Prowadzi się prace nad roślinami użytkowymi, odpornymi na działanie herbicydów, bądź niestrainnych dla różnego rodzaju szkodników. Pewne „przekonstruowane” bakterie, być może, pozwolą na wyleczenie wiałow, które zapadają masowo na jakąś dziwną chorobę.

Dzięki innym bakteriom czy drożdżom produkuje się już na przemysłową skalę tak cenne leki jak ludzka insulina, hormon wzrostu, interferon...

Ale nie spotykane dotąd w naturze organizmy mogą się również wyknąć spod kontroli, powodując nieobliczalne szkody, zmieniając środowisko, zabijając ludzi, rośliny, zwierzęta. Perspektywy biotechnologii są tyleż kuszące, co przerażające.

Barbara Lemkowska